

Indice

Introduzione	1
In breve	3
Chiavi, portiere e finestrini	17
Sedili, poggiatesta.....	35
Oggetti e bagagli.....	61
Strumentazione e comandi.....	73
Illuminazione	109
Sistema Infotainment.....	117
Comandi del climatizzatore	191
Guida e funzionamento.....	203
Cura del veicolo	237
Servizio assistenza e manutenzione	307
Dati tecnici.....	319
Informazioni per il cliente	327

Introduzione

Introduzione

Questa vettura rappresenta un'ingegnosa sintesi di tecnologia avanzata, sicurezza, tutela dell'ambiente ed economicità di esercizio.

Il presente Libretto di uso e manutenzione fornisce tutte le informazioni necessarie per un utilizzo sicuro ed efficiente della vettura.

Informare i passeggeri riguardo le possibilità di incidente e lesioni derivanti da un uso non corretto della vettura.

È sempre necessario rispettare le leggi del Paese in cui ci si trova, che potrebbero avere contenuti diversi da quanto affermato in questo manuale di uso e manutenzione.

Quando il presente manuale di uso e manutenzione indica di rivolgersi ad un'officina, consigliamo di contattare un Riparatore Autorizzato Chevrolet.

Tutti i Riparatori Autorizzati Chevrolet offrono un servizio eccellente a prezzi ragionevoli. Dispongono di meccanici esperti, formati da Chevrolet, che lavorano in base alle istruzioni specifiche Chevrolet.

Conservare sempre la documentazione fornita insieme al veicolo a portata di mano all'interno del veicolo stesso.

Uso del presente Manuale

- Il presente manuale descrive tutti gli optional e le funzioni disponibili per questo modello. Alcune descrizioni, comprese quelle dei display e delle funzioni di menu, potrebbero non essere applicabili a varianti diverse da quella del vostro veicolo, oppure a causa di specifiche del paese e di equipaggiamenti o accessori particolari.
- La sezione "In breve" fornisce una prima panoramica generale.
- L'indice dei contenuti all'inizio del presente manuale e di ogni capitolo facilita la ricerca degli argomenti di interesse.
- L'indice analitico consente di trovare gli argomenti richiesti.
- Nel manuale di uso e manutenzione sono riportati i codici interni dei motori. La denominazione commerciale corrispondente viene riportata alla sezione "Dati tecnici".

- Le indicazioni direzionali, come destra, sinistra, anteriore o posteriore, riportate nelle descrizioni, si riferiscono sempre al senso di marcia.
- Le schermate del veicolo potrebbe non supportare la vostra lingua specifica.

Pericolo, avvertenza e attenzione

⚠ Pericolo

Il testo evidenziato con ⚠ **Pericolo** indica il rischio di possibili lesioni mortali. La mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare un rischio mortale.

⚠ Avvertenza

Il testo evidenziato con ⚠ **Avvertenza** indica il rischio di possibili incidenti o lesioni. La mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare lesioni.

Attenzione

Il testo evidenziato con **Attenzione** indica la possibilità per il veicolo di subire danni. La mancata osservanza delle istruzioni fornite può causare danni al veicolo.

Buon viaggio

Chevrolet

In breve

Informazioni iniziali per la guida

Sbloccaggio del veicolo

Telecomando



TDL050A

Premere il pulsante .

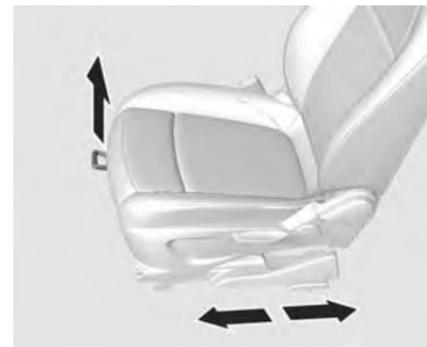
Sblocca tutte le portiere. I segnalatori di emergenza lampeggeranno due volte.

Vedere *Telecomando a pagina 18*.

Vedere *Chiusura centralizzata a pagina 20*.

Regolazione del sedile

Posizionamento dei sedili



GO3E3014A

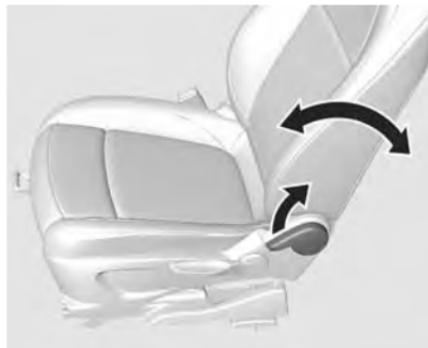
Per spostare il sedile in avanti o indietro, tirare la leva e fare scorrere il sedile fino alla posizione desiderata.

Rilasciare la leva e assicurarsi che il sedile sia bloccato in posizione.

Vedere *Regolazione del sedile a pagina 38.*

Vedere *Posizione sedile a pagina 37.*

Schienali dei sedili

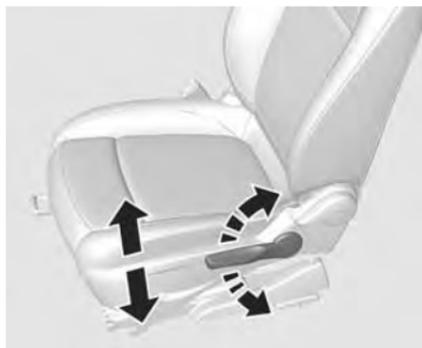


GO3E3015A

Tirare la leva, regolare l'inclinazione dello schienale e rilasciare la leva. Far scattare in sede il sedile.

Non appoggiarsi allo schienale durante la regolazione.

Altezza del sedile



GO3E3016A

Pompate la leva che si trova all'esterno dell'imbottitura della seduta fino a quando la stessa non è nella posizione desiderata.

Per abbassare l'imbottitura della seduta, spingere più volte la leva verso il basso.

Per sollevare l'imbottitura della seduta, tirare più volte la leva verso l'alto.

Regolazione del poggiatesta

Regolazione in altezza



GO3E1003A

Tirare il poggiatesta verso l'alto.

Per abbassarlo, premere il fermo (1) e spingere il poggiatesta verso il basso.

Vedere *Poggiatesta a pagina 35.*

Regolazione orizzontale



GO3E3002A

Tirare il poggiatesta in avanti. È regolabile su tre posizioni. Per tornare indietro, tirare in avanti il poggiatesta. In tal modo tornerà indietro automaticamente.

Cintura di sicurezza



MD033

Estrarre la cintura dal riavvolgitore, farla passare sul corpo, accertando che non sia attorcigliata, e inserire la linguetta di chiusura nella fibbia bloccandola in posizione.

A intervalli regolari durante la marcia, tendere la fascia addominale agendo sulla fascia toracica.

Vedere *Cinture di sicurezza a pagina 41.*

Regolazione dello specchietto

Specchietti interni



GO3E2007A

Per ridurre l'abbagliamento, tirare la leva nella parte inferiore del corpo dello specchietto.

Vedere *Specchietto posteriore manuale a pagina 28.*

Specchietti retrovisori esterni



GC3N2006A

Selezionare lo specchietto esterno interessato ruotando la manopola di comando a sinistra (L) o destra (R). Quindi orientare lo specchietto girando il comando.

La posizione "0" indica che lo specchietto non è selezionato.

Vedere *Specchietti telecomandati a pagina 27*.

Regolazione del volante

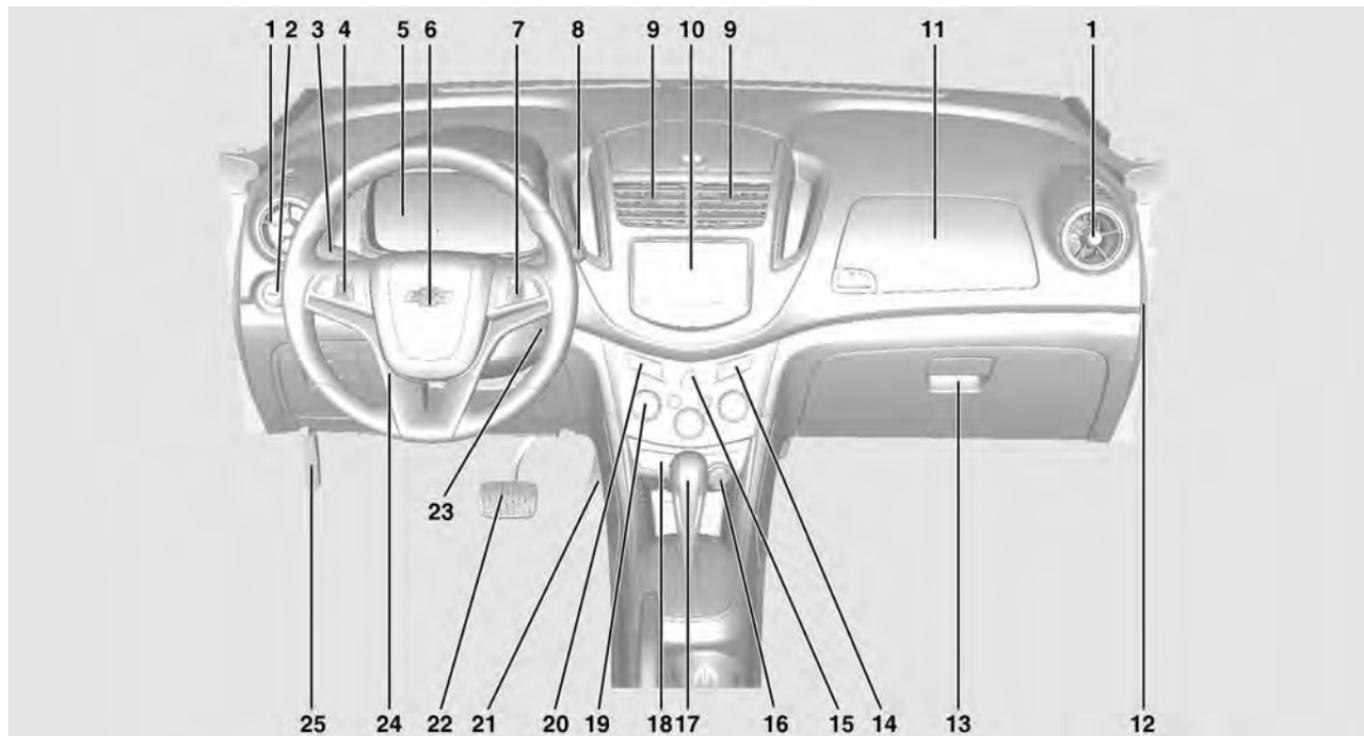


GC3N5001A

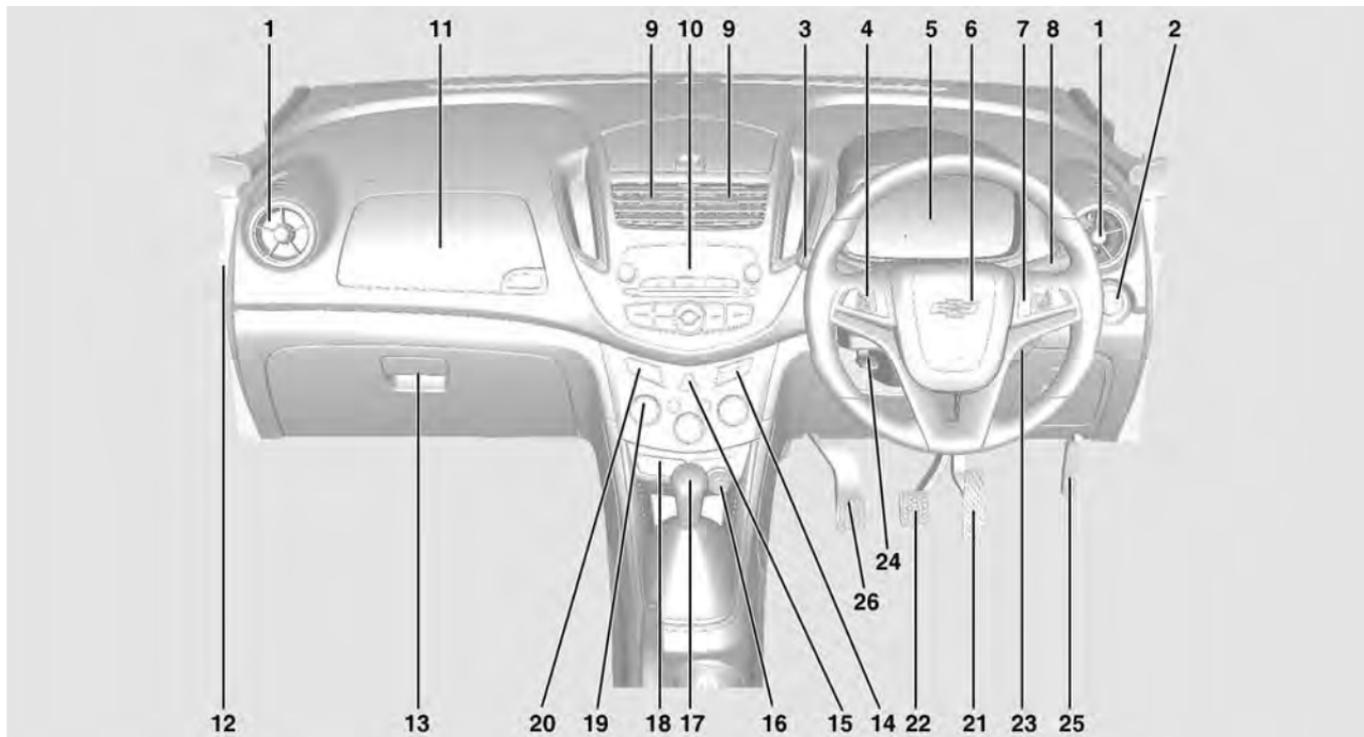
Sbloccare la leva, regolare la posizione del volante, quindi riportare la leva in posizione iniziale e accertarsi che sia completamente bloccata. Non regolare il volante a meno che il veicolo non sia fermo.

Panoramica del cruscotto

LHD (guida a sinistra)

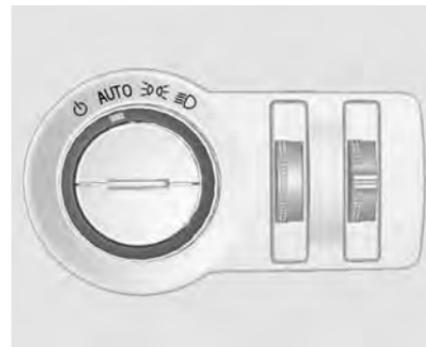


RHD (guida a destra)



1. Bocchette laterali dell'aria
2. Interruttore delle luci esterne
3. Indicatori di direzione
4. Controllo della velocità di crociera
5. Cruscotto
6. Avvisatore acustico, airbag del conducente
7. Comandi al volante
8. Leva del tergilavacrystalli
9. Bocchette centrali dell'aria
10. Sistema Infotainment
11. Oggetti e bagagli
12. Interruttore di attivazione/disattivazione airbag passeggero
13. Cassettino portaoggetti
14. Spia ON-OFF dell'airbag passeggero
15. Segnalatore di emergenza
16. Presa di corrente
17. Leva del cambio
18. Interruttore del blocco di sicurezza/interruttore HDC
19. Sistema di comando del climatizzatore
20. Interruttore ESC
21. Pedale dell'acceleratore
22. Pedale del freno
23. Interruttore di accensione
24. Regolazione del volante
25. Leva di apertura del cofano
26. Pedale della frizione

Luci esterne



GO3E6004A

Ruotare la manopola dell'interruttore dei fari.

⏻ (OFF): Per spegnere tutte le luci, ruotare la manopola su OFF. Tutte le luci sono spente; quindi riportare la manopola nella posizione iniziale AUTO.

AUTO: Le luci esterne e le luci del quadro strumenti si accendono e spengono automaticamente in base alle condizioni dell'illuminazione esterna.

☀: Si accendono le luci posteriori, le luci della targa e l'illuminazione del cruscotto.

☀: Si accendono tutte le suddette luci e i fari.

Premere l'interruttore dei fari

☀: Fendinebbia

☀: Retronebbia

Vedere *Comandi luci esterne a pagina 109.*

Interruttore abbaglianti/anabbaglianti



JD13A

Per passare dagli anabbaglianti agli abbaglianti, spingere la leva.

Per passare agli anabbaglianti, premere nuovamente la leva o tirarla.

Vedere *Interruttore abbaglianti/anabbaglianti a pagina 110.*

Vedere *Lampeggio di sorpasso a pagina 110.*

Segnalatori di emergenza



GC3N6001A

Inserimento con il pulsante .

Vedere *Segnalatori di emergenza a pagina 111.*

Indicatori di direzione



JD14A

Leva in alto = Indicatore di direzione a destra

Leva in basso = Indicatore di direzione a sinistra

Vedere *Indicatori di direzione* a pagina 112.

Avvisatore acustico

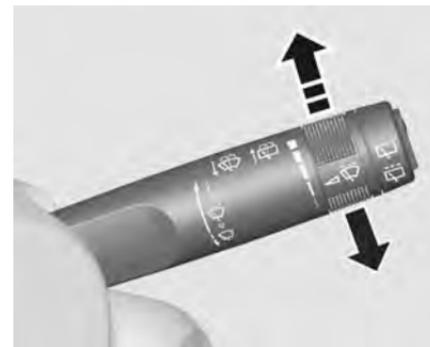


GC3N5003A

Premere 

Sistemi tergilavacrystalli

Tergicristalli



TDL033A

2: Funzionamento continuo ad alta velocità.

1: Funzionamento continuo a bassa velocità.

: Funzionamento intermittente.

O: Sistema disattivato.

: Funzionamento misto.

Per avere una passata singola quando i tergicristalli sono spenti, spostare leggermente la leva in basso e rilasciarla.

Vedere *Tergicristallo/lavacristallo a pagina 74.*

Liquido lavavetri



TDL030A

Tirare la leva.

Vedere "Liquido lavavetri" in *Tergicristallo/lavacristallo a pagina 74.*

Vedere *Liquido lavavetri a pagina 254.*

Tergilavalunotto

Tergilunotto



TEL021A

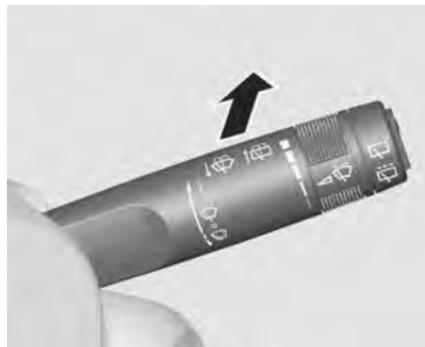
Premere l'interruttore verso l'alto per il funzionamento continuo del tergicristalli.

Premere l'interruttore verso il basso per il funzionamento del tergicristalli ad intermittenza.

Per spegnere il tergicristalli impostare l'interruttore su neutro.

Vedere *Tergilavalunotto a pagina 76.*

Liquido lavavetri



TDL031A

Spingere la leva verso il cruscotto.

Il liquido di lavaggio viene spruzzato sul lunotto e il tergilunotto effettua alcuni passaggi.

Vedere *Tergilavalunotto a pagina 76.*

Vedere *Liquido lavavetri a pagina 254.*

Climatizzatore

Lunotto termico, specchietti retrovisori esterni riscaldati



GC3N2011A

Attivato premendo il pulsante .

Vedere *Specchietti riscaldati a pagina 27.*

Vedere *Lunotto termico a pagina 31.*

Sbrinamento e disappannamento dei cristalli



GC3E8003A

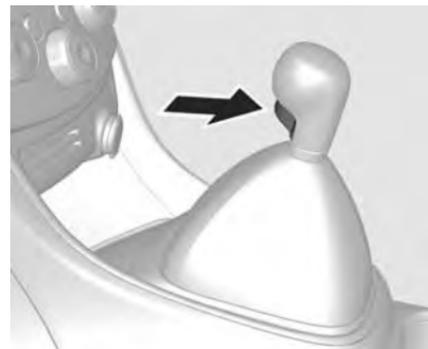
Girare la manopola di ripartizione dell'aria su SBRINAMENTO .

Vedere "Sbrinamento del parabrezza" in *Sistema di riscaldamento e ventilazione a pagina 191.*

Vedere "Disappannamento del parabrezza" in *Sistema di climatizzazione a pagina 195.*

Cambio

Cambio manuale



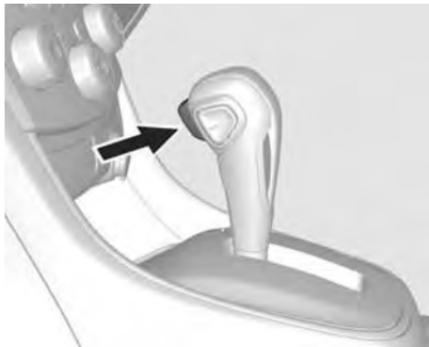
GC3N9007A

Per innestare la retromarcia, con il veicolo fermo tirare verso l'alto il pulsante sulla leva del cambio e innestare la marcia.

Se la marcia non si innesta, portare la leva del cambio in posizione di folle, rilasciare il pedale della frizione e premerlo nuovamente; ripetere quindi la selezione della marcia.

Vedere *Cambio manuale a pagina 217.*

Cambio automatico



GC3N9003A

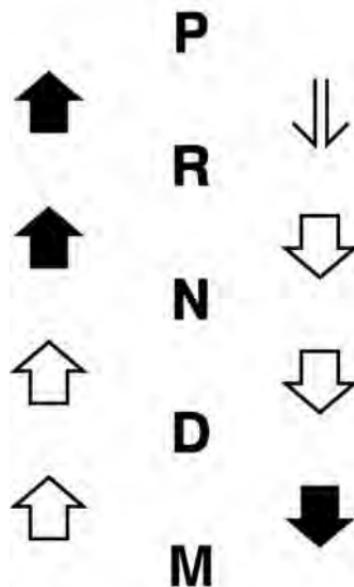
P (PARCHEGGIO): Blocca le ruote anteriori. La posizione P deve essere selezionata solamente con il veicolo fermo ed il freno di stazionamento inserito.

R (RETROMARCIA): La posizione R deve essere selezionata solamente con il veicolo fermo.

N (FOLLE): Folle.

D: Per tutte le condizioni normali di guida. Consente al cambio di innestare tutte e sei le marce in avanti.

M: Posizione della modalità manuale.



TDL148A



MD174

Premere il pulsante di sblocco per cambiare. Le frecce indicano cambi per i quali non è necessario premere il tasto di sblocco.



MD172

Premere il pedale del freno, quindi il pulsante di sblocco per cambiare.

I cambi per i quali è necessario premere il pulsante di sblocco sono indicati dalle frecce.



MD173

Cambiare marcia liberamente.

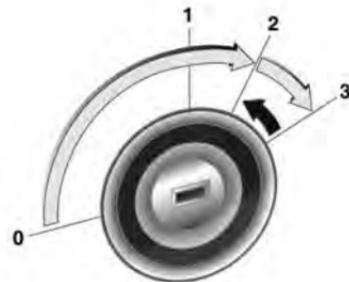
Come iniziare

Prima di mettersi in marcia, controllare

- Pressione e condizione dei pneumatici.
- livello dell'olio motore e livelli dei fluidi.
- Corretto funzionamento di finestrini, specchietti, luci esterne e luci della targa e assenza di sporco, neve e ghiaccio dagli stessi.
- Corretta posizione dei sedili, delle cinture di sicurezza e degli specchietti.

- Corretto funzionamento dei freni a velocità ridotta, in particolare se i freni sono bagnati.

Avviamento del motore con l'interruttore di accensione



MD098

- Portare la chiave in posizione 1, ruotare leggermente il volante per sbloccare il bloccasterzo.
- Cambio manuale: azionare la frizione.
- Cambio automatico: portare la leva di selezione in P o N.

- Non accelerare.
- Motore diesel: ruotare la chiave in posizione 2 per il preriscaldamento fino allo spegnimento di .
- Portare la chiave in posizione 3, premendo i pedali della frizione e del freno, poi rilasciarla quando il motore è acceso.

Prima di riavviare il motore o per spegnerlo, riportare la chiave in posizione 0.

Parcheggi

- Non parcheggiare il veicolo su superfici facilmente infiammabili. In quanto le temperature elevate dell'impianto di scarico potrebbero causare la combustione della superficie.
- Inserire sempre il freno di stazionamento senza premere il pulsante di rilascio. Se il veicolo viene parcheggiato in salita o in discesa, tirare il freno di stazionamento quanto più possibile. Premere contemporaneamente il pedale del freno per ridurre lo sforzo necessario per tirare il freno di stazionamento.
- Spegner il motore e disinserire l'accensione. Ruotare il volante per inserire il bloccasterzo.

- Se il veicolo è parcheggiato su una superficie piana o in salita, disinserire l'accensione solo dopo aver innestato la prima marcia o "P". Inoltre, in salita, girare le ruote anteriori nella direzione opposta rispetto al cordolo del marciapiede.
Se il veicolo si trova in discesa, inserire la retromarcia prima di disattivare l'accensione. Inoltre, girare le ruote anteriori verso il cordolo del marciapiede.
- Chiudere i finestrini.
- Chiudere a chiave il veicolo.

Chiavi, portiere e finestrini

Chiavi e serrature	17
Porte	23
Sicurezza del veicolo.....	25
Specchietti retrovisori esterni	26
Specchietti interni	28
Finestrini.....	29
Tetto	32

Chiavi e serrature

Chiavi

Chiavi di ricambio

Il numero della chiave è specificato su un'etichetta staccabile.

Per ordinare una chiave di ricambio è necessario fornire il codice della chiave, in quanto è un componente del dispositivo elettronico di bloccaggio motore.

Vedere "Bloccaggio" in *Cura delle parti esterne a pagina 300*.

Chiave con sezione ripiegabile



TDL046A

Premere il pulsante per estendere la sezione ripiegabile.

Per ripiegare la chiave, premere il pulsante e ripiegare manualmente la chiave.

Telecomando



TDL048A

Serve per azionare:

- Chiusura centralizzata
- Impianto di allarme antifurto

Il telecomando radio ha un raggio d'azione massimo di 20 metri. Che può tuttavia ridursi a causa di fattori esterni.

Il funzionamento viene confermato dai segnalatori di emergenza.

Maneggiare il radiotelecomando con cura, proteggerlo dall'umidità e dalle temperature elevate e non azionarlo inutilmente.

Guasto

Se il telecomando non agisce sulla chiusura centralizzata, le cause potrebbero essere le seguenti:

- superamento del raggio d'azione,
- batteria scarica,
- azionamento frequente e ripetuto del telecomando al di fuori del raggio d'azione, che richiede la risincronizzazione,
- sovraccarico del sistema della chiusura centralizzata a causa di azionamenti frequenti, che provoca brevi interruzioni dell'alimentazione,
- interferenza da onde radio di potenza superiore provenienti da altre fonti.

Sostituzione della batteria del telecomando

Sostituire la batteria non appena la portata diminuisce sensibilmente.

Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma presso gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Chiave con sezione ripiegabile



TDL055A

Nota

Utilizzare una batteria di ricambio CR2032 (o equivalente).

1. Aprire il coperchio del trasmettitore.
2. Rimuovere la batteria scarica. Prestare attenzione a non toccare il circuito stampato con altri componenti.
3. Installare la nuova batteria. Accertarsi che il polo negativo (-) sia rivolto verso la base.
4. Chiudere il coperchio del trasmettitore.
5. Controllare che il trasmettitore funzioni correttamente provandolo sul veicolo.

Attenzione

Prestare attenzione a non toccare le superfici piane della batteria con le mani nude. Si può ridurre la durata della batteria.

Nota

Le batterie al litio usate sono pericolose per l'ambiente.

Attenersi alle norme locali per lo smaltimento.

Non gettare le batterie tra i rifiuti urbani.

Nota

Per il corretto funzionamento del trasmettitore, attenersi alle seguenti linee guida:

Prestare attenzione a non far cadere il trasmettitore.

Non appoggiare oggetti pesanti sul trasmettitore.

Tenere il trasmettitore al riparo da acqua e luce solare diretta. Qualora si sia bagnato, pulire il trasmettitore con un panno morbido.

Chiusura centralizzata

La chiusura centralizzata può essere attivata dalla portiera anteriore. Questo sistema consente di bloccare e sbloccare tutte le portiere, il portellone posteriore e lo sportello di rifornimento del carburante dalla portiera del conducente o del passeggero per mezzo del telecomando senza chiave (dall'esterno) o del pulsante della chiusura centralizzata (dall'interno).

La chiave (dall'esterno) e la manopola di bloccaggio della soglia portiera del conducente (dall'interno) consentono la chiusura centralizzata delle portiere.

Se la portiera del conducente non è chiusa correttamente, la chiusura centralizzata non può funzionare. Questo parametro può essere modificato nelle Impostazioni del veicolo.

Vedere *Personalizzazione del veicolo* a pagina 105.

Pulsante della chiusura centralizzata

<Portiera del conducente>



GC3N2001A

<Portiera del passeggero>



GC3N2002A

Chiude o apre tutte le porte, il portellone posteriore e lo sportello di rifornimento del carburante.

Per chiudere premere il pulsante .

Per aprire premere il pulsante .

Se la portiera del conducente è aperta, non è possibile chiuderla a chiave, né chiudere lo sportello di rifornimento del carburante. Questo parametro può essere modificato nelle Impostazioni del veicolo.

Vedere *Personalizzazione del veicolo a pagina 105*.

Sbloccaggio

Telecomando



TDL050A

Premere il pulsante .

Sblocca tutte le portiere.

I segnalatori di emergenza lampeggeranno due volte.

Per sbloccare solo la portiera del conducente o per modificare il feedback di bloccaggio, utilizzare le Impostazioni del veicolo.

Vedere *Personalizzazione del veicolo a pagina 105*.

Bloccaggio

Telecomando



TDL052A

Premere il pulsante .

Blocca tutte le portiere.

Blocco di sicurezza

Per una maggiore protezione quando si lascia incustodito il veicolo è possibile inserire il blocco di sicurezza delle portiere.

Le serrature di tutte le portiere vengono bloccate elettronicamente e le portiere non possono essere aperte nemmeno in caso di effrazione dei finestrini.

Avvertenza

Non utilizzare la funzione deadlock se ci sono delle persone all'interno del veicolo. Le portiere non possono essere sbloccate dall'interno.

Per attivare la funzione deadlock, premere due volte il pulsante  sul telecomando con un intervallo di 5 secondi.

Per disattivare la funzione deadlock, premere il pulsante  sul telecomando.

Nota

La funzione deadlock si attiva solo quando tutte le portiere, il portellone posteriore e lo sportello di rifornimento del carburante sono chiusi.

Il blocco di sicurezza viene disinserito quando si sbloccano normalmente le portiere.

Chiusura ritardata

Questa funzione ritarda l'effettivo bloccaggio delle portiere e l'inserimento dell'impianto di allarme anti-furto di cinque secondi quando si impiega l'interruttore per il bloccaggio elettrico delle portiere o il telecomando per bloccare il veicolo.

Questo parametro può essere modificato nelle Impostazioni del veicolo.

Vedere *Personalizzazione del veicolo* a pagina 105.

ON: Premendo il pulsante della chiusura centralizzata, il sistema emetterà tre segnali acustici per segnalare l'impiego della funzione di chiusura ritardata.

Le portiere si bloccheranno solamente al trascorrere di cinque secondi dalla chiusura dell'ultima portiera. È possibile eludere temporaneamente la chiusura ritardata premendo il pulsante della chiusura centralizzata o il pulsante di bloccaggio sul telecomando.

OFF: Le portiere si bloccano immediatamente alla pressione dell'interruttore di bloccaggio elettrico o del pulsante  sul telecomando.

Blocco manuale delle portiere



GO3E2014A

Bloccando manualmente girando la chiave nell'apposita serratura si ottiene la chiusura centralizzata delle portiere.

Sbloccando manualmente girando la chiave nell'apposita serratura si ottiene lo sbloccaggio della portiera del conducente.

Nota

Battere leggermente sul foro della serratura o riscaldare la chiave in caso di serratura congelata.

Sicure**Attenzione**

Non tirare la maniglia interna della portiera mentre la sicura è in posizione di bloccaggio. In caso contrario, si può danneggiare la maniglia interna della portiera.

⚠Avvertenza

Utilizzare le sicure per i bambini ogni volta che i bambini occupano i sedili posteriori.



TDL002A

È possibile usare una chiave o un cacciavite adatto.

Per attivare il blocco di sicurezza portiere per bambini, ruotare le sicure per bambini in posizione orizzontale.

Per aprire una portiera posteriore quando il blocco di sicurezza portiere per bambini è attivato, aprire la portiera dall'esterno.

Per disattivare il blocco di sicurezza portiere per bambini, ruotare le sicure per bambini in posizione verticale.

Porte**Portellone posteriore****Apertura**

GC3G2001A

Per aprire il portellone posteriore, spingere il touchpad quando la serratura è aperta.

Chiudendo o aprendo le portiere con il telecomando o il pulsante della chiusura centralizzata si chiude o apre anche il portellone posteriore.

⚠Avvertenza

Non viaggiare con il portellone posteriore aperto o socchiuso, per esempio per trasportare oggetti voluminosi, altrimenti i gas di scarico tossici potrebbero entrare nell'abitacolo.

Attenzione

Prima di aprire il portellone, controllare eventuali ostacoli superiori, come la porta del garage, per evitare di danneggiare il portellone stesso. Controllare sempre la zona operativa sopra e dietro il portellone posteriore.

Nota

Con motore in funzione, il portellone posteriore si può aprire con la leva del cambio in posizione "P" (cambio automatico) / freno di stazionamento inserito (cambio manuale).

Nota

L'installazione sul portellone posteriore di accessori pesanti può comprometterne la capacità di rimanere aperto e le prestazioni di apertura.

Chiusura

Per chiudere il portellone posteriore, spingerlo verso il basso finché non scatta in posizione.

Non esercitare pressione sul touchpad per chiudere il baule. Potrebbe riaprirsi.

Attenzione

In sede di chiusura del portellone posteriore, prestare attenzione a non schiacciarsi le mani o altre parti del corpo e quelle di altre persone.

Sicurezza del veicolo

Impianto di allarme antifurto

Attivazione



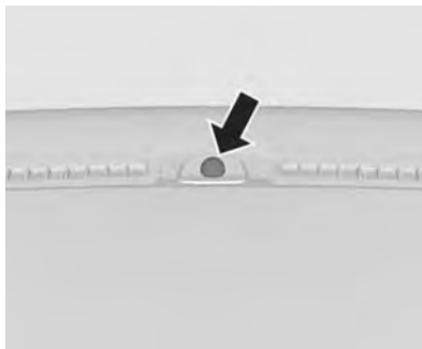
TDL052A

Premere il tasto  sul telecomando.

L'impianto di allarme antifurto si attiva automaticamente dopo 30 secondi.

Premere il tasto  sul telecomando.

L'impianto di allarme antifurto si attiva direttamente.



GC3N2005A

La spia lampeggia rapidamente durante i primi 30 secondi e poi inizia a lampeggiare lentamente.

Se la spia continua a lampeggiare rapidamente dopo i primi 30 secondi, la portiera del conducente non è completamente chiusa o c'è un guasto all'impianto.

Rivolgersi ad un'officina.

Disattivazione

Sbloccando le portiere del veicolo per mezzo del pulsante  sul telecomando si disattiva l'impianto di allarme antifurto.

Allarme

L'allarme può essere disattivato premendo un pulsante qualsiasi del telecomando oppure inserendo l'accensione.

L'impianto di allarme antifurto può essere disattivato premendo il pulsante  oppure inserendo l'accensione.

Blocco automatico delle portiere

Se una delle portiere non è aperta o se la chiave di accensione non è posizionata su ACC o ON nell'arco di 3 minuti dall'apertura delle porte per mezzo del trasmettitore, tutte le portiere vengono bloccate e l'impianto di allarme antifurto si attiva automaticamente.

Apertura automatica delle portiere

Tutte le portiere si aprono automaticamente al rilevamento di un impatto da parte dei sensori quando il veicolo è acceso.

Tuttavia, le portiere potrebbero non aprirsi qualora vi fossero dei problemi meccanici al sistema di chiusura delle portiere o alla batteria.

Immobilizzatore

L'immobilizzatore rappresenta un ulteriore deterrente antifurto per il veicolo in cui è installato e ne previene l'avviamento da parte di persone non autorizzate. La chiave valida per un veicolo dotato di immobilizzatore è una chiave di accensione con trasponder integrato, codificato elettronicamente. Il trasponder è incorporato nella chiave di avviamento.

Per avviare il motore possono essere utilizzate solamente le chiavi di avviamento valide.

Le chiavi non valide possono solamente aprire le portiere.

Il motore viene immobilizzato automaticamente quando la chiave viene portata su LOCK e rimossa dall'interruttore dell'accensione.

Se l'immobilizzatore rileva un guasto mentre l'interruttore di accensione è in posizione ON, l'indicatore relativo lampeggia o si illumina e il motore non si avvia.

Fare controllare il veicolo; si consiglia di rivolgersi al proprio riparatore autorizzato.

Nota

Battere leggermente sul foro della serratura o riscaldare la chiave in caso di serratura congelata.

Specchietti retrovisori esterni

Specchio convesso

Lo specchietto retrovisore esterno convesso riduce gli angoli ciechi. La forma dello specchietto fa apparire gli oggetti più piccoli, cosa che può compromettere la capacità di valutare le distanze.

Specchietti telecomandati



GC3N2006A

Selezionare lo specchietto esterno interessato ruotando la manopola di comando a sinistra (L) o destra (R). Quindi orientare lo specchietto girando il comando.

La posizione "0" indica che lo specchietto non è selezionato.

Specchietti pieghevoli

Specchietti ripiegabili manualmente



GC3N2007A

Per la sicurezza dei pedoni, gli specchietti esterni potranno fuoriuscire dalla loro normale posizione di montaggio qualora vengano colpiti con forza sufficiente. Riposizionare lo specchietto esercitando una leggera pressione sul relativo alloggiamento.

Specchietti riscaldati



GC3N2011A

Attivato premendo il pulsante .

Il riscaldamento funziona finché il motore è acceso e si disattiva automaticamente dopo pochi minuti o premendo di nuovo il pulsante.

Specchietti interni

Specchietto posteriore manuale



GO3E2007A

Per ridurre l'abbagliamento, tirare la leva nella parte inferiore del corpo dello specchietto.

Specchietto retrovisore a oscuramento automatico



GO3E2008A

Di notte riduce automaticamente l'effetto abbagliante dei fari delle vetture che seguono.

⚠ Avvertenza

La visibilità dello specchietto può risultare meno chiara quando è regolato per la visione notturna.

Prestare la massima attenzione quando lo specchietto è regolato per la visione notturna.

La scarsa visibilità posteriore durante la guida può provocare un incidente con il rischio di danni al veicolo o alle cose e/o lesioni personali.

Finestrini

Alzacristalli manuali



GO3E2009A

I finestrini delle portiere possono essere aperti o chiusi con le apposite manovelle.

Alzacristalli elettrici

⚠ Avvertenza

Prestare attenzione durante il funzionamento degli alzacristalli elettrici: comporta infatti il rischio di lesioni, soprattutto per i bambini.

Se ci sono bambini sul sedile posteriore, attivare la sicura per bambini degli alzacristalli elettrici.

Guardare attentamente i finestrini mentre si chiudono.

Assicurarsi che niente rimanga intrappolato mentre i cristalli si muovono.



GC3N2009

Gli alzacristalli elettrici vengono utilizzati con l'accensione attivata.

Azionare l'interruttore del finestrino desiderato, premendolo per abbassare il finestrino o tirandolo per sollevarlo.

Funzionamento

Gli alzacristalli elettrici possono essere azionati con il quadro acceso premendo gli interruttori sul pannello di ogni portiera.

Per aprire il cristallo, premere l'interruttore verso il basso.

Per chiudere il cristallo, tirare l'interruttore verso l'alto.

Rilasciare l'interruttore quando il cristallo ha raggiunto la posizione desiderata.

⚠ Avvertenza

Parti del corpo all'esterno del veicolo possono essere colpite da eventuali oggetti. Tenere sempre tutto il corpo all'interno del veicolo.

I bambini possono azionare gli alzacristalli elettrici e rimanere intrappolati.

Non lasciare mai le chiavi oppure bambini incustoditi nel veicolo.

L'uso incauto degli alzacristalli elettrici può provocare gravi lesioni personali o morte.

Apertura/chiusura automatica

Per abbassare completamente il cristallo, premere a fondo l'interruttore. Per chiudere completamente il cristallo, tirare a fondo l'interruttore. Durante l'abbassamento o il sollevamento automatico, il cristallo si abbassa o solleva completamente anche dopo aver lasciato andare l'interruttore.

Per interrompere il movimento del cristallo in una determinata posizione, tirare o premere l'interruttore (nella direzione opposta al movimento del cristallo) e quindi rilasciare l'interruttore.

Funzione antischiacciamento

Se viene rilevato un ostacolo durante la chiusura automatica del finestrino del conducente, il cristallo si abbassa automaticamente per motivi di sicurezza.

Inizializzazione degli alzacristalli elettrici

Se il finestrino non può essere chiuso automaticamente (ad esempio dopo aver scollegato la batteria del veicolo), attivare l'elettronica del finestrino come segue:

1. Chiudere le portiere.
2. Inserire l'accensione.
3. sollevare completamente il finestrino e tenere tirato l'interruttore per altri 2 secondi.
4. Ripetere l'operazione per ciascun finestrino.

⚠Avvertenza

La funzione antischiacciamento non funziona dopo diverse attivazioni.

Non attivare inutilmente l'interruttore di azionamento del cristallo.

Sistema di sicurezza bambini per i finestrini posteriori



GC3N2010

Premere l'interruttore  per disattivare gli alzacristalli elettrici posteriori.

Per riattivare gli alzacristalli elettrici premere nuovamente l'interruttore .

Lunotto termico



GC3N2011A

Attivato premendo il pulsante .

Il riscaldamento funziona finché il motore è acceso e si disattiva automaticamente dopo pochi minuti o premendo di nuovo il pulsante.

Attenzione

Non utilizzare strumenti appuntiti o detergenti abrasivi per la pulizia del lunotto.

Prestare attenzione a non graffiare il lunotto o danneggiare i fili dello sbrinatoro durante la pulizia o gli interventi sul lunotto.

Alette parasole

Le alette parasole possono essere abbassate o spostate di lato per proteggersi dall'abbagliamento.

Le coperture degli specchietti delle alette parasole devono rimanere chiuse durante la guida.

Se gli specchietti delle alette parasole hanno una luce di cortesia, questa luce si accenderà quando si apre la copertura.

⚠Avvertenza

Non portare l'aletta parasole in una posizione che possa ostacolare la visibilità della strada, del traffico o di altri oggetti.

Tetto

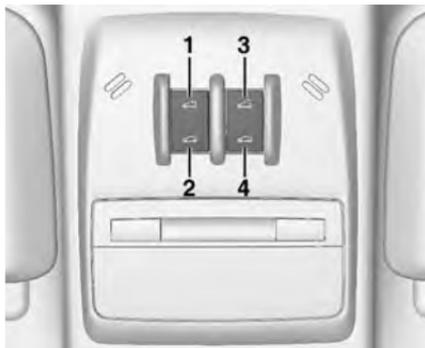
Tettuccio apribile

⚠Avvertenza

Prestare attenzione durante il funzionamento del tettuccio: Vi è il rischio di causare lesioni, specialmente se vi sono bambini a bordo.

Osservare attentamente i componenti in movimento durante l'azionamento e Assicurarsi che niente rimanga intrappolato mentre i cristalli si muovono.

È possibile azionare il tettuccio apribile con l'accensione inserita.



GO3E2013A

Apertura/chiusura

Per aprire nella posizione desiderata, tenere premuto delicatamente l'interruttore (1). Rilasciare l'interruttore quando il tettuccio apribile ha raggiunto la posizione desiderata. Per chiudere il tettuccio, tenere premuto delicatamente l'interruttore (2) finché il tettuccio non è chiuso.

Aperto/chiuso con inclinazione

Per aprire il tettuccio con l'inclinazione, premere l'interruttore (3). Per chiudere il tettuccio, premere l'interruttore (4).

Apertura/chiusura automatica

Per aprire il tettuccio automaticamente, premere con decisione l'interruttore e poi rilasciarlo (1). Per arrestare il movimento, premere ancora una volta uno qualsiasi degli interruttori.

Per chiudere il tettuccio automaticamente, premere con decisione l'interruttore e poi rilasciarlo (2). Per arrestare il movimento, premere ancora una volta uno qualsiasi degli interruttori.

Funzione di sicurezza

Se durante la chiusura automatica il tettuccio apribile incontra una resistenza, l'operazione viene immediatamente interrotta e il tettuccio apribile viene riaperto.

Tendina parasole

La tendina parasole viene attivata manualmente.

Sollevare o abbassare la tendina parasole facendola scorrere.

Quando il tettuccio apribile è aperto, la tendina parasole è sempre aperta.

⚠ Avvertenza

Parti del corpo all'esterno del veicolo possono essere colpite da eventuali oggetti. Tenere sempre tutto il corpo all'interno del veicolo.

L'uso incauto del tettuccio apribile può provocare gravi lesioni personali o morte.

Sulle guarnizioni del tettuccio o nella guida possono accumularsi sporco o detriti che potrebbero causare problemi al funzionamento del tettuccio, rumore o intasamento del sistema di drenaggio dell'acqua. Aprire periodicamente il tettuccio e rimuovere gli eventuali ostacoli o detriti sparsi.

Pulire la guarnizione del tettuccio e tutta la zona di tenuta con un panno pulito, sapone neutro e acqua. Non rimuovere il grasso dal tettuccio apribile.

Sedili, poggiatesta

Poggiatesta	35
Sedili anteriori.....	37
Cinture di sicurezza	41
Sistema airbag	45
Sistemi di sicurezza per bambini...	52

Poggiatesta

Poggiatesta

Posizione

⚠ Avvertenza

Guidare solo con il poggiatesta nella posizione corretta.

Poggiatesta rimossi o regolati in modo errato possono provocare gravi lesioni a collo o testa in caso di incidente.

Assicurarsi che il poggiatesta sia posizionato correttamente prima di riprendere la marcia.



MD024

La zona centrale del poggiatesta deve trovarsi all'altezza degli occhi. Se questo non è possibile, nel caso di persone molto alte, regolare il poggiatesta nella posizione più alta e per persone di bassa statura utilizzare la posizione più bassa possibile.

Poggiatesta dei sedili anteriori

Regolazione in altezza



GO3E3001A

Tirare il poggiatesta verso l'alto.

Per abbassarlo, premere il fermo (1) e spingere il poggiatesta verso il basso.

Rimozione

Sollevare completamente il poggiatesta.

Premere contemporaneamente i fermi (1) e (2).

Tirare il poggiatesta verso l'alto.

Regolazione orizzontale

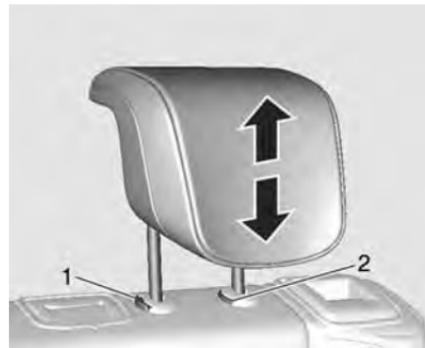


GO3E3002A

Tirare il poggiatesta in avanti. È regolabile su tre posizioni. Per tornare indietro, tirare in avanti il poggiatesta. In tal modo tornerà indietro automaticamente.

Poggiatesta dei sedili posteriori

Regolazione in altezza



GO3E3003A

Tirare il poggiatesta verso l'alto.

Per abbassarlo, premere il fermo (1) e spingere il poggiatesta verso il basso.

Rimozione

Sollevare completamente il poggiatesta.

Premere contemporaneamente i fermi (1) e (2).

Tirare il poggiatesta verso l'alto.

Posizione di non utilizzo del poggiatesta posteriore



GO3E3022A

Quando il poggiatesta si trova in posizione bassa, corrisponde alla sua posizione di non utilizzo.

Sedili anteriori

Posizione sedile

⚠ Avvertenza

Guidare solo con il sedile regolato correttamente.



MD028

- Sedersi poggiando il più indietro possibile contro lo schienale. Regolare la distanza tra il sedile e i pedali in modo che le gambe rimangano leggermente piegate mentre si premono completamente i pedali. Portare il sedile del passeggero nella posizione più arretrata possibile.
- Sedersi con le spalle il più indietro possibile, verso lo schienale. Regolare l'inclinazione dello schienale in modo da poter raggiungere facilmente il volante con le braccia leggermente piegate. Mantenere le spalle a contatto con lo schienale durante le manovre di sterzata. Non inclinare lo schienale eccessivamente all'indietro. Si consiglia un'inclinazione massima di circa 25°.
- Regolare il volante. Vedere *Regolazione del volante a pagina 73*.

- Regolare l'altezza del sedile a un livello sufficiente da avere una buona visuale su tutti i lati del veicolo e su tutti gli strumenti e display. Tra la testa e il poggiatesta deve rimanere uno spazio libero pari almeno al palmo di una mano. Le gambe devono poggiare leggermente sul sedile senza esercitarvi eccessiva pressione.
- Regolare il poggiatesta. Vedere *Poggiatesta a pagina 35*.
- Regolare l'altezza della cintura di sicurezza. Vedere "Regolazione in altezza" in *Cinture di sicurezza a tre punti a pagina 43*.

Regolazione del sedile

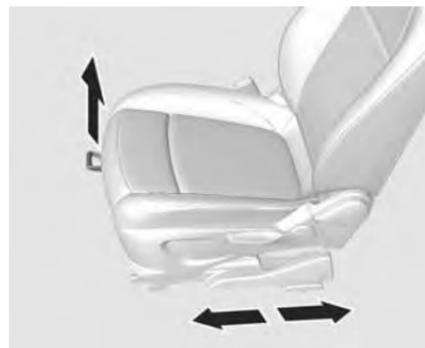
⚠ Pericolo

Non sedersi a una distanza dal volante inferiore a 25 cm per consentire un eventuale funzionamento dell'airbag in condizioni di sicurezza.

⚠ Avvertenza

Non regolare mai i sedili mentre si guida, potrebbero muoversi in maniera non controllabile.

Posizionamento dei sedili

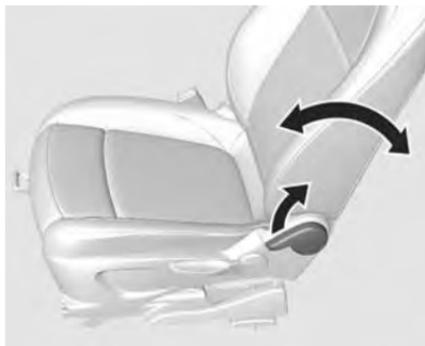


GO3E3014A

Per spostare il sedile in avanti o indietro, tirare la leva e fare scorrere il sedile fino alla posizione desiderata.

Rilasciare la leva e assicurarsi che il sedile sia bloccato in posizione.

Schienali dei sedili



GO3E3015A

Tirare la leva, regolare l'inclinazione dello schienale e rilasciare la leva. Far scattare in sede il sedile.

Nota

Non appoggiarsi allo schienale durante la regolazione.

Altezza del sedile



GO3E3016A

Pompate la leva che si trova all'esterno dell'imbottitura della seduta fino a quando la stessa non è nella posizione desiderata.

Per abbassare l'imbottitura della seduta, spingere più volte la leva verso il basso.

Per sollevare l'imbottitura della seduta, tirare più volte la leva verso l'alto.

Sedili anteriori riscaldati



GC3N3008A

I pulsanti del riscaldamento dei sedili si trovano nel climatizzatore.

Il riscaldamento dei sedili funziona a motore acceso.

Per riscaldare il sedile, premere il pulsante del sedile che si desidera riscaldare.

L'indicatore nel pulsante si accende.

Per spegnere il riscaldatore del sedile, premere nuovamente il pulsante.

⚠Avvertenza

Se non si è in grado di percepire la variazione di temperatura o dolore alla pelle, il riscaldatore del sedile potrebbe causare scottature anche a basse temperature.

Per ridurre il rischio di scottature, le persone in tali condizioni dovrebbero prestare particolare attenzione nell'uso dei sedili termici, specialmente per periodi prolungati. Non posizionare nulla sul sedile che isoli dal calore, come coperte, cuscini, coperture od oggetti simili. Potrebbe causare il surriscaldamento del sedile. Un sedile termico surriscaldato potrebbe causare scottature o danni al sedile.

Ribaltamento dello schienale

Sedile del passeggero anteriore

⚠Avvertenza

Ripiegando lo schienale in avanti è possibile trasportare oggetti lunghi, come gli sci, prestando attenzione a non collocare il carico in prossimità di un airbag. In caso di incidente, l'airbag potrebbe scagliare il carico contro un passeggero. Pericolo di gravi lesioni personali o morte. Fissare gli oggetti lontano dall'area di gonfiaggio degli airbag.

Eventuali oggetti sullo schienale potrebbero essere scagliati contro i passeggeri in caso di brusca frenata o incidente. Rimuovere o fissare tutti gli oggetti prima di mettersi in viaggio.



GC3N3007A

Per ripiegare lo schienale,

1. Abbassare completamente il poggiatesta.
2. Tirare la leva sotto il lato anteriore del sedile, spostare il sedile più indietro possibile e rilasciare la leva.
3. Sollevare la leva d'inclinazione (1) completamente verso l'alto e ripiegare lo schienale (2) in avanti fino al suo blocco in posizione.

Per sollevare lo schienale,

1. Sollevare lo schienale e riportarlo nella posizione originale.
2. Agganciare lo schienale in posizione premendone la parte superiore.
3. Tirare nuovamente in avanti lo schienale per accertarsi che sia saldamente bloccato.

Attenzione

Qualora non sia bloccato, lo schienale può muoversi in avanti in caso di brusca frenata o incidente.

Pericolo di lesioni personali per l'eventuale passeggero. Provare sempre a premere e tirare lo schienale per accertarsi che sia bloccato in posizione.

Cinture di sicurezza

Cinture di sicurezza



MD033

Per la sicurezza dei passeggeri, le cinture di sicurezza si bloccano durante le forti accelerazioni o decelerazioni.

⚠ Avvertenza

Allacciare sempre le cinture di sicurezza prima di partire.

In caso di incidente, le persone che non indossano la cintura di sicurezza mettono in pericolo sia gli altri passeggeri sia loro stesse.

Le cinture di sicurezza sono previste per essere utilizzate da una sola persona alla volta. Le cinture di sicurezza non sono adatte a bambini di età inferiore ai 12 anni o di altezza inferiore a 150 cm.

Controllare periodicamente il corretto funzionamento di tutti i componenti del sistema delle cinture di sicurezza e verificare che non presentino danni.

Far sostituire gli eventuali componenti danneggiati. In seguito ad un incidente, rivolgersi ad un'officina per la sostituzione delle cinture di sicurezza e dei relativi pretensionatori attivati.

Nota

Accertare che le cinture di sicurezza non vengano danneggiate da scarpe od oggetti affilati e che non si incastrino da qualche parte. Evitare eccesso di sporco all'interno degli avvolgitori delle cinture.

Avviso cinture di sicurezza .

Vedere *Avvisi cinture di sicurezza a pagina 87*.

Limitatori di tensione delle cinture di sicurezza

Nei sedili anteriori, la pressione esercitata sul corpo viene ridotta grazie al rilascio graduale delle cinture in seguito a un impatto.

Pretensionatori delle cinture di sicurezza

Questo veicolo è dotato di pretensionatori delle cinture di sicurezza per gli occupanti anteriori esterni. Sebbene i pretensionatori delle cinture di sicurezza non possano essere visti, fanno parte del gruppo cinture di sicurezza. Possono aiutare a stringere le cinture di sicurezza durante le prime fasi di uno scontro frontale o quasi frontale da moderato a grave se le condizioni-soglia di attivazione del pretensionatore vengono soddisfatte.

I pretensionatori funzionano solo una volta. In caso di attivazione dei pretensionatori in un incidente, essi ed altre parti nuove del sistema cinture di sicurezza del veicolo dovranno probabilmente essere sostituiti.



GO3E3017A

In caso di impatto frontale o laterale o tamponamento di una certa entità, le cinture di sicurezza anteriori vengono tese.

Avvertenza

Una manipolazione non corretta (ad esempio smontaggio o montaggio delle cinture o delle fibbie) può far scattare i pretensionatori con conseguente rischio di lesioni.

L'attivazione dei pretensionatori delle cinture di sicurezza viene segnalata dall'accensione della spia .

Vedere *Spia dell'airbag e del pretensionatore a pagina 88*.

Una volta attivati, i pretensionatori devono essere fatti sostituire da un'officina, in quanto si possono attivare una sola volta.

Nota

Non applicare né montare accessori o altri oggetti che possono interferire con il funzionamento dei pretensionatori.

Non modificare in alcun modo i pretensionatori, in quanto questa operazione potrebbe invalidare l'omologazione del veicolo.

⚠ Avvertenza

Non candeggiare o tingere le cinture di sicurezza. Potrebbero risultare meno tenaci. In un incidente potrebbero non essere in grado di fornire una protezione adeguata.

Pulire le cinture di sicurezza solo con sapone delicato e acqua tiepida.

Cinture di sicurezza a tre punti

Come allacciare la cintura di sicurezza



MD035

Estrarre la cintura dal riavvolgitore, farla passare sul corpo, accertando che non sia attorcigliata, e inserire la linguetta di chiusura nella fibbia bloccandola in posizione.

A intervalli regolari durante la marcia, tendere la fascia addominale agendo sulla fascia toracica.



MD036

Indumenti larghi o voluminosi impediscono alla cintura di aderire correttamente al corpo. Non collocare oggetti quali borse o telefoni cellulari tra la cintura e il proprio corpo.

⚠Avvertenza

La cintura non deve appoggiarsi su oggetti duri o fragili che si trovino nelle tasche degli abiti.

Regolazione dell'altezza delle cinture di sicurezza dei sedili anteriori



GO3E3005A

1. Premere il pulsante.
2. Regolare l'altezza e bloccare in posizione.

Regolare l'altezza della cintura in modo che questa poggi sulla spalla, e non sul collo o sul braccio.

⚠Avvertenza

Non effettuare la regolazione durante la guida.

Rimozione



MD038

Per sganciare la cintura, premere il pulsante rosso sulla fibbia della cintura.

Cinture di sicurezza sui sedili posteriori

La cintura di sicurezza a tre punti del sedile centrale posteriore può essere estratta dal riavvolgitore solo se lo schienale si trova nella posizione più arretrata.

Utilizzo della cintura di sicurezza durante la gravidanza

⚠Avvertenza

La cintura deve avere la posizione più bassa possibile sul bacino per impedire che preme troppo sull'addome.

Le cinture di sicurezza devono essere utilizzate anche dalle donne in gravidanza.

Infatti, come tutti gli altri passeggeri, in caso di mancato utilizzo delle cinture di sicurezza corrono il rischio di gravi lesioni.

Inoltre, se la cintura di sicurezza non è posizionata correttamente, può subire lesioni anche il feto.

Per garantire la massima protezione, le donne in gravidanza devono utilizzare le cinture di sicurezza.

La sezione della vita della cintura di sicurezza deve essere indossata il più in basso possibile.

Sistema airbag

Sistema airbag

Il sistema airbag è composta da diversi singoli sistemi.

Attivandosi, gli airbag si gonfiano in pochi millesimi di secondo, e si gonfiano tanto rapidamente che spesso la loro presenza non viene neppure notata durante un incidente.

⚠Avvertenza

Se manipolati in modo non corretto, i sistemi degli airbag possono esplodere.

Il conducente deve sedersi nella posizione più arretrata possibile che gli consenta di avere un buon controllo del veicolo. Se si siede troppo vicino all'airbag, il suo azionamento può causare morte o lesioni gravi.

Per la massima protezione in tutti i tipi di impatto, tutti gli occupanti, compreso il conducente, devono sempre indossare le cinture di sicurezza per ridurre al minimo il rischio di lesioni gravi o morte in caso di incidente. Non sedersi né appoggiarsi troppo vicino all'airbag durante la marcia.

L'airbag può causare graffi al viso o al corpo e lesioni per un'eventuale rottura degli occhiali o per un'esplosione durante la marcia.

Nota

I sistemi airbag e l'elettronica di comando dei pretensionatori si trovano nella zona della consolle centrale. Non collocare oggetti magnetici in tale zona.

Non applicare adesivi sulle coperture degli airbag e non coprirli con altri materiali.

Gli airbag sono concepiti per entrare in funzione una sola volta. Per la sostituzione degli airbag che si sono attivati, rivolgersi ad un'officina.

Non modificare in alcun modo il sistema airbag, in quanto questa operazione potrebbe invalidare l'omologazione del veicolo.

In caso di azionamento dell'airbag è necessario rivolgersi a un'officina per smontare il volante, il cruscotto, tutti i pannelli, le guarnizioni delle portiere, le maniglie e i sedili.

All'attivazione di un airbag è possibile che vengano prodotti un forte rumore e fumo. Tutto ciò è normale e non rappresenta un pericolo. Potrebbero tuttavia verificarsi irritazioni cutanee. Se l'irritazione persiste, rivolgersi a un medico.

⚠Pericolo

Non far sedere nel sedile del passeggero anteriore dotato di airbag neonati, bambini, donne in gravidanza, persone anziane o deboli.

Inoltre, non guidare con una poltroncina per bambini montata sul sedile del passeggero anteriore. In caso di incidente, l'impatto dell'airbag può causare lesioni al viso o morte.

Attenzione

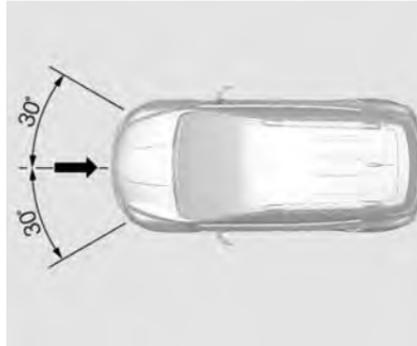
Se il veicolo urta cunette oppure oggetti, o transita su strade accidentate o marciapiedi, l'airbag potrebbe gonfiarsi. Guidare lentamente sulle superfici non destinate al transito di veicoli per impedire il gonfiaggio accidentale dell'airbag.

Spia  dei sistemi airbag.

Vedere *Spia dell'airbag e del pre-tensionatore a pagina 88.*

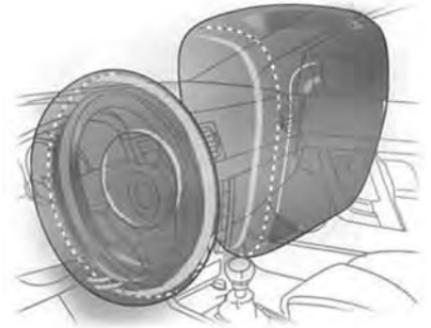
Sistema airbag anteriore

Il sistema airbag frontale è composto da un airbag nel volante e un airbag nel quadro strumenti sul lato passeggero. La loro presenza viene segnalata dalla scritta AIRBAG.



GO3E3007A

Il sistema airbag anteriore entra in funzione in caso di impatto di una certa entità entro il raggio di azione indicato in figura. L'accensione deve essere su ON.



MD039

Il movimento inerziale in avanti di chi occupa i sedili anteriori viene attutito, riducendo notevolmente il rischio di lesioni alla parte superiore del corpo e alla testa.

⚠Avvertenza

La protezione ottimale è garantita solo se il sedile si trova nella posizione corretta.

Vedere *Posizione sedile* a pagina 37.

Mantenere libera la zona di gonfiaggio dell'airbag.

Indossare e allacciare correttamente la cintura di sicurezza, in quanto solo così l'airbag è in grado di fornire un'adeguata protezione.

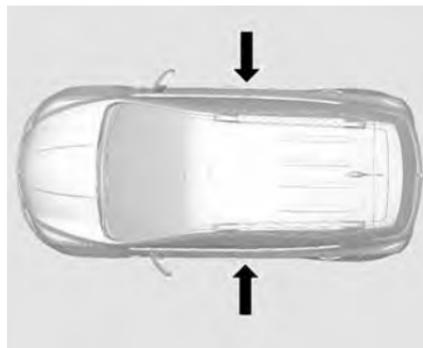
Sistema airbag laterale



GO3E3008A

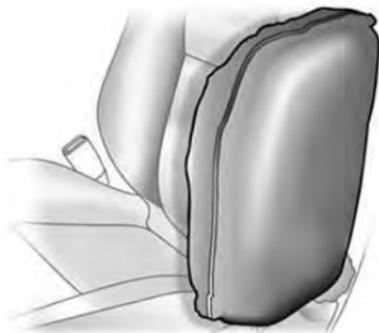
Il sistema airbag laterale è composto da un airbag nello schienale di ciascun sedile anteriore.

La loro presenza viene segnalata dalla scritta AIRBAG.



GO3E3006A

Il sistema airbag laterale entra in funzione in caso di impatto di una certa entità. L'accensione deve essere su ON.



MD041

Il sistema airbag laterale riduce notevolmente il rischio di lesioni al torace ed al bacino in caso di impatto laterale.

⚠Avvertenza

Mantenere libera la zona di gonfiaggio dell'airbag.

Nota

Utilizzare esclusivamente coprisedili omologati per il veicolo in questione. Prestare attenzione a non coprire gli airbag.

⚠Avvertenza

I bambini seduti in prossimità di airbag laterali corrono il rischio di gravi lesioni personali o morte in caso di attivazione dell'airbag, in particolare se la testa, il collo oppure il torace del bambino si trovano accanto all'airbag nel momento in cui si gonfia.

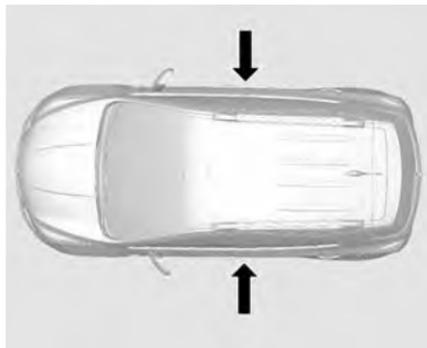
Non consentire mai ai bambini di appoggiarsi alla portiera oppure accanto al modulo airbag laterale.

Sistema airbag a tendina



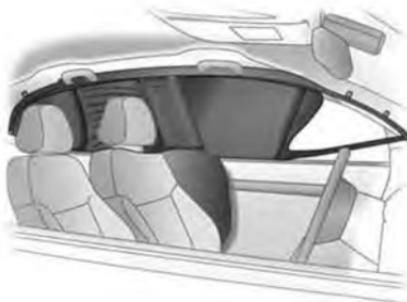
GO3E3009A

Il sistema airbag a tendina è composto da due airbag incorporati nel telaio del tetto, uno per lato. La loro presenza viene segnalata dalla scritta AIRBAG sui montanti del tetto.



GO3E3006A

Il sistema airbag a tendina entra in funzione in caso di impatto di una certa entità. L'accensione deve essere su ON.



MD043

Gli airbag a tendina riducono notevolmente il rischio di lesioni alla testa in caso di impatto laterale.

⚠Avvertenza

Mantenere libera la zona di gonfiaggio dell'airbag.

I ganci sulle maniglie del tetto vanno usati solo per appendere indumenti leggeri, senza grucce e senza lasciare oggetti nelle tasche di tali indumenti.

Interruttore airbag ON/OFF

Se sul sedile del passeggero anteriore deve essere montato un sistema di sicurezza per bambini, è necessario disattivare il sistema airbag anteriore del passeggero anteriore. Il sistema airbag a tendina, i pretensionatori delle cinture di sicurezza e tutti i sistemi airbag lato guida rimarranno attivi.



TEL014A

Il sistema airbag del passeggero anteriore può essere disattivato mediante una serratura sul lato del quadro strumenti, visibile quando la portiera del passeggero anteriore è aperta.

⚠ Avvertenza

Disattivare il sistema airbag del passeggero anteriore quando il sedile è occupato da un bambino.

Attivare il sistema airbag del passeggero anteriore quando il sedile è occupato da un adulto.

Utilizzare la chiave di accensione per scegliere la posizione:

OFF  = gli airbag del passeggero anteriore sono disattivati e non si gonfieranno in caso di impatto. La spia ^{OFF}  si accende in modalità fissa. È possibile montare un sistema di sicurezza per bambini in conformità con quanto indicato in tabella.

ON  = gli airbag del passeggero anteriore sono attivati. Non è possibile montare alcun sistema di sicurezza per bambini.



GC3G3001A

Se la spia  non è accesa, i sistemi airbag del passeggero anteriore si gonfieranno in caso di impatto.

Modificare lo stato solo dopo aver arrestato il veicolo e disinserito l'accensione.

Lo stato viene mantenuto fino alla successiva modifica. Spia per la disattivazione degli airbag.

Vedere *Spia airbag ON/OFF a pagina 88*.

Sistemi di sicurezza per bambini

Sistemi di sicurezza per bambini

Se si utilizza un sistema di sicurezza per bambini, attenersi sempre alle seguenti istruzioni d'uso e installazione e alle istruzioni del costruttore del sistema di sicurezza per bambini.

Rispettare sempre le normative locali e nazionali. In alcuni Paesi l'uso dei sistemi di sicurezza per bambini non è consentito su certi sedili.



GC3E3001A

Avvertenza

Non usare MAI un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: PERICOLO DI MORTE O LESIONI GRAVI AL BAMBINO.

⚠Avvertenza**AVVERTENZA – PERICOLO ESTREMO**

Non installare una poltroncina per bambini rivolta all'indietro su un sedile dotato di airbag.

In caso di attivazione dell'airbag, la testa del bambino sarebbe estremamente vicina all'airbag con conseguente rischio di lesioni gravi.

⚠Avvertenza

Quando si utilizza un sistema di sicurezza per bambini sul sedile del passeggero anteriore, i sistemi airbag di questo sedile devono essere disattivati. In caso contrario, il gonfiaggio dell'airbag comporterebbe il rischio di lesioni mortali per il bambino.

Questo si verifica soprattutto se sul sedile del passeggero anteriore si utilizzano sistemi di sicurezza per bambini rivolti in senso contrario a quello di marcia.

Scelta del sistema più idoneo

I sedili posteriori rappresentano la posizione migliore per fissare un sistema di sicurezza per bambini.

I bambini devono viaggiare il più possibile posizionati in senso inverso a quello di marcia. In questo modo, le vertebre cervicali dei bambini, ancora molto deboli, subiscono minori sollecitazioni in caso di incidente.

I bambini di età inferiore a 12 anni, che siano alti meno di 150 cm, possono viaggiare in auto solo se seduti in un sistema di sicurezza per bambini che sia adatto a loro. Poiché la cintura di sicurezza potrà raramente assumere una posizione corretta se un bambino ha un'altezza inferiore a 150 cm, consigliamo caldamente l'uso di un adeguato sistema di sicurezza per bambini anche se non più obbligatorio vista l'età del bambino.

Non trasportare mai i bambini seduti in grembo agli occupanti durante la marcia. I bambini diventerebbero troppo pesanti da trattenere in caso di impatto.

Per il trasporto di bambini utilizzare sempre i sistemi di sicurezza per bambini idonei al loro peso.

Assicurarsi che il sistema di sicurezza per bambini da montare sia compatibile con il tipo di veicolo.

Assicurarsi che la posizione di montaggio del sistema di sicurezza per bambini all'interno del veicolo sia corretta.

Consentire ai bambini di salire e scendere dal veicolo solo dal lato opposto a quello di scorrimento del traffico.

Quando il sistema di sicurezza per bambini non viene utilizzato, assicurare il seggiolino con una cintura di sicurezza oppure rimuoverlo dal veicolo.

Nota

Non applicare adesivi sui sistemi di sicurezza per bambini e non coprirli con altri materiali.

I sistemi di sicurezza per bambini che abbiano subito sollecitazioni, in caso di incidente devono essere sostituiti.

Assicurarsi che bambini e neonati siano seduti nei sedili posteriori e che utilizzino sistemi di sicurezza adeguati.

Fino a quando i bambini non sono in grado di utilizzare le cinture di sicurezza, scegliere un sistema di sicurezza adeguato all'età e assicurarsi che venga utilizzato correttamente. Osservare le istruzioni dei sistemi di sicurezza per bambini.

Posizioni di montaggio del sistema di sicurezza per bambini

Opzioni consentite per il montaggio di un seggiolino di sicurezza per bambini

Fascia di peso e di età	Sedile passeggero anteriore		Sedili posteriori esterni	Sedile posteriore centrale ¹⁾
	Airbag attivato	Airbag disattivato		
Gruppo 0: fino a 10 kg				
o circa 10 mesi	X	L ²⁾ , U ²⁾	L ³⁾ , U ³⁾	U ³⁾
Gruppo 0+: fino a 13 kg				
o circa 2 anni	X	L ²⁾ , U ²⁾	L ³⁾ , U ³⁾	U ³⁾
Gruppo I: da 9 a 18 kg				
o circa da 8 mesi a 4 anni	X	L ²⁾ , U ²⁾	L ³⁾ , U ³⁾	U ³⁾
Gruppo II: da 15 a 25 kg				
o circa da 3 a 7 anni	X	X	L ³⁾ , U ³⁾	X
Gruppo III: da 22 a 36 kg				
o circa da 6 a 12 anni	X	X	L ³⁾ , U ³⁾	X

- 1) CRS con piedistallo di supporto non è consentito a causa dell'incompatibilità del pianale del veicolo come Maxi cosi Cabriofix plus Easybase2
- 2) Solo se il sistema airbag del sedile del passeggero anteriore è disattivato. Se il sistema di sicurezza per bambini è assicurato mediante una cintura di sicurezza a tre punti, portare il dispositivo di regolazione dell'altezza del sedile nella posizione più alta e assicurarsi che la cintura di sicurezza del veicolo scorra in avanti dal punto di ancoraggio superiore. Regolare l'inclinazione dello schienale secondo necessità in modo che la cintura sia aderente sul lato della fibbia.

- 3) Portare il poggiatesta alla posizione di altezza massima. Rimuovere il poggiatesta se interferisce con l'installazione dei sistemi di sicurezza per bambini.

Vedere *Poggiatesta a pagina 35*

Nota

Portare il sedile anteriore nella posizione più avanzata o regolare l'inclinazione dello schienale del sedile anteriore nella posizione più verticale possibile per assicurarsi che non ci sia interferenza tra il sistema di sicurezza per bambini sui sedili posteriori e lo schienale del sedile anteriore.

L: Adatto per sistemi di sicurezza per bambini speciali delle categorie "veicolo specifico", "limitata" o "semi-universale".

Il sistema di ritenuta deve essere approvato per le categorie "tipo specifico di veicolo", "limitata" o "semi-universale".

U: Idoneità universale in combinazione con una cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio.

X: Nessun sistema di sicurezza per bambini consentito per questa fascia di peso.

Opzioni consentite per il montaggio di sistema di sicurezza per bambini ISOFIX

Fascia di peso	Fascia di statura	Fissaggio	Sedile passeggero anteriore	Sedili posteriori esterni	Sedile posteriore centrale
Gruppo 0: fino a 10 kg	E	ISO/R1	X	IL ¹⁾	X
Gruppo 0+: fino a 13 kg	E	ISO/R1	X	IL ¹⁾	X
	D	ISO/R2	X	IL ¹⁾	X
	C	ISO/R3	X	IL ¹⁾	X
Gruppo I: da 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL ¹⁾	X
	C	ISO/R3	X	IL ²⁾	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X

1) Portare il sedile anteriore nella posizione più avanzata o regolare l'inclinazione dello schienale del sedile anteriore nella posizione più verticale possibile per assicurarsi che non ci sia interferenza tra il sistema di sicurezza per bambini e lo schienale del sedile anteriore.

IL: Adatto per sistemi di sicurezza ISOFIX speciali delle categorie "veicolo specifico", "limitato" o "semi-universale".

Il sistema di ritenuta ISOFIX deve essere approvato per le categorie "tipo specifico di veicolo", "limitata" o "semi-universale".

IUF: Adatto per sistemi di sicurezza ISOFIX per bambini montati nel senso di marcia della categoria Universale approvati per l'uso in questa fascia di peso.

X: Nessun sistema di sicurezza per bambini ISOFIX approvato per questa fascia di peso.

Fascia di statura e seggiolino ISOFIX

A - ISO/F3: Sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia per bambini di statura massima nella fascia di peso da 9 a 18 kg.

B - ISO/F2: Sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia per bambini più piccoli nella fascia di peso da 9 a 18 kg.

B1 - ISO/F2X: Sistema di sicurezza rivolto nel senso di marcia per bambini più piccoli nella fascia di peso da 9 a 18 kg.

C - ISO/R3: Sistema di sicurezza rivolto nel senso opposto a quello di marcia per bambini di statura massima nella fascia di peso fino a 18 kg.

D - ISO/R2: Sistema di sicurezza rivolto nel senso opposto a quello di marcia per bambini più piccoli nella fascia di peso fino a 18 kg.

E - ISO/R1: Sistema di sicurezza rivolto nel senso opposto a quello di marcia per bambini piccoli nella fascia di peso fino a 13 kg.

Sistemi di sicurezza per bambini Isofix



GC3N3004A

Fissare i sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX omologati per il veicolo in questione alle staffe di montaggio ISOFIX. Le posizioni specifiche del sistema di protezione per bambini ISOFIX per il veicolo in questione sono contrassegnate nella tabella dalla sigla IL.

Le staffe di montaggio ISOFIX sono contrassegnate mediante un adesivo sullo schienale.



GO3E3011A

Il veicolo può essere dotato di guide poste davanti alle staffe di montaggio per sostenere l'installazione del sistema di sicurezza per bambini. I coperchi delle guide si girano all'indietro automaticamente quando si fissa il sistema di sicurezza per bambini.

Occhielli di ancoraggio Top-Tether

Gli occhielli di ancoraggio Top Tether sono marcati con il simbolo  per un seggiolino per bambini.



GO3E3013A

Oltre al sistema di supporto ISOFIX, fissare la fascetta Top-Tether anche ai rispettivi occhielli di ancoraggio. La cinghia di aggancio deve passare tra le due aste di guida del poggiatesta.

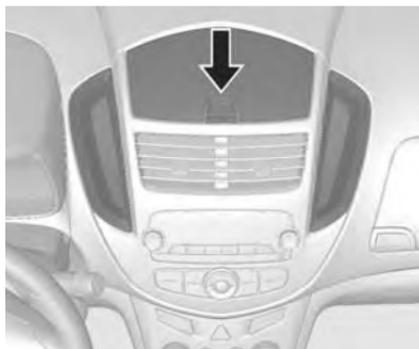
Le posizioni universali del sistema di protezione per bambini ISOFIX sono contrassegnate nella tabella dalla sigla IUF.

Oggetti e bagagli

Cassetti portaoggetti	61
Posizioni per bagagli/carico.....	64
Altre soluzioni di stivaggio	68
Sistema portapacchi.....	70
Informazioni su come caricare il veicolo.....	71

Cassetti portaoggetti

Cassetti portaoggetti nel cruscotto



GC3N4001A

Si trova nel quadro strumenti.

Per aprire il vano portaoggetti superiore, far scorrere il dispositivo di chiusura.



GO3E4014A

Si trova accanto al piantone dello sterzo sul fondo del quadro strumenti.

Per aprire, tirare la maniglia.



GC3N4002A

Si trova nella parte superiore del cassetto portaoggetti.

Per aprirlo, premere il pulsante.

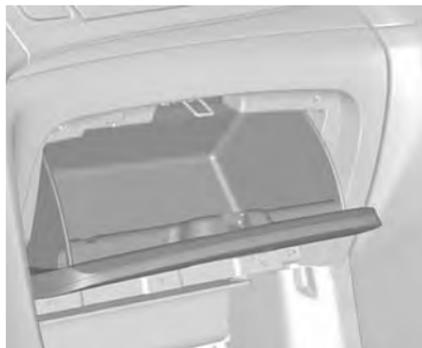
Possono essere utilizzati per riporre piccoli oggetti e così via.

Per chiudere, spingere con decisione la chiusura dello sportello del portaoggetti.

⚠Avvertenza

Per ridurre il rischio di lesioni in un incidente o in caso di arresto improvviso, tenere sempre chiuso lo sportello del cassetto portaoggetti durante la guida.

Cassetto portaoggetti



GO3E4003A

Per aprire, tirare la maniglia.

⚠Avvertenza

Per ridurre il rischio di lesioni in un incidente o in caso di arresto improvviso, tenere sempre chiuso lo sportello del cassetto portaoggetti durante la guida.

Portalettine



GC3N4003A



GO3E4005A

I portabibite sono posizionati nella console centrale e nel bracciolo dei sedili posteriori.

Per utilizzare il portabibite del sedile posteriore, tirare la cinghietta che si trova nel relativo bracciolo.

⚠ Avvertenza

Non posizionare bicchieri senza tappo contenenti liquidi bollenti nel portalattine con il veicolo in movimento. Se il liquido bollente fuoriesce, sussiste il pericolo di ustioni con conseguente possibilità di perdita di controllo del veicolo.

Per ridurre il rischio di lesioni personali in caso di arresti improvvisi o urti, non sistemare bottiglie, bicchieri, lattine eccetera nel portalattine con il veicolo in movimento.

Cassetto portaocchiali



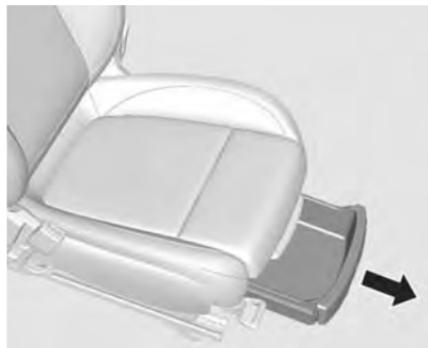
TDL063A

Abbassare per aprire.

Attenzione

Non utilizzare questo vano per riporre oggetti pesanti.

Cassetto sotto al sedile



GO3E4006A

Per utilizzare il cassetto portaoggetti sotto il sedile del passeggero anteriore, tirarne l'estremità verso il cruscotto. Premere il vano verso il sedile per riportarlo nella posizione originale.

Posizioni per bagagli/carico

Vano bagagli

Ripiegamento dello schienale dopo il ribaltamento della seduta

⚠Avvertenza

Non impilare bagagli o altri carichi più alti rispetto ai sedili anteriori.

Non consentire ai passeggeri di sedersi sui sedili ripiegati con il veicolo in movimento.

In caso di brusca frenata o incidente, bagagli o passeggeri non fissati su uno schienale ripiegato possono essere scagliati con forza all'interno o espulsi dal veicolo.

Pericolo di gravi lesioni personali o morte.

⚠Avvertenza

Qualora non sia bloccato, lo schienale può muoversi in avanti in caso di brusca frenata o incidente. Pericolo di lesioni personali per l'eventuale passeggero. Provare sempre a premere e tirare gli schienali per accertarsi che siano bloccati in posizione.

⚠Avvertenza

Una cintura di sicurezza posizionata in maniera inadeguata, non fissata correttamente o attorcigliata non fornirà la protezione necessaria in caso d'incidente. La persona che indossa la cintura di sicurezza potrebbe venire gravemente ferita. Dopo aver sollevato lo schienale posteriore, controllare sempre per accertarsi che le cinture di sicurezza siano posizionate e fissate adeguatamente e che non siano attorcigliate.

Per ripiegare gli schienali posteriori:

Attenzione

Ripiegare lo schienale del sedile posteriore prima del ribaltamento della seduta potrebbe causare danni al sedile stesso.

Ribaltare sempre la seduta e ripiegare lo schienale del sedile posteriore.

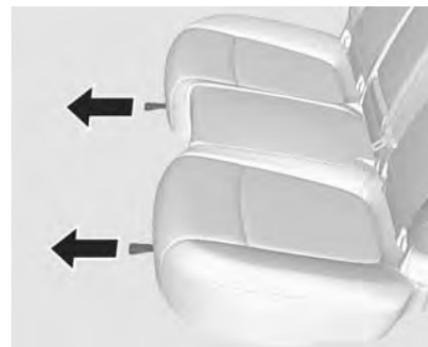
Attenzione

Ripiegando un sedile posteriore con le cinture di sicurezza allacciate si possono danneggiare il sedile o le cinture di sicurezza. Slacciare sempre le cinture di sicurezza e riavvolgerle completamente prima di ripiegare un sedile posteriore.

1. Spingere i poggiatesta verso il basso premendo il fermo.

Nota

Per avere spazio sufficiente per la regolazione del cuscino del sedile posteriore, spostare il sedile anteriore in avanti e portare lo schienale in posizione eretta.



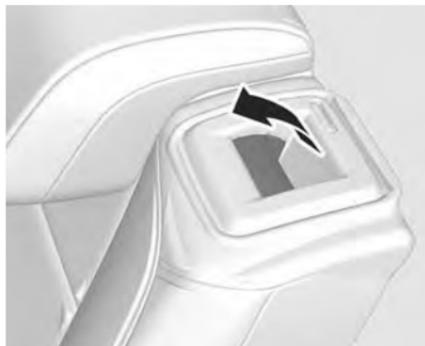
GO3E4007A

2. Tirare la cinghia sotto la seduta. Poi la seduta cade automaticamente.

Nota

Non posizionare nulla sul pavimento.

Può causare un ripiegamento inadeguato o danni alla seduta.



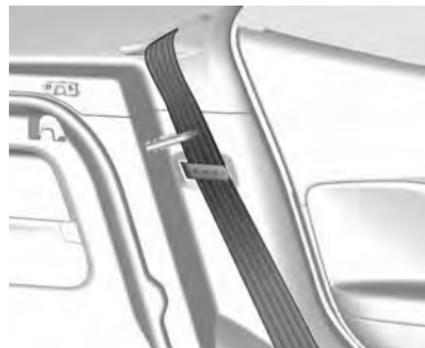
GO3E4009A

1. Tirare la leva di sblocco in cima allo schienale posteriore.



GO3E4008A

2. Ripiegare lo schienale in avanti e verso il basso.



GO3E4010A

3. Inserire le cinture di sicurezza dei sedili esterni nelle relative guide.
4. Per riportare lo schienale nella posizione originale, estrarre la cintura di sicurezza dalle relative guide e sollevare lo schienale. Spingere lo schienale fino al posizionamento in sede. Accertarsi che le cinture di sicurezza non restino schiacciate sotto il fermo.

La cintura di sicurezza centrale posteriore potrebbe bloccarsi sollevando lo schienale del sedile. Se succede, far tornare completamente indietro la cintura e ricominciare.

Se la cintura di sicurezza è ancora bloccata, ritentare dopo aver estratto il cuscino della seduta.

⚠Avvertenza

Per riportare il cuscino del sedile posteriore in posizione, rimettere la parte posteriore del cuscino nella posizione originale accertandosi che le fibbie delle cinture di sicurezza non siano attorcigliate o bloccate sotto il cuscino, quindi spingere la parte anteriore del cuscino del sedile con forza verso il basso finché non scatta in posizione.

Attenzione

Per riportare lo schienale del sedile posteriore in posizione eretta, collocare le cinture di sicurezza posteriori e le relative fibbie tra lo schienale del sedile posteriore e un cuscino. Accertarsi che le fibbie e le cinture di sicurezza posteriori non siano incastrate sotto il cuscino del sedile posteriore.

Accertarsi che le cinture di sicurezza non siano attorcigliate o bloccate nello schienale e siano posizionate correttamente.

⚠Avvertenza

Accertarsi che gli schienali posteriori siano completamente arretrati e bloccati in posizione prima di azionare il veicolo con passeggeri accomodati sul sedile posteriore.

Non tirare le leve di sblocco in cima agli schienali con il veicolo in movimento.

Può causare lesioni o danni agli occupanti.

Attenzione

Ripiegando un sedile posteriore con le cinture di sicurezza allacciate si possono danneggiare il sedile o le cinture di sicurezza.

Slacciare sempre le cinture di sicurezza e riavvolgerle completamente prima di ripiegare un sedile posteriore.

⚠Avvertenza

Non consentire ai passeggeri di sedersi sugli schienali ripiegati con l'auto in marcia. Questa non è una posizione di seduta corretta e le cinture di sicurezza non sono utilizzabili.

Questo potrebbe causare lesioni gravi o morte in caso di incidente o arresto improvviso.

Gli oggetti trasportati sugli schienali ripiegati non devono sporgere al di sopra dei sedili anteriori. In caso di brusca frenata, il carico potrebbe essere scagliato in avanti e provocare danni o lesioni personali.

Altre soluzioni di stivaggio

Rete portaoggetti

La rete portaoggetti permette di fissare i piccoli oggetti nel bagagliaio.

Prima del montaggio della rete portaoggetti leggere con attenzione il foglio d'istruzioni.



GC3G4003A

Montare gli anelli superiori in plastica sugli elementi di fissaggio superiori e quindi montare i ganci inferiori sugli elementi di fissaggio inferiori come illustrato.

Attenzione

La rete fermacarico è progettata per l'uso con carichi piccoli. Non utilizzarla per trasportare oggetti pesanti.

Vano posteriore/coperchio del pannello vano portaoggetti

Vano posteriore



GC3N4004A

Si possono posizionare attrezzi o pneumatico di scorta, ecc.

Tirare la cinghia e sollevare.



GO3E4024A

Ripiegare il pianale di carico e posizionare il gancio nel gancio per gli acquisti situato nella rifinitura laterale come illustrato.

Nota

Se posizionato inadeguatamente potrebbe causare rumore e usura per contatto con il sedile posteriore.

Copertura del pannello portaoggetti



GC3N4005A

Si possono posizionare oggetti piccoli o nascondere oggetti conservati nell'area di carico.

Per usare il pannello, appendere ogni anello ad entrambi gli ancoraggi del portellone posteriore.

Quando inutilizzato, posizionare il pannello nello schienale del sedile posteriore.

Nota

Se posizionato inadeguatamente potrebbe causare rumore e usura per contatto con il sedile posteriore.

Attenzione

Non posizionare oggetti pesanti nel pannello.

Quando sollevato, lo è anche il portellone: mantenere il pannello libero per evitare la caduta di oggetti.

Sistema portapacchi

Barre portatutto



GC3E4001A

Il portapacchi può essere usato per trasportare comodamente del carico supplementare od oggetti voluminosi.

Il portapacchi è formato da barre laterali fissate al tetto.

Per maggiori dettagli ed informazioni sulle norme per la guida con carichi sulle barre portatutto, rivolgersi a un riparatore autorizzato.

Attenzione

Accertarsi che il carico sia distribuito in modo uniforme sui rail laterali o trasversali sul tetto. La superficie del tetto non deve essere caricata.

Il carico sul tetto altera il baricentro del veicolo. Prestare la massima attenzione al vento e procedere a velocità moderata.

Per prevenire danni o la perdita del carico durante la guida, verificare frequentemente che il carico sia fissato saldamente.

Se si trasporta un carico sul portapacchi, non azionare il tettuccio apribile.

⚠Avvertenza

Trasportando oggetti più larghi o più lunghi dei rail sul tetto, il vento può provocarne la caduta. Sussiste il rischio di perdere il controllo del veicolo. Gli oggetti potrebbero staccarsi comportando il rischio di incidente e danni al veicolo.

Non trasportare mai oggetti più larghi o più lunghi dei rail sul tetto.

Il carico sulle barre portatutto altera il baricentro del veicolo. Non procedere a velocità elevate. Adottare le precauzioni necessarie in caso di forte vento.

Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare gravi lesioni personali e danni al veicolo.

⚠Avvertenza

Le barre portatutto possono portare un peso massimo di 75 kg. Non superare mai la capacità di carico massima del veicolo.

Informazioni su come caricare il veicolo**Informazioni su come caricare il veicolo**

- Gli oggetti pesanti nel vano di carico devono essere posizionati contro gli schienali dei sedili. Accertare che gli schienali siano saldamente bloccati in posizione. In caso di oggetti che possono essere impilati, collocare sotto quelli più pesanti.
- Assicurare gli oggetti nel vano di carico per impedire che scivolino.
- Per trasportare oggetti nel vano di carico, non è necessario inclinare in avanti gli schienali dei sedili posteriori.
- Evitare che il carico sporga sopra il bordo superiore degli schienali.

- Non posizionare oggetti sulla copertura del vano di carico o sul quadro strumenti e non coprire il sensore nella parte superiore del quadro strumenti.
 - Il carico non deve ostacolare il movimento dei pedali, del freno di stazionamento e della leva del cambio, e neppure la libertà di movimento del conducente. Non collocare oggetti nell'abitacolo senza assicurarli.
 - Non viaggiare con il portellone posteriore aperto.
 - Il carico utile è la differenza tra la massa complessiva ammessa a pieno carico (vedi *Targhetta di identificazione a pagina 319*) e la massa a vuoto.
Per i dettagli sulla massa a vuoto, consultare la sezione sui dati tecnici.
- La presenza di un carico sul tetto aumenta la sensibilità del veicolo ai venti trasversali e influisce negativamente sul comportamento direzionale del veicolo, dal momento che ne sposta verso l'alto il baricentro. Distribuire il carico in modo uniforme e assicurarlo correttamente con cinghie di fissaggio. Regolare la pressione dei pneumatici e la velocità di marcia in base alle condizioni di carico del veicolo. Controllare e tendere frequentemente le cinghie di fissaggio.

Strumentazione e comandi

Comandi	73
Luci di emergenza, indicatori e spie	82
Display informativi	96
Messaggi del veicolo	101
Computer di bordo.....	103
Personalizzazione del veicolo	105

Comandi

Regolazione del volante



GC3N5001A

Sbloccare la leva, regolare la posizione del volante, quindi riportare la leva in posizione iniziale e accertarsi che sia completamente bloccata.

Non regolare il volante a meno che il veicolo non sia fermo.

Attenzione

Se si verifica un forte impatto sul piantone dello sterzo quando il volante è in fase di regolazione o la leva è bloccata, potrebbero verificarsi danni ai componenti del volante.

Comandi al volante



GC3N5002A

Il sistema Infotainment e il controllo automatico della velocità di crociera possono essere azionati mediante i comandi al volante.

Vedi sistema Infotainment.

Vedere *Controllo automatico della velocità di crociera* a pagina 226.

Avvisatore acustico

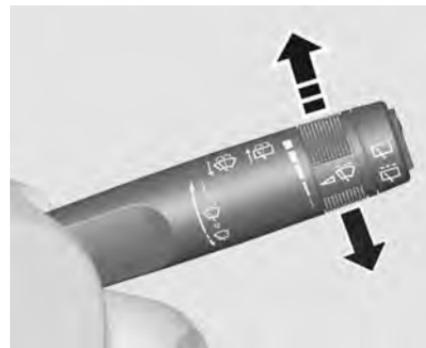


GC3N5003A

Premere 

Tergicristallo/lavacrystallo

Tergicristalli



TDL033A

Per azionare i tergicristalli, accendere il quadro e muovere la leva di tergicristalli/liquido lavavetri verso l'alto.

2: Funzionamento continuo ad alta velocità.

1: Funzionamento continuo a bassa velocità.

: Funzionamento intermittente.

O: Sistema disattivato.

: Funzionamento misto.

Funzionamento misto

Per fare compiere una sola corsa ai tergicristalli in caso di pioggia leggera o nebbia, premere leggermente la leva del tergilavacrystalli verso il basso e rilasciarla.

Al rilascio, la leva ritorna automaticamente in posizione normale.

I tergicristalli effettuano una sola corsa.

Attenzione

La scarsa visibilità può provocare un incidente con il rischio di gravi lesioni personali e danni al veicolo oppure alle cose.

Non utilizzare i tergicristalli se il parabrezza è sporco oppure ostruito da neve o ghiaccio. L'uso dei tergicristalli con il parabrezza ostruito può danneggiare le spazzole, il motorino dei tergicristalli e il parabrezza.

Controllare che le spazzole non siano congelate prima di utilizzare i tergicristalli in climi freddi. L'uso dei tergicristalli con le spazzole congelate può danneggiare il motorino dei tergicristalli.

Intermittenza regolabile dei tergicristalli



TDL032A

Ruotare la manopola per regolare l'intervallo:

Intervallo breve = ruotare la rotellina di regolazione verso l'alto

Intervallo lungo = ruotare la rotellina di regolazione verso il basso

Liquido lavavetri



TDL030A

Tirare la leva. Il liquido di lavaggio viene spruzzato sul parabrezza e il tergicristalli effettua una passata.

Attenzione

Non azionare il tergiparabrezza di continuo per più di qualche secondo oppure con il serbatoio del liquido di lavaggio vuoto. In caso contrario, il motorino dei tergicristalli può surriscaldarsi e danneggiarsi.

⚠Avvertenza

Non spruzzare il liquido lavavetri sul parabrezza in climi estremamente freddi.

L'uso dei tergicristalli e del liquido lavavetri può causare incidenti a temperature molto basse, in quanto il liquido potrebbe formare una patina di ghiaccio sul cristallo compromettendo la visibilità.

Tergilavalunotto

Tergilunotto



TEL021A

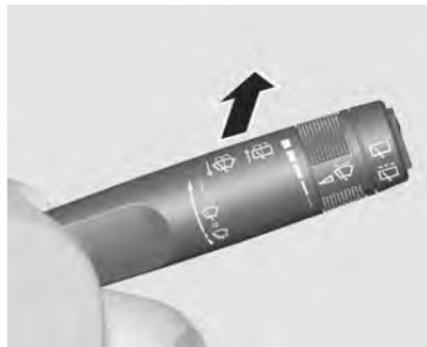
Per attivare il tergilunotto premere l'interruttore sull'estremità della leva.

Premere l'interruttore verso l'alto per il funzionamento continuo del tergicristalli.

Premere l'interruttore verso il basso per il funzionamento del tergicristalli ad intermittenza.

Per spegnere il tergicristalli impostare l'interruttore su neutro.

Liquido lavavetri



TDL031A

Spingere la leva verso il cruscotto.

Il liquido di lavaggio viene spruzzato sul lunotto e il tergilunotto effettua alcuni passaggi.

Attenzione

La scarsa visibilità può provocare un incidente con il rischio di gravi lesioni personali e danni al veicolo oppure alle cose.

Non utilizzare il tergilunotto se il lunotto è asciutto oppure ostruito da neve o ghiaccio.

L'uso del tergilunotto con il lunotto ostruito può danneggiare il tergilunotto, il relativo motorino ed il lunotto.

Controllare che la spazzola non sia congelata prima di utilizzarla in climi freddi. L'uso dei tergicristalli con le spazzole congelate può danneggiare il motorino dei tergicristalli.

Non spruzzare il liquido lavalunotto in climi estremamente freddi.

Riscaldare il lunotto prima di spruzzare il liquido lavalunotto.

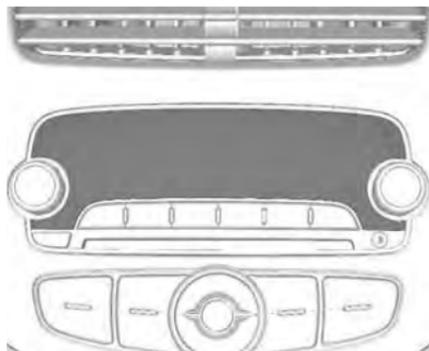
Attenzione

Il liquido lavalunotto può congelare sul lunotto compromettendo la visibilità.

Non azionare il tergilunotto di continuo per più di qualche secondo oppure con il serbatoio del liquido di lavaggio vuoto. In caso contrario, il motorino dei tergicristalli può surriscaldarsi e danneggiarsi.

Orologio

<Tipo 1>



GC3G5014A

<Tipo 2>



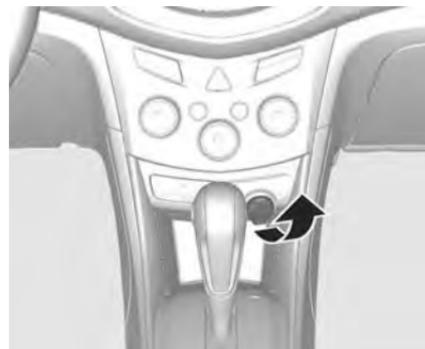
GC3N5004A

L'ora e la data sono visualizzate sul display del sistema Infotainment.

Le impostazioni dell'ora e della data possono essere modificate.

Vedi sistema Infotainment.

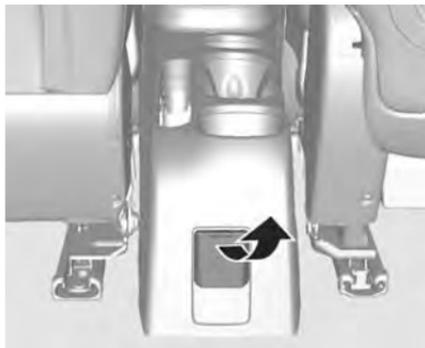
Prese di corrente



GC3N5005A

Una presa di corrente da 12 Volt è posizionata nella consolle centrale.

Non superare il consumo massimo di 120 watt.



GC3N5006A

Una presa di corrente da 230V si trova sotto il retro della consolle centrale.

Non superare il consumo massimo di 150 watt.

Se l'accensione è disinserita, anche la presa di corrente è disattivata.

La presa di corrente si disattiva anche in caso di bassa tensione della batteria.

Nota

Chiudere il coperchio quando non in uso.

Attenzione

Non collegare accessori che generano corrente, come caricabatterie o batterie.

Evitare l'uso di spine non idonee per non danneggiare le prese.

⚠Avvertenza

Si possono generare scintille quando si collega l'unità ad una sorgente di energia: è normale.

Non effettuare il collegamento nei pressi di sostanze infiammabili o esplosive.

Non avviare il motore con trasformatore collegato o in funzione.

Il trasformatore non azionerà la maggior parte degli apparecchi ideati per produrre calore, come asciugacapelli, ferri da stiro, tostapane, scaldavivande e macchine per il caffè in quanto tali oggetti assorbono grandi quantità di corrente oltre i 150 watt.

Accendisigari



GC3G5001A

Per azionare l'accendisigari, ruotare l'interruttore di accensione su ACC od ON e spingere completamente l'accendisigari. L'accendisigari scatterà automaticamente all'esterno quando pronto per l'uso.

Attenzione

Il surriscaldamento dell'accendisigari può danneggiare la resistenza e l'accendisigari stesso.

Non premere ulteriormente l'accendisigari durante il riscaldamento. In caso contrario, l'accendisigari può surriscaldarsi.

L'uso di un accendisigari difettoso può risultare pericoloso.

Se l'accendisigari riscaldato non scatta, estrarlo e rivolgersi a un'officina per la riparazione. Si raccomanda di rivolgersi alla propria officina autorizzata. Pericolo di gravi lesioni personali e danni al veicolo.

⚠Avvertenza

Se si lascia all'interno del veicolo una sostanza esplosiva infiammabile, come un accendino usa e getta, in estate, può esplodere e determinare un incendio a causa dell'aumento della temperatura nell'abitacolo e nel bagagliaio.

Assicurarsi di non lasciare né conservare sostanze infiammabili esplosive all'interno della vettura.

Attenzione

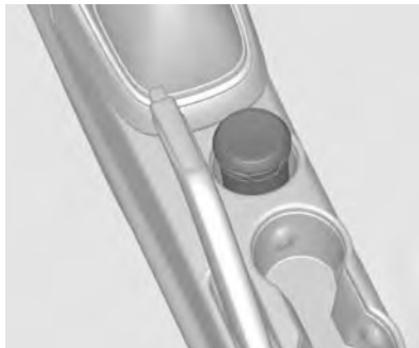
La presa dell'accendisigari deve essere usata solo con l'accendisigari. Inserendo altri adattatori 12 V nella presa, potrebbero verificarsi guasti ai fusibili o incidenti termici potenziali.

Attenzione

Il cilindro dell'accendisigari può diventare molto caldo.

Prestare attenzione a non toccare il cilindro dell'accendisigari e non consentire ai bambini di utilizzare o giocare con l'accendisigari.

Il metallo estremamente caldo può provocare gravi lesioni personali o danni al veicolo oppure alle cose.

Posacenere

GC3G5002A

Attenzione

Sigarette ed altri materiali infiammabili possono provocare un incendio. Non introdurre carta o altri materiali infiammabili nel portacenere.

Un incendio all'interno del portacenere può espandersi e provocare gravi lesioni personali e danni al veicolo oppure alle cose.

È possibile posizionare il posacenere estraibile nei portabibite.

Per aprire il portacenere, sollevare delicatamente il coperchio. Chiudere saldamente il coperchio dopo l'uso.

Per svuotare il portacenere per la pulizia, ruotare leggermente la parte superiore del portacenere in senso antiorario e rimuoverlo.

Luci di emergenza, indicatori e spie

Tachimetro



THR012A

Indica la velocità del veicolo.

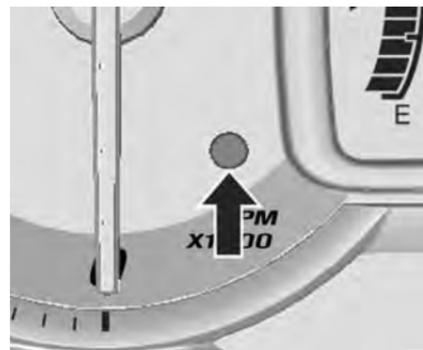
Contachilometri



GC3N5016A

Il contachilometri mostra i chilometri o le miglia percorsi dal veicolo.

E' presente un contachilometri parziale indipendente che misura la distanza percorsa dal veicolo dall'ultimo azzeramento.



GC3G5015A

Ad ogni pressione della manopola nel quadro strumenti, il display alterna le seguenti visualizzazioni:

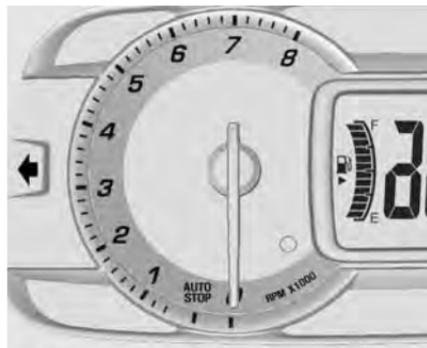
Contachilometri ↔ Contachilometri parziale

Nota

Per riazzere il contachilometri parziale premere per alcuni secondi la manopola.

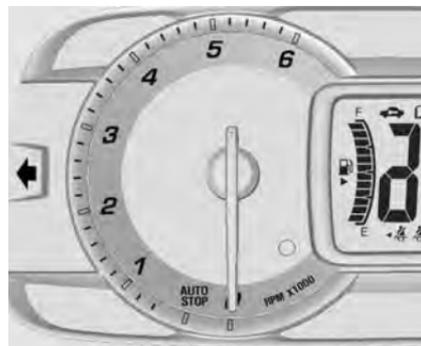
Contagiri

Benzina



GC3E5003A

Diesel



GC3E5004A

Indica i giri del motore al minuto.
Viaggiare quanto più possibile al regime più basso per ogni marcia.

Attenzione

Se l'ago è nella zona di pericolo, è stato superato il massimo dei giri ammessi. Pericolo per il motore.

Indicatore livello carburante



TEL039A

Visualizza il livello del carburante nel serbatoio.

Non svuotare mai completamente il serbatoio.

Poiché nel serbatoio rimane sempre una certa quantità di carburante, la quantità necessaria per riempirlo è inferiore alla capacità del serbatoio specificata.

Il movimento del carburante all'interno del serbatoio può far sì che la lancetta si muova in sede di frenata, accelerazione o svolta.

⚠Pericolo

Prima di fare rifornimento, fermare il veicolo e spegnere il motore.

Display di servizio

Spie di controllo

Le spie descritte non sono presenti in tutti i veicoli. Le descrizioni si riferiscono a veicoli provvisti di strumentazione completa. Gli strumenti effettivi del veicolo potrebbero essere diversi da quelli descritti. All'inserimento dell'accensione, gran parte delle spie si accendono brevemente per una prova di funzionalità.

I colori delle spie significano:

rosso = pericolo, segnalazione importante

giallo = avvertenza, informazioni, guasto

verde, blue, bianco = conferma di attivazione

Spie nel quadro strumenti

Tipo 1



Tipo 2



Display del cambio



TGL023A

Indica la marcia selezionata o la modalità del cambio.

Indicatore di direzione

↔ lampeggia in verde.

Lampeggiante

La spia lampeggia quando si attivano gli indicatori di direzione o i segnalatori di emergenza.

Lampeggiamento veloce

Guasto di un indicatore di direzione o del fusibile associato.

Vedere *Sostituzione delle lampadine a pagina 260*. Vedere *Fusibili a pagina 267*.

Vedere *Indicatori di direzione a pagina 112*.

Avvisi cinture di sicurezza

Il simbolo  per il sedile del conducente si accende o lampeggia in rosso.

Il simbolo  del sedile del passeggero anteriore si accende o lampeggia quando il sedile è occupato.

 per i sedili posteriori si illumina sul Driver Information Center (DIC).

Quando l'accensione è su ON, la spia e la segnalazione acustica si attivano per alcuni secondi come promemoria per l'allacciamento delle cinture di sicurezza.

La luce lampeggia fino all'allacciamento della cintura di sicurezza.

Se la cintura di sicurezza rimane sganciata con il veicolo in movimento, le luci e la segnalazione acustica si riattivano.

Se la cintura di sicurezza viene allacciata, la luce e la segnalazione acustica si disattivano.

Vedere *Cinture di sicurezza a tre punti a pagina 43*.

Spia dell'airbag e del pretensionatore

☛ si accende in rosso.

All'inserimento dell'accensione, la spia si accende per alcuni secondi. Se non si accende, non si spegne dopo alcuni secondi o si accende durante la marcia, è presente un guasto nei pretensionatori delle cinture di sicurezza o nel sistema airbag. Il sistema potrebbe non attivarsi in caso di incidente.

Eventuali problemi del veicolo o l'attivazione dei pretensionatori o degli airbag potrebbero essere segnalati dall'accensione in modalità fissa della spia ☛.

⚠ Avvertenza

Rivolgersi ad un'officina per eliminare immediatamente la causa del guasto.

Vedere *Sistema airbag a pagina 45*.

Vedere "Pretensionatori delle cinture di sicurezza" in *Cinture di sicurezza a pagina 41*.

Spia airbag ON/OFF



GC3G3001A

Le spie sono sul quadro strumenti.

Il simbolo ^{ON}☛ per l'airbag del passeggero anteriore si accende.

Quando la spia si illumina, l'airbag del passeggero anteriore si attiva e il seggiolino per bambino non va installato sul sedile del passeggero anteriore.

Il simbolo ^{OFF}☛ per l'airbag del passeggero anteriore si accende.

Se la spia si accende, l'airbag del passeggero anteriore è disattivato.

⚠Avvertenza

Se entrambe le spie restano accese, o entrambe si spengono, è indice di un problema al sistema di stato airbag del passeggero.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare immediatamente la causa del problema.

Spia sistema di carica

 si accende in rosso.

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne poco dopo l'avvio del motore.

Acceso con il motore in funzione

Arrestare il veicolo e spegnere il motore. La batteria non viene ricaricata. E il raffreddamento del motore potrebbe interrompersi.

Rivolgersi ad un'officina.

Spia malfunzionamento

Il simbolo  si accende in giallo.

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne poco dopo l'avvio del motore.

Se la spia non si spegne o se si illumina durante la guida indica un guasto nel sistema di controllo delle emissioni. Il veicolo deve essere controllato in officina.

Attenzione

La spia indica che il veicolo presenta un problema che richiede attenzione.

Guidare con la spia MIL accesa o lampeggiante può danneggiare il sistema di controllo delle emissioni e può influire sul consumo di carburante e sulla guidabilità del vostro veicolo.

Si raccomanda di rivolgersi alla propria officina autorizzata.

Spia Cercare subito assistenza

 si accende quando il veicolo necessita di manutenzione.

Il veicolo deve essere controllato al più presto in officina.

Vedere *Messaggi del veicolo a pagina 101*.

Premere leggermente il pedale della frizione

Il simbolo  si accende in giallo. Si accende quando è necessario premere il pedale della frizione per riavviare il motore.

Vedere *Funzione automatica start/stop del motore a pagina 205*.

Spia di avvertimento freni

 si accende in rosso.

Si accende quando il freno di stazionamento viene rilasciato se il livello del liquido dei freni è troppo basso o se c'è un guasto dell'impianto frenante.

Vedere *Liquido dei freni a pagina 255*.

⚠ Avvertenza

Non utilizzare il veicolo con la spia di avvertimento freni accesa.

I freni potrebbero non funzionare correttamente.

La guida con i freni difettosi può provocare un incidente con il rischio di gravi lesioni personali e danni al veicolo oppure alle cose.

Si accende dopo l'attivazione dell'accensione se viene azionato il freno di stazionamento manuale.

Vedere *Freno di stazionamento a pagina 221*.

Spia del sistema di frenata antibloccaggio (ABS)

Il simbolo  si accende in giallo.

Si accende per alcuni secondi dopo l'inserimento dell'accensione. Quando la spia si spegne, il sistema è pronto per il funzionamento.

Se la spia non si spegne dopo alcuni secondi o se si accende durante la marcia, è presente un guasto dell'ABS. L'impianto frenante rimane operativo, ma senza la regolazione ABS.

Vedere *Sistema di frenata antibloccaggio (ABS) a pagina 220*.

Spia passaggio a marcia superiore

 si illumina quando si passa alla successiva marcia superiore per un miglior consumo di carburante.

Vedere *Cambio manuale a pagina 217*.

Spia del sistema di controllo in discesa (HDC)

 si illumina in verde quando il sistema è pronto.

 lampeggia in verde quando il sistema è attivato.

Vedere *Sistemi di controllo della marcia a pagina 222*.

Spia di segnalazione servosterzo

E si accende in giallo.

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne poco dopo l'avvio del motore.

Se l'indicatore non si spegne dopo pochi secondi o se si illumina durante la guida, è presente un guasto nel servosterzo.

Rivolgersi ad un'officina.

Spia del sistema di ausilio al parcheggio ad ultrasuoni

 si accende in giallo.

- Guasto dovuto ai sensori sporchi
- Coperto di ghiaccio o neve
- Interferenza di onde ultrasoniche esterne

Eliminata la fonte dell'interferenza, il sistema torna a funzionare normalmente.

Se la spia non si spegne, rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Spia del controllo elettronico della stabilità (ESC)

 si accende o lampeggia in giallo.

Acceso

Si è verificato un guasto nel sistema. È possibile continuare il viaggio. Tuttavia, a seconda delle condizioni del manto stradale, la stabilità di guida potrebbe risultare compromessa. Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Lampeggiante

Il sistema è inserito.

La potenza sviluppata dal motore potrebbe risultare ridotta e il veicolo potrebbe venire leggermente frenato in modo automatico.

Spia di disattivazione del controllo elettronico della stabilità (ESC)

 si accende in giallo.

Si accende quando il sistema è disattivato.

Luce di disattivazione controllo della trazione (TC)

 si accende in giallo.

Si accende quando il sistema è disattivato.

Spia del sistema di monitoraggio pressione pneumatici

Il simbolo  si accende in giallo.

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne poco dopo l'avvio del motore.

Se la spia si accende durante la guida, il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici rileva che uno o più pneumatici è piuttosto sgonfio.

Arrestare il veicolo in un luogo sicuro, controllare gli pneumatici e gonfiarli alla pressione consigliata sull'etichetta di pressione di gonfiaggio pneumatici.

Se il sistema rileva un malfunzionamento, la spia lampeggia per circa un minuto e poi resta fissa per il restante ciclo di accensione del veicolo.

La spia di malfunzionamento si accende fino a quando il problema è risolto. Il veicolo deve essere controllato in officina.

Vedere *Funzionamento del monitoraggio della pressione degli pneumatici a pagina 275*.

Sistema di preriscaldamento e filtro antiparticolato (solo diesel)

Spia di preriscaldamento

 si accende in giallo.

Si accende quando il preriscaldamento è attivato. Quando la spia si spegne, è possibile avviare il motore.

Spia del filtro antiparticolato

 lampeggia in giallo.

Lampeggia se il filtro richiede di essere pulito ma le condizioni di guida precedenti non hanno consentito il completamento della pulizia automatica. Proseguire il viaggio mantenendo, se possibile, il regime del motore al di sopra dei 2000 giri/min.

Si spegne al completamento della funzione autopulente.

Vedere *Filtro antiparticolato a pagina 208*.

Spia della temperatura del liquido refrigerante del motore

 si accende in rosso.

Questa spia indica che il refrigerante motore si è surriscaldato.

In condizioni normali, fermare il veicolo in un luogo sicuro e far funzionare il motore al minimo per alcuni minuti.

Se la spia non si spegne, spegnere il motore e contattare un'officina il prima possibile. Si raccomanda di rivolgersi alla propria officina autorizzata.

Spia pressione olio motore

 si accende in rosso.

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne poco dopo l'avvio del motore.

Acceso con il motore in funzione

Attenzione

La lubrificazione del motore potrebbe interrompersi, provocando danni al motore e/o il bloccaggio delle ruote motrici.

Se la spia della pressione dell'olio motore si accende durante la guida, accostare, spegnere il motore e controllare il livello dell'olio.

⚠ Avvertenza

A motore spento è necessaria una forza considerevolmente maggiore per frenare e sterzare.

Non rimuovere la chiave fino a quando il veicolo non si è arrestato; in caso contrario il bloccasterzo potrebbe bloccarsi inaspettatamente.

Controllare il livello dell'olio prima di rivolgersi ad un'officina.

Vedere *Olio motore a pagina 246*.

Spia basso livello carburante

Il simbolo  si accende in giallo.

Si accende quando il livello del carburante nel serbatoio è insufficiente.

Attenzione
Non lasciare che il carburante si esaurisca completamente. Si può danneggiare il convertitore catalitico.

Vedere *Convertitore catalitico a pagina 209*.

Spia immobilizzatore

 si accende in giallo.

Si illumina quando c'è un guasto.
Non è possibile avviare il motore.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Spia potenza ridotta del motore

 si accende in giallo.

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne poco dopo l'avvio del motore.

Se la spia si accende con la spia "cercare subito assistenza" durante la guida, indica un problema al veicolo.

Arrestare il veicolo in un luogo sicuro e riavviarlo dopo 10 secondi.

Il veicolo può essere condotto a velocità ridotta con la spia di potenza ridotta del motore accesa.

Il veicolo deve essere controllato al più presto in officina.

Spia abbaglianti

Il simbolo  si accende in blu.

Si accende quando i fari abbaglianti sono accesi o durante il lampeggio dei fari.

Vedere *Interruttore abbaglianti/anabbaglianti a pagina 110*.

Spia luci di marcia diurna (DRL)

 si accende in verde.

Si accende quando le luci diurne sono accese.

Vedere *Luci di marcia diurna (DRL)* a pagina 111.

Fendinebbia

Il simbolo  si accende in verde.

Si accende quando i fendinebbia sono accesi.

Vedere *Fendinebbia* a pagina 112.

Retronebbia

 si accende in giallo.

Si accende quando i retronebbia sono accesi.

Vedere *Luci retronebbia* a pagina 113.

Spia delle luci posteriori

Il simbolo  si accende in verde.

Si accende quando le luci posteriori sono accese.

Spia del controllo automatico della velocità di crociera

 si accende in bianco.

Si accende quando il controllo automatico della velocità di crociera è inserito.

 si accende in verde.

Acceso quando il sistema di controllo automatico della velocità di crociera è attivato.

Spia portiera aperta

 si accende in rosso.

Si accende quando è aperta una portiera o il portellone posteriore.

Display informativi

Driver Information Centre (DIC)



GC3G5004A

Il Driver Information Center (DIC) si trova nel quadro strumenti.



TDL169A

Per selezionare il menu impostazioni, premere il pulsante MENU sull'indicatore di direzione.

Si può selezionare il seguente ordine:

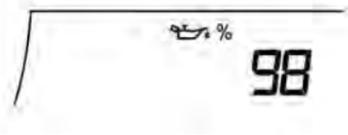
- Durata dell'olio motore
- Impostazione unità
- Impostazione lingua
- Impostazioni bussola
- Programmazione pneumatici
- Carico pneumatici

- Impostazione zona bussola

- Ritaratura bussola

È possibile selezionare ogni menu, girare la manopola di regolazione sulla leva dell'indicatore di direzione.

Durata dell'olio motore



GC3N5010A

Visualizza una previsione della durata utile restante dell'olio.

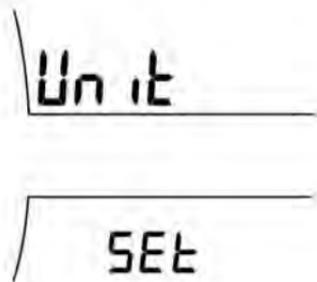
Se viene visualizzato il numero 98, indica che resta il 98% della durata dell'olio attuale.

Quando la durata dell'olio restante è bassa, il codice di messaggio veicolo 82 (sostituire presto l'olio motore) apparirà nel Driver Information Center (DIC). L'olio motore dovrebbe essere cambiato al più presto possibile.

Dopo un cambio olio motore, il sistema di durata dell'olio motore deve essere reimpostato. Per azzerare la misurazione premere per alcuni secondi il pulsante SET/CLR.

Vedere *Olio motore a pagina 246*.

Impostazione unità



TEL085A

Premere per alcuni secondi il pulsante SET/CLR.

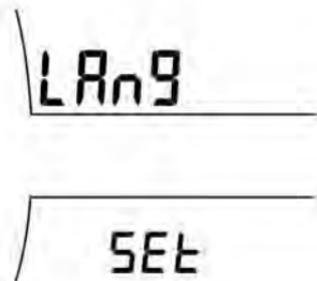
Ruotare la manopola di regolazione per selezionare una delle impostazioni.

- 1: Imperiale (miglia/ora, °C)
- 2: USA (miglia/ora, °F)
- 3: Metrico (km/ora, °C)

Durante il cambio d'unità, l'unità selezionata lampeggia.

Premere il pulsante SET/CLR per confermare.

Impostazione lingua



TEL086A

Premere per alcuni secondi il pulsante SET/CLR.

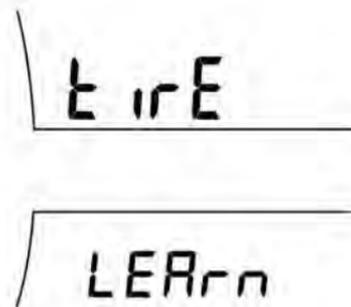
Ruotare la manopola di regolazione per selezionare una delle impostazioni.

- 1: Alfabeto
- 2: Numero arabo

Durante il cambio d'unità, l'unità selezionata lampeggia.

Premere il pulsante SET/CLR per confermare.

Programmazione pneumatici



TNA020A

Questa visualizzazione consente l'abbinamento del nuovo pneumatico e ruota da parte dei sensori TPMS.

Per eseguire l'abbinamento, premere per alcuni secondi il pulsante SET/CLR.

Vedere *Spia del sistema di monitoraggio pressione pneumatici a pagina 92.*

Carico pneumatici

A hand-drawn diagram of a digital display showing the text "t irE". The display is enclosed in a simple frame with a horizontal line below the text.

A hand-drawn diagram of a digital display showing the text "LoAd 1". The display is enclosed in a simple frame with a horizontal line below the text.

GC3E5005A

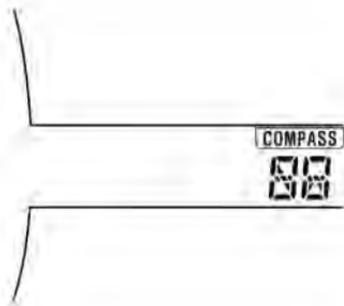
Premere il pulsante SET/CLR alcuni secondi per selezionare il menu.

Ruotare la manopola di regolazione per selezionare una delle impostazioni.

- Carico 1: Basso
- Carico 2: Eco

■ Carico 3: Alto

Impostazioni bussola



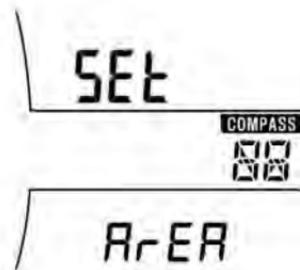
Visualizzazione della bussola

Visualizza la direzione seguita dal veicolo in base alle 8 direzioni base: Nord (N), Nord Est (NE), Est (E), Sud Est (SE), Sud (S), Sud Ovest (SW), Ovest (W) e Nord Ovest (NW).

Nota

Il DIC deve essere ritarato ogni volta che il DIC stesso o la batteria vengono scollegati. Per fare ciò, il veicolo deve effettuare un circolo completo di 360°. La bussola non funziona correttamente se non è tarata.

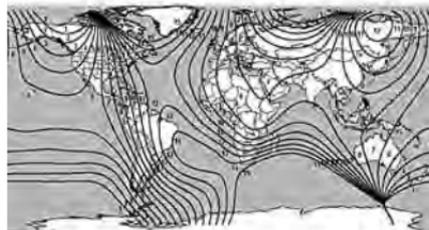
Impostazione zona bussola



Premere il pulsante **SET/CLR** per alcuni secondi per impostare la zona bussola e ruotare la rotellina di rego-

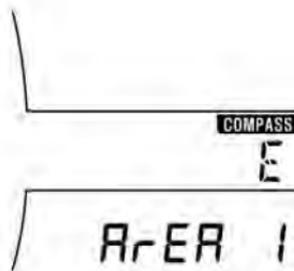
lazione per selezionare una delle impostazioni.

Zona geografica (Area)



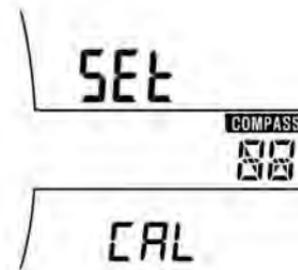
GC3G5013A

La zona (area) dovrebbe essere selezionata adeguatamente in base alle zone geografiche (Area 1-15).



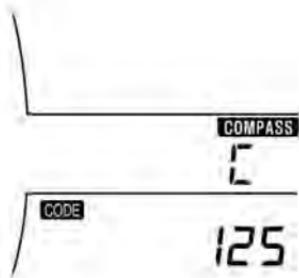
Confermare la scelta: verrà visualizzata alcuni secondi e poi passerà alle impostazioni della zona bussola (imposta area).

Ritaratura bussola



GC3G5010A

premere il pulsante **SET/CLR** per alcuni secondi per ritardare e guidare in cerchi (**360°**), poi la bussola lampeggerà durante la guida.

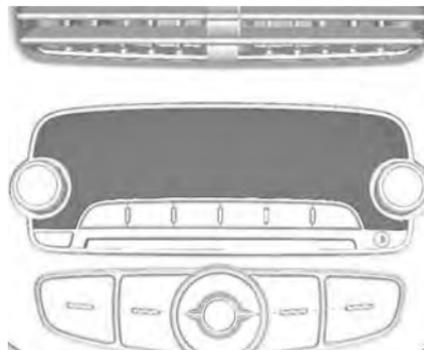


GC3G5011A

A guida completata (**360°**), la direzione programmata verrà visualizzata e il visualizzatore sparirà. Ritarare la bussola entro **30** secondi.

Visualizzatore informativo di bordo (BID)

<Tipo 1>



GC3G5014A

<Tipo 2>



GC3N5004A

Vengono visualizzate le informazioni riguardanti la data, l'ora, la temperatura esterna e il sistema Infotainment.

Quando il sistema Infotainment è acceso, vengono visualizzate le impostazioni per la personalizzazione del veicolo.

Vedere *Personalizzazione del veicolo* a pagina 105.

Messaggi del veicolo

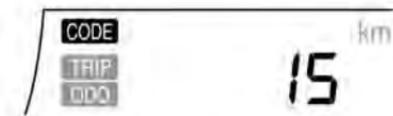
Messaggi del veicolo

I messaggi sono inviati dal Driver Information Center (DIC) o come segnale acustico.

A seconda dell'equipaggiamento e della personalizzazione del veicolo, alcune delle funzioni di seguito descritte potrebbero non essere disponibili.

Attenzione

Se appare il messaggio del veicolo, rivolgersi immediatamente ad un riparatore.



GC3N5011A

I messaggi del veicolo sono visualizzati come codici numerici.

N° messaggio del veicolo

- 15 Guasto alla terza luce di stop
- 16 Effettuare la manutenzione delle luci dei freni
- 18 Guasto all'anabbagliante sinistro
- 20 Guasto all'anabbagliante destro

N° messaggio del veicolo

- 21 Guasto alla luce di posizione anteriore sinistra
- 22 Guasto alla luce di posizione anteriore destra
- 23 Guasto alle luci di retromarcia
- 24 Guasto alle luci della targa
- 25 Guasto all'indicatore di direzione anteriore sinistro
- 26 Guasto all'indicatore di direzione posteriore sinistro
- 27 Guasto all'indicatore di direzione anteriore destro
- 28 Guasto all'indicatore di direzione posteriore destro
- 73 Effettuare manutenzione del sistema di trazione integrale
- 82 Cambiare l'olio motore al più presto
- 84 Potenza del motore ridotta
- 89 Cercare subito assistenza
- 125 Taratura della bussola - Guidare in cerchi

N° messaggio del veicolo

- 128 Cofano aperto
- 173 Trazione integrale disattivata
- 256 La trazione integrale AWD è temporaneamente disabilitata.

Cicalini di segnalazione

All'avvio del motore o durante la guida

- Se la cintura di sicurezza non è allacciata.
- Se viene superata una certa velocità con il freno di stazionamento azionato.
- Se compare un codice di segnalazione nel Driver Information Center.

Quando il veicolo è parcheggiato e/o all'apertura di una portiera

- Quando la chiave è nell'interruttore di accensione.
- Se le luci esterne sono accese.

Computer di bordo

Computer di bordo



GC3G5005A

Il computer di bordo si trova nel Driver Information Center (DIC).

Fornisce al conducente informazioni sulla guida quali la velocità media, l'autonomia residua, il consumo medio e il tempo di guida.



TDL168A

Per azionare il contachilometri parziale, ruotare la rotella di regolazione nella leva dell'indicatore di direzione.

Ogni volta che si gira la manopola di regolazione, la modalità cambia nell'ordine seguente:

Velocità media → Autonomia residua
 → Consumo medio → Tempo di guida → Velocità media

È possibile azzerare alcune modalità premendo il pulsante SET/CLR.

Velocità media



GC3G5006A

In questa modalità viene visualizzata la velocità media.

La velocità media viene accumulata con motore in funzione anche se il veicolo non viene guidato.

Per azzerare la velocità media, premere il pulsante SET/CLR.

Autonomia residua



GC3N5014A

In questa modalità viene riportata la stima dei chilometri di guida percorribili prima di andare in riserva.

Effettuando il rifornimento di carburante con il veicolo inclinato o la batteria scollegata, il computer di bordo non è in grado di effettuare la lettura del valore reale.

Nota

Essendo un dispositivo ausiliario, il computer di bordo può presentare delle differenze rispetto all'autonomia residua effettiva a seconda delle circostanze.

L'autonomia residua può variare in funzione del conducente, della strada e della velocità del veicolo, in quanto viene calcolata in base all'efficienza variabile del carburante.

Consumo medio



GC3G5007A

In questa modalità viene visualizzato il consumo medio.

Il consumo medio si accumula con motore in funzione anche se il veicolo non viene guidato.

Per azzerare il consumo medio, premere il pulsante SET/CLR.

Tempo di guida



TDL127A

In questa modalità viene visualizzato il tempo di guida totale.

Il tempo di guida si accumula dall'ultimo azzeramento dello stesso, anche se il veicolo non viene guidato.

Per arrestare o far partire il tempo di guida, premere il pulsante SET/CLR.

Per azzerare il tempo di guida, premere il pulsante SET/CLR per alcuni secondi.

Nota

La velocità media, l'autonomia residua e il consumo medio possono essere diversi dalla distanza effettivamente percorsa a seconda delle condizioni, dello stile di guida e della velocità del veicolo.

Personalizzazione del veicolo**Personalizzazione del veicolo**

Il veicolo può essere personalizzato cambiando le impostazioni del visualizzatore Infotainment.

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo, alcune delle funzioni di seguito descritte potrebbero non essere disponibili.

<Tipo 1>

GC3G5014A

Per attivare il sistema Infotainment premere il pulsante CONFIG con l'accensione inserita.

Apparirà così il menu delle impostazioni.

Per accendere il menu delle impostazioni girare la manopola del MENU.

Per selezionare i menu delle impostazioni premere il pulsante MENU.

Per chiudere o tornare indietro premere il pulsante BACK.

Selezionare le "Impostazioni del veicolo".

Impostazioni veicolo

■ Impostazioni Comfort

Volume dei segnali acustici:

Regolare il volume dei segnali acustici di avvertimento.

Personalizzazione da parte del conducente:

Attivare o disattivare la personalizzazione.

Tergilunotto automatico in retromarcia:

Attivare o disattivare il tergilunotto in retromarcia.

■ Park assist / sensore di collisione

Sistema di ausilio al parcheggio:

Attivare o disattivare i sensori a ultrasuoni.

■ Illuminazione ambiente esterno

Illuminazione esterna con sbloccaggio portiere:

Attivare o disattivare l'illuminazione d'ingresso.

Durata all'uscita del veicolo:

Attivare o disattivare l'illuminazione d'uscita e modifica la durata dell'illuminazione.

■ Serrature elettriche delle portiere

Sbloccaggio portiere automatico:

Attivare o disattivare l'apertura automatica delle portiere con la chiusura automatica delle stesse. Inoltre, cambiare la configurazione di apertura per l'apertura solo della portiera del conducente o di tutte le portiere.

Chiusura automatica delle portiere:

Attivare o disattivare il bloccaggio automatico delle portiere durante la guida.

Arresta il bloccaggio portiere a portiera aperta:

Attivare o disattivare il bloccaggio della portiera del conducente quando è aperta. Se si seleziona la disattivazione, il menu per la funzione di bloccaggio ritardata della portiera è disponibile.

Chiusura portiere ritardata:

Attivare o disattivare la chiusura ritardata delle portiere. Premendo il pulsante della chiusura centralizzata, il sistema emetterà tre segnali acustici per segnalare l'impiego della funzione di chiusura ritardata. Questa funzione ritarderà la chiusura delle portiere per un massimo di cinque secondi dalla chiusura dell'ultima porta.

■ **Apertura, chiusura, avviamento a distanza**

Feedback di apertura a distanza: Attivare o disattivare il feedback della spia durante lo sbloccaggio.

Sbloccaggio portiere a distanza: Modificare la configurazione per sbloccare solo la portiera del conducente o tutte le portiere durante all'apertura.

Ribloccaggio automatico delle portiere: Attivare o disattivare il bloccaggio delle portiere automaticamente quando la portiera non viene aperta dopo lo sbloccaggio.

■ **Ripristinare le impostazioni di fabbrica**

Tutte le impostazioni sono ripristinate sui parametri iniziali.

<Tipo 2>



GC3N5004A

Premere il pulsante HOME nel sistema Infotainment con quadro acceso e sistema Infotainment attivato.

Premere le "Impostazioni" e poi premere "Impostazioni del veicolo".

Impostazioni veicolo

■ **Comfort e comodità**

Volume dei segnali acustici:

Selezionare il livello di volume dei segnali acustici.

Tergicristalli automatico in retromarcia: Attivare o disattivare il tergilunotto in retromarcia.

■ **Collisione / rilevamento**

Sistema di ausilio al parcheggio: Attivare o disattivare i sensori a ultrasuoni.

■ **Illuminazione**

Illuminazione uscita: Attivare o disattivare le luci in uscita e cambiare la durata dell'illuminazione.

Spie del localizzatore del veicolo: Attivare o disattivare le spie del localizzatore del veicolo.

■ **Serrature elettriche delle portiere**

Chiusura automatica delle portiere: Attivare o disattivare il bloccaggio automatico delle portiere durante la guida.

Antibloccaggio portiera sblocata: Se azionata questa funzione impedirà alla portiera del conducente di bloccarsi quando aperta. Se viene selezionato off, il menu Bloccaggio portiere ritardato sarà disponibile e la portiera si bloccherà come programmato attraverso questo menu.

Chiusura portiere ritardata: Attivare o disattivare la chiusura ritardata delle portiere. Premendo il pulsante della chiusura centralizzata, il sistema emetterà tre segnali acustici per segnalare l'impiego della funzione di chiusura ritardata. Quando azionata, questa funzione ritarderà il bloccaggio delle portiere fino a pochi secondi dalla chiusura dell'ultima portiera.

■ **Impostazioni di bloccaggio, sbloccaggio**

Feedback spia di apertura a distanza: Attivare o disattivare il feedback della spia durante lo sbloccaggio.

Sbloccaggio portiere a distanza: Modificare la configurazione per sbloccare solo la portiera del conducente o tutte le portiere durante all'apertura.

■ **Opzione telecamera posteriore**

Simboli: Selezionare On o Off

Linee guida: Selezionare On o Off.

■ **Impostazioni di fabbrica del veicolo:**

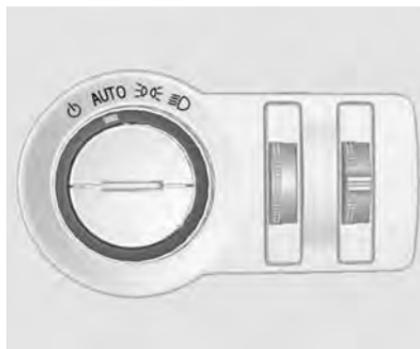
Tutte le impostazioni sono ripristinate sui parametri iniziali.

Illuminazione

Luci esterne	109
Luci interne	113
Funzioni di illuminazione	115

Luci esterne

Comandi luci esterne



GO3E6004A

Per accendere o spegnere le luci esterne ruotare la manopola del commutatore luci. L'interruttore dei fari prevede le quattro posizioni seguenti:

OFF: Per spegnere tutte le luci, ruotare la manopola su OFF.

Tutte le luci sono spente; quindi riportare la manopola nella posizione iniziale AUTO.

AUTO: Le luci esterne e le luci del quadro strumenti si accendono e spengono automaticamente in base alle condizioni dell'illuminazione esterna.

PO: Si accendono le luci posteriori, le luci della targa e l'illuminazione del cruscotto.

FI: Si accendono tutte le suddette luci e i fari.

Controllo automatico dei fari

Controllo automatico dei fari



GO3E6005A

Quando l'illuminazione esterna è debole, se il controllo automatico dei fari è attivato, le luci esterne e le luci del quadro strumenti si accendono automaticamente.

Per disattivare il comando, ruotare la manopola su OFF.

Tutte le luci sono spente; quindi riportare la manopola nella posizione iniziale AUTO.

Interruttore abbaglianti/anabbaglianti



JD13A

I fari abbaglianti si accendono quando gli anabbaglianti sono accesi.

Per passare dagli anabbaglianti agli abbaglianti, spingere la leva.

Per passare agli anabbaglianti, premere nuovamente la leva o tirarla.

Nota

L'indicatore degli abbaglianti si accende quando i fari sono in posizione abbaglianti.

⚠Avvertenza

Passare sempre dagli abbaglianti agli anabbaglianti quando si incrociano o si precedono altri veicoli. Le luci abbaglianti possono accendere temporaneamente i conducenti degli altri veicoli, causando incidenti.

Lampeggio di sorpasso

Tirare la leva.

Al rilascio, la leva ritorna in posizione normale. Gli abbaglianti rimarranno accesi fino a quando la leva rimane tirata verso il conducente.

Regolazione dei fari

Regolazione manuale dei fari



GO3E6006A

Per regolare la profondità delle luci in base al carico del veicolo e non abbagliare i conducenti dei veicoli in avvicinamento: ruotare la manopola nella posizione desiderata.

0 = Sedili anteriori occupati

1 = Tutti i sedili occupati

2 = Tutti i sedili occupati e vano di carico impegnato.

3 = Sedile del conducente occupato e vano di carico impegnato

Uso dei fari all'estero

Il fascio di luce asimmetrico dei fari aumenta la visibilità illuminando un tratto di strada più ampio sul lato del passeggero.

Se il veicolo viene utilizzato in paesi con guida sul lato opposto, regolare i fari per evitare l'abbagliamento.

Vedere *Fari e luci di posizione a pagina 261*.

Luci di marcia diurna (DRL)

Le luci diurne aumentano la visibilità del veicolo durante il giorno.

Le luci posteriori non sono accese.

Segnalatori di emergenza



GC3N6001A

Inserimento con il pulsante .

Per attivare i lampeggiatori di emergenza, premere il relativo pulsante.

Per spegnere i lampeggiatori di emergenza, premere nuovamente il pulsante.

Indicatori di direzione



JD14A

Leva in alto = Indicatore di direzione a destra

Leva in basso = Indicatore di direzione a sinistra

Spingendo la leva oltre il punto di resistenza, l'indicatore rimane acceso. Quando il volante torna indietro, l'indicatore viene disattivato automaticamente.

Per emettere solo tre lampeggi, ad esempio per segnalare un cambio di corsia, spingere la leva fino al punto di resistenza e rilasciarla.

Per prolungare la durata del lampeggio, spingere la leva fino al punto di resistenza e trattenerla.

Spegnere manualmente la spia portando la leva nella sua posizione iniziale.

Fendinebbia



GO3E6007A

Per accendere i fendinebbia, premere il pulsante D .

La spia dei fendinebbia si illumina quando i fendinebbia sono accesi.

Per spegnerli, premere nuovamente il pulsante.

Luci retronebbia



GO3E6008A

Inserimento con il pulsante .

Interruttore dei fari in posizione AUTO: accendendo il retronebbia si accenderanno automaticamente anche i fari.

Interruttore dei fari in posizione : i retronebbia possono essere accesi solo con i fendinebbia.

La spia dei retronebbia si illumina quando i retronebbia sono accesi.

Luci di retromarcia

La luce di retromarcia si accende quando, con l'accensione attivata, si inserisce la retromarcia.

Coperchi delle luci con condensa

Il lato interno dell'alloggiamento dei fari si può appannare rapidamente in condizioni di clima umido e freddo, forte pioggia o dopo il lavaggio. L'appannamento sparisce rapidamente da solo, ma può essere agevolato accendendo i fari

La causa risiede nella differenza di temperatura tra l'interno e l'esterno della lampada. Si tratta di un fenomeno analogo alla formazione di condensa sulla superficie interna dei finestrini durante la pioggia e non è sintomo di alcun problema.

In caso di infiltrazione di acqua all'interno del circuito della lampadina, rivolgersi ad un riparatore autorizzato per un controllo.

Luci interne

Controllo dell'illuminazione del quadro strumenti



GO3E6002A

La luminosità dell'illuminazione del quadro strumenti e dei comandi al volante può essere regolata.

Muovere e trattenere la rotellina in alto o in basso per aumentare o diminuire la luminosità.

Luci dell'abitacolo

Luce di cortesia



MD077

Azionare l'interruttore basculante:

I: sempre accesa fino a quando non viene spenta manualmente.

☑: commutazione automatica: accesa quando viene aperta una portiera e spenta dopo la chiusura di tutte le portiere.

O: sempre spenta, anche quando si aprono le portiere.

Luci di lettura



GO3E6003A

Le luci di lettura anteriori sono posizionate nella consolle superiore.

Premere   per accendere o spegnere ogni luce.

Luci delle alette parasole

Questa luce si accende quando si apre la copertura dell'aletta parasole.

Nota

Se le luci rimangono accese per lungo tempo, la batteria si può scaricare.

⚠Avvertenza

Non utilizzare le luci di lettura o la luce di cortesia quando si guida al buio.

L'illuminazione dell'abitacolo nelle ore notturne riduce la visibilità e potrebbe essere la causa di un eventuale incidente.

Funzioni di illuminazione

Illuminazione all'entrata

Illuminazione di cortesia

Fari, luci di posizione, luci posteriori e dell'abitacolo si accendono brevemente quando si sblocca il veicolo con il telecomando. Questa funzione agevola l'individuazione del veicolo in condizioni di scarsa luminosità.

L'illuminazione si disattiva immediatamente posizionando l'accensione su ACC.

L'attivazione o disattivazione di questa funzione può essere modificata nelle Impostazioni veicolo.

Vedere *Personalizzazione del veicolo* a pagina 105.

Luci di ingresso

All'apertura della portiera del conducente si accendono anche le seguenti luci:

- Alcuni interruttori
- Alcune luci dell'abitacolo

Illuminazione all'uscita

I fari, le luci di posizione e le luci di coda illuminano la strada per un intervallo di tempo regolabile dopo essere scesi dal veicolo.



TEL113A

Accensione

L'attivazione, la disattivazione e la durata di questa funzione di illuminazione possono essere modificate nelle Impostazioni veicolo.

Vedere *Personalizzazione del veicolo* a pagina 105.

Veicoli senza fari automatici

1. Disinserire l'accensione.
2. Rimuovere la chiave d'accensione.
3. Aprire la portiera del conducente.
4. Tirare la leva degli indicatori di direzione.
5. Chiudere la portiera del conducente.

Se la portiera del conducente non viene chiusa, le luci si spengono dopo pochi secondi.

Le luci si spengono immediatamente se si tira la leva degli indicatori di direzione mentre la portiera del conducente è aperta.

Veicoli con fari automatici

1. Interruttore dei fari in AUTO.
2. Disinserire l'accensione.
3. Rimuovere la chiave d'accensione.

A seconda delle condizioni della luminosità esterna, si accendono le luci esterne.

Funzione salvabatteria

Disinserimento delle luci elettriche

Il salvabatteria impedisce lo scaricamento della batteria.

Al disinserimento dell'accensione le luci si spengono automaticamente dopo pochi secondi.

Sistema Infotainment

Introduzione.....	117
Radio	131
Lettori audio.....	145
Personalizzazione	166
Telefono (solo per modello di tipo A)	171

Introduzione

Introduzione

Informazioni generali

Il sistema Infotainment offre un servizio di intrattenimento e informazione in auto per mezzo della più recente tecnologia.

L'utilizzo della radio è semplice grazie alla registrazione fino a 36 stazioni radio FM/AM o DAB per mezzo dei pulsanti di PRESELEZIONE [1~6] per le sei pagine.

Il lettore CD integrato è in grado di riprodurre dischi audio CD e MP3 (WMA) e il lettore USB può riprodurre i dispositivi USB o i prodotti iPod collegati.

La funzione di connessione telefonica bluetooth consente l'utilizzo di chiamate in vivavoce senza fili, nonché dei riproduttori di musica sui telefoni.

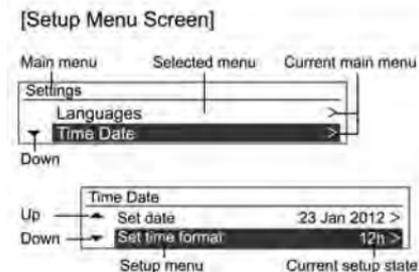
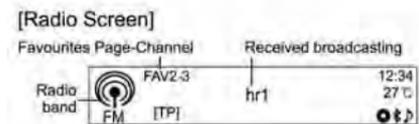
Collegare un lettore di musica portatile all'ingresso audio esterno per sfruttare la potenza del suono del sistema Infotainment.

Il processore di suono digitale offre diverse modalità di equalizzazione predefinite per l'ottimizzazione del suono.

Il sistema può essere facilmente regolato con il dispositivo di regolazione, il visualizzatore intelligente e il regolatore di composizione del menu multifunzionale studiati attentamente.

- La sezione della "Panoramica" fornisce un semplice quadro generale delle funzioni del sistema Infotainment e un indice di tutti i dispositivi di regolazione.
- La sezione del "Funzionamento" spiega i comandi fondamentali del sistema Infotainment.

Display



Il display può essere diverso da quello sul manuale perché la maggior parte dei display ha delle differenze dovute alle impostazioni del dispositivo e alle specifiche del veicolo.

Funzione di antifurto

Il sistema Infotainment ha un sistema di sicurezza elettronico per la prevenzione antifurto.

Il sistema Infotainment funziona solo nel veicolo in cui è stato installato la prima volta e non può essere usato se rubato.

Panoramica

Sistema Infotainment



Tipo A: Radio/DAB + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

Tipo B: radio + CD/MP3 + AUX

(1) **Display**

Visualizzazione stato e informazioni di riproduzione/ricezione/menu.

(2) Pulsante **POWER/VOLUME** con manopola di regolazione

- Accendere o spegnere il dispositivo premendo questo pulsante.
- Girare la manopola di regolazione per regolare il volume generale.

(3) Pulsanti di **PRESELEZIONE** [1 ~ 6]

- Tenere premuto uno qualunque di questi pulsanti per aggiungere la stazione radio che si sta ascoltando alla pagina attuale dei preferiti.
- Premere uno qualunque di questi pulsanti per selezionare il canale a esso collegato.

(4) Pulsante **EJECT**

Premere questo pulsante ed estrarre il disco.

(5) **Fessura disco**

Questa è la fessura in cui si inseriscono e da cui si estraggono i compact disc.

(6) Pulsante **FAVOURITE** [FAV1-2-3]

Premere questo pulsante per selezionare la pagina dei canali preferiti memorizzati.

(7) Pulsante **INFORMATION** [INFO]

- Premere questo pulsante per visualizzare le informazioni sui file durante l'utilizzo delle modalità di riproduzione CD/MP3/USB/iPod.
- Visualizzare le informazioni su una stazione radio e sulla canzone che si sta ascoltando durante l'utilizzo della radio.

(8) Pulsanti ◀SEEK▶

- Premere questi pulsanti durante l'impiego della radio o della radio DAB (Digital Audio Broadcasting: solo per il modello tipo A) per ricercare automaticamente stazioni con una buona ricezione. È possibile impostare manualmente la frequenza di trasmissione tenendo premuti questi pulsanti.
- Premere questi pulsanti durante l'utilizzo delle modalità di riproduzione CD/MP3/USB/iPod per passare immediatamente alla traccia precedente o successiva.
- Per il riavvolgimento o l'avanzamento veloci delle canzoni che si stanno ascoltando tenere premuti questi pulsanti.

(9) Pulsante CD/AUX

Premere il pulsante per selezionare la funzione audio CD/MP3/AUX o USB/iPod/bluetooth.

(10) Pulsante RADIO BAND

Premere il pulsante per selezionare la funzione radio AM/FM o DAB (Digital Audio Broadcasting: solo per il modello di tipo A).

(11) Pulsante TP

Quando si utilizza la funzione RDS FM, attivare o disattivare la funzione TP (programma sul traffico).

(12) Pulsante CONFIG

Premere questo pulsante per accedere al menu delle impostazioni del sistema.

(13) Pulsante TONE

Premere questo pulsante per regolare/selezionare la modalità di impostazione audio.

(14) Pulsante MENU-TUNE con comando

- Premere questo pulsante per visualizzare il menu del funzionamento in corso o selezionare/attivare il contenuto e il valore delle impostazioni.
- Girare la manopola di regolazione per spostare/modificare il contenuto o i valori delle impostazioni.

(15) Porta AUX

Collegare i dispositivi audio esterni a questa porta.

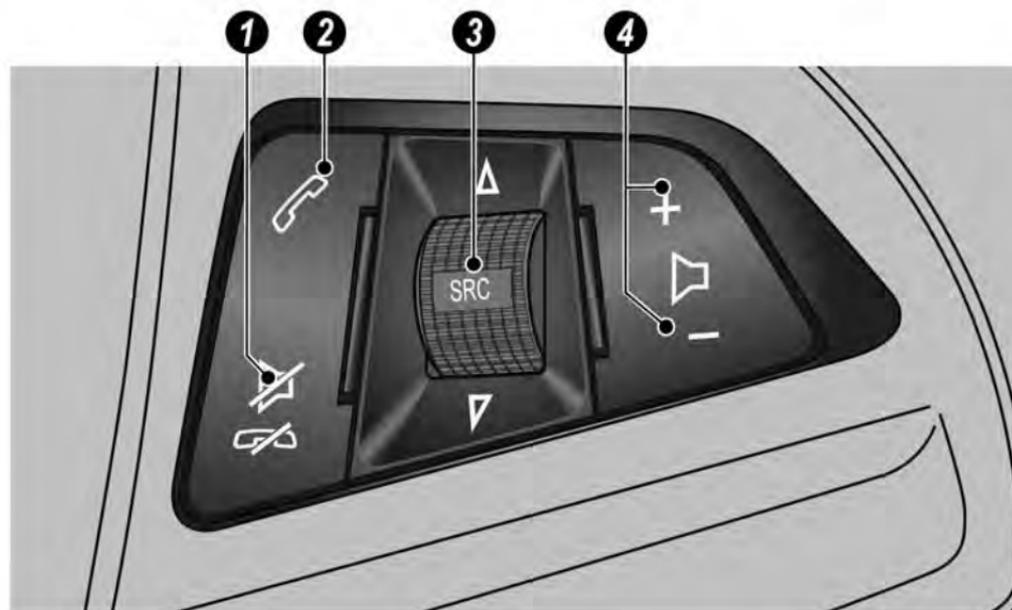
(16) Pulsante ◀BACK

- Annullare il contenuto inserito e ritornare al menu precedente.

(17) Pulsante **TELEFONO/SILENZIOSO**

- Premere questo pulsante per attivare la modalità telefono bluetooth (solo per il modello di tipo A) o per attivare o disattivare la modalità silenziosa (solo per il modello di tipo B).
- Tenere premuto il pulsante per attivare o disattivare la modalità silenziosa (solo per il modello di tipo A).

Comandi audio al volante tipo 1: opzione



(1) Pulsante **Silenzioso/Riaggancia**

- Premere il pulsante durante qualunque modalità di riproduzione musicale per attivare o disattivare la modalità silenziosa. In modalità occupata, è possibile premere questo pulsante per rifiutare o terminare la chiamata.

(2) Pulsante **Chiama**

- Premere il pulsante per rispondere alla chiamata o attivare la modalità di ricomposizione del numero.
- Tenere premuto il pulsante per accedere allo storico delle chiamate effettuate o per passare dalla modalità in vivavoce alla modalità privata e viceversa durante una chiamata.

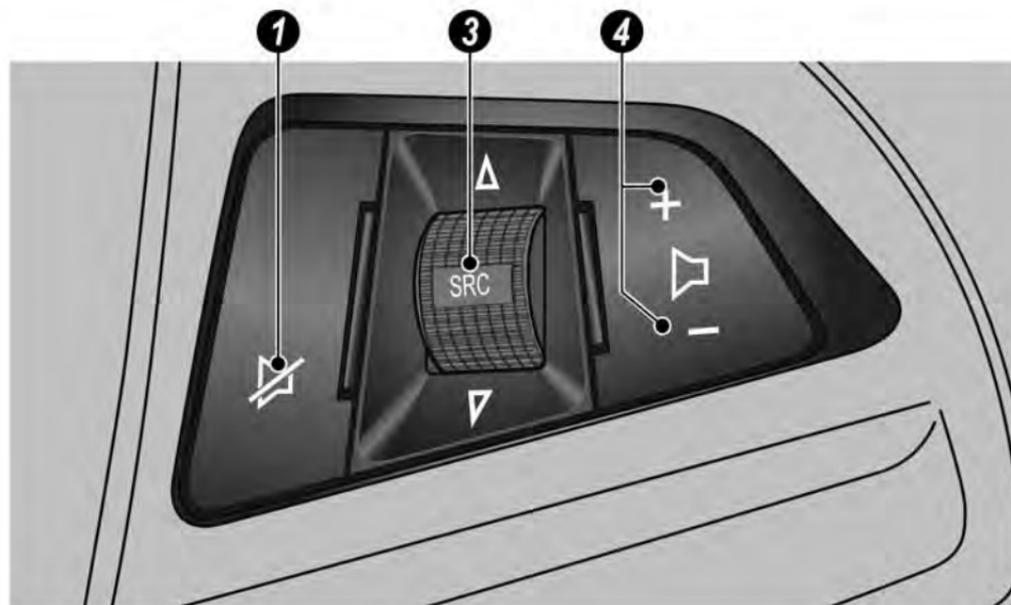
(3) Pulsante/manopola di comando **Source [SRC]**

- Premere il pulsante per selezionare una modalità di ascolto audio.
- Girare la manopola di regolazione per cambiare la stazione radio salvata o la musica che si sta ascoltando.

(4) Pulsanti **Volume [+ -]**

- Premere il pulsante + per aumentare il volume.
- Premere il pulsante - per abbassare il volume.

Comandi audio al volante tipo 2: opzione



(1) Pulsante Silenzioso/Riaggancia

Premere il pulsante per attivare e disattivare la funzione silenziosa

(3) Pulsante/manopola di comando Source [ΔSRC∇]

- Premere il pulsante per selezionare una modalità di ascolto audio.
- Girare la manopola di regolazione per cambiare la stazione radio salvata o la musica che si sta ascoltando.

(4) Pulsanti Volume [+ -]

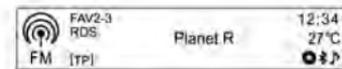
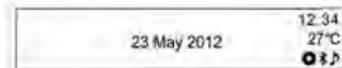
- Premere il pulsante + per aumentare il volume
- Premere il pulsante - per abbassare il volume.

Funzionamento**Pulsanti e dispositivo di controllo**

Il sistema Infotainment è azionato dai pulsanti funzione, dalla manopola di regolazione della composizione multifunzionale e dal menu indicato sul display.

I pulsanti e i dispositivi di controllo usati nel sistema sono i seguenti:

- i pulsanti e la manopola di regolazione del sistema Infotainment;
- i pulsanti di comando sul volante.

Accensione/spegnimento del sistema

Premere il pulsante

POWER/VOLUME per accendere il sistema.

- All'accensione partirà l'ultima stazione di trasmissione o canzone selezionata. (Tuttavia, per l'audio bluetooth sarà diverso in base al dispositivo).

Premere il pulsante

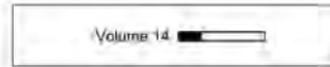
POWER/VOLUME per spegnere il sistema.

Spegnimento automatico

Quando l'interruttore di accensione (chiave di accensione dell'auto) è su off, accendendo il sistema Infotainment dal pulsante

POWER/VOLUME il sistema Infotainment si spegnerà automaticamente dopo dieci minuti dall'ultima operazione dell'utente.

Regolazione del volume



Girare la manopola di regolazione **POWER/VOLUME** per regolare il volume.

- Se si utilizza la manopola di regolazione sul volante, premere i pulsanti VOLUME [+/-] per regolare il volume.
- Il volume attuale del suono viene indicato.

- All'accensione del sistema Infotainment il volume è regolato sul livello dell'ultima selezione (se inferiore al volume massimo di avvio).

Regolazione automatica del volume

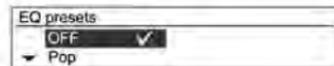
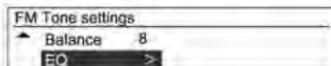
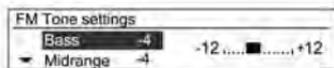
Quando l'impostazione del volume con funzione di compensazione della velocità è attivata, il volume viene regolato automaticamente in base alla velocità del veicolo per compensare il rumore del motore e degli pneumatici. (Consultare Impostazioni → Impostazioni radio → Volume automatico).

Limite del volume in caso di alta temperatura

Se la temperatura interna della radio è molto elevata, il sistema Infotainment limita il volume massimo regolabile.

Se necessario, il volume si abbassa automaticamente.

Impostazioni tono



Dal menu di impostazione del tono, è possibile impostare le caratteristiche del suono diversamente in base alle funzioni di ciascun riproduttore audio e alla radio FM/AM/DAB.

Premere il pulsante **TONE** quando si utilizza la modalità di funzionamento relativa.

Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per selezionare la modalità desiderata di regolazione del tono e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.



Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per selezionare il valore di regolazione del tono desiderato e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

È possibile avviare la voce attualmente selezionata tenendo premuto il pulsante **MENU-TUNE** nella modalità di configurazione del tono oppure avviare tutte le voci di questa modalità tenendo premuto il pulsante **TONE**.

Menu impostazioni tono

- Bassi: regolare il livello dei bassi tra -12 e +12.
- Medi: regolare il livello dei medi tra -12 e +12.
- Alti: regolare il livello degli alti tra -12 e +12.
- Attenuatore: regolare il bilanciamento degli altoparlanti anteriori e posteriori tra 15 anteriore e 15 posteriore nel modello di veicolo con sistema a sei altoparlanti.
- Bilanciamento: regolare il bilanciamento degli altoparlanti di sinistra e destra tra 15 sinistra e 15 destra.
- EQ (equalizzatore): selezionare o disattivare lo stile di suono (OFF ↔ Pop ↔ Rock ↔ Classica ↔ Voce ↔ Country)

Selezionare la funzione

Radio FM/AM o DAB

RDS station TP on TP station		FAV2-3 RDS Planet R	12:34 27°C
RDS off TP off Non-TP		FAV2-3 101.1 MHz	12:34 27°C
DAB-FM Service Linking		FAV1 11B DAB [TP] xDASDING SWR Test	12:34 27°C
Conditional Access		FAV1 5A DAB+FM [TP] ServiceName Conditional Access	12:34 27°C

Premere il pulsante **RADIO BAND** per selezionare la radio FM/AM o DAB (solo per il modello di tipo A). Premere il pulsante **MENU-TUNE** per aprire il menu FM/AM/DAB che include le opzioni per la selezione delle stazioni di trasmissione.

Riproduzione audio CD/MP3/USB/iPod/bluetooth o ingresso AUX esterno

MP3 CD		Bare ladies Breakout Track 1	12:34 27°C 0:02	
USB		Bare ladies Breakout Track 1	12:34 27°C 0:02	
iPod		The Eagles Life in the Fast Lane Track 1	12:34 27°C 0:02	
BT Audio		My Handy	12:34 27°C	
AUX		AUX1	12:34 27°C	

Premere ripetutamente il pulsante CD/AUX per scorrere tra le funzioni di riproduzione audio, la funzione AUX per CD/MP3 o il riproduttore audio bluetooth, USB o iPod collegato. (CD/MP3 → AUX → Audio bluetooth, USB o iPod → CD/MP3 →....)

- Dalla manopola di regolazione sul volante, premere **Fonte** [Δ SRC ∇] per selezionare la modalità desiderata.

Audio/ MP3 CD	CD menu Shuffle songs Off Repeat Off
USB	USB menu Shuffle songs Off Repeat Off
Radio	FM menu Favourites list > FM stations list >

Premere il pulsante **MENU-TUNE** per aprire il menu con le opzioni per la relativa funzione o il menu del dispositivo corrispondente (tranne per l'audio bluetooth).

Telefono vivavoce bluetooth

	Bare Ladies Telecom	12:34 27°C	
BT [TP]			Bluetooth connected

Premere il pulsante **TELEFONO/ SILENZIOSO** per selezionare la funzione vivavoce bluetooth (solo per i modelli di tipo A).



Premere il pulsante **TELEFONO/SILENZIOSO** per aprire il bluetooth con le opzioni per la relativa funzione.

Radio

Radio AM/FM e DAB (solo per modello di tipo A)

Prima di usare la radio AM/FM Pulsanti/manopola di regolazione principali

(10) Pulsante **RADIO BAND**

Premere il pulsante per selezionare la funzione radio AM/FM o DAB (Digital Audio Broadcasting: solo per il modello di tipo A)

(14) Pulsante **MENU-TUNE** con comando

- Girare questa manopola di regolazione per cercare manualmente una frequenza di trasmissione.
- Premere questo pulsante per accedere alla schermata menu dalla modalità attuale.

(16) Pulsante **BACK**

Annullare la voce inserita e ritornare alla schermata/menu precedente.

(8) Pulsanti **SEEK**

- Premere questo pulsante per la ricerca automatica delle stazioni radio o DAB (Digital Audio Broadcasting: solo per il modello di tipo A) disponibili.
- Tenere premuto questo pulsante per cambiare la frequenza radio o DAB (solo per il modello di tipo A) desiderata e quindi rilasciare il pulsante per fermarsi sulla frequenza attuale.

(6) Pulsante **FAVORITE**
[FAV1-2-3]

Premere questo pulsante per scorrere tra le pagine di stazioni radio o DAB (solo per il modello di tipo A) preferite memorizzate.

(3) Pulsanti di **PRESELEZIONE**
[1 ~ 6]

- Tenere premuto un pulsante di PRESELEZIONE qualunque per memorizzare la stazione radio o DAB (solo per il modello di tipo A) corrente sullo stesso pulsante.
- Premere questo pulsante per selezionare la stazione memorizzata sul pulsante di PRESELEZIONE.

(11) Pulsante **TP**

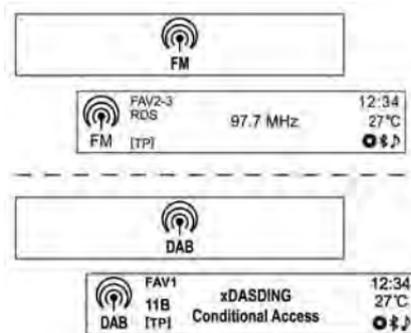
Quando si utilizza la funzione RDS FM, attivare o disattivare la funzione TP (programma sul traffico).

(7) Pulsante **INFORMATION**
[INFO]

Visualizzare le informazioni per la trasmissione delle stazioni radio o DAB (solo per il modello di tipo A).

Ascoltare una stazione radio o DAB

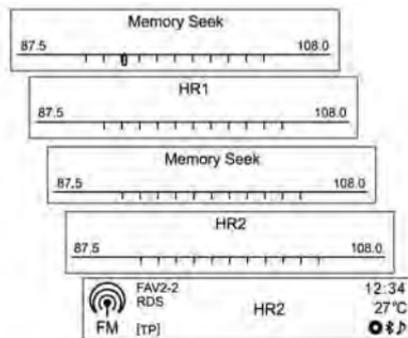
Selezionare la modalità radio o DAB



Premere ripetutamente il pulsante **RADIO BAND** per selezionare la banda radio FM/AM o DAB.

- Sarà ricevuta l'ultima stazione selezionata.

Ricerca automatica della stazione radio



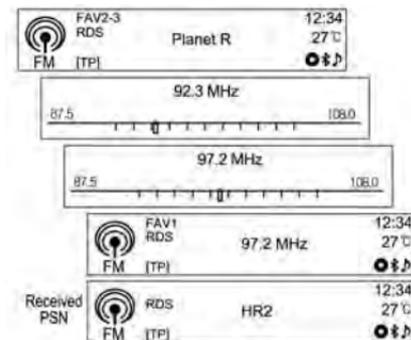
Premere i pulsanti **◀SEEK▶** per la ricerca automatica delle stazioni radio disponibili con una buona ricezione.

Ricerca automatica di componenti di servizio DAB



Premere i pulsanti **◀SEEK▶** per cercare in automatico componenti di manutenzione DAB disponibili nell'insieme attuale. Per saltare l'insieme precedente/successivo, premere i pulsanti **◀SEEK▶**.

Ricerca della stazione radio



Tenere premuti i pulsanti **◀SEEK▶** per cambiare rapidamente la frequenza e quindi rilasciare il pulsante sulla frequenza desiderata.

Cercare un insieme DAB



Tenere premuti i pulsanti **◀SEEK▶** per cercare in automatico componenti di manutenzione DAB disponibili con buona ricezione.

Collegare il servizio DAB

[DAB-DAB on/DAB-FM off]



[DAB-DAB off/DAB-FM on]

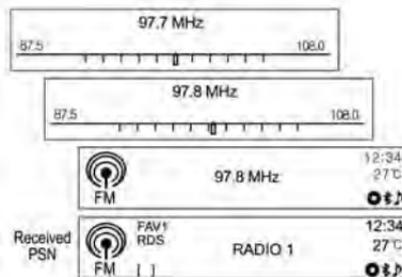


[DAB-DAB on/DAB-FM on]



- Quando si imposta il Collegamento automatico DAB-FM come attivo, se il segnale del servizio DAB è debole, il sistema Infotainment riceve automaticamente il componente di servizio collegato (vedere Impostazioni → Impostazioni radio → Impostazioni DAB → Collegamento automatico DAB-FM).

Sintonizzazione manuale di una stazione radio



Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per cercare manualmente la frequenza di trasmissione desiderata.

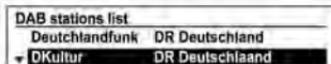
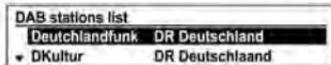
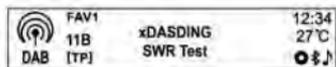
Sintonizzazione manuale di una stazione DAB



Dalla modalità DAB, premere il pulsante **MENU-TUNE** per entrare nel Menu DAB.

Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per selezionare la sintonizzazione manuale DAB e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**. Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per trovare manualmente la frequenza di trasmissione desiderata e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

Uso dell'elenco delle stazioni DAB

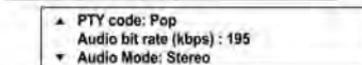
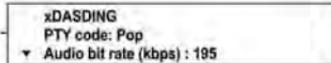
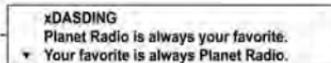
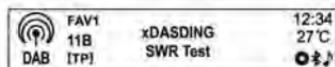


Ruotare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per mostrare l'elenco stazioni DAB.

- Saranno visualizzate le informazioni dell'elenco delle stazioni.
- Se l'elenco delle stazioni DAB è vuoto, l'elenco stazioni DAB viene aggiornato automaticamente.

Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per selezionare l'elenco desiderato e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per ricevere il canale di trasmissione relativo.

Visualizzazione delle informazioni DAB

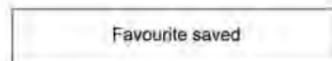


Premere ripetutamente il pulsante **INFORMAZIONI [INFO]** per selezionare la modalità di visualizzazione desiderata per le informazioni sulle stazioni DAB.

- Saranno visualizzate le informazioni della prima trasmissione (numero 1) della pagina FAV (Preferiti) selezionata.

Utilizzo dei pulsanti di PRESELEZIONE

Registrazione del pulsante di PRESELEZIONE

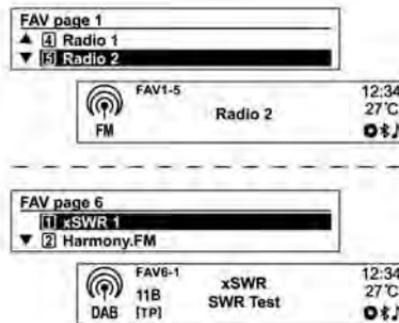


Premere il pulsante **PREFERITI [FAV1-2-3]** per selezionare la pagina desiderata dei preferiti memorizzati. Tenere premuto un pulsante di

PRESELEZIONE qualsiasi [1 ~ 6] per memorizzare la stazione radio o DAB attuale sullo stesso pulsante della Pagina preferiti selezionata.

- È possibile memorizzare fino a pagine di Preferiti e ogni pagina è in grado di contenere fino a sei stazioni radio o DAB.
- È possibile impostare il numero delle pagine di Preferiti utilizzate in "Impostazioni → Impostazioni radio → Preferiti radio (numero massimo delle pagine di preferiti)".
- Se si memorizza una nuova stazione radio su un pulsante di **PRESELEZIONE [1 ~ 6]** già registrato, il contenuto precedente viene cancellato e sostituito con la nuova stazione radio memorizzata.

Ascolto diretto dei pulsanti di PRESELEZIONE

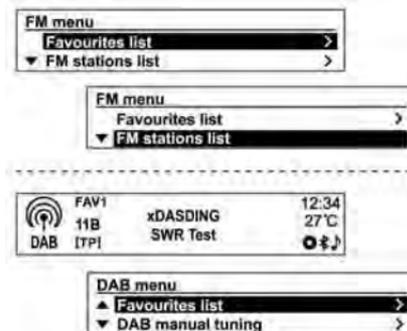


Premere ripetutamente il pulsante **PREFERITI [FAV1-2-3]** per selezionare la pagina desiderata di preselezione FAV (Preferiti).

- Saranno visualizzate le informazioni della prima trasmissione (numero 1) della pagina FAV (Preferiti) selezionata.

Premere un pulsante di **PRESELEZIONE [1 ~ 6]** per ascoltare direttamente la stazione radio/DAB memorizzata su quel pulsante.

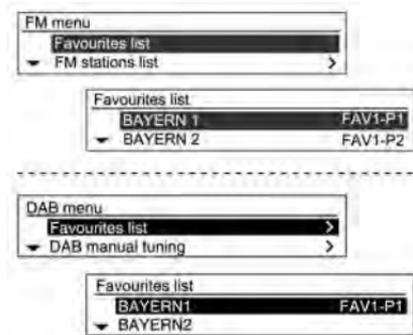
Utilizzo del menu radio o DAB



Premere il pulsante **MENU-TUNE** per visualizzare il menu radio o DAB.

Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per passare alla voce desiderata sul menu e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per selezionare la voce relativa o visualizzare il menu dettagliato della voce.

Menu AM/FM/DAB → Elenco preferiti



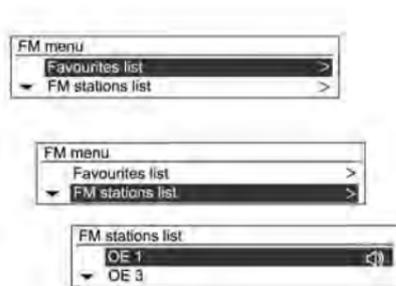
Dal menu FM/AM/DAB, ruotare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per passare alla lista dei Preferiti e quindi premere il

pulsante **MENU-TUNE**.

- Saranno visualizzate le informazioni dell'elenco dei Preferiti.

Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per passare all'elenco dei Preferiti e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per ricevere il canale di trasmissione relativo.

Menu AM/FM → Elenco stazioni FM/AM



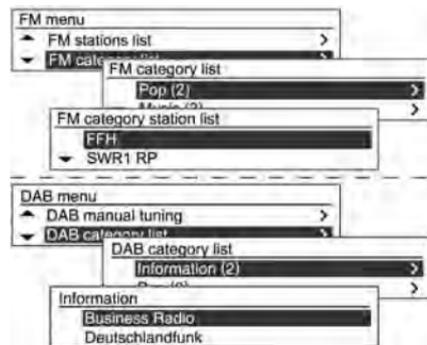
Dal menu FM/AM/DAB, ruotare la manopola di regolazione

MENU-TUNE per passare all'elenco stazioni FM/AM lista e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

- Saranno visualizzate le informazioni dell'elenco delle stazioni.

Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per passare all'elenco desiderato e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per ricevere il canale di trasmissione relativo.

Menu FM/DAB → elenco categorie FM/DAB

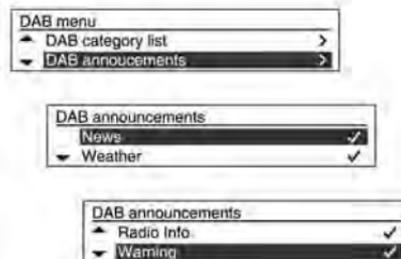


Dal menu FM/DAB, ruotare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per selezionare l'elenco categorie FM/DAB e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

- Sarà visualizzato l'elenco della categoria FM/DAB.

Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per selezionare l'elenco desiderato e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per ricevere la frequenza di trasmissione relativa.

Menu DAB → Annunci DAB



Dal menu DAB, ruotare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** e passare agli annunci DAB, quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

- Il sistema visualizzerà l'elenco degli annunci DAB.

Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per selezionare gli elenchi desiderati e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per ricevere la frequenza di trasmissione relativa.

Menu AM/FM/DAB → Aggiornamento elenco stazioni AM/FM/DAB



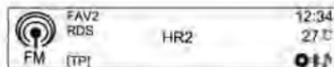
Dal menu AM/DAB, ruotare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** e passare all'aggiornamento elenco stazioni AM/FM/DAB e quindi

premere il pulsante **MENU-TUNE**.

- Sarà così avviato l'aggiornamento dell'elenco delle trasmissioni FM/AMDAB.
- Durante l'aggiornamento dell'elenco delle trasmissioni AM/FM/DAB, premere il pulsante **MENU-TUNE** o il pulsante precedente **BACK** per arrestare la memorizzazione delle modifiche.

RDS (Radio Data System)

- Il sistema Radio data system (RDS) è un servizio delle stazioni FM che semplifica notevolmente la ricerca delle stazioni radio con una buona ricezione.

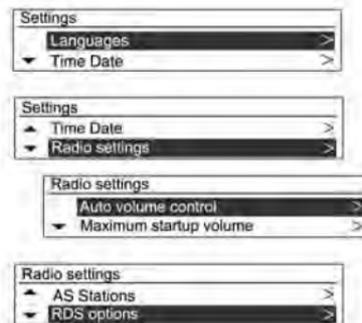


- Le stazioni RDS sono indicate dal nome del programma anziché dalla frequenza di trasmissione.

Visualizzare le informazioni sulle trasmissioni RDS

Durante la ricezione di una trasmissione RDS, premere il pulsante **INFORMATION [INFO]** per controllare le informazioni ricevute sulla trasmissione RDS.

Configurazione RDS



Premere il pulsante **CONFIG** per visualizzare il menu di impostazione del display.

Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per passare alle impostazioni radio e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

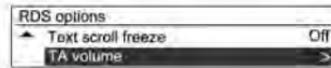
Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per passare alle opzioni RDS e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

Accensione e spegnimento RDS

Impostare l'opzione RDS su attivato (On) o disattivato (Off).

L'attivazione dell'RDS comporta i vantaggi seguenti:

- Sul display viene visualizzato il nome del programma della stazione impostata anziché la frequenza.
- Il sistema Infotainment si sintonizza sempre sulla migliore frequenza di trasmissione ricevibile della stazione impostata per mezzo della funzione AF (frequenza alternativa).



Dal menu delle impostazioni RDS, girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per passare a RDS: Off e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per attivare la funzione RDS.

Accensione e spegnimento della regionalizzazione

Per la regionalizzazione l'RDS deve essere attivato.

A certe ore alcune stazioni RDS trasmettono programmi differenti a livello regionale su frequenze diverse.

Impostare l'opzione Regionale (REG) su attivato (On) o disattivato (Off).

Vengono selezionate soltanto le frequenze alternative (AF) con gli stessi programmi regionali.

Se la regionalizzazione è disattivata, le frequenze alternative delle stazioni vengono selezionate senza tenere conto dei programmi regionali.



Dal menu delle impostazioni RDS, girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per passare a Regionale: Off e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per attivare la funzione Regionale.

Attivazione e disattivazione della funzione di Blocco scorrimento testo

Per attivare o disattivare la funzione di blocco dello scorrimento del testo (per visualizzare le informazioni del servizio del programma).

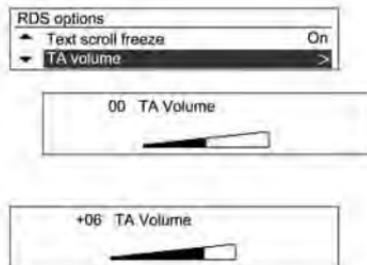


Dal menu delle impostazioni RDS, girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per passare a Blocco scorrimento testo: Off e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per attivare la funzione di Blocco dello scorrimento del testo (On).

Volume degli annunci sul traffico (TA)

Il volume minimo degli annunci sul traffico (TA) può essere predefinito.

Il volume minimo degli annunci sul traffico può essere alzato o abbassato rispetto al normale volume audio.



Dal menu delle impostazioni RDS, girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per passare al volume TA e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per regolare il livello di volume TA e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

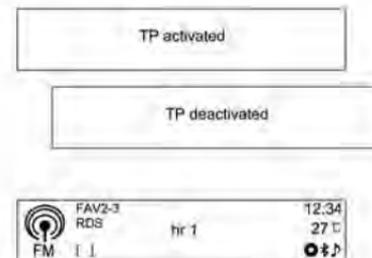
Servizio informazioni sul traffico

(TP = programma sul traffico)

Le stazioni del servizio informazioni sul traffico sono stazioni RDS che trasmettono notizie sul traffico.

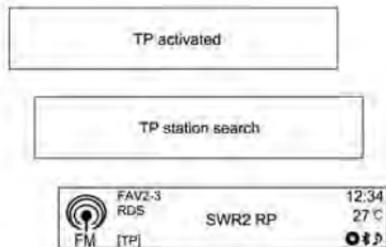
Attivazione e disattivazione della funzione di attesa annunci sul traffico del sistema Infotainment:

Uscire dalla modalità Telefono e premere il pulsante **TP** per attivare o disattivare la funzione di servizio del programma sul traffico.



- Se il servizio informazioni sul traffico è attivato viene visualizzato [] nel menu principale della radio.
- Se la stazione corrente non trasmette informazioni sul traffico, viene avviata automaticamente una ricerca della stazione successiva che trasmette informazioni sul traffico.

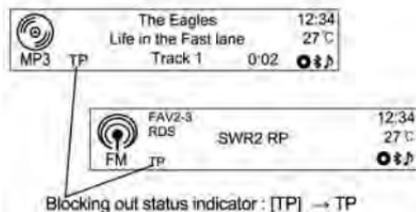
- Una volta trovata una stazione che trasmette informazioni sul traffico, [TP] viene visualizzato nel menu principale della radio.



- Se il servizio informazioni sul traffico è attivato, la riproduzione del CD/MP3/USB/iPod/bluetooth o AUX viene interrotta per la durata dell'annuncio sul traffico.

Esclusione degli annunci sul traffico

Per escludere un annuncio sul traffico, per es. durante la riproduzione di un CD/MP3 o la ricezione radio:



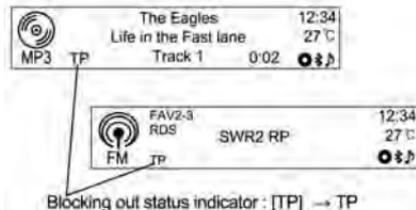
Uscire dalla modalità Telefono e premere il pulsante **TP**.

Attivare il servizio informazioni sul traffico e abbassare completamente il volume del sistema Infotainment.

- L'annuncio sul traffico viene interrotto, ma il servizio informazioni sul traffico rimane attivo.

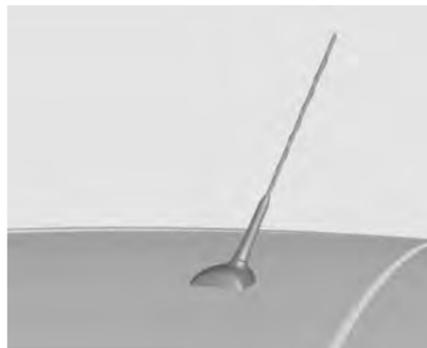
Esclusione degli annunci sul traffico attuale

Per bloccare un annuncio sul traffico attuale, per esempio durante la ricezione radio TA:



uscire dalla modalità Telefono e premere il pulsante **TP**.

Antenna fissa



TDL149A

Per smontare l'antenna dal tetto, ruotarla in senso antiorario. Per rimontarla, ruotarla in senso orario.

Attenzione

Assicurarsi di rimuovere l'antenna prima di entrare in un luogo con un soffitto basso o dove potrebbe danneggiarsi.

L'ingresso in un autolavaggio con l'antenna montata può comportare danni all'antenna oppure al pannello del tetto. Ricordarsi di smontare l'antenna prima di entrare in un autolavaggio.

Montare l'antenna serrandola bene e posizionarla in posizione diritta per garantire una buona ricezione.

Lettori audio

Letture CD

Il lettore CD/MP3 di questo sistema supporta i CD audio e MP3 (WMA).

Prima di utilizzare il lettore CD Informazioni importanti sui CD audio e MP3 (WMA)

Attenzione

In ogni caso, non inserire DVD, minidischi con un diametro di 8 cm o dischi con superfici anomale in questo lettore CD/MP3 (WMA).

Non applicare alcuna etichetta sulla superficie del disco. Il disco potrebbe essere bloccato nel lettore CD e danneggiarlo. Se ciò dovesse accadere, il dispositivo dovrà essere sostituito ad un costo elevato.

- Un CD audio con funzione antipirateria e senza compatibilità con lo standard CD audio potrebbe non funzionare correttamente o affatto.
- È più facile che si presti meno attenzione ai CD-R e CD-RW registrati manualmente rispetto ai CD originali. I CD-R e i CD-RW registrati manualmente vanno trattati con particolare cura. Fare riferimento a quanto segue.
- I CD-R e i CD-RW registrati manualmente potrebbero non funzionare correttamente o del tutto.
In casi di questo tipo, non si tratta di un problema del dispositivo.
- Nella sostituzione dei dischi, prestare attenzione a non lasciare ditate sul lato di riproduzione.

- Una volta rimosso il disco dal lettore CD/MP3 assicurarsi di riporlo immediatamente nella custodia per prevenirne il danneggiamento o che si sporchi di polvere.
- Se il disco si macchia di polvere o liquido potrebbero crearsi dei problemi a causa della contaminazione delle lenti del lettore CD/MP3 all'interno del dispositivo.
- Proteggere i dischi dal calore e dall'esposizione alla luce diretta.

Tipo di dischi utilizzabili

- Questo prodotto supporta dischi CD/MP3 (WMA) audio.
 - CD-DA: CD-R/CD-RW
 - MP3 (WMA):
CD-R/CD-RW/CD-ROM
- I file MP3 (WMA) elencati qui di seguito non possono essere riprodotti.
 - File codificati in MP3i (MP3 interattivi) o standard MP3 PRO
 - File MP3 (WMA) con codifica non standard
 - File MP3 non in formato MPEG1 Layer3

Avvertimenti per l'utilizzo dei dischi

- Non usare i dischi descritti di seguito. L'uso eccessivo di questi dischi nel lettore può causare problemi.
 - I dischi con adesivi, etichette o un involucro protettivo attaccato.
 - I dischi con etichetta stampata a getto d'inchiostro.
 - I dischi masterizzati in overburning, che quindi contengono una quantità di dati superiore alla capacità standard.
 - I dischi con crepe o graffi o curvati non funzionano bene.
 - Un disco da 8 cm o non circolare (quadrangolare, a pentagono, ovale).
- Non inserire nient'altro che dischi nella fessura apposita perché si potrebbero causare problemi o danni.

- Il lettore dei dischi potrebbe non funzionare correttamente se si accende il riscaldamento quando fa freddo a causa dell'umidità creata all'interno del dispositivo. Se si è preoccupati di questo, tenere il prodotto spento per circa un'ora prima di usarlo.
- La riproduzione potrebbe essere interrotta a causa delle vibrazioni del veicolo durante la guida su strade sterrate.
- Non estrarre o inserire i dischi con la forza, né bloccarli con le mani durante l'espulsione.
- Inserire il disco con il lato stampato rivolto verso l'alto. Se inserito al contrario la riproduzione non è possibile.
- Non toccare il lato di registrazione con le mani quando si prende il disco (il lato senza scritte o decorazioni).

- Mettere i dischi non utilizzati nelle custodie e tenerli in un luogo non esposto alla luce diretta o a temperature elevate.
- Non sporcare il disco con sostanze chimiche. Pulire i dischi dalla sporco con un panno umido e morbido passandolo dal centro verso i bordi.

Avvertimento per l'utilizzo dei dischi CD-R/RW

- Quando si utilizzano dischi CD-R/CD-RW, è possibile usare solo dischi "finalizzati".
- I dischi creati con un PC potrebbero non funzionare in base alle impostazioni e all'ambiente del programma di applicazione.
- I dischi CD-R/CD-RW, soprattutto i dischi sfusi, potrebbero non funzionare se esposti direttamente alla luce o ad alte temperature o se tenuti nell'auto per molto tempo.

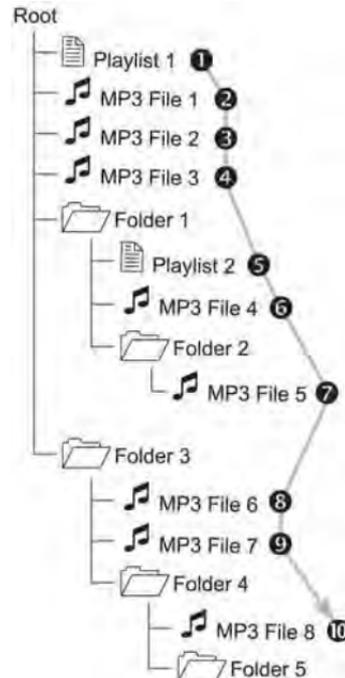
- Il titolo e altre informazioni di testo registrati sui dischi CD-R/CD-RW potrebbero non essere visualizzati su questo dispositivo.
 - I dischi CD-RW potrebbero essere più lunghi da caricare rispetto ai CD o ai dischi CD-R.
 - I file musicali danneggiati potrebbero non essere riprodotti o essere interrotti durante la riproduzione.
 - Alcuni dischi antipirateria potrebbero non funzionare.
 - Un disco MP3 (WMA) può contenere al massimo 512 file per ognuno dei 10 livelli di cartelle ed è possibile riprodurre un numero massimo di 999 file.
 - Questo sistema è in grado di riconoscere solo dischi MP3 (WMA) realizzati in ISO-9660 livello 1/2 o in formato Joliet. (Non supporta il formato UDF).
- I file MP3/WMA non sono compatibili con la trasmissione di dati di scrittura pacchetto.
 - I dischi su cui sono stati masterizzati i file MP3/WMA e i dati audio (CDDA) potrebbero non funzionare se si tratta di CD-Extra o CD in modalità mista.
 - I nomi dei file e delle cartelle che possono essere utilizzati per tipo di memoria disco sono i seguenti, incluse le estensioni a quattro caratteri (.mp3).
 - ISO 9660 livello 1: massimo 12 caratteri
 - ISO 9660 livello 2: massimo 31 caratteri
 - Joliet: massimo 64 caratteri (1 byte)
 - Nomi di file Windows lunghi: massimo 28 caratteri (1 byte)

Avvertimento per l'utilizzo di file musicali MP3/WMA

- Questo prodotto supporta i file MP3 (WMA) con le estensioni .mp3, .wma (minuscolo) o .MP3 e .WMA (maiuscolo).
- I file MP3 riproducibili su questo prodotto sono i seguenti.
 - Bit rate: 8 kbps ~ 320 kbps
 - Frequenza di campionamento: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (per MPEG-1), 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (per MPEG-2)
- Questo prodotto supporta i file con un bitrate da 8 kbps ~ 320 kbps, ma quelli con un bitrate superiore a 128 kbps avranno una qualità audio superiore.
- Questo prodotto è in grado di visualizzare le informazioni dei tag ID3 (versione 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 o 2.4) per i file MP3, quali il nome dell'album e dell'artista.

- Per visualizzare le informazioni relative all'album (titolo disco), alla traccia (titolo traccia) e all'artista (artista traccia), il file deve essere compatibile con i formati ID3 Tag V1 e V2.
- Questo prodotto supporta i file MP3 di tipo VBR. Nella riproduzione dei file MP3 di tipo VBR, il tempo rimanente visualizzato potrebbe non corrispondere al tempo effettivo.

Ordine di riproduzione dei file musicali



Riproduzione CD/MP3

Pulsanti/comandi principali

- (9) Pulsante **CD/AUX**
Selezionare il lettore CD/MP3.
- (14) Pulsante **MENU-TUNE** con comando
 - Girare la manopola di regolazione/pulsante per passare all'elenco delle tracce, al menu o alle informazioni sulla traccia MP3 (WMA).
 - Premere il pulsante/manopola di regolazione per visualizzare la schermata del menu per l'elemento o la modalità in uso.

(8) Pulsanti ◀SEEK▶

- Premere questi pulsanti per passare alla traccia precedente o successiva.
- Tenere premuti questi pulsanti per il riavvolgimento o l'avanzamento veloci della traccia e rilasciarli per riprendere l'ascolto a velocità normale.

(4) Pulsante **EJECT**

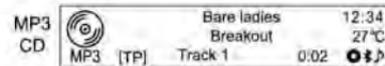
Espellere il disco.

(7) Pulsante **INFORMATION**
[INFO]

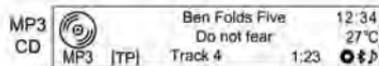
Visualizza le informazioni per la traccia in riproduzione.

Inserimento e riproduzione del disco CD/MP3

Inserire il disco da ascoltare con la superficie stampata rivolta verso l'alto nell'apposita fessura.



- Una volta completata la lettura delle informazioni sul disco, la riproduzione partirà automaticamente dalla traccia 1.
- Se si inserisce un disco non leggibile, il disco sarà automaticamente espulso e sul display apparirà un messaggio di errore disco; il sistema passerà quindi all'ultima funzione utilizzata o alla radio FM.



Se il disco che si vuole ascoltare è già inserito, premere ripetutamente il pulsante **CD/AUX** per selezionare la modalità di riproduzione CD/MP3.

- Se nessun disco è stato inserito, sullo schermo apparirà il messaggio "Nessun CD inserito" e la funzione non sarà selezionata.
- L'ultima traccia ascoltata partirà automaticamente.

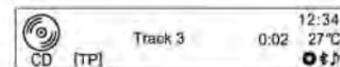
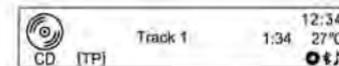
Espulsione del disco



Per espellere il disco, premere il pulsante **EJECT** per estrarre il disco.

- Quando il disco sarà uscito, l'ultima funzione utilizzata o la radio FM partiranno automaticamente.
- Il disco sarà reinserito automaticamente se non estratto nel giro di pochi istanti.

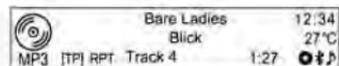
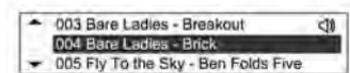
Cambio della traccia in ascolto



Premere i pulsanti **◀SEEK▶** nella modalità di riproduzione per ascoltare la traccia precedente o successiva.

- Con i comandi sul volante è facile cambiare le tracce girando la manopola di regolazione **Source [ΔSRCV]**.

Cambio della posizione di riproduzione

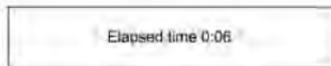


Oppure girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per passare all'elenco delle tracce e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per cambiarla immediatamente.

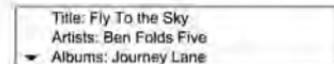
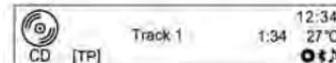
Tenere premuti i pulsanti **◀SEEK▶** durante la modalità di riproduzione per il riavvolgimento o l'avanzamento veloci della canzone.

Rilasciare il pulsante per riprendere la riproduzione della canzone a velocità normale.

- Il volume è leggermente ridotto durante il riavvolgimento e l'avanzamento veloci e il tempo di riproduzione è visualizzato.

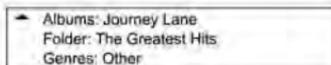
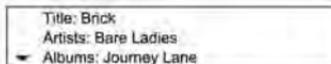
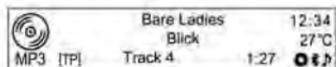


Visualizzazione delle informazioni sulla traccia in ascolto



Premere il pulsante **INFORMATION [INFO]** durante la modalità di riproduzione per visualizzare le informazioni sulla traccia che si sta ascoltando.

- Se non ci sono informazioni relative alla traccia per i CD audio, il sistema visualizza il messaggio "Nessuna informazione disponibile".



Per le tracce MP3 (WMA) è possibile visualizzare maggiori informazioni girando la manopola di regolazione **MENU-TUNE** dal display delle informazioni sulla traccia.

- Le informazioni visualizzate includono il nome del file, il nome della cartella e le informazioni dei tag ID3 memorizzati con la canzone.

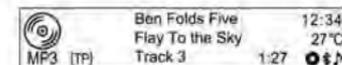
Se ai file MP3 (WMA) sono state aggiunte informazioni dei tag ID3 (ad es. artista, titolo canzone) non corrette prima della masterizzazione sul disco, queste informazioni saranno visualizzate così come sono dal sistema Infotainment.

Le informazioni dei tag ID3 non corrette non possono essere modificate o corrette sul sistema Infotainment (i tag ID3 possono essere corretti solo su un PC).

- Le informazioni per le canzoni espresse con simboli speciali o in lingue non disponibili potrebbero essere visualizzate come "----" o non visualizzate.

Utilizzo del menu CD

Cambio della modalità di riproduzione

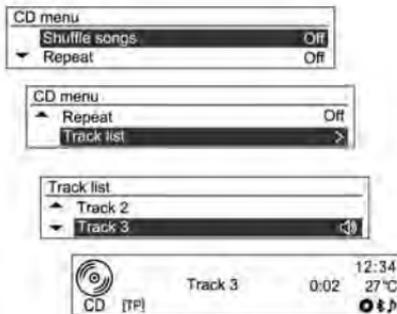


Dalla modalità di riproduzione, premere il pulsante **MENU-TUNE** per visualizzare il menu CD.



Girare la manopola **MENU-TUNE** per selezionare le funzioni di riproduzione casuale o ripetuta e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per attivare o disattivare le relative funzioni.

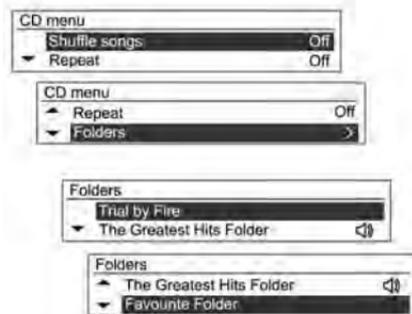
Menu CD → Elenco tracce



Per i CD audio, girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** dal menu del CD per passare all'elenco delle tracce e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

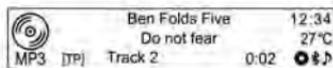
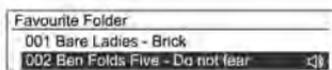
Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per trovare l'elenco desiderato delle tracce e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per riprodurre la traccia selezionata.

Menu CD → Ricerca cartelle



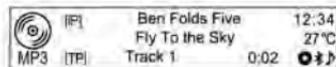
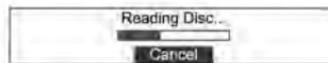
Per i dischi MP3 (WMA), girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** dal menu del CD per passare alla cartella desiderata e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per passare alla cartella desiderata e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.



Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per trovare l'elenco desiderato delle tracce e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per riprodurre la traccia selezionata dalla cartella selezionata.

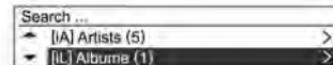
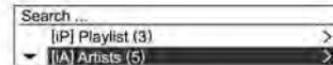
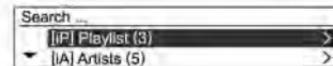
Menu CD → Ricerca...



Per i dischi MP3 [WMA], girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** dal menu del CD per passare all'oggetto desiderato e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

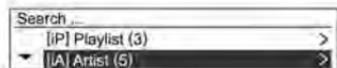
- Quando il sistema ha terminato la lettura delle informazioni sul disco, la prima canzone della playlist [iP] viene visualizzata.

- Se nella playlist [iP] non ci sono file musicali, la prima canzone di ogni artista [iA] viene visualizzata.
- Il tempo necessario per la lettura del disco potrebbe essere piuttosto lungo, dipende dal numero di file musicali



Premere nuovamente il pulsante **MENU-TUNE** e, dalla voce di ricerca visualizzata, girare la manopola **MENU-TUNE** per selezionare la modalità di riproduzione desiderata.

- Il numero di canzoni relative viene visualizzato secondo playlist [iP]/artista [iA]/album [iL]/canzoni [iS]/genere [iG].



Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per passare all'oggetto di classificazione dettagliata e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.



Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per trovare la traccia/titolo desiderato e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per riprodurre la traccia selezionata.

Dispositivi ausiliari

Letture USB (solo per modello di tipo A)

Avvertimenti per l'utilizzo dei dispositivi USB

- Il funzionamento non può essere garantito se il dispositivo di memoria di massa USB con HDD incorporato o la scheda di memoria SD o CF sono collegati per mezzo di un adattatore USB. Usare una chiavetta USB.
- Prestare attenzione a evitare scariche di elettricità statica durante il collegamento o lo scollegamento dell'USB. Se il collegamento e lo scollegamento sono ripetuti più volte in un intervallo di tempo breve è possibile che si crei un problema nell'utilizzo del dispositivo.

- Per staccare il dispositivo USB seguire la procedura "Menu USB → Rimuovi USB" usando il pulsante MENU-TUNE per rimuovere l'USB.
 - Il funzionamento non è garantito se il terminale di connessione del dispositivo USB non è di metallo.
 - Il collegamento di dispositivi di memoria USB del tipo i-Stick potrebbe risultare difettoso a causa della vibrazione del veicolo; pertanto, il funzionamento non può essere garantito.
 - Prestare attenzione a non toccare il terminale di connessione USB con un oggetto o una parte del corpo.
- Il dispositivo di memoria USB può essere riconosciuto solo se formattato nel formato di file FAT16/32. È possibile usare solo dispositivi con un'unità della capacità di 512 byte/settore o 2.048 byte/settore. I sistemi NTFS o di altri file non sono riconosciuti.
 - In base al tipo e alla capacità del dispositivo di memoria USB e al tipo di file memorizzato, il tempo necessario per il riconoscimento dei file può variare. In questo caso non si tratta di un problema del prodotto; attendere che i file siano processati.
 - I file in alcuni dispositivi di memoria USB potrebbero non essere riconosciuti a causa di problemi di compatibilità e i collegamenti con un lettore di memoria o un hub USB non sono supportati. Controllare il funzionamento del dispositivo nel veicolo prima dell'uso.
- Quando i dispositivi quali i lettori MP3, i telefoni cellulari o le fotocamere digitali sono collegati mediante un disco mobile, potrebbero non funzionare normalmente.
 - Non scollegare il dispositivo di memoria USB durante l'uso. Può causare danni al prodotto e alle prestazioni del dispositivo USB.
 - Scollegare il dispositivo di memoria USB quando il veicolo è spento. Se l'accensione è inserita durante il collegamento del dispositivo di memoria USB, lo stesso potrebbe subire danni o, in alcuni casi, potrebbe non funzionare normalmente.

Attenzione

I dispositivi di memoria USB possono essere collegati a questo prodotto solo a scopo di riproduzione di file musicali.

Il terminale USB del prodotto non va usato per caricare gli apparecchi accessori USB perché la generazione di calore derivante dal suo utilizzo potrebbe causare problemi di rendimento o danni al prodotto.

- Quando il drive logico viene separato da un dispositivo di memoria di massa USB è possibile riprodurre solo i file del livello superiore del drive logico come file musicali USB. È per questo che i file musicali da riprodurre dovrebbero essere memorizzati nel livello superiore del drive del dispositivo. È anche possibile che i file musicali in alcuni dispositivi di memoria USB non siano riprodotti normalmente se un'applicazione viene caricata dalla partizione di un drive separato all'interno del dispositivo USB.
- I file musicali a cui è applicato il DRM (Digital Right Management) non possono essere riprodotti.
- Questo prodotto è in grado di supportare dispositivi di memoria USB con una capacità massima di 16 Gigabyte, un limite di 999 file, 512 cartelle e 10 stadi di struttura delle cartelle. Non è possibile garantire l'utilizzo normale per i dispositivi di memoria che superano questo limite.

Avvertimento per l'utilizzo dei file musicali USB

- I file musicali danneggiati potrebbero essere interrotti durante la riproduzione o non riprodotti per niente.
- Le cartelle e i file musicali sono visualizzati secondo il seguente ordine Simbolo → Numero → Coreano →
- Il numero massimo di caratteri coreani/inglesi riconosciuti per i nomi delle cartelle o dei file scritti nel sistema Joliet è 64.

Informazioni sui file musicali MP3 (WMA)

- I file MP3 riproducibili sono i seguenti:
 - Bit rate: 8 kbps ~ 320 kbps
 - Frequenza di campionamento:
 - 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (per MPEG-1)
 - 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (per MPEG-2)
- Questo prodotto visualizza i file MP3 (WMA) con le estensioni mp3, .wma (minuscolo) o .MP3 o .WMA (maiuscolo).
- Questo prodotto può visualizzare le informazioni dei tag ID3 (versione 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4) sull'album, l'artista, ecc. per i file MP3.
- I nomi dei file e delle cartelle che possono essere utilizzati secondo il tipo di memoria sono i seguenti, incluse le estensioni a quattro caratteri (.mp3).

- ISO 9660 livello 1: massimo 12 caratteri
- ISO 9660 livello 2: massimo 31 caratteri
- Joliet: massimo 64 caratteri (1 byte)
- Nomi di file Windows lunghi: massimo 28 caratteri (1 byte)
- Questo prodotto supporta i file MP3 che usano VBR. Durante la riproduzione di un file MP3 di tipo VBR il tempo rimanente visualizzato potrebbe essere diverso da quello effettivo.

Pulsanti/manopola di regolazione principali

I pulsanti e comandi principali seguenti sono usati per la riproduzione di file musicali USB.

(9) Pulsante **CD/AUX**

Premere ripetutamente il pulsante quando il dispositivo USB è collegato per selezionare la modalità di riproduzione USB.

(14) Pulsante **MENU-TUNE** con comando

- Girare la manopola di regolazione per passare all'elenco delle tracce, al menu o alle informazioni sulla traccia MP3 (WMA).
- Premere il pulsante per visualizzare la schermata del menu fornita dall'elemento o dalla modalità in uso.

(8) Pulsanti ◀SEEK▶

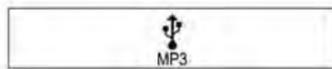
- Premere questi pulsanti per passare alla traccia precedente o successiva.
- Tenere premuti questi pulsanti per tornare indietro o andare avanti veloce e quindi rilasciarli per la riproduzione a velocità normale.

(7) Pulsante **INFORMATION**
[INFO]

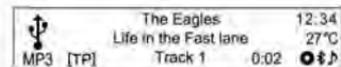
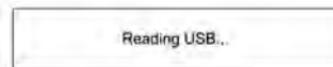
Visualizza le informazioni sulla traccia che si sta ascoltando.

(16) Pulsante ◀ **BACK**

Annullare la voce inserita e ritornare al menu precedente.

Collegamento del dispositivo di memoria USB

Collegare il dispositivo di memoria USB con i file musicali da riprodurre al terminale di connessione USB.



- Non appena il prodotto termina la lettura delle informazioni sul dispositivo di memoria USB la riproduzione parte automaticamente.
- Se si collega un dispositivo di memoria USB non leggibile appare un messaggio di errore e il prodotto passa automaticamente all'ultima funzione utilizzata o alla funzione radio FM.

Se il dispositivo di memoria USB da utilizzare è già collegato, premere ripetutamente il pulsante **CD/AUX** per selezionare il lettore USB.

- La riproduzione partirà automaticamente dall'ultimo punto ascoltato. Dopodiché le funzioni del lettore USB sono simili a quelle del lettore CD/MP3.

Dopodiché le funzioni del lettore USB sono simili a quelle del lettore CD/MP3.

Termine della riproduzione di file musicali USB

Premere il pulsante **RADIO BAND** o **CD/AUX** per selezionare altre funzioni.

- Per terminare la riproduzione e scollegare il dispositivo di memoria USB, usare la funzione menu USB → Rimozione USB per rimuovere il dispositivo in modo sicuro.

Utilizzo del menu USB

Le istruzioni per "Riproduzione casuale canzoni/Ripeti/Cartelle/Ricerca..." del menu USB sono simili a quelle del menu CD del lettore CD/MP3; solo la funzione "Rimuovi USB" è stata aggiunta. Consultare le funzioni del lettore CD/MP3 del menu CD.

Menu USB → Rimozione USB



Premere il pulsante **MENU-TUNE** dalla modalità di riproduzione per visualizzare il menu USB. Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per passare a Rimuovi USB e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per visualizzare il messaggio di conferma che è sicuro rimuovere il dispositivo USB. Scollegare il dispositivo USB dal terminale di collegamento USB.

- Ritornare all'ultima funzione utilizzata.

Lettores iPod (solo per modello di tipo A)

Limitato ai modelli che supportano il collegamento iPod

Pulsanti/manopola di regolazione principali

I pulsanti e comandi principali seguenti sono usati per la riproduzione di file musicali dell'iPod.

(9) Pulsante CD/AUX

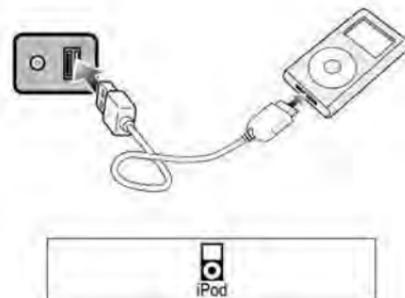
Premere ripetutamente questo pulsante quando l'iPod è collegato per selezionare la modalità di riproduzione dell'iPod.

- (14) Pulsante **MENU-TUNE** con comando
- Girare la manopola per passare e visualizzare l'elenco delle tracce che si stanno ascoltando.
 - Premere il pulsante per visualizzare la schermata del menu fornita dall'elemento o dalla modalità in uso.
- (8) Pulsanti **◀SEEK▶**
- Premere questi pulsanti per passare alla traccia precedente o successiva.
 - Tenere premuti questi pulsanti per tornare indietro o andare avanti veloce e quindi rilasciarli per la riproduzione a velocità normale.
- (7) Pulsante **INFORMATION [INFO]**
- Visualizzare la traccia in riproduzione.

(16) Pulsante ◀ **BACK**

- Annullare la voce precedente o ritornare al menu precedente.

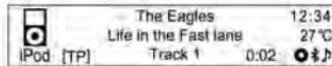
Collegamento del lettore iPod



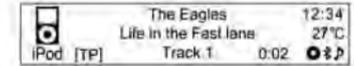
Collegare l'iPod con i file musicali da riprodurre al terminale di connessione USB.

- I modelli iPod collegati/supportati da questo prodotto sono i seguenti:

- iPod 2G Nano/iPod 3G Nano/iPod 4G e 5G Nano
 - iPod 120GB e 160GB Classico
 - iPod 1G, 2G e 3G Touch
 - iPhone 3G e 3GS
- Collegare l'iPod a questo prodotto solo con i cavi di collegamento supportati dai prodotti iPod. Non utilizzare altri cavi di collegamento.



- In alcuni casi, il prodotto iPod può subire danni se l'accensione è disattivata nel momento in cui si collega il prodotto. Quando il prodotto iPod non è utilizzato, tenerlo staccato da questo prodotto con il veicolo spento.
- Non appena il prodotto termina la lettura delle informazioni sul dispositivo iPod la riproduzione parte automaticamente.
- Se si collega un dispositivo iPod non leggibile appare il messaggio di errore corrispondente e il prodotto passa automaticamente all'ultima funzione utilizzata o alla funzione radio FM.



Se il dispositivo iPod da utilizzare è già collegato, premere ripetutamente il pulsante **CD/AUX** per selezionare il lettore iPod.

- La riproduzione partirà automaticamente dall'ultimo punto ascoltato.

- Le funzioni di riproduzione e le voci sul display delle informazioni del lettore iPod usate con questo prodotto possono essere diverse dall'iPod stesso per quanto riguarda l'ordine di riproduzione, il metodo e le informazioni visualizzate.
- Consultare la tabella seguente per le voci di classificazione relative alla funzione di ricerca fornita dal prodotto iPod.

	Step 1	Step 2	Step 3	Step4
Playlist	Playlist	Song		
Genre	Genre	Artist	Album	Song
Artist	Artist	Album	Song	
Composer	Composer	Album	Song	
Album	Album	Song		
Audiobooks	Song			
Songs	Song			
Podcasts	Program	Episode		

Dopodiché, le funzioni per l'utilizzo dell'iPod sono simili a quelle del lettore CD/MP3.

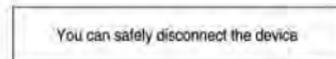
Disattivazione del lettore iPod

Per terminare la riproduzione, premere il pulsante **RADIO BAND** o **CD/AUX** per selezionare altre funzioni.

Utilizzo del menu iPod

Le istruzioni per "Riproduzione casuale canzoni/Ripeti/Ricerca...(inclusi libreria audio e compositori)" del menu iPod sono simili a quelle del menu CD del lettore CD/MP3; solo la voce "Espelli iPod" è stata aggiunta. Consultare le voci del CD/MP3 per l'utilizzo.

Menu iPod → Espelli iPod



Premere il pulsante **MENU-TUNE** dalla modalità di riproduzione per visualizzare il menu iPod.

Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per passare alla funzione Espelli iPod e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per visualizzare il messaggio di conferma che è sicuro rimuovere il dispositivo. Staccare il dispositivo iPod dal terminale di collegamento USB.

Staccare il dispositivo iPod dal terminale di collegamento USB.

- Ritornare all'ultima funzione utilizzata.

Ingresso (AUX) audio esterno

Limitato ai modelli che supportano il collegamento audio esterno

Pulsanti/manopola di regolazione principali

I pulsanti e comandi principali seguenti sono utilizzati per sfruttare la potenza del suono del sistema Infotainment dall'uscita audio di un dispositivo audio esterno collegato.

(9) Pulsante CD/AUX

Quando si collega un dispositivo audio esterno premere ripetutamente il pulsante per selezionare la modalità di ingresso (AUX) audio esterno.

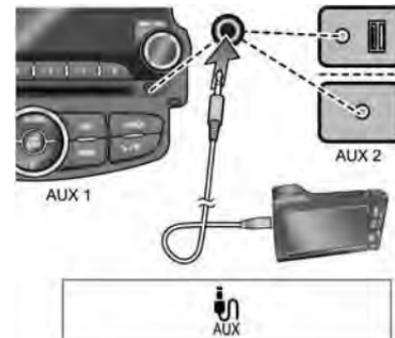
(2) Manopola di regolazione POWER/VOLUME

Girare la manopola di regolazione per regolare il volume.

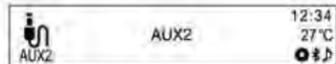
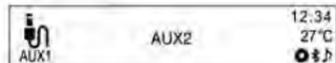
Collegamento di un audio esterno

Collegare l'uscita audio dell'apparecchio audio esterno al terminale di ingresso AUX 1 o 2.

- AUX 1: posizionato nel dispositivo Infotainment
- AUX 2: Posizionato internamente al cassetto portaoggetti.



- Il sistema Infotainment passa automaticamente alla modalità di ingresso (AUX) audio esterno al collegamento del dispositivo audio esterno.



Premere il pulsante **CD/AUX** per passare alla modalità di ingresso audio esterno se il sistema audio esterno è già stato collegato.

Girare la manopola di regolazione **POWER/VOLUME** per regolare il volume.

Personalizzazione

Personalizzazione

Pulsanti/manopola di regolazione principali

- I pulsanti e la manopola di regolazione usati per le impostazioni del sistema sono i seguenti.

(12) Pulsante **CONFIG**

Premere questo pulsante per accedere al menu delle impostazioni del sistema.

(14) Pulsante **MENU-TUNE** con comando

- Girare la manopola di regolazione per passare al menu o alla voce impostazioni.
- Premere il pulsante per selezionare/accedere alla schermata dei comandi dettagliati fornita dal menu o dalla voce impostazioni attuale.

(16) Pulsante ↵ **BACK**

Annullare la voce inserita e ritornare alla schermata/menu precedente.

Come usare il menu impostazioni per la personalizzazione

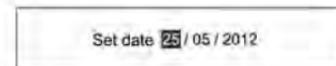
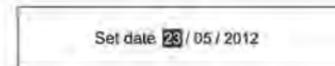
- I menu e le funzioni di impostazione possono essere diversi a seconda del modello di auto.
- Riferimento: Tabella delle informazioni per il menu impostazioni alla pagina seguente

[Esempio] Impostazione sistema→ **Impostazione ora e data** →**Impostazione data:****25 gennaio 2012**

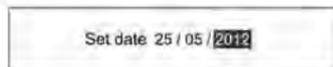
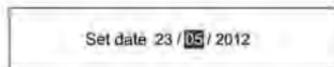
Premere il pulsante **CONFIG** per il menu di impostazione del sistema. Dopo aver consultato la tabella delle informazioni per il menu delle impostazioni alla pagina seguente, girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per passare al menu impostazioni desiderato e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.



- Indica l'elenco dettagliato per il menu delle impostazioni o lo stato di funzionamento di pertinenza
- Se oltre all'elenco dettagliato di pertinenza c'è un altro elenco dettagliato, è possibile ripetere l'operazione.



Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per raggiungere il valore di impostazione o lo stato di funzionamento desiderati e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.



- Se l'elenco dettagliato di pertinenza è composto da diverse voci, ripetere l'operazione.
- Impostare/inserire il valore di impostazione di pertinenza o lo stato di funzionamento cambia.

Tabella delle informazioni sulle impostazioni

[Lingue]



Selezione della lingua preferita.

[Ora data]



Impostazione ora: Impostare manualmente l'ora e i minuti in base all'ora attuale.

Impostazione data: Impostare manualmente l'anno/mese/data correnti.

Impostazione formato ora: Selezionare la visualizzazione dell'ora in 12 o 24 ore.

Impostazione formato data: Impostare il formato di visualizzazione della data.

AAAA/MM/GG: 2012 gen. 23

GG/MM/AAAA: 23 gen. 2012

MM/GG/AAAA: Gen. 23, 2012

Sincronizzazione orologio RDS:

Selezionare On o Off

[Impostazioni radio]



Controllo automatico del volume: Impostare Off/Low/Medium/High (spento/basso/medio/alto)

Volume massimo di accensione: Impostare manualmente il limite massimo per il volume all'accensione.

Preferiti radio: Impostare manualmente i numeri di pagina dei preferiti.

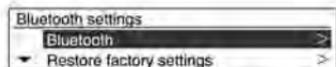
Stazioni AS: Impostare la funzione stazioni Auto Store per ogni radio o DAB.

Opzioni RDS: Impostare le opzioni RDS.

- **RDS:** On/Off (attivare o disattivare la funzione RDS).
- **Regionale:** On/Off (attivare o disattivare la funzione Regionale).
- **Blocco dello scorrimento del testo:** Selezionare On o Off.
- **Volume TA:** Impostare il volume TA.

Impostazioni DAB: Impostare le opzioni RDS.

- **Collegamento insieme automatico:** On/Off (attivare o disattivare la funzione Collegamento insieme automatico).
- **Collegamento automatico DAB-FM:** On/Off (attivare o disattivare la funzione Collegamento automatico DAB-FM).
- **Adattamento dinamico audio:** On/Off (attivare o disattivare la funzione Adattamento dinamico audio).
- **Selezione banda:** Impostare Entrambi, Banda L o Banda III.

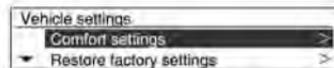
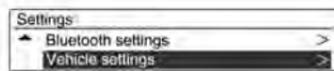
[Impostazioni bluetooth]

Bluetooth: Accedere al menu bluetooth.

- **Attivazione:** Selezionare On o Off (acceso o spento).
- **Elenco dispositivi:** Selezionare il dispositivo desiderato e selezionare/collegare/staccare o cancellare.
- **Accoppiare dispositivi:** Provare ad associare un nuovo dispositivo bluetooth.

- **Modifica codice bluetooth:** Modificare/impostare manualmente il codice bluetooth.

Ripristinare le impostazioni di fabbrica: Ripristinare i valori delle impostazioni iniziali secondo le impostazioni predefinite.

[Impostazioni veicolo]**Climatizzazione e qualità dell'aria**

- **Velocità automatica ventole:** Modifica la velocità delle ventole alta/media/bassa.

- **Ricircolo automatico dell'aria:** Modifica la sensibilità AQS (sensore di qualità dell'aria), bassa/alta.
- **Disappannamento automatico:** on / off (attivare o disattivare il disappannamento automatico).
- **Disappannamento automatico:** on/off (attivare o disattivare il disappannamento posteriore automatico).

Impostazioni Comfort

- **Volume dei segnali acustici:** Regolare il volume dei segnali acustici di avvertimento.
- **Tergilunotto automatico in retromarcia:** Attiva/disattiva automaticamente l'accensione del tergilunotto quando la retromarcia è inserita.

Park assist/sensore di collisione

- **Sistema di ausilio al parcheggio:** Attivare o disattivare i sensori a ultrasuoni.

Illuminazione ambiente esterno

- **Illuminazione esterna con sbloccaggio portiere:** Attivare o disattivare l'illuminazione d'ingresso.
- **Durata all'uscita dal veicolo:** Attivare o disattivare e modificare la durata dell'illuminazione in uscita.

Serrature elettriche delle portiere

- **Sbloccaggio automatico delle portiere:** Attivare o disattivare la funzione di sblocco automatico delle portiere dopo aver spento il quadro.

Apertura, chiusura, avviamento a distanza

- **Sbloccaggio delle portiere a distanza (Sbloccaggio ingresso passivo):** Modificare la configurazione per sbloccare solo la portiera del conducente o l'intero veicolo durante lo sbloccaggio portiere.
- **Sbloccaggio portiere a distanza/Bloccaggio ingresso passivo:** Selezionare l'avvisatore acustico al blocco passivo delle portiere, on o off.
- **Allarme telecomando lasciato nel veicolo:** Selezionare On o Off.

Ripristina impostazioni di fabbrica: Ripristinare tutte le impostazioni di default.

Telefono (solo per modello di tipo A)**Bluetooth****Pulsanti/manopola di regolazione principali**

I seguenti pulsanti e comandi principali sono utilizzati per la riproduzione di file musicali o l'uso delle funzioni di chiamata mediante dispositivo bluetooth.

(9) Pulsante CD/AUX

Quando si collega un dispositivo bluetooth con la funzione di riproduzione musicale, premere ripetutamente questo pulsante per selezionare la modalità di riproduzione audio bluetooth.

(14) Pulsante MENU-TUNE con comando

- Premere il pulsante dalla modalità telefono bluetooth per visualizzare la schermata del menu.
- Girare la manopola di regolazione per passare al menu o al valore delle impostazioni.

(8) Pulsanti ◀SEEK▶

- Premere questi pulsanti nella modalità di riproduzione audio bluetooth per ascoltare la traccia precedente o successiva.
- Tenere premuti questi pulsanti per tornare indietro o andare avanti veloce e rilasciarli per la riproduzione a velocità normale.

Collegamento bluetooth**Registrazione del dispositivo bluetooth**

Registrare il dispositivo bluetooth da collegare al sistema Infotainment.

- Per prima cosa, impostare il dispositivo bluetooth da collegare dal menu delle impostazioni bluetooth per consentire la ricerca del dispositivo da parte degli altri dispositivi.



Premere il pulsante **CONFIG** e usare il pulsante **MENU-TUNE** con manopola di regolazione per passare alle impostazioni bluetooth → Bluetooth → Accoppia dispositivo, e poi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

- I dispositivi bluetooth possono essere registrati non solo per mezzo del pulsante CONFIG, ma anche come segue: Menu telefono → Impostazioni bluetooth → Bluetooth → Aggiungi dispositivo.

- Se un dispositivo bluetooth è già collegato al sistema Infotainment, appare il messaggio "Bluetooth in uso".
- La funzione di attesa della connessione sarà visualizzata con un messaggio e un codice di sicurezza. (Il valore iniziale è 0000 e può essere cambiato in Impostazioni → Impostazioni bluetooth → Bluetooth → Cambia codice bluetooth.)

Per trovare il sistema Infotainment eseguire la ricerca del dispositivo bluetooth da collegare.

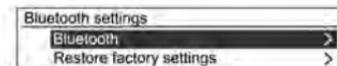
Inserire il codice di sicurezza del sistema Infotainment dal dispositivo bluetooth

Se la registrazione del dispositivo da collegare al sistema Infotainment è riuscita, lo schermo visualizza le informazioni del dispositivo bluetooth



- Il sistema Infotainment può registrare fino a cinque dispositivi bluetooth.
- In alcuni dispositivi bluetooth l'utilizzo è possibile solo quando la voce "Sempre connesso" è impostata.

Connessione/cancellazione/ disconnessione dei dispositivi bluetooth.

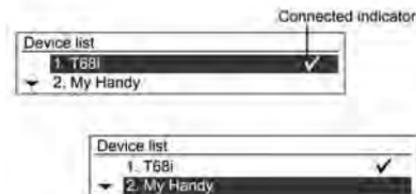


Attenzione

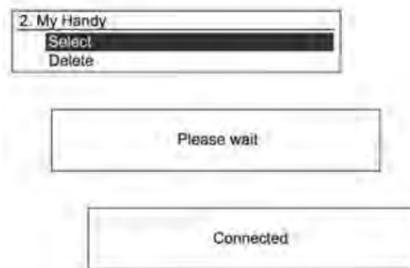
Se c'è già un dispositivo bluetooth collegato è necessario scollegarlo.

Per prima cosa, impostare il dispositivo bluetooth da collegare dal menu delle impostazioni bluetooth per consentire la ricerca del dispositivo da parte degli altri dispositivi.

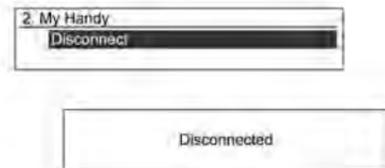
Premere il pulsante **CONFIG** e usare il pulsante **MENU-TUNE** con manopola di regolazione per passare alle impostazioni → Impostazioni bluetooth → Bluetooth → Elenco dispositivi e poi premere il pulsante **MENU-TUNE**.



Usare il pulsante **MENU-TUNE** con la manopola di regolazione per passare dal dispositivo bluetooth registrato al dispositivo da collegare e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.



Per la registrazione utilizzare il pulsante **MENU-TUNE** con la manopola di regolazione, passare alla selezione della voce, quindi passare alla cancellazione della voce da cancellare e infine premere il pulsante **MENU-TUNE**.



- Scollegamento del dispositivo bluetooth collegato. Nella schermata dell'elenco dei dispositivi selezionare il dispositivo collegato, che visualizzerà Scollega voce, e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

Avvertimenti per la registrazione e il collegamento bluetooth

- Quando non è possibile collegare il bluetooth, cancellare tutto l'elenco dei dispositivi dai bluetooth da collegare e riprovare. Se cancellare tutto l'elenco dei dispositivi non funziona, reinstallare la batteria e ricollegare.
- Se si verifica un problema dopo il collegamento del dispositivo bluetooth, usare il pulsante **MENU-TUNE** con la manopola di regolazione per eseguire il passaggio da Impostazioni → Impostazioni bluetooth → Ripristina impostazioni di fabbrica. Avviare il dispositivo con il problema causato da un errore verificatosi con il collegamento del dispositivo bluetooth e il sistema Infotainment.

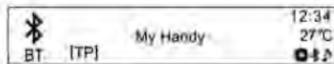
- A volte è possibile collegare il bluetooth solo in vivavoce o con le funzioni di riproduzione audio bluetooth nonostante il collegamento di un auricolare stereo. In tal caso, provare a ricollegare il sistema Infotainment utilizzando il dispositivo bluetooth.
- Per i dispositivi bluetooth che non supportano gli auricolari stereo non è possibile utilizzare la funzione di riproduzione audio bluetooth.
- Non è possibile ascoltare la musica dall'audio bluetooth se un iPhone è collegato mediante connettore USB. Questo è dovuto alle specifiche uniche del telefono cellulare.

Audio bluetooth

Come riprodurre l'audio bluetooth

- Un telefono cellulare o un dispositivo bluetooth che supporta le versioni A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) superiori a 1.2 devono essere registrati e collegati al prodotto.
- Sul telefono cellulare o sul dispositivo bluetooth, trovare il tipo di dispositivo bluetooth per impostarlo/collegarlo come auricolare stereo.
Un'icona a forma di nota musicale [♪] appare sullo schermo in fondo a destra se la connessione dell'auricolare stereo è riuscita.
- Non collegare il telefono cellulare al terminale di collegamento bluetooth. Se il collegamento avviene durante la riproduzione audio CD/MP3 e bluetooth si può verificare un errore.

Riproduzione audio bluetooth



Premere ripetutamente il pulsante **CD/AUX** per selezionare la modalità di riproduzione audio bluetooth collegato.

- Se il dispositivo bluetooth non è collegato la funzione non può essere selezionata.

L'attivazione del telefono cellulare o del dispositivo bluetooth farà partire la riproduzione dei file musicali.

- L'audio proveniente dal dispositivo bluetooth viene trasmesso attraverso il sistema Infotainment.
- Per la riproduzione dell'audio bluetooth, la musica deve partire almeno una volta dalla modalità di riproduzione musicale del telefono cellulare o del dispositivo bluetooth dopo il collegamento come auricolare stereo. Dopo almeno una riproduzione, il lettore musicale partirà automaticamente all'attivazione della modalità di riproduzione e si arresterà automaticamente al termine della modalità di riproduzione musicale. Se lo schermo del telefono cellulare o del dispositivo bluetooth non sono in modalità di attesa, alcuni dispositivi potrebbero non attivare automaticamente la modalità di riproduzione audio bluetooth.

Premere i pulsanti **◀SEEK▶** per passare alla traccia precedente o successiva, o tenerli premuti per riavvolgere o avanzare rapidamente.

- Questa funzione funziona solo con i dispositivi bluetooth che supportano una versione AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) 1.0 o superiore. (In base alle opzioni del dispositivo bluetooth, è possibile che alcuni dispositivi visualizzino l'AVRCP che si sta collegando per il collegamento iniziale).
- Le informazioni sulla traccia in ascolto e sulla posizione della traccia non vengono visualizzate sullo schermo del sistema Infotainment.

Avvertimenti per la riproduzione audio bluetooth

- Durante la riproduzione audio bluetooth non cambiare traccia troppo rapidamente.
- La trasmissione dei dati dal telefono cellulare al sistema Infotainment richiede un po' di tempo.
- Il sistema Infotainment manda l'ordine di riproduzione dal telefono cellulare nella modalità di riproduzione audio bluetooth. Se viene utilizzata una modalità diversa il dispositivo trasmette l'ordine di arresto. In base alle opzioni del telefono cellulare, l'attivazione di questo ordine di riproduzione o arresto può richiedere un po' di tempo.
- Se lo schermo del telefono cellulare o del dispositivo bluetooth non è in modalità di attesa, la riproduzione potrebbe non partire automaticamente anche se eseguita dalla modalità di riproduzione audio bluetooth.

Se la riproduzione audio bluetooth non funziona, controllare che lo schermo del telefono cellulare sia nella modalità di attesa.

- A volte è possibile che l'audio sia interrotto durante la riproduzione audio bluetooth. Il sistema Infotainment emette l'audio proveniente dal telefono cellulare o dal dispositivo bluetooth nello stesso modo in cui è trasmesso.

Messaggi di errore bluetooth e misure

- **Bluetooth disattivato**
Controllare se l'attivazione del bluetooth è impostata su ON. La funzione bluetooth può essere utilizzata azionando l'attivazione bluetooth.
- **Bluetooth in uso**
Verificare che non ci siano altri dispositivi bluetooth collegati. Per collegare un altro dispositivo, per prima cosa scollegare tutti gli altri dispositivi e quindi ricollegare.
- **L'elenco dei dispositivi è pieno**
Verificare che i dispositivi registrati siano meno di 5. Non è possibile registrare più di 5 dispositivi.
- **Rubrica non disponibile**
Questo messaggio è visualizzato se il telefono cellulare non supporta la trasmissione dei contatti. Se questo messaggio compare dopo diversi tentativi, il dispositivo non supporta la trasmissione dei contatti.

Attenzione

Il messaggio viene visualizzato quando la trasmissione dei contatti è supportata, mentre le informazioni sono trasmesse con un errore del dispositivo. Riaggiornare il dispositivo in tale eventualità.

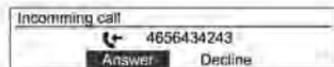
- **Rubrica vuota**

Questo messaggio è visualizzato se non ci sono numeri di telefono nella memoria del cellulare.

Viene visualizzato anche se la trasmissione dello storico chiamate è supportata ma in modo non compatibile con il sistema Infotainment.

Telefono vivavoce

Chiamate in entrata

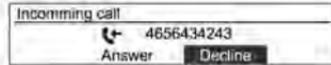


Alla ricezione di una chiamata sul cellulare con bluetooth collegato, il brano che si sta ascoltando viene interrotto e il telefono suona e visualizza le informazioni relative.

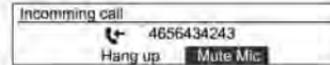
Attenzione

È possibile trasferire la propria suoneria, a seconda dei telefoni cellulari. Regolare il volume della suoneria del telefono cellulare se è troppo basso.

Per parlare al telefono, premere il pulsante di chiamata (Chiama) sui comandi del volante oppure ruotare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per passare alla funzione di risposta (Rispondi) e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.



- Per rifiutare la chiamata, premere il pulsante **Silenzioso/Riattacca** sui comandi del volante oppure il pulsante **MENU-TUNE** con la manopola di regolazione e selezionare Rifiuta.



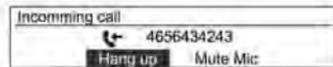
- Durante la conversazione è possibile bloccare il suono trasmesso selezionando la funzione Microfono silenzioso per mezzo del pulsante **MENU-TUNE** sulla manopola di regolazione.



- Durante la conversazione tenere premuto il pulsante **Call** (chiama) sui comandi sul volante per passare alla modalità di chiamata privata (alcuni telefoni potrebbero non supportare questa modalità; dipende dalle opzioni del telefono).

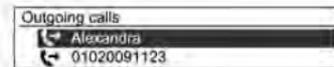
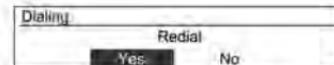
- Quando si riceve una chiamata con il sistema Infotainment e il bluetooth collegato, alcuni telefoni cellulari non passano automaticamente alla modalità di chiamata privata. Dipende dalle specifiche originali del telefono cellulare.
- Ove vi sia la possibilità di utilizzare servizi relativi a una conversazione con terzi supportata dal fornitore di servizi di comunicazione mediante un'apposita applicazione, è possibile effettuare chiamate dal sistema Infotainment durante una chiamata in corso.
- Durante le conversazioni con terzi o altre parti, la visualizzazione dei contenuti potrebbe essere diversa dalle informazioni pratiche.

Terminare una chiamata

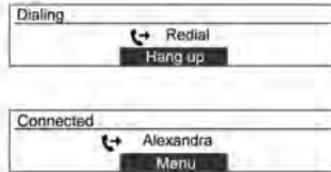


Per terminare una chiamata, premere il pulsante silenzioso/riattacca sui comandi del volante oppure ruotare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per passare alla funzione Riattacca e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

Telefonare con la ricomposizione del numero



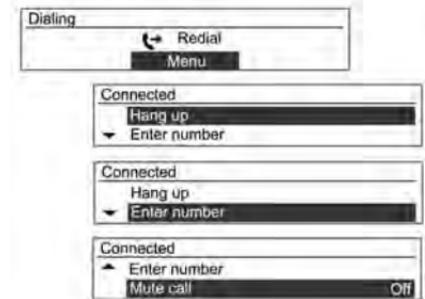
Dai comandi sul volante premere il pulsante **Chiama** per visualizzare la schermata guida per la ricomposizione del numero o tenere premuto il pulsante per visualizzare la schermata delle chiamate effettuate.



Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per selezionare Sì o contasti e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** oppure il pulsante **Call** per effettuare la chiamata.

- Se non è in modalità di attesa il telefono cellulare potrebbe non supportare la funzione di ricomposizione del numero; dipende dalle opzioni del telefono cellulare.

- Quando si effettua la ricomposizione di un numero, il numero del telefono collegato non è visualizzato.
- In base al telefono cellulare, in alcuni casi la chiamata viene effettuata dallo storico delle chiamate ricevute o perse anziché mediante la modalità di ricomposizione del numero. dipende dalle opzioni del telefono cellulare.

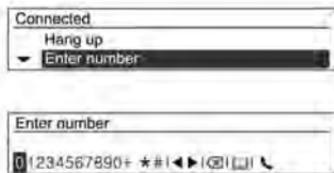


Premere il pulsante **MENU-TUNE** mentre il telefono è connesso per visualizzare le funzioni di collegamento come illustrato nella figura.

Mediante il pulsante **MENU-TUNE** sulla manopola di regolazione è possibile utilizzare le funzioni nel menu visualizzato.

- Durante la conversazione telefonica tenere premuto il pulsante **Call** sui comandi sul volante per passare alla Modalità privata.

Telefonare componendo il numero



Per effettuare una chiamata inserendo il numero di telefono premere il pulsante **MENU-TUNE** e ruotare la manopola di regolazione per selezionare Inserisci numero, quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.



Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per selezionare le lettere desiderate e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per inserire il numero.

- Ripetere l'operazione per inserire tutti i numeri di telefono.
- Premere il pulsante **BACK** per cancellare le lettere una alla volta oppure tenerlo premuto per cancellare tutto il contenuto inserito.

- Vedere le voci seguenti per modificare i contenuti inseriti.
 - 1 Sposta: sposta la posizione di inserimento
 - 2 Cancella: cancella il carattere inserito
 - 3 Rubrica: cerca nei contatti (può essere usata dopo aver aggiornato i numeri di telefono)
 - 4 Digita: inizia a digitare

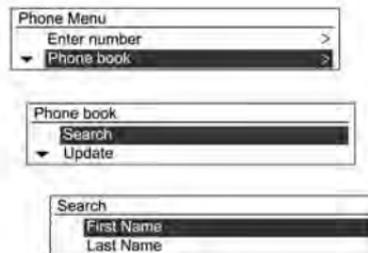


Una volta inserito tutto il numero di telefono, girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per selezionare l'inizio della composizione del numero [↵] e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per effettuare la chiamata.

Per terminare una chiamata, girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per selezionare la funzione termina chiamata e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

Utilizzo del menu del telefono

Menu telefono → Rubrica → Ricerca

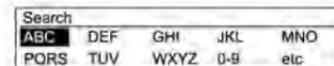


Premere il pulsante **MENU-TUNE**, ruotare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per selezionare la rubrica e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

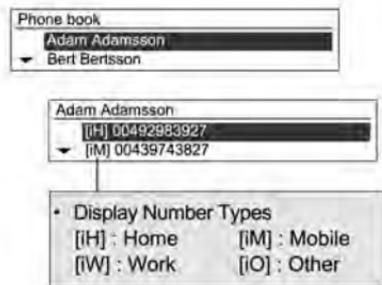
- Sullo schermo compare un messaggio di notifica dell'assenza di contatti da utilizzare; si è quindi inviati al menu precedente.

Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per selezionare Ricerca e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

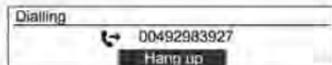
Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per selezionare Nome o Cognome e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.



Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per selezionare termini/ambito di ricerca e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE**.



Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** dalla schermata dei risultati della ricerca per selezionare la voce desiderata e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per visualizzare i dettagli della voce.



Per chiamare il numero selezionato, premere il pulsante **MENU-TUNE**.

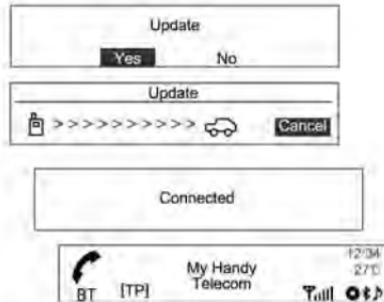
- Per ulteriori istruzioni consultare la voce concernente l'effettuazione di chiamate telefoniche.

Menu telefono → Rubrica → Aggiornamento



Aggiornare i contatti del telefono cellulare collegato ai contatti del sistema.

Usando il pulsante **MENU-TUNE** con manopola, selezionare Menu telefono → Rubrica → Aggiornamento e poi premere il pulsante **MENU-TUNE**.



Girare la manopola **MENU-TUNE** per selezionare Sì o No e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per attivare o annullare l'aggiornamento.

Avviso per l'aggiornamento dei contatti

- Questa funzione può essere utilizzata con i telefoni cellulari che supportano l'aggiornamento dei contatti e la funzione di trasmissione dello storico delle chiamate. (Se il prodotto è collegato a un telefono cellulare che non supporta queste funzioni è possibile visualizzare lo storico delle chiamate attraverso il sistema Infotainment).
- L'aggiornamento non è supportato per un numero di contatti superiore a 1.000.
- Accertarsi che la riproduzione audio del sistema vivavoce e bluetooth sia disattivata quando si procede nell'aggiornamento dei contatti (Si possono utilizzare altre funzioni tranne la riproduzione audio vivavoce e bluetooth).

- Per aggiornare i propri contatti è possibile richiedere la certificazione di trasmissione dei contatti. Se la schermata di attesa non cambia per un lungo periodo, è possibile controllare se il cellulare sta richiedendo la certificazione. Durante la richiesta di certificazione del telefono cellulare, tutte le connessioni bluetooth vengono interrotte se la certificazione non è accettata; il dispositivo viene quindi riconnesso.
- Alla ricezione dello storico delle chiamate è possibile richiedere la certificazione della trasmissione dello stesso dal telefono cellulare. Se la schermata di attesa non cambia per un lungo periodo, controllare se il cellulare sta richiedendo la certificazione.

Durante la richiesta di certificazione del telefono cellulare, tutte le connessioni bluetooth vengono interrotte se la certificazione non è accettata; il dispositivo viene quindi riconnesso.

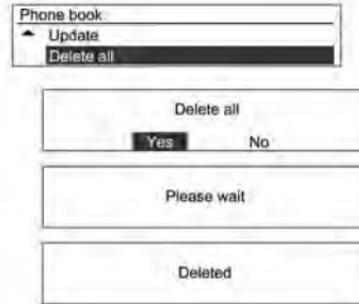
- Se esiste un problema nelle informazioni salvate sul telefono cellulare, è possibile che i contatti non vengano aggiornati.
- Il sistema Infotainment utilizza solo informazioni codificate secondo il formato UTF-8.
- Se ci sono altre operazioni (gioco, ricerca sulle mappe, navigazione, ecc.) in corso durante l'aggiornamento dei contatti o la trasmissione dello storico delle chiamate, il processo di aggiornamento o trasmissione potrebbe non funzionare.

Questo è dovuto al fatto che le altre operazioni in corso sul cellulare influiscono sulla trasmissione dei dati.

- Al completamento dell'aggiornamento dei contatti o della trasmissione dello storico delle chiamate tutte le modalità di riproduzione audio in vivavoce e bluetooth vengono automaticamente sconnesse e quindi riconnesse.
- Se si spegne il sistema Infotainment durante una conversazione telefonica, la chiamata viene trasmessa al telefono cellulare. In alcuni telefoni potrebbe essere necessario impostare innanzitutto la funzione di trasmissione delle chiamate; dipende dal tipo di telefono.
- Se l'utente scollega direttamente la connessione (per mezzo del sistema Infotainment o del telefono cellulare), la funzione di connessione automatica non si attiva. Connessione automatica: questa funzione trova e collega automaticamente il dispositivo utilizzato per l'ultima connessione.
- I contatti potrebbero non visualizzare sempre tutti gli elenchi sul telefono quando selezionati. Il sistema Infotainment visualizza solo quello che viene trasmesso dal telefono cellulare.
- L'aggiornamento dei contatti può ricevere solo quattro numeri per directory (telefono cellulare, ufficio, casa e altro).
- Cambiando l'impostazione della lingua durante l'aggiornamento dei contatti si cancellano tutti gli aggiornamenti precedenti.
- Se il telefono cellulare non è impostato con una schermata di attesa, non è possibile effettuare chiamate a questo sistema Infotainment.
- L'aggiornamento del sistema operativo del telefono cellulare può cambiare le modalità di funzionamento del bluetooth.

- I caratteri speciali e le lingue non supportate saranno visualizzate come "_____".
- Le chiamate registrate nei contatti senza nome saranno indicate come "Nessun numero per questo contatto".
- Il sistema Infotainment visualizzerà i contatti, lo storico delle chiamate e le informazioni di ricomposizione del numero nello stesso modo in cui sono trasmessi dal telefono cellulare.

Menu telefono → Rubrica → Cancella tutti

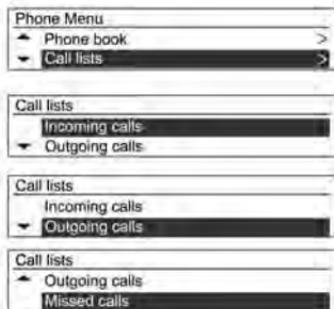


Tutti i numeri di telefono salvati nei contatti del sistema saranno cancellati.

Usare il pulsante **MENU-TUNE** con manopola per selezionare Menu telefono → Rubrica → Cancella tutti e poi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

Girare la manopola **MENU-TUNE** per selezionare Sì o No e quindi premere il pulsante **MENU-TUNE** per cancellare tutti i contatti o annullare.

Menu telefono → Elenco chiamate



Controllare, utilizzare o cancellare i contatti.

Usare il pulsante **MENU-TUNE** con manopola per selezionare Menu telefono → Elenchi chiamate e poi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

Usare il pulsante **MENU-TUNE** con manopola per selezionare la cronologia dettagliata delle chiamate e poi premere il pulsante **MENU-TUNE**.

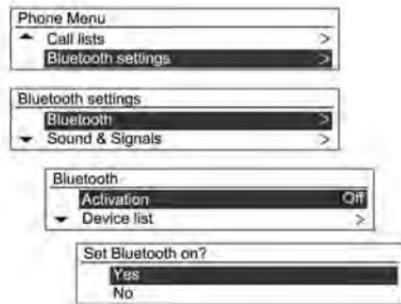


Girare la manopola di regolazione **MENU-TUNE** per controllare la cronologia delle chiamate ed effettuare una chiamata.

Premere il pulsante **MENU-TUNE** per chiamare il numero selezionato dalla cronologia delle chiamate.

- Se la schermata "Attendere prego" rimane visualizzata troppo a lungo dopo la selezione dell'elenco chiamate, controllare se il telefono cellulare sta richiedendo la certificazione del trasferimento dei numeri di chiamata. Dopo il completamento delle procedure di verifica del telefono cellulare, i contatti e l'elenco chiamate saranno trasmessi al sistema Infotainment.
- L'elenco delle chiamate del telefono cellulare e quello visualizzato sul sistema Infotainment potrebbero essere diversi. Questo sistema Infotainment mostra le informazioni trasmesse dal telefono cellulare come ricevute.

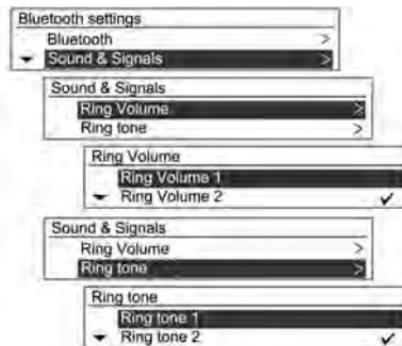
Menu telefono → Impostazioni bluetooth



Impostazione della funzione bluetooth.

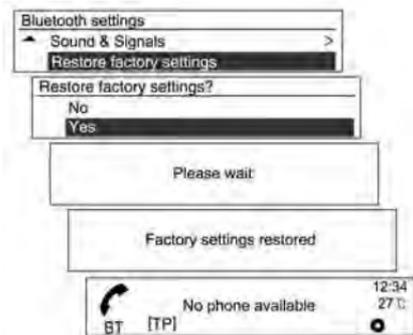
Usando il pulsante **MENU-TUNE** con manopola, selezionare Menu telefono → Impostazioni bluetooth e poi premere il pulsante **MENU-TUNE**. Per attivare la funzione bluetooth, registrare/collegare/cancellare il dispositivo bluetooth o cambiare il codice, selezionare bluetooth utilizzando il pulsante **MENU-TUNE** con la mano-

pola di regolazione, quindi il pulsante **MENU-TUNE** per impostare l'elemento desiderato.



Per impostare la suoneria e il volume utilizzati dalla funzione bluetooth, usare il pulsante **MENU-TUNE** con la manopola di regolazione per selezionare Suono e segnali e quindi impostare gli elementi desiderati con il pulsante/manopola di regolazione.

- È possibile che le suonerie già presenti siano trasferite al sistema Infotainment; dipende dal telefono cellulare. Per questi telefoni cellulari non è possibile usare la suoneria selezionata.
- Per i telefoni cellulari che trasferiscono le suonerie esistenti, il volume della suoneria dipenderà dal volume trasmesso dal cellulare. Regolare il volume della suoneria del telefono cellulare se è troppo basso.



Per ripristinare i valori predefiniti delle impostazioni bluetooth, utilizzare il pulsante **MENU-TUNE** con la manopola di regolazione per selezionare la voce di ripristino impostazioni iniziali e quindi selezionare Sì con il pulsante **MENU-TUNE**.

Comandi del climatizzatore

Sistemi di climatizzazione.....	191
Bocchette dell'aria	198
Manutenzione.....	199

Sistemi di climatizzazione

Sistema di riscaldamento e ventilazione



GC3E8002A

Comandi per:

- Temperatura
- Velocità della ventola
- Distribuzione dell'aria
- Riscaldamento
- Sbrinamento parabrezza

- Ricircolo dell'aria 
- Lunotto termico e specchietto esterno termico

Temperatura

Regolare la temperatura ruotando la manopola.

rosso: caldo

blu: freddo

Il riscaldamento entra in piena efficienza solo quando il motore raggiunge la temperatura di esercizio.

Velocità della ventola

Regolare il flusso dell'aria selezionando la velocità della ventola desiderata.

Distribuzione dell'aria

Selezionare la posizione di uscita dell'aria ruotando la manopola.

: Il flusso d'aria è diretto verso la parte superiore del corpo. È possibile regolare ogni bocchetta.

: Il flusso d'aria è diretto verso la parte superiore del corpo e il pavimento.

: La maggior parte del flusso d'aria è diretta al pavimento, con una piccola quantità d'aria diretta al parabrezza e alle bocchette laterali.

: La maggior parte del flusso d'aria è diretta al pavimento e al parabrezza con una piccola quantità diretta alle bocchette laterali.

: La maggior parte del flusso d'aria è diretta al parabrezza, con una piccola quantità d'aria diretta alle bocchette laterali.

Riscaldamento

Riscaldamento normale

1. Girare la manopola di regolazione della temperatura nella zona rossa per il riscaldamento.
2. Ruotare la manopola di ripartizione dell'aria.
3. Impostare la manopola di regolazione della ventola sulla velocità desiderata.

Massimo riscaldamento

Usare la modalità di riscaldamento massimo per il riscaldamento rapido.

Non utilizzarla per periodi prolungati. Potrebbe causare incidenti, in quanto l'aria dell'abitacolo potrebbe diventare viziata e i finestrini potrebbero appannarsi, causando una perdita di visibilità per il conducente.



GC3E8003A

Per disappannare i cristalli, ruotare la manopola di ripartizione dell'aria su **SBRINAMENTO** .

Per il massimo riscaldamento:

1. Premere il pulsante di ricircolo per la modalità di ricircolo.
2. Girare a fondo la manopola di regolazione della temperatura nella zona rossa per il riscaldamento.
3. Impostare la manopola di regolazione della ventola sulla velocità massima.

Sbrinamento parabrezza



GC3E8004A

1. Girare la manopola di ripartizione dell'aria su SBRINAMENTO .
2. Girare la manopola di regolazione della temperatura nella zona rossa per riscaldare l'aria.
3. Impostare la manopola di regolazione della ventola sulla velocità massima per agevolare lo sbrinamento.

4. Aprire opportunamente le bocchette laterali dell'aria e orientarle verso i finestrini delle portiere.

Attenzione

La differenza di temperatura tra aria esterna e parabrezza può provocare l'appannamento del parabrezza riducendo la visibilità anteriore.

Non utilizzare la posizione PAVIMENTO/SBRINAMENTO  o SBRINAMENTO  in climi particolarmente umidi con la manopola di regolazione della temperatura nella zona blu.

Pericolo di incidente con il rischio di danni al veicolo e gravi lesioni personali.

Sistema di ricircolo dell'aria



GC3E8005A

La modalità di ricircolo è controllabile con il pulsante .

Avvertenza

La guida in modalità di ricircolo per un periodo di tempo prolungato può provocare sonnolenza.

In modalità di ricircolo, lo scambio d'aria con l'esterno risulta ridotto. Utilizzando tale modalità senza allo stesso tempo raffreddare l'aria, l'umidità nell'abitacolo aumenta, facendo appannare i finestrini. Inoltre la qualità dell'aria nell'abitacolo si deteriora, e potrebbe provocare sonnolenza agli occupanti.

Lunotto termico e specchietto esterno termico

Per il funzionamento del lunotto e dello specchietto esterno termici utilizzare il pulsante .

Vedere *Lunotto termico* a pagina 31.

Vedere *Specchietti riscaldati* a pagina 27.

Sistema di climatizzazione

⚠ Avvertenza

Non dormire in un veicolo con l'aria condizionata o il riscaldamento accesi. Possono verificarsi problemi gravi o morte dovuti alla diminuzione del livello di ossigeno e/o della temperatura corporea.



GC3E8006A

Comandi per:

- Temperatura

- Velocità della ventola
- Distribuzione dell'aria
- Sbrinamento e disappannamento
- Ricircolo dell'aria 
- Raffreddamento 

Temperatura

Regolare la temperatura ruotando la manopola.

rosso: caldo

blu: freddo

Velocità della ventola

Regolare il flusso dell'aria selezionando la velocità della ventola desiderata.

Distribuzione dell'aria

Selezionare la posizione di uscita dell'aria ruotando la manopola.

: Il flusso d'aria è diretto verso la parte superiore del corpo. È possibile regolare ogni bocchetta.

: Il flusso d'aria è diretto verso la parte superiore del corpo e il pavimento.

: La maggior parte del flusso d'aria è diretta al pavimento, con una piccola quantità d'aria diretta al parabrezza e alle bocchette laterali.

: La maggior parte del flusso d'aria è diretta al pavimento e al parabrezza con una piccola quantità diretta alle bocchette laterali.

: La maggior parte del flusso d'aria è diretta al parabrezza, con una piccola quantità d'aria diretta alle bocchette laterali.

Disappannamento parabrezza



GC3E8007A

1. Girare la manopola di ripartizione dell'aria su SBRINAMENTO .
2. Il pulsante di ricircolo sarà impostato automaticamente sulla modalità aria fresca e sul sistema di climatizzazione.
Se il sistema di climatizzazione non è necessario, ruotare la manopola di ripartizione dell'aria su PAVIMENTO/SBRINAMENTO .
3. Selezionare la temperatura desiderata.

4. Impostare la manopola di regolazione della ventola sulla velocità desiderata.

Sistema di ricircolo dell'aria



GC3N8003A

La modalità di ricircolo è controllabile con il pulsante .

Avvertenza

La guida in modalità di ricircolo per un periodo di tempo prolungato può provocare sonnolenza. Periodicamente attivare la modalità aria esterna per consentire l'ingresso di aria fresca.

In modalità di ricircolo, lo scambio d'aria con l'esterno risulta ridotto. Utilizzando tale modalità senza allo stesso tempo raffreddare l'aria, l'umidità nell'abitacolo aumenta, facendo appannare i finestrini. Inoltre la qualità dell'aria nell'abitacolo si deteriora, e potrebbe provocare sonnolenza agli occupanti.

Raffreddamento

Controllabile con il pulsante , è operativo solo quando il motore e la ventola sono in funzione.

Il climatizzatore raffredda e deumidifica (asciuga) quando le temperature esterne sono poco al di sopra del punto di congelamento. Ciò può provocare la formazione di condensa, che gocciolerà da sotto il veicolo.

Se raffreddamento o deumidificazione non servono, spegnere il sistema di raffreddamento per risparmiare carburante.

Il climatizzatore non funziona se la manopola di regolazione della ventola è in posizione OFF.

Anche se il climatizzatore è acceso, il veicolo produrrà aria calda se la manopola della temperatura è impostata sull'area rossa.

Per disattivare l'impianto di climatizzazione, portare la manopola della ventola su 0.

Attenzione

Utilizzare esclusivamente un refrigerante adeguato.

Avvertenza

Gli interventi di manutenzione al climatizzatore devono essere effettuati esclusivamente da personale specializzato. In caso contrario, sussiste il rischio di subire lesioni personali.

Raffreddamento normale

1. Far funzionare l'impianto di climatizzazione.
2. Girare la manopola di regolazione della temperatura nella zona blu per il raffreddamento.

3. Ruotare la manopola di ripartizione dell'aria.
4. Impostare la manopola di regolazione della ventola sulla velocità desiderata.

Massimo raffreddamento



GC3E8008A

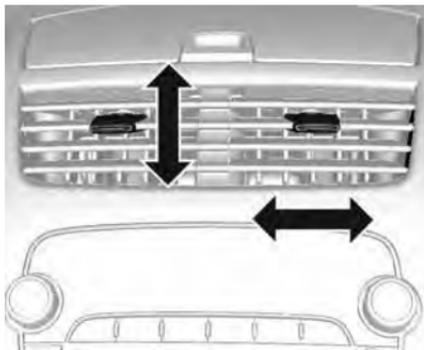
Per ottenere il massimo raffreddamento in climi caldi e qualora il veicolo sia rimasto parcheggiato al sole per un periodo prolungato:

1. Far funzionare l'impianto di climatizzazione.
2. Premere il pulsante di ricircolo per la modalità di ricircolo.
3. Girare a fondo la manopola di regolazione della temperatura nella zona blu per il raffreddamento.
4. Impostare la manopola di regolazione della ventola sulla velocità massima.

Bocchette dell'aria

Bocchette dell'aria regolabili

Mentre è attivo il raffreddamento, almeno una bocchetta dell'aria deve essere aperta, per evitare che la mancanza di movimento dell'aria provochi la formazione di ghiaccio sull'evaporatore.



GC3E8001A

La bocchetta centrale non è completamente chiusa.

Regolare la direzione del flusso d'aria modificando l'inclinazione orizzontale e verticale delle alette della bocchetta.



TDL123A

Ruotare la manopola in senso antiorario per aprire le bocchette laterali e ruotarle nella direzione preferita.

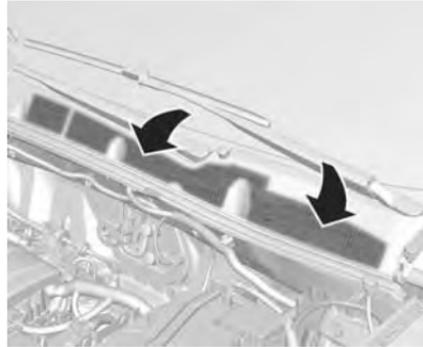
Se non si desidera il flusso, ruotare la manopola in senso orario.

⚠Avvertenza

Non applicare oggetti alle alette delle bocchette dell'aria. C'è il rischio di danni e lesioni in caso di incidente.

Bocchette fisse dell'aria

Altre bocchette dell'aria si trovano sotto il parabrezza e i finestrini anteriori e nel pavimento.

Manutenzione**Preso d'aria**

GO3E8015A

La presa dell'aria davanti al parabrezza nel vano motore non deve essere ostruita in alcun modo per consentire l'ingresso dell'aria.

Togliere eventuali depositi di foglie, sporco o neve.

Filtro dell'aria dell'abitacolo

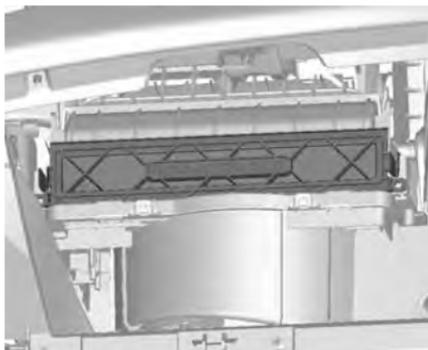
Il filtro impedisce a polvere, fuliggine, polline e spore di penetrare nell'abitacolo attraverso le prese d'aria.



GO3E8016A

Sostituzione del filtro

1. Smontare il vano portaoggetti. Per rimuovere il vano portaoggetti, aprirlo ed estrarlo.



TDL133A

2. Rimuovere il coperchio del filtro sganciandolo su entrambi i lati.
3. Sostituire il filtro del climatizzatore.
4. Montare il coperchio del filtro e il vano portaoggetti procedendo in ordine inverso.

Nota

Si consiglia di rivolgersi al proprio riparatore autorizzato per sostituire il filtro.

Attenzione

Se si guida su strade polverose, accidentate e in zone inquinate, è necessaria una maggiore frequenza della manutenzione del filtro dell'aria.

I bronchi potrebbero risentirne e l'efficienza del filtro potrebbe diminuire.

Funzionamento regolare del climatizzatore

Per garantire sempre la massima efficienza del sistema, il raffreddamento deve essere attivato per alcuni minuti almeno una volta al mese, indipendentemente dalle condizioni climatiche e dalla stagione. Il funzionamento con raffreddamento non è possibile quando la temperatura esterna è bassa.

Manutenzione

Per un funzionamento ottimale del raffreddamento, si raccomanda di controllare ogni anno l'impianto di climatizzazione.

- Prova di funzionalità e di pressione
- Funzionalità del riscaldamento
- Controllo di tenuta
- Controllo delle cinghie di trasmissione
- Pulizia del condensatore

- Scarico dell'evaporatore
- Controllo delle prestazioni

Attenzione

Utilizzare esclusivamente un refrigerante adeguato.

⚠Avvertenza

Gli interventi di manutenzione al climatizzatore devono essere effettuati esclusivamente da personale specializzato. In caso contrario, sussiste il rischio di subire lesioni personali.

Guida e funzionamento

Informazioni sulla guida.....	203
Avviamento e uso.....	203
Gas di scarico.....	208
Cambio automatico	210
Cambio manuale	217
Sistemi di trazione	218
Freni	218
Sistemi di controllo della marcia ..	222
Sistemi di rilevamento di un oggetto.....	229
Carburante	233

Informazioni sulla guida

Controllo del veicolo

Mai procedere in folle con il motore spento

Molti sistemi non funzionano in questa situazione (ad esempio servofreno, servosterzo). Guidare in queste condizioni è pericoloso per sé e per gli altri.

Pedali

Non collocare tappetini nella zona dei pedali per evitare di ostacolare la corsa dei pedali stessi.

Avviamento e uso

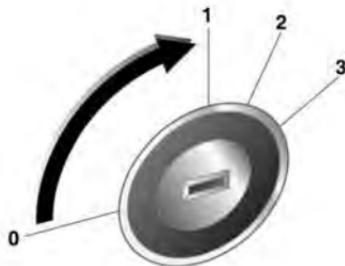
Rodaggio della vettura nuova

Osservare le seguenti precauzioni nelle prime centinaia di chilometri per migliorare le prestazioni, ridurre al minimo il consumo di carburante e aumentare la vita utile del veicolo:

- Evitare di avviare il motore a pieno gas.
- Non utilizzare il motore in modo eccessivamente sportivo.
- Evitare le brusche frenate, tranne che in caso di emergenza. In tal modo, i freni verranno rodati correttamente.
- Evitare le partenze rapide, le accelerazioni improvvise e la marcia prolungata ad alta velocità per evitare di danneggiare il motore e per ridurre i consumi. Evitare di accelerare a pieno gas alle marce più basse.

- Non trainare altri veicoli.

Posizioni dell'accensione



MD097

0(BLOCCA): Accensione disinserita

1(ACC): Accensione disattivata, bloccasterzo sbloccato

2(ON): Accensione inserita, preriscaldamento del motore diesel

3(START): Avviamento

⚠Pericolo

Non portare la chiave in posizione 0 o 1 durante la guida.

Il veicolo e i freni non risponderebbero ai comandi, con il rischio di danni al veicolo, lesioni personali e persino morte.

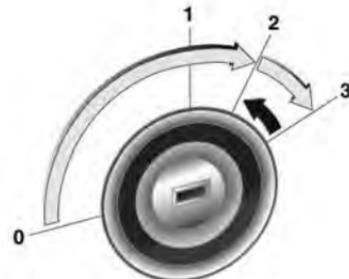
Attenzione

Non lasciare la chiave in posizione 1 o 2 per periodi prolungati con il motore spento.

La batteria può scaricarsi.

Avviamento del motore

Avviamento del motore con l'interruttore di accensione



MD098

- Portare la chiave in posizione 1, ruotare leggermente il volante per sbloccare il bloccasterzo.
- Cambio manuale: azionare la frizione.
- Cambio automatico: portare la leva di selezione in P o N.
- Non accelerare.

- Motore diesel: ruotare la chiave in posizione 2 per il preriscaldamento fino allo spegnimento di .
- Portare la chiave in posizione 3, premendo i pedali della frizione e del freno, poi rilasciarla quando il motore è acceso.

Prima di riavviare il motore o per spegnerlo, riportare la chiave in posizione 0.

Attenzione

Non azionare il motorino di avviamento per più di 10 secondi per volta.

Se il motore non si avvia, attendere 10 secondi prima di riprovare.

In tal modo si evita di danneggiare il motorino di avviamento.

Funzione automatica start/stop del motore

Sistema Stop-start

Il sistema Start-stop contribuisce a far risparmiare carburante e a ridurre le emissioni. Il motore si spegne automaticamente quando il veicolo marcia a bassa velocità o è fermo.

Il motore si riavvia automaticamente alla pressione del pedale della frizione.

Attivazione

Il sistema stop-start viene attivato all'inserimento dell'accensione.

Disattivazione



GC3E9001A

Disattivare il sistema Stop-start manualmente premendo il pulsante Eco.

La disattivazione è indicata dallo spegnimento del LED presente nel pulsante.

Arresto automatico del motore

Se il veicolo procede a bassa velocità o è fermo, attivare l'arresto automatico del motore come segue:

- portare la leva del cambio in N
- rilasciare il pedale della frizione

Il motore verrà spento pur lasciando inserita l'accensione.



GC3E9002A

L'arresto del motore è indicato dalla lancetta nella posizione di AUTO-STOP nel contagiri.

Durante un arresto automatico del motore, il riscaldamento, il servosterzo e i freni rimangono attivi.

Il sistema di climatizzazione potrebbe inibire il sistema di arresto e di avvio a seconda delle prestazioni di raffreddamento.

Condizioni di un arresto automatico del motore

- Il sistema Start-stop non è disattivato manualmente
- Il cofano è completamente chiuso
- La portiera del conducente è chiusa oppure la cintura di sicurezza del conducente è allacciata
- La batteria è sufficientemente carica e in buone condizioni
- Il motore è caldo
- La temperatura del liquido di raffreddamento del motore non è troppo bassa
- La temperatura ambiente non è troppo bassa

- La funzione di sbrinamento non è attivata
- Il climatizzatore non blocca l'arresto del motore
- La depressione dei freni è sufficiente
- Il veicolo ha marciato dall'ultimo arresto automatico

Riavvio del motore da parte del conducente

Premere il pedale della frizione per riavviare il motore.

L'avvio del motore è indicato dalla lancetta nella posizione di folle nel contagiri.

Se la leva del cambio viene spostata dalla posizione N prima di premere la frizione,  si accende.

La spia si spegne alla pressione del pedale della frizione.

Riavvio del motore mediante il sistema Start-stop

Se una delle seguenti condizioni si verifica durante un arresto del motore, il motore viene avviato automaticamente mediante il sistema stop-start.

- Il sistema Start-stop è disattivato manualmente
- Il cofano è aperto
- La cintura di sicurezza del conducente non è allacciata e la portiera del conducente è aperta
- La temperatura del motore è troppo bassa
- La batteria è quasi scarica
- La depressione dei freni non è sufficiente
- Il veicolo inizia a muoversi
- La funzione di sbrinamento è attivata
- Il climatizzatore richiede un avvio del motore

Parcheggio

- Non parcheggiare il veicolo su superfici facilmente infiammabili. In quanto le temperature elevate dell'impianto di scarico potrebbero causare la combustione della superficie.
- Inserire sempre il freno di stazionamento senza premere il pulsante di rilascio. Se il veicolo viene parcheggiato in salita o in discesa, tirare il freno di stazionamento quanto più possibile. Premere contemporaneamente il pedale del freno per ridurre lo sforzo necessario per tirare il freno di stazionamento.
- Spegnerne il motore e disinserire l'accensione. Ruotare il volante per inserire il bloccasterzo.

- Se il veicolo è parcheggiato su una superficie piana o in salita, disinserire l'accensione solo dopo aver innestato la prima marcia o "P". Inoltre, in salita, girare le ruote anteriori nella direzione opposta rispetto al cordolo del marciapiede.
Se il veicolo si trova in discesa, inserire la retromarcia prima di disattivare l'accensione. Inoltre, girare le ruote anteriori verso il cordolo del marciapiede.
- Chiudere i finestrini.
- Bloccare il veicolo e attivare il sistema di allarme antifurto.

Gas di scarico

Gas di scarico

⚠Pericolo

I gas di scarico del motore contengono il monossido di carbonio, che è velenoso, incolore e inodore, e potrebbe essere letale se inalato.

Se i fumi di scarico penetrano nell'abitacolo, aprire i finestrini. Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Evitare di guidare con il portellone posteriore aperto, perché i gas di scarico potrebbero penetrare nel veicolo.

Filtro antiparticolato

Il sistema del filtro antiparticolato diesel filtra particelle di nerofumo dannose che fuoriescono dai gas di scarico. Il sistema include una funzione di pulizia automatica che avviene automaticamente durante la guida. Il filtro si pulisce distruggendo le particelle di nerofumo ad alta temperatura. Questo processo avviene automaticamente in determinate condizioni preimpostate e può richiedere fino a 25 minuti. Durante tale periodo di tempo il consumo di carburante può risultare più elevato. L'emissione di odori e fumo durante questo processo è normale.



GC3E9003A

In certe condizioni di guida, ad es. distanze brevi, il sistema non può ripulirsi automaticamente.

Se il filtro richiede una pulizia, la spia  lampeggia. E sul Driver Information Center (DIC) apparirà anche il messaggio veicolo 'Filtro antiparticolato pieno' o codice '55'. Continuare a guidare, mantenendo la velocità del motore sopra i 2000 giri al minuto. Ha quindi inizio la pulizia del filtro antiparticolato.

La spia  e il messaggio veicolo o il codice si spegneranno non appena ultimata l'operazione di pulizia automatica.

Attenzione

Se il processo di pulizia viene interrotto più di una volta, c'è il rischio di provocare gravi danni al motore.

Convertitore catalitico

Il convertitore catalitico riduce la quantità di sostanze nocive presenti nel gas di scarico.

Attenzione

L'uso di carburante di bassa qualità o con un numero di ottano troppo basso potrebbe danneggiare il motore, il convertitore catalitico o i componenti elettronici.

La benzina incombusta surriscalda e danneggia il convertitore catalitico. Evitare pertanto di utilizzare eccessivamente il motorino di avviamento, di rimanere con il serbatoio vuoto e di avviare il motore a spinta o a traino.

Se il motore perde colpi, funziona in modo irregolare, nel caso di prestazioni ridotte, o se si notano altre anomalie, rivolgersi ad un'officina il prima possibile per eliminare la causa del guasto. In caso di emergenza è possibile proseguire il viaggio, ma solo per breve tempo e con velocità e regime del motore ridotti.

Attenzione

Non toccare il convertitore catalitico durante il funzionamento del motore. Il convertitore catalitico rimane caldo per un lungo periodo dopo il funzionamento del motore.

Cambio automatico

Cambio automatico

Il cambio automatico consente l'innesto manuale (modalità manuale) o l'innesto automatico (modalità automatica) delle marce.

Il cambio automatico è un cambio a sei marce controllato elettronicamente.

La sesta marcia è sovramoltiplicata.

Avviamento del veicolo

1. Dopo aver riscaldato il motore, continuare a premere il pedale del freno cambiando al contempo marcia con la leva selettoria in posizione R, D o M.

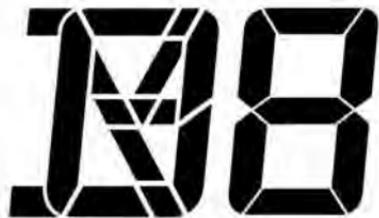
Attenzione

Non inserire la leva nelle posizioni D (Guida) e R (Retromarcia) o P (Parcheggio) mentre il veicolo è in movimento.

In caso contrario, sussiste il rischio di danni al cambio e lesioni personali.

2. Disinserire il freno di stazionamento e rilasciare il pedale del freno.
3. Premere lentamente il pedale dell'acceleratore per mettere in moto il veicolo.

Display del cambio



TGL023A

Si trova nel quadro strumenti.

Indica la marcia o la modalità di trasmissione selezionate.

Leva del cambio



GC3N9002A

P (PARCHEGGIO): Blocca le ruote anteriori. La posizione P deve essere selezionata solamente con il veicolo fermo ed il freno di stazionamento inserito.

R (RETROMARCIA): Posizione di retromarcia. La posizione R deve essere selezionata solamente con il veicolo fermo.

N (FOLLE): Posizione folle.

D: Questa posizione si utilizza in tutte le condizioni normali di guida. Consente al cambio di innestare tutte e sei le marce in avanti.

M: Posizione della modalità manuale.

Attenzione

Non accelerare mentre si innesta una marcia.

Non premere mai contemporaneamente il pedale dell'acceleratore e quello del freno.

Quando è innestata una marcia, rilasciando il freno il veicolo inizia ad avanzare lentamente.

Non utilizzare la posizione P (Parcheggio) al posto del freno di stazionamento.

Spegnere il motore, inserire il freno di stazionamento e rimuovere la chiave prima di uscire dal veicolo.

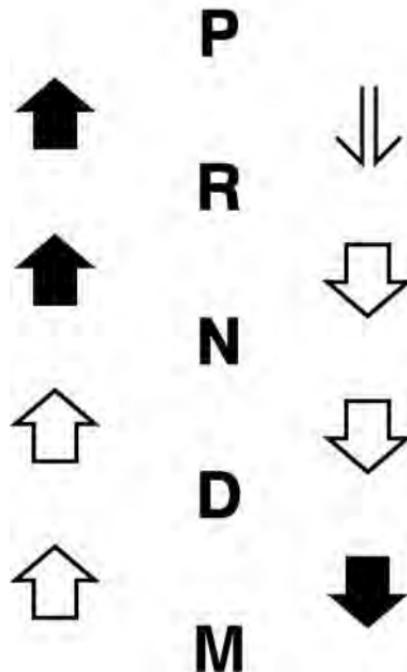
Non lasciare mai il veicolo incustodito con il motore acceso.

Cambio di marcia

GC3N9003A

Per passare attraverso certe posizioni di marcia bisogna premere il tasto di sblocco sulla leva del cambio.

Seguire le descrizioni come indicato dalle frecce quando si cambia con la leva del cambio.



TDL148A



MD174

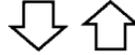
Premere il pulsante di sblocco per cambiare. Le frecce indicano cambi per i quali non è necessario premere il tasto di sblocco.



MD172

Premere il pedale del freno, quindi il pulsante di sblocco per cambiare.

I cambi per i quali è necessario premere il pulsante di sblocco sono indicati dalle frecce.



MD173

Cambiare marcia liberamente.

Modalità manuale



GC3N9004A

Spostare la leva del cambio nella posizione M.

Premere il pulsante di cambio marcia sul lato della leva del cambio.

SU (+): per cambiare a marcia superiore.

GIU' (-): per scalare marcia.

Per mantenere i livelli richiesti di sicurezza e prestazioni del veicolo, il sistema potrebbe non effettuare certi cambi di marcia all'attivazione della leva selettiva.

In modalità manuale, quando il veicolo rallenta le scalate vengono effettuate automaticamente. Quanto il veicolo si ferma, viene selezionata automaticamente la 1a marcia.

Attenzione

Cambiare conformemente alle condizioni della strada.

Freno motore

Per ricevere assistenza nell'utilizzo dell'effetto frenante della compressione motore durante il percorso di un lungo tratto in discesa, selezionare la modalità manuale di passaggio alla marcia inferiore in ordine sequenziale.

⚠ Avvertenza

Non scalare mai di due o più marce per volta.

In caso contrario sussiste il rischio di danni al cambio, perdita di controllo del veicolo e lesioni personali.

Nota

L'uso della compressione del motore nelle discese particolarmente lunghe può prolungare la vita utile dei freni.

Disimpegno della vettura

Il disimpegno del veicolo è consentito solo se il veicolo è bloccato nella sabbia, nel fango o nella neve.

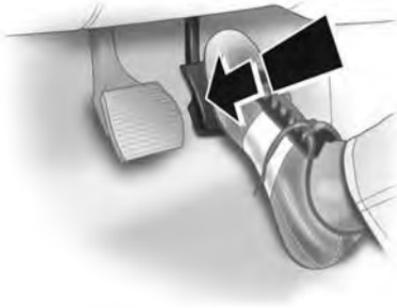
Portare ripetutamente la leva del cambio da D a R e viceversa.

Non mandare su di giri il motore ed evitare accelerazioni repentine.

Parcheggi

Dopo aver arrestato il veicolo con il pedale del freno, inserire P e tirare la leva del freno di stazionamento verso l'alto con decisione, quindi rimuovere la chiave di accensione.

Kickdown



MD102

Per accelerazioni più rapide, premere il pedale dell'acceleratore fino a fine corsa e tenerlo premuto. Il cambio passa a una marcia più bassa a seconda della velocità del motore.

Guasto

In caso di guasto, si accende la spia di malfunzionamento. La trasmissione non cambia più automaticamente né manualmente perché è bloccata in una certa marcia.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Interruzione dell'alimentazione elettrica

Nel caso di un'interruzione dell'alimentazione elettrica, è impossibile spostare la leva del cambio dalla posizione P.

Se la batteria è scarica, avviare il veicolo utilizzando i cavi di avviamento.

Se la batteria non è la causa del guasto, sbloccare la leva del cambio ed estrarre la chiave dal blocchetto di accensione.

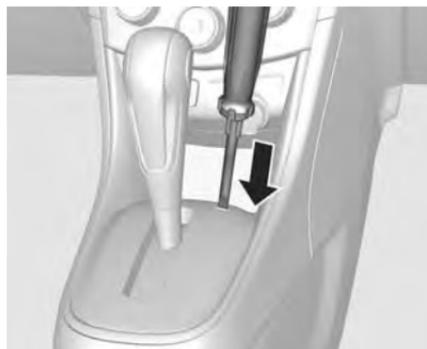
Sbloccaggio della leva del cambio

Per disinserire la posizione di parcheggio (P), il quadro deve essere acceso ed occorre premere a fondo il pedale del freno. Qualora la posizione di parcheggio (P) non si disinserisca con il quadro acceso ed il pedale del freno premuto:

1. Spegnerne il quadro e rimuovere la chiave.
2. Premere e tenere premuto il pedale del freno e sollevare la leva del freno di stazionamento.



GC3N9005A



GC3N9006A

3. Rimuovere il tappo sulla consolle con un oggetto sottile tipo un cacciavite piatto.

4. Inserire e premere la chiave di accensione nella fessura.
5. Inserire la folle (N).
6. Rimuovere la chiave dalla fessura.
7. Rimontare il tappo.
8. Far riparare il veicolo il prima possibile.

⚠Avvertenza

Per contribuire ad evitare danni al cambio, osservare le seguenti precauzioni:

Non premere il pedale dell'acceleratore durante il passaggio dalle posizioni P o N a R o marcia avanti.

In caso contrario, oltre che di danni al cambio, sussiste il rischio di perdita di controllo del veicolo.

Utilizzare D il più possibile.

Non inserire mai le posizioni P o R con il veicolo in movimento.

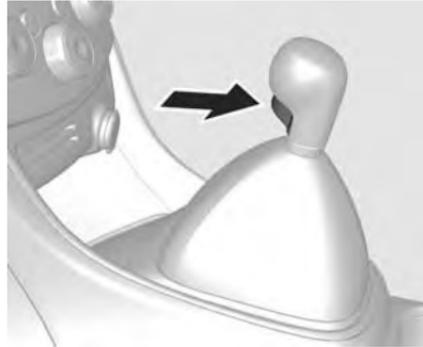
In caso di arresto del veicolo in salita, non tenere fermo il veicolo premendo il pedale dell'acceleratore.

Utilizzare il pedale del freno.

Premere il pedale del freno prima di passare dalla posizione P o N alla posizione R oppure di marcia avanti.

⚠Avvertenza

In caso contrario si può danneggiare il cambio oppure il veicolo si può muovere improvvisamente con il rischio di perdita di controllo del veicolo, lesioni personali e danni al veicolo e/o alle cose.

Cambio manuale**Cambio manuale**

GC3N9007A

Per innestare la retromarcia, con il veicolo fermo tirare verso l'alto il pulsante sulla leva del cambio e innestare la marcia.

Se la marcia non si innesta, portare la leva del cambio in posizione di folle, rilasciare il pedale della frizione e premerlo nuovamente; ripetere quindi la selezione della marcia.

Evitare di staccare parzialmente la frizione quando non serve. Durante il cambio marcia, premere a fondo il pedale della frizione. Non tenere il piede appoggiato sul pedale.

Attenzione

Non è consigliabile guidare con la mano appoggiata alla leva selettiva.

Sistemi di trazione

Trazione integrale

Se il veicolo è dotato di trazione integrale (AWD), essa funziona automaticamente senza alcun intervento da parte del conducente. Se le ruote motrici anteriori iniziano a slittare, la trazione passa automaticamente alle ruote posteriori. In tal caso si può avvertire un certo rumore, ma è normale.

Nota

Quando è attivato il sistema TSC/ESC su fondo ghiacciato o sdruciolevole, la trazione integrale potrebbe disattivarsi. Il codice di messaggio 256 si accende quando il sistema AWD è disabilitato temporaneamente.

Se il codice di messaggio veicolo 73 (manutenzione del sistema di trazione integrale) appare sul Driver Information Center (DIC) indica un malfunzionamento nel sistema di trazione integrale.

Recarsi presso un'officina il prima possibile per risolvere il problema.

Freni

Freni

L'impianto frenante comprende due circuiti frenanti separati.

Se un circuito frenante dovesse guastarsi, è ancora possibile frenare il veicolo con il secondo circuito. Tuttavia, l'effetto frenante si ottiene solo premendo a fondo il pedale del freno. Questo richiede una forza notevolmente maggiore. Lo spazio di frenata necessario sarà maggiore. Rivolgersi ad un riparatore prima di proseguire il viaggio.

Attenzione

In caso di guasto ad un circuito, il pedale del freno deve essere premuto con maggiore forza e può aumentare la distanza di frenata. Il sistema frenante deve essere controllato e riparato al più presto in officina. Si raccomanda di rivolgersi alla propria officina autorizzata.

Se la corsa del pedale del freno dovesse essere più lunga del normale, i freni potrebbero essere difettosi.

Contattare immediatamente un'officina. Si raccomanda di rivolgersi alla propria officina autorizzata.

Attenzione

Non tenere il piede sul pedale del freno durante la guida. In caso contrario, i componenti del sistema frenante possono usurarsi rapidamente. Inoltre, i freni possono surriscaldarsi comportando distanze di frenata più lunghe e situazioni di pericolo.

⚠Avvertenza

Qualora il veicolo abbia attraversato una pozza d'acqua profonda, dopo il lavaggio del veicolo oppure dopo frenate eccessive e prolungate in discesa, le prestazioni dei freni si possono ridurre temporaneamente. Infatti, i componenti dei freni si possono essere bagnati o surriscaldati.

Se i freni perdono temporaneamente la loro forza di arresto a causa di un surriscaldamento: scendere marcia in discesa. Non frenare di continuo.

△Avvertenza

Se le prestazioni dei freni si riducono temporaneamente poiché i freni sono bagnati, procedere come segue per ripristinarne le normali prestazioni:

1. Controllare che non vi siano altri veicoli dietro il veicolo.
2. Procedere lentamente ed accertarsi che vi sia un ampio spazio dietro ed ai lati del veicolo.
3. Frenare delicatamente fino a ripristinare le normali prestazioni di frenata.

Sistema di frenata antibloccaggio (ABS)

Il sistema di antibloccaggio (ABS) impedisce alle ruote di bloccarsi.

L'ABS inizia a regolare la pressione della frenata non appena una ruota mostra una tendenza a bloccarsi. Il veicolo rimane governabile, anche durante una frenata brusca.

L'intervento dell'ABS si avverte come un impulso nel pedale del freno e un rumore provocato dal processo di regolazione.

Per frenare in modo ottimale, tenere il pedale del freno premuto a fondo per l'intero processo di frenata, anche se il pedale pulsa. Non ridurre la pressione sul pedale.

Il controllo ABS si riconosce dalla vibrazione e dal rumore del processo ABS.

Per arrestare il veicolo in caso di emergenza, continuare a tenere premuto il pedale del freno anche se vibra.

Non diminuire la pressione applicata al pedale del freno.

Quando si avvia il veicolo dopo avere acceso il quadro, si potranno udire dei suoni meccanici. E' il normale funzionamento del sistema ABS.

Vedere Spia del sistema di frenata antibloccaggio (ABS) a pagina 90.

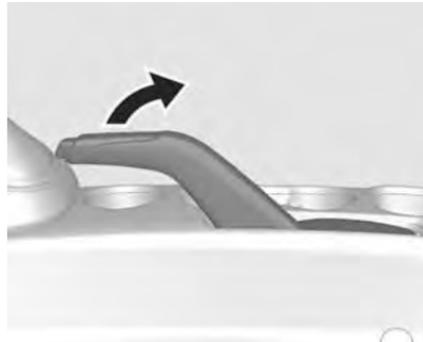
Guasto

⚠ Avvertenza

In caso di guasto dell'ABS, le ruote potrebbero bloccarsi in caso di frenate particolarmente forti. I vantaggi offerti dall'ABS non sono più disponibili. In caso di frenate brusche, il veicolo non è più governabile e potrebbe sbandare.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa del guasto.

Freno di stazionamento



GC3N9008A

Azionare sempre energicamente il freno di stazionamento senza premere il pulsante di sblocco, e tirarlo con la maggior forza possibile nei tratti in salita o in discesa.

Per rilasciare il freno di stazionamento, sollevare leggermente la leva, premere il pulsante di sblocco ed abbassare completamente la leva.

Per ridurre le forze agenti sul freno di stazionamento, premere contemporaneamente il pedale del freno.

Vedere *Spia di avvertimento freni* a pagina 90.

Assistenza alla frenata

Premendo rapidamente ed energicamente il pedale del freno, viene applicata automaticamente la massima forza frenante (frenata a fondo).

Continuare a premere il pedale del freno con una pressione costante finché è necessario frenare a fondo. La forza frenante massima viene ridotta automaticamente quando si rilascia il pedale del freno.

Assistenza per le partenze in salita (HSA)

Il sistema aiuta a impedire la rotazione all'indietro delle ruote quando si procede in salita. Quando si preme il pedale dell'acceleratore dopo il suo rilascio in salita, i freni restano azionati per circa 2 secondi.

Sistemi di controllo della marcia

Sistema di controllo della trazione (TCS)

Il sistema di controllo della trazione (TCS) migliora la stabilità di marcia, se necessario, indipendentemente dal tipo di fondo stradale o dalla tenuta dei pneumatici, impedendo alle ruote motrici di slittare.

Non appena le ruote motrici iniziano a slittare, la potenza del motore viene ridotta e la ruota che slitta maggiormente viene frenata singolarmente. Questo migliora notevolmente la stabilità di guida del veicolo su fondi stradali scivolosi.

Il TCS si attiva all'accensione.

⚠Avvertenza

Quando si guida, non lasciarsi tentare dalla funzionalità di questa dotazione di sicurezza speciale.

Adeguare la velocità alle condizioni della strada.

Disattivazione



GC3N9009A

Il TCS può essere disattivato se si necessita lo slittamento delle ruote motrici. Premere il pulsante 

La spia  si illumina. Per riattivare il TCS premere nuovamente il pulsante .

Il sistema TCS si riattiva anche al reinserimento dell'accensione.

Vedere *Luce di disattivazione controllo della trazione (TC)* a pagina 92.

Controllo elettronico della stabilità (ESC)

Il sistema di controllo elettronico della stabilità (ESC) aiuta a stabilizzare il veicolo durante le manovre in curva.

L'ESC attiva i freni sulle singole ruote e interviene con il sistema di controllo motore per stabilizzare il veicolo.

Condizioni avverse, quali le condizioni della strada o la tenuta dei pneumatici, possono influire sul sistema ESC.

Non si tratta di un rimpiazzo per la sostituzione di pratiche di guida sicura; guidare sempre rispettando la sicurezza.

L'ESC si attiva all'accensione.

Quando il sistema ESC è attivo, la spia  si illumina.

Avvertenza

Quando si guida, non lasciarsi tentare dalla funzionalità di questa dotazione di sicurezza speciale.

Adeguaire la velocità alle condizioni della strada.

Vedere *Spia del controllo elettronico della stabilità (ESC)* a pagina 91.

Disattivazione



GC3N9009A

Per una guida molto brillante, è possibile disattivare l'ESC

Premere il pulsante  per diversi secondi fino a quando la spia  e  si illuminano.

Il sistema ESC si riattiva premendo nuovamente il pulsante .

Il sistema ESC si riattiva anche al reinserimento dell'accensione.

⚠ Avvertenza

Quando il sistema ESC sta migliorando attivamente la stabilità del veicolo, ridurre la velocità e prestare ulteriore attenzione alle condizioni della strada. Il sistema ESC è solamente un dispositivo supplementare del veicolo. Quando il veicolo supera i suoi limiti fisici, non può più essere controllato. Pertanto non fare affidamento su questo sistema. Guidare sempre in modo sicuro.

Sistema di controllo in discesa (HDC)

Nelle discese ripide, questa funzione consente di procedere a bassa velocità senza premere il pedale del freno concentrandosi solamente sul volante. Questa pratica funzione è progettata esclusivamente per le discese ripide.



GC3N9012A

Per attivare HDC, premere il pulsante HDC. Alla pressione del pulsante, il sistema HDC è pronto all'uso. L'indicatore HDC attivo  si accende. Quando il sistema HDC è in funzione, la relativa spia attiva lampeggia.

Per disattivare il sistema HDC, premere nuovamente il relativo pulsante. La spia HDC attiva si spegne.

Condizioni di attivazione del sistema HDC

1. Il pulsante HDC deve essere premuto (La spia attiva HDC si accende, il pulsante funziona sotto i 40 km/ora).
2. La discesa deve presentare una determinata pendenza.
3. HDC si attiva nell'intervallo di velocità di 6~35 km/ora. HDC non si aziona quando la velocità del veicolo supera i 35 km/ora invece che premere il pulsante HDC.
4. Guidando ad una velocità superiore ai 60 km/ora, la funzione HDC si disattiva.
5. Il pedale dell'acceleratore o il pedale del freno non è premuto. (Il sistema HDC non si attiva se vengono premuti i pedali di freno o acceleratore).

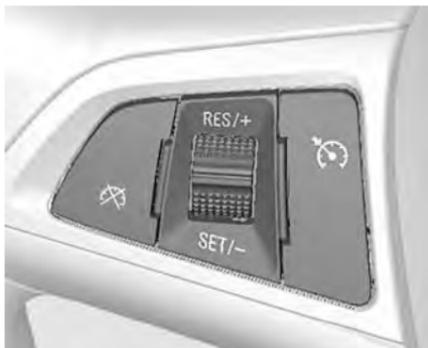
Attenzione

HDC è progettato per la guida fuori strada su salite ripide.

L'uso superfluo del sistema HDC può danneggiare l'impianto frenante o il sistema ESC. Non utilizzare il sistema HDC su strade normali.

All'attivazione del sistema HDC, l'impianto frenante può presentare forti vibrazioni e rumore. Ciò è normale.

Controllo automatico della velocità di crociera



GC3N9010A

Il sistema del controllo automatico della velocità di crociera consente il mantenimento della velocità senza premere il pedale dell'acceleratore.

Il sistema funziona quando la velocità del veicolo supera i 32 km/ora circa.

⚠ Avvertenza

Il controllo automatico della velocità di crociera può essere pericoloso nelle situazioni in cui la guida sicura a una velocità costante non è possibile.

Non usare il controllo automatico della velocità di crociera su strade tortuose in caso di traffico pesante.

Impostazione del controllo automatico della velocità di crociera

1. Premere il pulsante  per attivare il controllo automatico della velocità di crociera. La spia  si illumina.
2. Accelerare alla velocità desiderata.
3. Ruotare la rotellina di regolazione verso SET/- e rilasciarla.
4. Sollevare il piede dal pedale dell'acceleratore.

Aumento della velocità impostata

- Ruotare la rotellina di regolazione su RES/+ e tenerla premuta. Il veicolo accelererà. Rilasciare la rotellina di regolazione alla velocità desiderata.
- Ruotare la rotellina di regolazione su RES/+ e rilasciarla immediatamente. La velocità aumenterà di 1~2 km/ora.

Diminuzione della velocità impostata

- Ruotare la rotellina di regolazione su SET/- e tenerla premuta. Il veicolo decelererà. Rilasciare la rotellina di regolazione alla velocità desiderata.
- Ruotare la rotellina di regolazione su SET/- e rilasciarla immediatamente. La velocità diminuirà di 1~2 km/ora.

Per accelerare temporaneamente

Se si desidera accelerare temporaneamente durante il controllo automatico della velocità di crociera, premere il pedale dell'acceleratore. L'aumento della velocità non interferisce con il funzionamento del controllo automatico della velocità di crociera, né modifica la velocità impostata.

Per ritornare alla velocità impostata, togliere il piede dal pedale dell'acceleratore.

Disattivazione temporanea

- pulsante  premuto;
- velocità del veicolo inferiore a circa 32 km/ora;
- pedale del freno premuto;
- pedale della frizione premuto;
- leva del cambio in posizione N.

Ripristino della velocità memorizzata

Se il sistema di controllo della velocità di crociera è ancora attivato, l'ultima velocità impostata riprenderà automaticamente premendo l'interruttore RES/+.

Disattivazione

Premere l'interruttore ; la spia  si spegne. Il controllo automatico della velocità di crociera è disattivato.

Sistema di limitazione della velocità

TEL076A

Il sistema di limitazione della velocità consente l'impostazione di una velocità massima.

La velocità massima impostata viene memorizzata e il conducente viene informato grazie alla spia o al segnale acustico di avvertimento.

Impostazione della velocità



TEL077A

1. Premere il pulsante  per attivare il sistema di limitazione della velocità. La spia LIM si illumina.
2. Accelerare alla velocità desiderata.
3. Ruotare la rotellina di regolazione verso SET/- e rilasciarla. Se la velocità del veicolo è superiore a 30 km/ora è possibile impostare la velocità attuale.
4. La velocità impostata è visualizzata sul quadro strumenti.

Aumento della velocità impostata

- Ruotare la rotellina di regolazione su RES/+ e tenerla premuta. La velocità impostata aumenterà. Rilasciare la rotellina di regolazione alla velocità desiderata.
- Ruotare la rotellina di regolazione su RES/+ e rilasciarla immediatamente. La velocità impostata aumenterà di 1~2 km/ora.

Diminuzione della velocità impostata

- Ruotare la rotellina di regolazione su SET/- e tenerla premuta. La velocità impostata diminuirà. Rilasciare la rotellina di regolazione alla velocità desiderata.
- Ruotare la rotellina di regolazione su SET/- e rilasciarla immediatamente. La velocità impostata diminuirà di 1~2 km/ora.

Ripristino della velocità memorizzata

Ruotare la rotellina di regolazione su RES/+. L'ultima velocità impostata sarà reimpostata.

Per l'azionamento, ruotare la rotellina di regolazione verso SET/- e rilasciarla.

Disattivazione

Per annullare il sistema di limitazione della velocità premere il pulsante .

Per disattivare il sistema di limitazione della velocità premere il pulsante .

Avvertimento di superamento del limite di velocità

Se si supera la velocità impostata, la spia lampeggia e viene emesso un segnale acustico.

Se la velocità corrente è superiore alla velocità impostata

Se la velocità corrente supera la velocità impostata di 3 km/ora o più, la spia LIM* lampeggia e si ode un segnale acustico.

Se la velocità corrente corrisponde alla velocità impostata, la spia smette immediatamente di lampeggiare e il segnale acustico si interrompe.

Se la velocità corrente supera la velocità impostata di nuovo di più di 3 km/ora, la spia LIM* lampeggia.

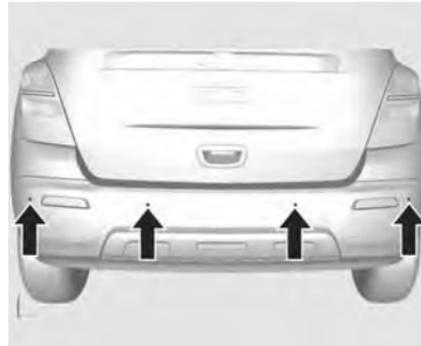
Il segnale acustico viene emesso anche quando la velocità del veicolo è inferiore di 5 km/ora rispetto alla velocità impostata.

Ripristino della segnalazione di velocità elevata memorizzata

Quando il conducente preme il pulsante RES/+ durante la guida all'ultima velocità impostata sopra, dopo 25 secondi viene emesso un segnale acustico.

Sistemi di rilevamento di un oggetto

Sistema di ausilio al parcheggio a ultrasuoni



GC3G9002A

Il sistema di ausilio al parcheggio agevola le manovre di parcheggio misurando la distanza tra il veicolo e gli ostacoli posteriori ed emettendo un segnale acustico all'interno dell'abitacolo. È tuttavia responsabilità del conducente effettuare correttamente la manovra di parcheggio.

Il sistema è formato da quattro sensori di parcheggio a ultrasuoni integrati nel paraurti posteriore.

Nota

Eventuali oggetti applicati nella zona di rilevamento possono compromettere il funzionamento del sistema.

Attivazione

Inserendo la retromarcia, il sistema si attiva automaticamente. La presenza di ostacoli è indicata con segnali acustici.

La frequenza dei segnali acustici aumenta con l'avvicinarsi del veicolo all'ostacolo. Quando la distanza è inferiore a 40 cm, il segnale acustico diventa continuo.

⚠Avvertenza

In talune circostanze, la presenza di superfici riflettenti sugli oggetti o sugli indumenti, così come di fonti esterne di rumore, possono impedire al sistema di rilevare gli ostacoli.

Disattivazione

Disattivato nelle posizioni di marcia avanti normale e parcheggio o se c'è un errore.

Il sistema potrebbe non rilevare l'ostacolo quando il veicolo è guidato a una velocità superiore a 10 km/ora.

Guasto

In caso di guasto nel sistema, P^u si accende.

Inoltre, se il sistema non funziona a causa di condizioni temporanee, come ad esempio la presenza di neve che copre i sensori, P^u si accende.

Attenzione

Il sistema di ausilio al parcheggio deve essere considerato esclusivamente una funzione ausiliaria. Il conducente deve sempre verificare guardando posteriormente.

La segnalazione acustica d'allarme può essere diversa a seconda degli oggetti.

La segnalazione acustica d'allarme potrebbe non attivarsi se il sensore è ghiacciato, sporco o infangato.

Non esercitare pressione sulla superficie del sensore e non graffiarla. Altrimenti è probabile che si danneggi il relativo coperchio.

È possibile che il sistema di ausilio al parcheggio non funzioni correttamente se il veicolo si trova su un fondo irregolare come legno, ghiaia, strade dissestate e pendii.

Il sistema di ausilio al parcheggio potrebbe non riconoscere oggetti appuntiti, capi pesanti di abbigliamento invernale o altri materiali spessi e morbidi, in quanto potrebbero assorbire la frequenza.

Attenzione

Il sistema di assistenza al parcheggio potrebbe non funzionare correttamente se riceve altri segnali ultracustici (suoni metallici o rumori dovuti allo scarico d'aria nei freni di veicoli commerciali).

Pulire i sensori sporchi con una spugna morbida e acqua pulita.

Continuare a controllare gli specchietti o a girarsi indietro. Adottare sempre le normali precauzioni di sicurezza richieste quando si procede in retromarcia.

Non esercitare pressione e non sollecitare eccessivamente i sensori urtandoli o colpendoli con acqua ad alta pressione durante il lavaggio del veicolo altrimenti si danneggeranno.

Attenzione

La parte superiore del veicolo può urtare un ostacolo prima che il sensore lo rilevi; si consiglia quindi di guardare negli specchietti retrovisori o di girarsi durante le manovre di parcheggio.

Il sistema di ausilio al parcheggio funziona correttamente in caso di superfici verticali e piatte.

Telecamera posteriore (RVC)

La telecamera posteriore aiuta il conducente durante le manovre in retromarcia visualizzando l'area posteriore al veicolo. Se il cambio viene portato su R (Retromarcia) con l'accensione su ON/START, il display LCD visualizza automaticamente l'immagine video.

Disinserendo la posizione R (Retromarcia), l'immagine video scompare automaticamente dal display LCD.

⚠Avvertenza

La telecamera posteriore (RVC) non sostituisce il campo visivo del conducente.

La telecamera posteriore

- non rileva oggetti al di fuori del suo campo visivo, sotto il paraurti o sotto il veicolo;
- non rileva bambini, pedoni, ciclisti o animali.

Non fare retromarcia guardando esclusivamente sullo schermo della telecamera posteriore e non utilizzare lo schermo durante manovre di retromarcia lunghe a velocità sostenuta o in luoghi in cui circolano altri veicoli.

Le distanze rilevate tramite le immagini sullo schermo non sono realistiche.

⚠Avvertenza

Se non si controlla di persona prima di effettuare una retromarcia, è possibile urtare un veicolo, un bambino, un pedone, un ciclista o un animale, causando danni al veicolo, lesioni o morte alle persone o agli animali coinvolti. Sebbene il veicolo sia dotato di telecamera posteriore, controllare sempre dietro e attorno al veicolo prima di iniziare la retromarcia.

Inserimento dell'immagine video posteriore

Telecamera inserita o disinserita. Se il cambio viene portato su R (Retromarcia) con l'accensione su ON/START, l'immagine video si attiva premendo il pulsante CAM del sistema Infotainment.

Posizione della videocamera posteriore

La telecamera si trova sulla parte posteriore del veicolo.

La copertura della telecamera è limitata ed essa non mostra oggetti vicini alle estremità del paraurti o sotto di esso. La copertura può variare a seconda dell'orientamento del veicolo e dalle condizioni della strada. La distanza dell'immagine visualizzata non corrisponde alla distanza effettiva.

In caso di malfunzionamento del sistema

Il sistema della telecamera posteriore potrebbe non funzionare adeguatamente o visualizzare un'immagine chiara se:

- La telecamera posteriore è spenta.
- E' scuro.
- Il fascio di luce del sole o dei fari colpisce direttamente la lente della videocamera.
- Ghiaccio, neve, fango o altro possono accumularsi sull'obiettivo della telecamera. Pulire l'obiettivo, sciacquarlo con acqua e strofinarlo con un panno morbido.

- La parte posteriore del veicolo è incidentata. La posizione e l'angolo d'installazione della videocamera possono variare o la camera può subire degli influssi. Assicurarsi che posizione e angolo d'installazione della telecamera vengano controllati da un'officina.
- Si verificano variazioni di temperatura estreme.

Carburante

Carburante per motori a benzina

Utilizzare solo benzina senza piombo a norma DIN EN 228.

Possono essere utilizzati carburanti standard equivalenti con un tenore di etanolo pari a max. 10% del volume.

Usare benzina con il numero di ottano consigliato. Vedi *Dati del motore a pagina 320*. L'uso di benzina con un numero di ottano troppo basso può ridurre la coppia e la potenza del motore e aumentare leggermente il consumo di carburante.

Attenzione

L'uso di benzina con un numero di ottano troppo basso può provocare combustione incontrollata e danni al motore.

Carburante per motori diesel

Usare solo gasolio a norma DIN EN 590 e a bassa percentuale di zolfo (non superiore a 50 ppm).

È possibile utilizzare carburanti equivalenti standardizzati con un contenuto in biodiesel (= FAME in base alla norma EN14214) di max. 7% in volume (come DIN 51628 o norme equivalenti).

Non utilizzare oli diesel marini, oli combustibili per riscaldamento o carburanti diesel totalmente o parzialmente a base vegetale, come l'olio di colza o il biodiesel, né Aquazole ed emulsioni gasolio-acqua simili.

Il gasolio non deve essere diluito con carburante per motori a benzina.

La capacità di scorrimento e la filtrabilità del gasolio dipendono dalla temperatura. Quando le temperature sono basse, effettuare il rifornimento con carburante diesel di proprietà invernali garantite.

Rifornimento del serbatoio

Attenzione

L'uso di carburanti di scarsa qualità o l'aggiunta di additivi inappropriati nel serbatoio del carburante può provocare gravi danni al motore e al convertitore catalitico.

Assicurarsi di usare il carburante adatto al proprio veicolo quando si fa rifornimento. In caso di rifornimento con diesel in un veicolo a benzina possono verificarsi danni gravi. Per confermare quale sia il carburante corretto, guardare le informazioni sul tappo per il rifornimento di carburante.

Per motivi di sicurezza, i contenitori di carburante, le pompe ed i flessibili devono essere messi a terra correttamente. Un accumulo di elettricità statica può causare l'accensione dei vapori di benzina. Pericolo di ustioni e danni al veicolo.

⚠Pericolo

Prima di fare rifornimento, spegnere il motore e qualsiasi sistema di riscaldamento esterno dotato di camere di combustione. Spegner tutti i telefoni cellulari.

I vapori di carburante possono prendere fuoco a causa delle onde elettromagnetiche o della corrente elettrica emesse dai telefoni cellulari.

Il carburante è infiammabile ed esplosivo. Non fumare. Evitare fiamme libere o scintille. Osservare le istruzioni per l'uso e per la sicurezza della stazione dove si fa rifornimento.

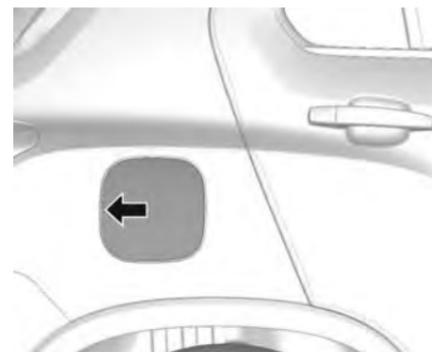
Eliminare l'elettricità statica dalle mani sfregandole su qualcosa in grado di scaricarla prima di toccare o aprire il tappo o la pistola erogatrice del carburante.

⚠Pericolo

Non continuare ad entrare e ad uscire dal veicolo durante il rifornimento in quanto potrebbe causare la formazione di eccessiva elettricità statica.

I vapori di carburante possono prendere fuoco a causa dell'elettricità statica.

Se si sente odore di carburante all'interno dell'abitacolo, rivolgersi immediatamente a un'officina per risolvere il problema.



GC3D8001A

Lo sportellino di rifornimento del carburante si trova sul lato posteriore destro del veicolo.

1. Spegner il motore.
2. Sbloccare lo sportellino di rifornimento del carburante, premere il pulsante .
3. Per aprire lo sportellino del carburante, premere sul bordo centrale verso il retro e rilasciare: si aprirà.

4. Girare lentamente il tappo di rifornimento del carburante in senso antiorario. Qualora emetta un sibilo, attendere che smetta prima di svitare completamente il tappo.



GC3D8002A

5. Rimuovere il tappo. Il tappo è legato a un gancio a catena.
6. Dopo il rifornimento chiudere il tappo. Ruotarlo in senso orario fino a quando non si sente il "clac".

7. Chiudere lo sportellino spingendolo fino ad udire un clic.

Nota

Qualora il bocchettone di rifornimento del carburante non si apra a causa del gelo, batterlo leggermente. Riprovare quindi ad aprirlo.

Attenzione

Eliminare immediatamente le eventuali fuoriuscite di carburante.

Cura del veicolo

Informazioni generali	237
Controlli dei veicoli	238
Sostituzione delle lampadine.....	260
Impianto elettrico	267
Attrezzi per il veicolo	273
Ruote e pneumatici	274
Avviamento del motore con i cavetti	294
Traino	296
Cura del veicolo.....	300

Informazioni generali

Accessori e modifiche

Raccomandiamo l'uso di Ricambi ed accessori originali e componenti omologati realizzati appositamente per il veicolo in questione. Non possiamo fornire alcuna garanzia sull'affidabilità di altri prodotti, anche se omologati a norma o approvati in altro modo.

Non apportare modifiche all'impianto elettrico, come ad esempio cambiamenti delle centraline elettroniche (chip tuning).

Attenzione

Non apportare mai modifiche al veicolo. Potrebbero influire sulle prestazioni, sulla durata e sulla sicurezza del veicolo. La garanzia potrebbe non coprire eventuali problemi causati dalla modifica.

Rimessaggio del veicolo

Rimessaggio prolungato

Se il veicolo deve essere parcheggiato per diversi mesi:

- Lavare e incerare il veicolo.
- Far controllare la cera protettiva del vano motore e del sottoscocca.
- Pulire e proteggere opportunamente le tenute in gomma.
- Cambiare l'olio motore.
- Scaricare il serbatoio del liquido di lavaggio.
- Controllare l'antigelo del liquido di raffreddamento e la protezione dalla corrosione.
- Regolare la pressione dei pneumatici al valore specificato per il pieno carico.

- Parcheggiare il veicolo in un luogo asciutto e ben ventilato. Per il cambio manuale inserire la prima o la retromarcia. Per il cambio automatico, inserire la posizione P. Impedire al veicolo che si possa spostare.
- Non azionare il freno di stazionamento.
- Aprire il cofano, chiudere tutte le portiere e bloccare il veicolo.
- Scollegare il morsetto dal terminale negativo della batteria del veicolo. Assicurarsi di disattivare tutti i sistemi, come ad esempio l'impianto di allarme antifurto.
- Chiudere il cofano.

Rimessa in funzione

Se il veicolo deve essere rimesso in funzione:

- Collegare il morsetto al terminale negativo della batteria del veicolo. Attivare l'elettronica degli alzacristalli elettrici.

- Controllare la pressione dei pneumatici.
- Riempire il serbatoio del liquido di lavaggio.
- Controllare il livello dell'olio motore.
- Controllare il livello del refrigerante.
- Se necessario rimontare la targa.

Recupero dei veicoli al termine del ciclo di vita

Le informazioni sui centri di demolizione e sul riciclaggio dei veicoli a fine vita sono disponibili sul nostro sito web. Affidare questi lavori solo ad un centro di riciclaggio autorizzato.

Controlli dei veicoli

Esecuzione delle riparazioni in proprio



GO3E10053A

⚠ Avvertenza

Controllare il vano motore solo con l'accensione disattivata.

La ventola di raffreddamento inizia a funzionare anche con l'accensione disattivata.

⚠Avvertenza

L'impianto di accensione usa una tensione estremamente elevata. Non toccare.

Cofano**Apertura**

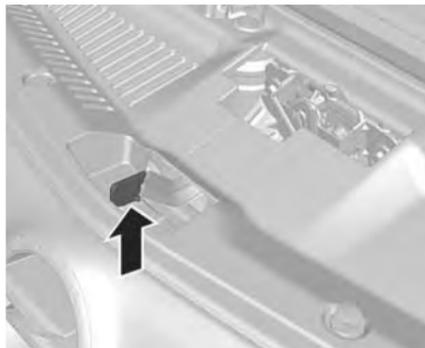
GO3E10054A

1. Tirare la leva di sblocco e riportarla alla posizione originale.



GC3D9001A

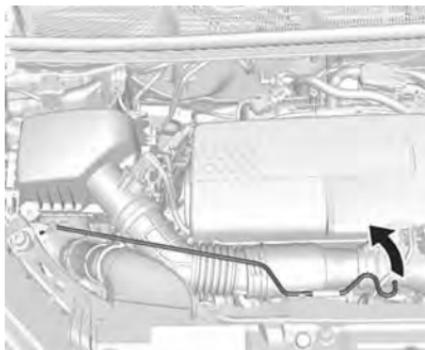
2. Spingere la leva di sicurezza a destra e aprire il cofano.



GO3E10074A

Attenzione

Quando il motore è caldo, toccare solo la parte morbida appuntita della leva.



GO3E10003A

- Sollevare leggermente l'asta di supporto dalla sua sede. Poi fissarla al gancio laterale sinistro del cofano.

Chiusura

Prima di chiudere il cofano, spingere l'asta di supporto nella relativa sede.

Abbassare il cofano e lasciarlo cadere. Controllare che il cofano sia chiuso.

⚠Avvertenza

Osservare sempre le seguenti precauzioni: Prima di mettersi in viaggio, provare a sollevare il bordo anteriore del cofano per accertarsi che sia chiuso correttamente.

Non tirare la leva di apertura del cofano con il veicolo in movimento.

Non utilizzare il veicolo con il cofano aperto. Il cofano aperto limita la visibilità del conducente.

La guida con il cofano aperto può provocare un incidente con il rischio di gravi lesioni personali o morte e danni al veicolo oppure alle cose.



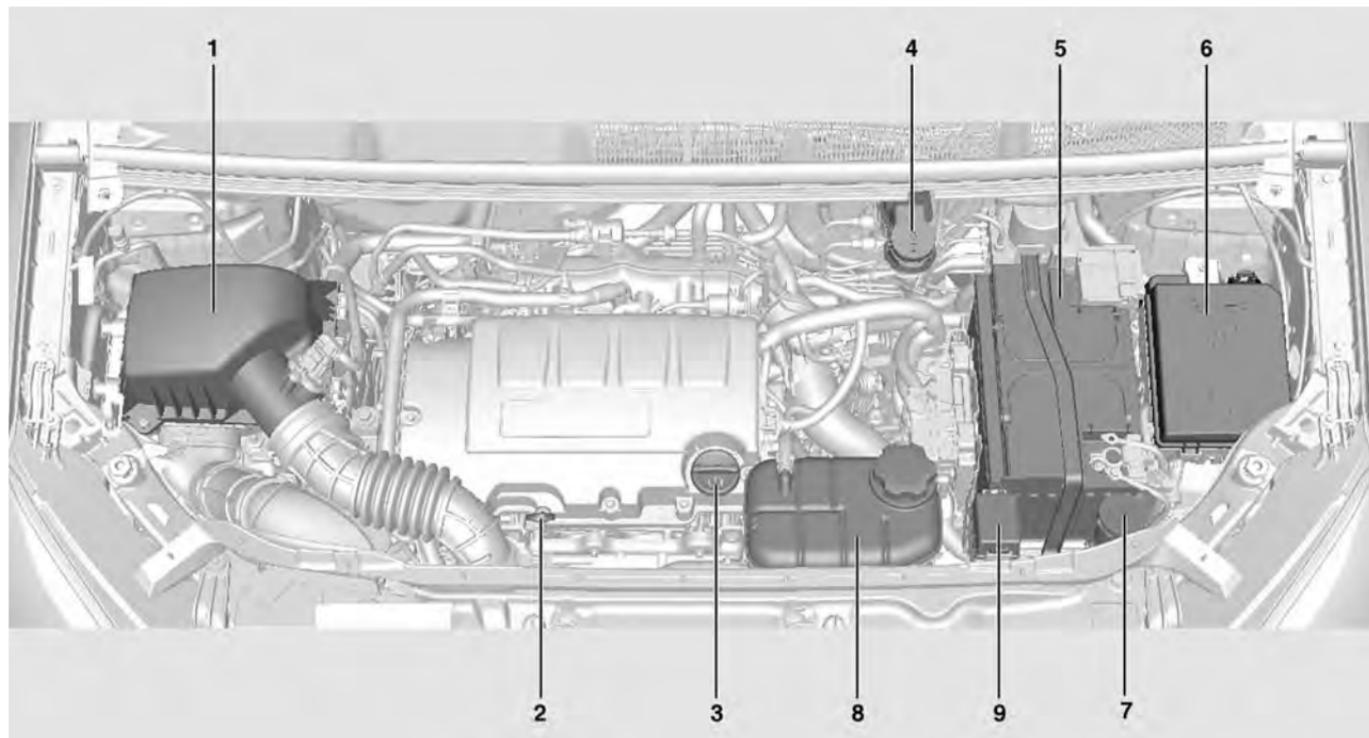
GO3E10002A

Attenzione

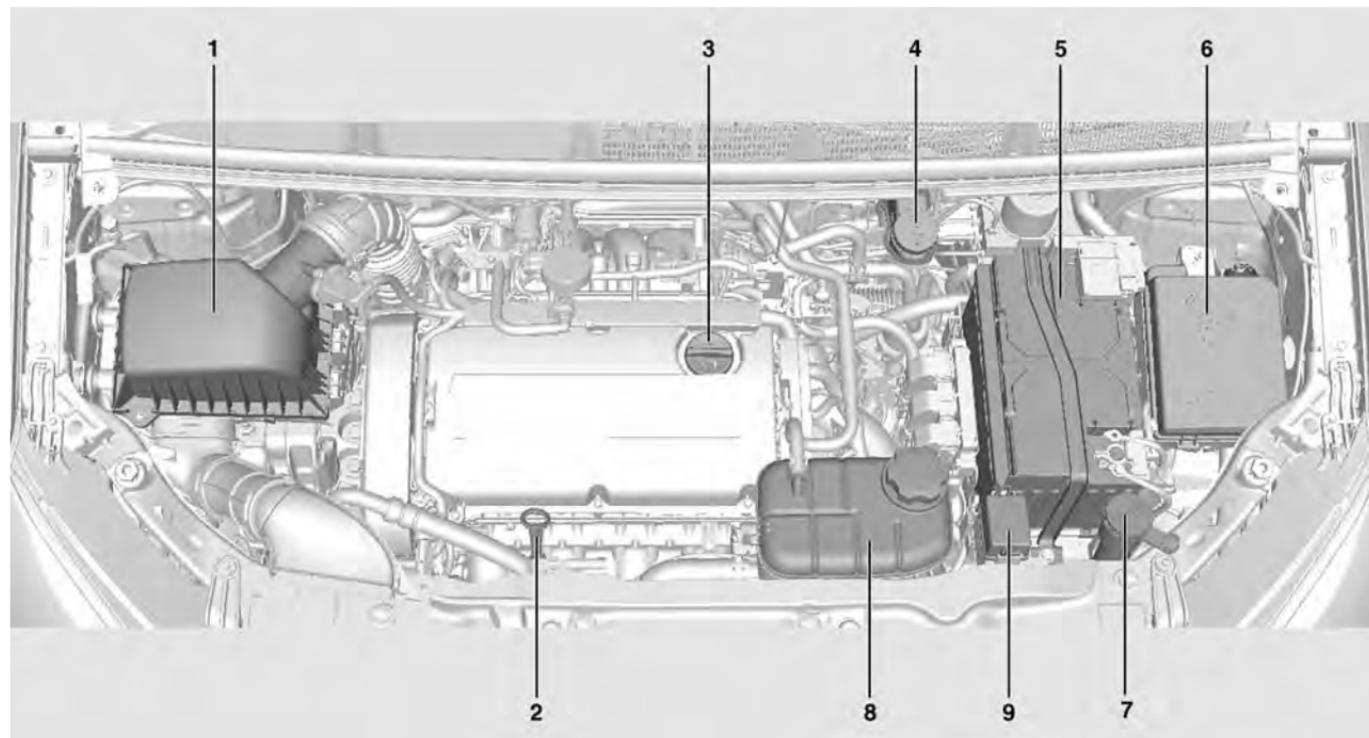
Non chiudere il cofano quando è supportato dall'asta.

Panoramica del vano motore

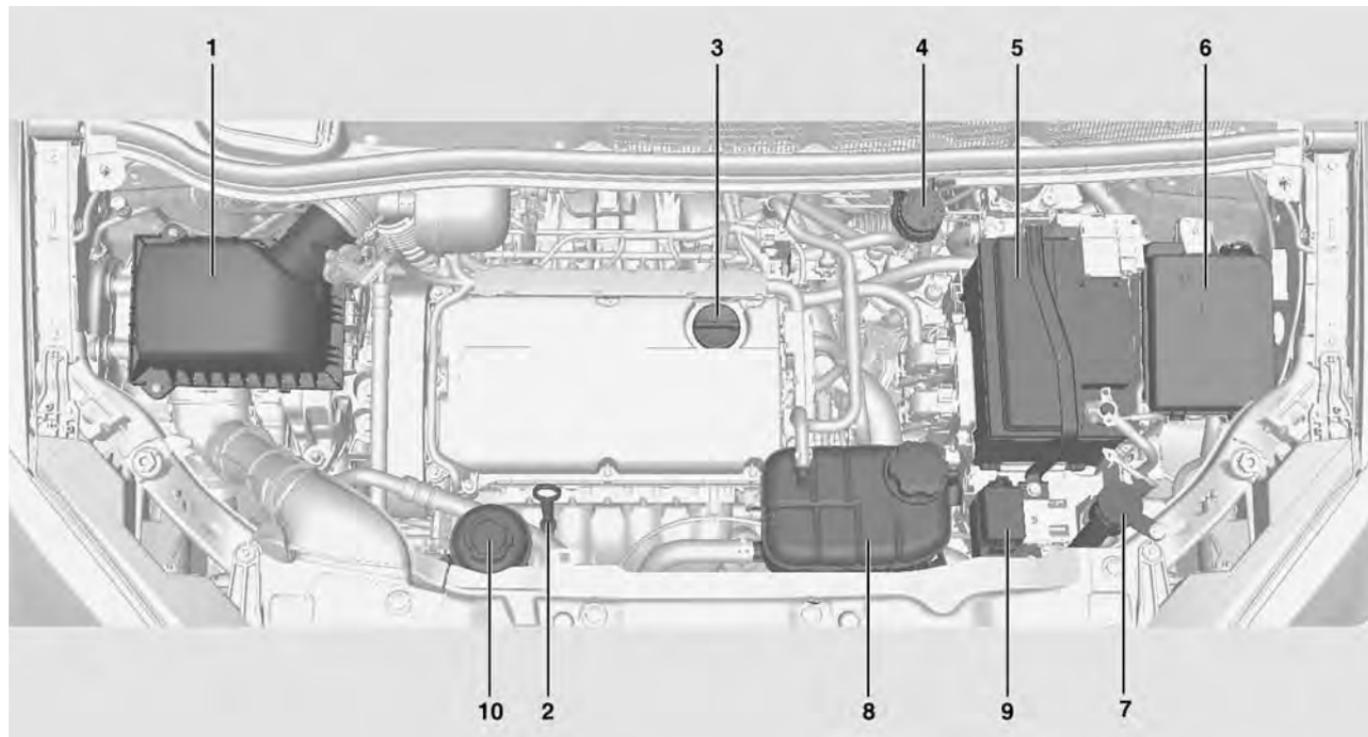
Motore a benzina - 1.4



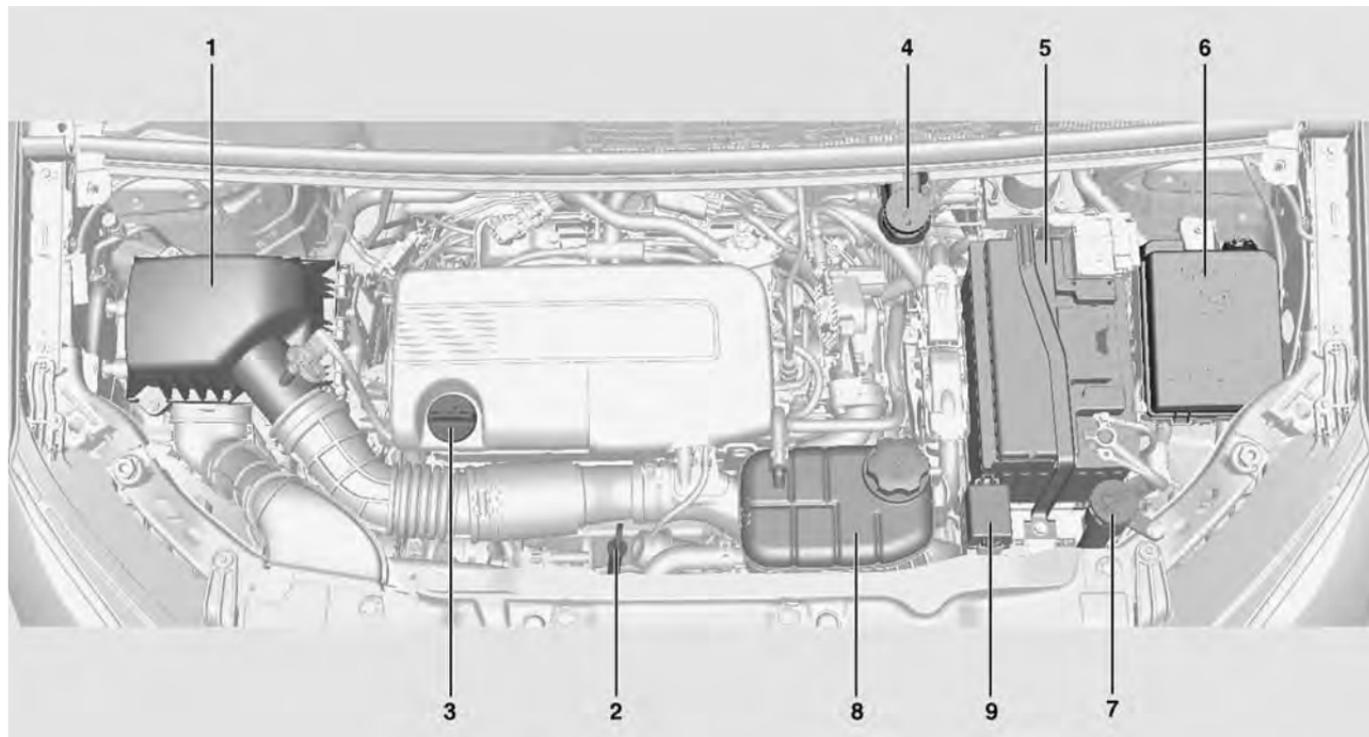
Motore a benzina - 1.6



Motore a benzina - 1.8



Motore diesel - 1.7



1. Filtro dell'aria del motore
2. Asta di misurazione del livello dell'olio motore
3. Tappo olio motore
4. Contenitore liquido dei freni
5. Batteria
6. Quadro portafusibili
7. Contenitore liquido di lavaggio
8. Contenitore refrigerante motore
9. Quadro portafusibili ausiliario
10. Contenitore liquido servosterzo idraulico

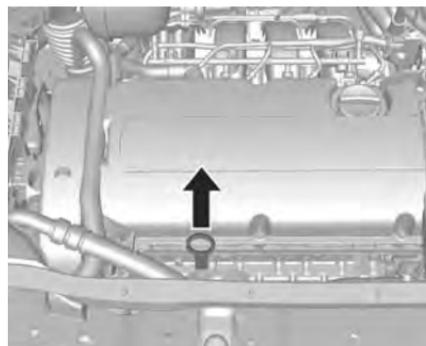
Olio motore

Si consiglia comunque di controllare manualmente il livello dell'olio prima di affrontare un viaggio lungo.

Il controllo va effettuato con il veicolo su una superficie piana. Il motore deve essere a temperatura di esercizio e deve essere stato spento per almeno 5 minuti.

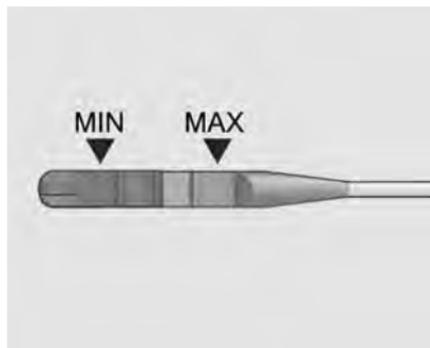
Estrarre l'astina di livello, pulirla e inserirla fino all'arresto sull'impugnatura, quindi estrarla e controllare il livello dell'olio motore.

Inserire l'astina di livello fino all'arresto sull'impugnatura e ruotarla di mezzo giro.



GC3G10002A

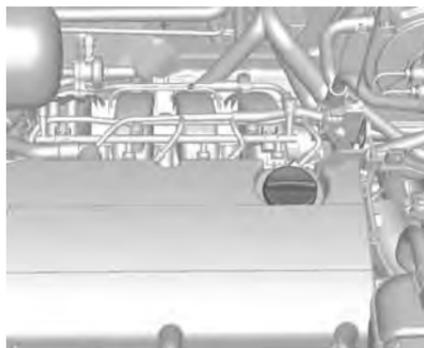
Rabboccare se il livello dell'olio motore è sceso sotto il segno MIN.



TDL164A

Si raccomanda di usare olio motore di gradazione corretta.

Il livello dell'olio motore non deve superare il segno MAX sull'astina di livello.



GC3G10003A

Il tappo di rifornimento dell'olio motore si trova sul carter dell'albero a camme.

Attenzione

In caso di riempimento eccessivo, scaricare o aspirare l'olio in eccesso.

Vedere *Capacità e specifiche a pagina 324.*

⚠Avvertenza

L'olio motore è irritante e può provocare gravi lesioni personali o morte in caso di ingestione.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Evitare il contatto ripetuto o prolungato con la pelle.

Lavare le aree esposte con acqua e sapone.

Fare attenzione durante lo spurgo: l'olio motore potrebbe essere abbastanza caldo da causare ustioni.

Sistema di durata olio del motore

Questo veicolo è dotato di un sistema informatico che indica quando sostituire l'olio motore e il filtro.

Il sistema si basa sui giri, sulla temperatura del motore e sul chilometraggio.

A seconda delle condizioni di marcia, il chilometraggio indicato per il cambio dell'olio può variare notevolmente.

Per funzionare correttamente, il sistema di analisi dell'olio motore deve essere resettato ad ogni cambio dell'olio.

Quando il sistema calcola che la durata dell'olio è diminuita, segnala la necessità di un cambio dell'olio.

Nel Driver Information Center (DIC) apparirà il messaggio veicolo codice 82 (sostituire presto l'olio motore).

Cambiare l'olio al più presto possibile entro i successivi 1.000 km.

Se il veicolo viene utilizzato in condizioni ottimali, è possibile che il sistema non segnali l'esigenza di cambiare l'olio motore per un anno. L'olio motore e il filtro devono essere cambiati almeno una volta all'anno e, in tale occasione, il sistema deve essere azzerato.

Questa operazione può essere effettuata dal servizio assistenza che effettuerà l'intervento e resetterà il sistema. E' anche importante controllare l'olio regolarmente nel corso dell'intervallo di cambio olio e accertarsi che sia al livello corretto.

Se il sistema viene resettato accidentalmente, l'olio deve essere cambiato a 5.000 km dall'ultimo cambio dell'olio.

Dopo aver cambiato l'olio, il monitor di durata dell'olio dovrà essere reimpostato. Si raccomanda di consultare il proprio riparatore autorizzato di fiducia.

Resettaggio del sistema di analisi dell'olio motore

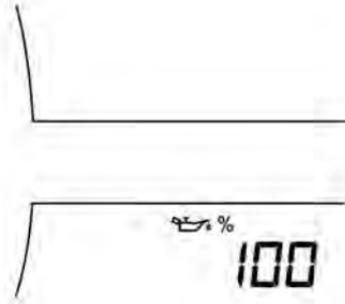
Azzerare il sistema ogni qual volta si cambi l'olio motore, in modo tale che esso possa calcolare il cambio successivo.

1. Portare la chiave di avviamento in posizione ON/START con il motore spento.



TDL169A

2. Utilizzando il pulsante MENU e la rotellina di regolazione presente sulla leva degli indicatori di direzione, scorrere fino a Durata olio motore sul Driver Information Center (DIC).



GC3N10004B

3. Premere il pulsante SET/CLEAR per reimpostare la durata dell'olio al 100%.
4. Portare la chiave di avviamento in posizione LOCK.

Attenzione a non reimpostare il display della durata dell'olio accidentalmente se non quando sia stato sostituito l'olio. Non può essere reimpostato con precisione.

Se nel Driver Information Center riappare il messaggio veicolo codice 82 (sostituire presto l'olio motore) quando il veicolo viene avviato, il sistema della durata dell'olio motore non è stato reimpostato. Ripetere la procedura.

Attenzione

Ricordare di resettare il sistema di analisi dell'olio motore ad ogni cambio dell'olio.

Liquido del cambio automatico

Non è necessario controllare il livello del liquido del cambio automatico.

Rivolgersi ad un'officina in caso di problemi, per es. un perdita.

Nota

L'utilizzo di un liquido non corretto può danneggiare il veicolo. Usare sempre i liquidi elencati in Liquidi e lubrificanti raccomandati.

Vedere *Liquidi e lubrificanti consigliati a pagina 314.*

Liquido del cambio manuale

Non è necessario controllare il livello del liquido del cambio manuale.

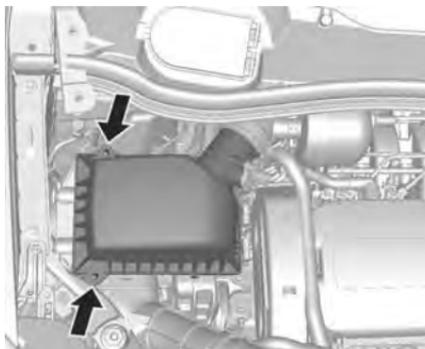
Rivolgersi ad un'officina in caso di problemi, per es. un perdita.

Nota

L'utilizzo di un liquido non corretto può danneggiare il veicolo. Usare sempre i liquidi elencati in Liquidi e lubrificanti raccomandati.

Vedere *Liquidi e lubrificanti consigliati a pagina 314.*

Filtro dell'aria del motore



GC3G10004A

1. Svitare le due viti.
2. Allentare le cerniere del coperchio del filtro dell'aria e aprire il coperchio.
3. Sostituire il filtro dell'aria.
4. Serrare il coperchio con le cerniere e viti apposite.

Attenzione

Per funzionare correttamente, il motore necessita di aria pulita.

Non utilizzare il motore senza cartuccia del filtro dell'aria.

La guida senza cartuccia del filtro dell'aria montata correttamente può danneggiare il motore.

Refrigerante motore

Nei paesi con climi miti, il refrigerante fornisce una protezione fino a circa -30°C .

Nei paesi con climi estremamente rigidi, il refrigerante fornisce una protezione fino a circa -40°C .

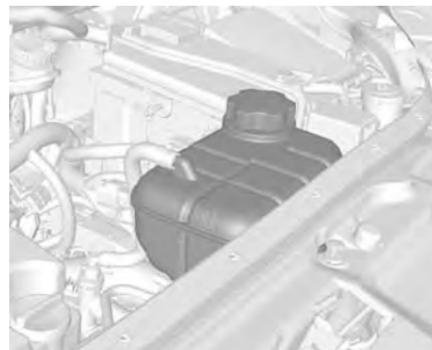
Mantenere una concentrazione sufficiente di antigelo.

Attenzione

Utilizzare solo antigelo approvato.

Livello del liquido di raffreddamento**Attenzione**

Un livello di refrigerante troppo basso può causare danni al motore.



GO3E10008A

Quando il sistema di raffreddamento è freddo, il livello del liquido di raffreddamento dovrebbe essere al di sopra della tacca di riempimento. Rabboccare se il livello è basso.

⚠Avvertenza

Non rimuovere il tappo del serbatoio del refrigerante con il motore ed il radiatore caldi. Potrebbe causare lesioni gravi. Il motore deve essere freddo prima di aprire il tappo. Aprire il tappo con cautela, lasciando fuoriuscire lentamente la pressione.

Raboccare con una miscela di acqua demineralizzata e antigelo approvato per il veicolo. Chiudere il tappo e serrarlo saldamente. Rivolgersi ad un'officina per far controllare la concentrazione dell'antigelo e riparare la causa della perdita di liquido di raffreddamento.

Nota

Se il livello del refrigerante scende al di sotto dell'indicazione MIN, riempire il radiatore con una miscela 56/44 (acqua: 56%) di acqua demineralizzata e antigelo a base di acido organico.

Per proteggere il veicolo in climi estremamente freddi, utilizzare una miscela al 48% d'acqua ed al 52% di antigelo.

Attenzione

Acqua normale oppure una miscela errata possono danneggiare l'impianto di raffreddamento.

Non introdurre acqua normale, alcool o metanolo antigelo nell'impianto di raffreddamento.

Il motore può surriscaldarsi o addirittura incendiarsi.

Attenzione

Il refrigerante può essere pericoloso.

Evitare il contatto ripetuto o prolungato con il refrigerante.

In caso di contatto con il refrigerante, lavare accuratamente la pelle e le unghie con acqua e sapone.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Il refrigerante può irritare la pelle e provocare gravi lesioni personali o morte in caso di ingestione.

Attenzione

Non è necessario rabboccare il refrigerante ad intervalli più frequenti di quelli indicati.

Qualora sia necessario rabboccare più spesso il refrigerante, il motore necessita di manutenzione.

Contattare un'officina per un controllo dell'impianto di raffreddamento.

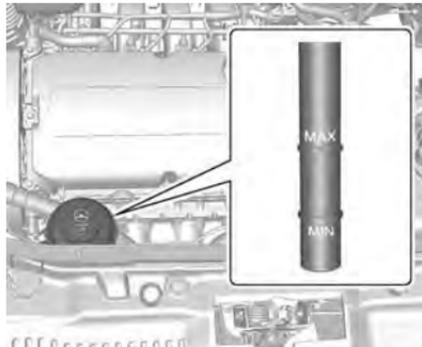
Si raccomanda di rivolgersi alla propria officina autorizzata.

Liquido del servosterzo

Servosterzo elettrico

Se il veicolo è dotato di servosterzo elettrico, il liquido per il servosterzo non è utilizzato.

Servosterzo idraulico



GO3E10059A

1. Posizionare la chiave di accensione su LOCK e consentire al vano motore di raffreddarsi.
2. Pulire il tappo e la parte superiore del serbatoio.

3. Svitare il tappo e rimuoverlo immediatamente verso l'alto.
4. Pulire l'astina con un panno pulito.
5. Rimettere il tappo e serrarlo completamente.
6. Togliere nuovamente il tappo e controllare il livello del liquido sull'astina di misurazione.

Se il motore è caldo, il livello deve essere sul contrassegno MAX Hot.

Se il motore è freddo, il livello deve essere compreso tra i contrassegni di MIN e MAX sull'astina.

Attenzione

Piccole quantità di elementi contaminanti possono causare danni o malfunzionamenti del sistema di sterzo.

Evitare che eventuali agenti contaminanti entrino a contatto con il tappo del serbatoio o penetrino all'interno del serbatoio stesso.

Attenzione

Non utilizzare il veicolo senza la quantità specificata di liquido del servosterzo.

In caso contrario si può danneggiare il servosterzo del veicolo comportando costose riparazioni.

⚠Avvertenza

Il rabbocco eccessivo del liquido può provocare un incendio o corrodere la vernice.

Non rabboccare eccessivamente il serbatoio.

Un incendio al motore può provocare gravi lesioni personali e danni al veicolo oppure alle cose.

Liquido lavavetri

TDL042A

Riempire di liquido per il lavaggio del parabrezza che contiene antigelo.

Per il rabbocco del serbatoio del liquido lavavetri:

- Utilizzare esclusivamente liquidi lavavetri già miscelati e pronti all'uso.
- Non utilizzare acqua potabile. I minerali presenti nell'acqua potabile possono intasare le condutture del liquido lavavetri.

- In caso di climi particolarmente freddi, utilizzare un liquido lavavetri con proprietà antigelo adeguate.

Liquido dei freni

⚠Avvertenza

Il liquido dei freni è tossico e corrosivo. Evitare il contatto con occhi, pelle, tessuti e superfici verniciate.

<Per guida a sinistra>



TDL037A

<Per guida a destra>



GO3E10066A

Il livello del liquido dei freni deve essere tra i segni MIN e MAX.

Assicurare la massima pulizia nell'effettuare il rifornimento, in quanto la contaminazione del liquido dei freni può compromettere il funzionamento dell'impianto frenante.

Rivolgersi ad un'officina per eliminare la causa della perdita di liquido dei freni.

Utilizzare solo liquido dei freni approvato per il veicolo.

Vedere "Liquido dei freni" in *Liquidi e lubrificanti consigliati a pagina 314*.

Attenzione

Pulire accuratamente l'area intorno al tappo del serbatoio del liquido dei freni prima di rimuoverlo.

L'eventuale contaminazione dell'impianto del liquido dei freni può compromettere le prestazioni dell'impianto e comportare costose riparazioni.

Attenzione

Il rabbocco eccessivo del liquido dei freni può provocare un incendio.

Non rabboccare eccessivamente il serbatoio.

Un incendio al motore può provocare gravi lesioni personali e danni al veicolo oppure alle cose.

Attenzione

Non smaltire il liquido dei freni usato nei rifiuti urbani.

Rivolgersi ad un centro di smaltimento autorizzato.

Il liquido dei freni usato ed i relativi contenitori sono pericolosi. Possono danneggiare la salute e l'ambiente.

Attenzione

Il liquido dei freni può irritare gli occhi e la pelle.

Evitare il contatto del liquido dei freni con gli occhi e la pelle. In caso contrario, lavare immediatamente ed accuratamente l'area interessata con acqua e sapone.

Batteria

La batteria del veicolo non necessita di manutenzione.

Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Ma presso gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Se il veicolo non viene utilizzato per oltre 4 settimane, la batteria potrebbe scaricarsi. Scollegare il morsetto dal terminale negativo della batteria del veicolo.

Prima di collegare o scollegare la batteria, accertare che l'accensione sia disinserita.

Vedere *Funzione salvabatteria a pagina 116*.

⚠Avvertenza

Tenere la batteria lontana da sorgenti di fumo per evitare la formazione di fiamme o scintille durante il controllo della batteria a causa della presenza di gas esplosivo.

Un'eventuale esplosione della batteria potrebbe causare danni al veicolo e gravi lesioni personali o persino la morte.

Evitare il contatto della pelle con l'acido della batteria in quanto esso contiene acido solforico, estremamente tossico e corrosivo.

In caso di contatto accidentale, risciacquare la zona interessata con abbondante acqua e rivolgersi immediatamente a un medico.

Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini perché contengono acido solforico e gas.

Evitare il contatto dell'acido della batteria con pelle, occhi, indumenti e superfici verniciate.

Non aprire o inclinare la batteria.

Sostituire la batteria**Nota**

Il mancato rispetto di una qualsiasi delle istruzioni fornite in questo paragrafo può causare una disattivazione temporanea del sistema stop-start.

Usare solo batterie che consentano alla scatola portafusibili di essere montata sulla batteria.

Nei veicoli dotati di sistema stop-start, assicurarsi di far sostituire la batteria AGM (Absorptive Glass Mat) con un'altra batteria AGM.

Una batteria AGM può essere identificata mediante l'etichetta presente sulla batteria. Raccomandiamo di usare una batteria GM originale.

Nota

Se si utilizza una batteria AGM diversa da quella originale GM, il funzionamento del sistema stop-start potrebbe risulterne compromesso.

Si consiglia di far sostituire la batteria da un riparatore.

Caricare la batteria**⚠Avvertenza**

Nei veicoli dotati di sistema Start-stop, assicurarsi che il potenziale di carica non superi i 14,6 Volt quando si usa un carica-batteria. In caso contrario, la batteria potrebbe subire danni.

Filtro del carburante diesel

Scarico dell'acqua dal filtro carburante

Un'eventuale infiltrazione dell'acqua nel carburante nel motore e nell'impianto di alimentazione può causare seri danni all'impianto di alimentazione.

Se l'acqua nel filtro carburante supera un certo livello, la relativa spia  si accende.

Il veicolo deve essere controllato in officina.

Sostituzione delle spazzole

Tergicristalli perfettamente funzionanti sono essenziali per la massima visibilità e sicurezza sulla strada. Controllare regolarmente le condizioni delle spazzole tergicristallo. Sostituire le spazzole tergicristallo usurate, che presentano crepe o che spargono la sporcizia sul parabrezza.

Corpi estranei su parabrezza o spazzole tergicristallo possono ridurre l'efficacia dei tergicristalli. Qualora le spazzole tergicristallo non puliscano correttamente il parabrezza, pulire sia il parabrezza che le spazzole con un detergente neutro di buona qualità. Risciacquare accuratamente con acqua.

Ripetere l'operazione se necessario. Gli eventuali residui di silicone non possono essere rimossi dai vetri. Pertanto, non applicare mai cere o lucidanti a base di silicone sul parabrezza, altrimenti eventuali residui e rumori delle spazzole comprometteranno la visibilità.

Non utilizzare solventi, benzina, cherosene o diluente per pulire i tergicristalli. Queste sostanze possono danneggiare le spazzole e le superfici verniciate del veicolo.

Attenzione

Non tentare di effettuare questa operazione a meno che non si sia sicuri di poterla svolgere correttamente.

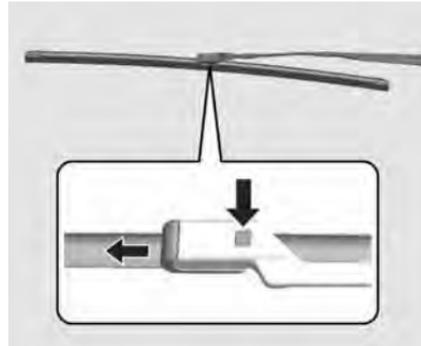
Si raccomanda di rivolgersi alla propria officina autorizzata.

Spazzola del tergicristalli



GO3E10069A

1. Dopo il funzionamento del tergicristalli, spegnere il quadro quando le spazzole si trovano in posizione verticale.



GO3E10070A

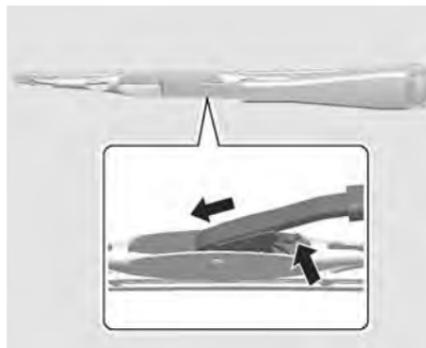
2. Allontanare il gruppo tergicristalli dal parabrezza.
3. Premere il pulsante al centro del connettore del braccio del tergicristallo ed estrarre la spazzola dal connettore.
4. Rimuovere la spazzola.
5. Fasi da 3 a 1 per la sostituzione delle spazzole del tergicristalli.

Spazzola del tergilunotto



GO3E10060A

1. Rimuovere la copertura del tergicristallo dal gruppo tergicristallo.
2. Sollevare la spazzola in piano.



GO3E10061A

3. Premere con le dita il perno di fermo scorrimento.
4. Estrarre la spazzola del tergiluotto.

Attenzione

Non permettere al braccio del tergicristalli di cadere sul parabrezza perché potrebbe scheggiarlo o incrinarlo. Abbassarlo sempre lentamente.

Sostituzione delle lampadine

Sostituzione delle lampadine

Disinserire l'alimentazione e spegnere l'interruttore in questione o chiudere le portiere.

Afferrare le lampadine solo per la base! Non toccare il vetro a mani nude.

Per la sostituzione utilizzare solo lampadine dello stesso tipo di quelle sostituite.

Sostituire le lampadine dei fari dall'interno del vano motore.

Nota

Dopo un temporale o un lavaggio, i vetri di alcune lampade esterne possono ricoprirsi di condensa.

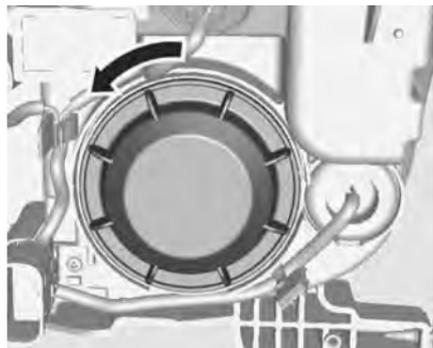
La causa risiede nella differenza di temperatura tra l'interno e l'esterno della lampada.

Si tratta di un fenomeno analogo alla formazione di condensa sulla superficie interna dei finestrini durante la pioggia e non è sintomo di alcun problema.

In caso di infiltrazione di acqua all'interno del circuito della lampadina, consigliamo di rivolgersi a un riparatore autorizzato per un controllo.

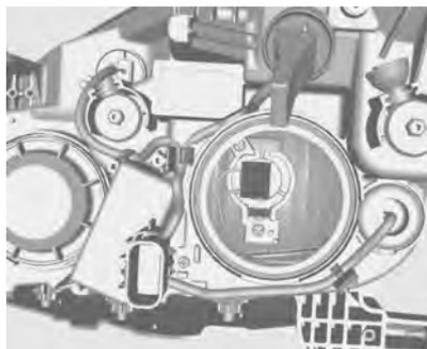
Fari e luci di posizione

Anabbaglianti e abbaglianti



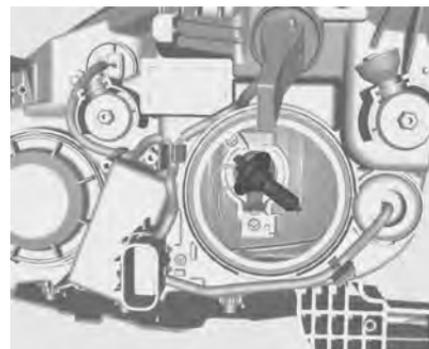
GC3N10005A

1. Rimuovere il coperchio di protezione.



GC3E10003A

2. Scollegare il connettore del portalampadina dei fari.

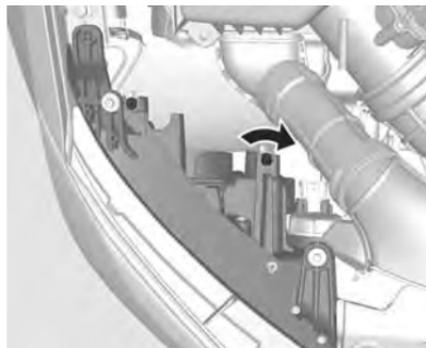


GC3E10004A

3. Rimuovere la lampadina dal portalampadina e sostituirla.
4. Quando si monta una nuova lampadina, bloccare le alette negli incavi del riflettore.
5. Rimontare il gruppo fari.
6. Collegare il connettore del portalampadina dei fari.
7. Portare la protezione dei fari in posizione e chiudere.

Veicoli quando si guida all'estero

Se il veicolo viene utilizzato in paesi con guida sul lato opposto, regolare i fari per evitare l'abbagliamento.



Le viti di regolazione si trovano sopra ai fari.

Con un cacciavite, ruotare le viti di regolazione in senso antiorario di mezzo giro.

Per la disattivazione, ruotare le viti di regolazione in senso antiorario per mezzo giro.

Attenzione

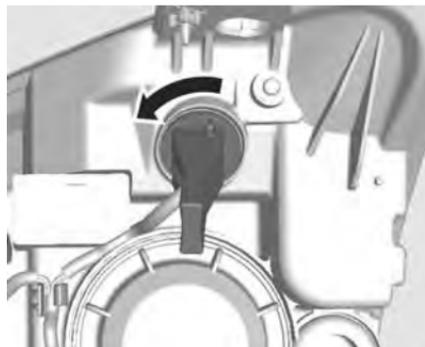
Far controllare la regolazione dei fari dopo la disattivazione.

Si raccomanda di rivolgersi alla propria officina autorizzata.

⚠ Avvertenza

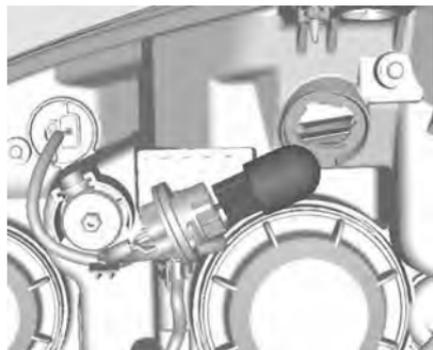
Una regolazione inadeguata dei fari potrebbe abbagliare i conducenti dei veicoli provenienti in senso opposto.

Luci di posizione



GC3N10008A

1. Rimuovere il portalampadina dal gruppo ruotandolo in senso antiorario.
2. Rimuovere il portalampadina dal riflettore.
3. Staccare il connettore a spina dalla lampadina.



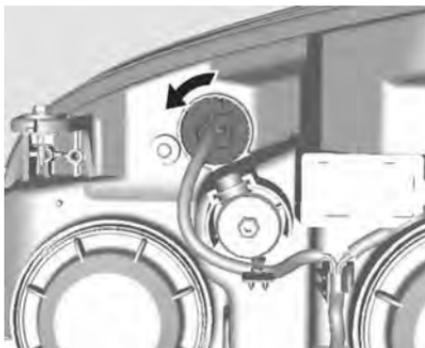
GC3N10009A

4. Togliere la lampadina dall'alloggiamento.
5. Inserire la lampadina nuova.
6. Inserire il connettore nella lampadina.
7. Inserire il portalampadina nel riflettore.
8. Rimontare il gruppo.

Fendinebbia

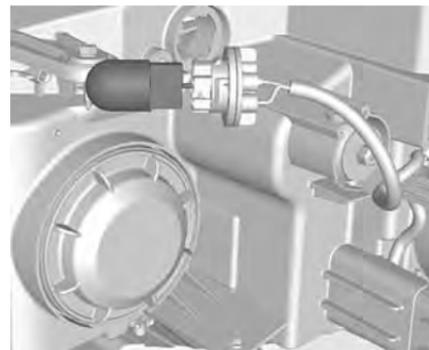
Per la sostituzione delle lampadine, rivolgersi ad un'officina.

Indicatori di direzione anteriori



GC3N10010A

1. Ruotare il portalampadina in senso antiorario e staccarlo.



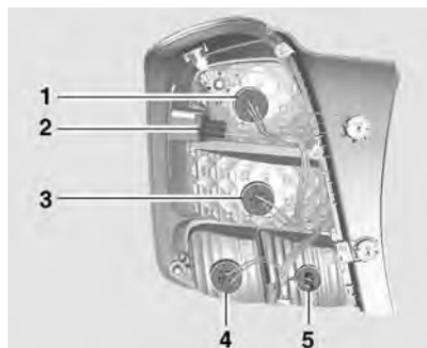
GC3N10011A

2. Spingere leggermente la lampadina nel portalampada, ruotarla in senso antiorario, rimuoverla e sostituirla.
3. Inserire il portalampada nel riflettore, quindi ruotarlo in senso orario per serrarlo.

Luci posteriori, indicatori di direzione, luci di arresto e di retromarcia

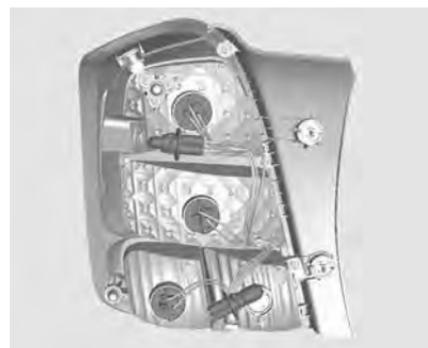


GC3N10012A



GC3N10013A

3. (1) Luce di coda/arresto
- (2) Luce d'ingombro laterale
- (3) Luce di coda
- (4) Luce indicatore di direzione
- (5) Luce di retromarcia.



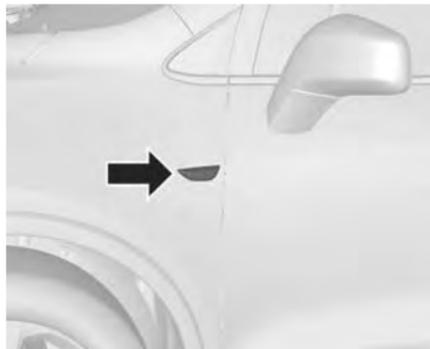
GC3N10014A

4. Togliere il portalampada. Rimuovere la lampadina e sostituirla.
5. Inserire il portalampada nel gruppo ottico posteriore. Installare il gruppo ottico posteriore nella carrozzeria e serrare. Chiudere i coperchi e agganciarli.
6. Inserire l'accensione, azionare e controllare tutte le luci.

1. Svitare le due viti.
2. Tirare il gruppo luci di coda per la rimozione. Assicurarsi che il passacavi rimanga in posizione.

Indicatori di direzione laterali

<Tipo 1>



GO3E10029A

<Tipo 2>



GC3D9004A

Se la luce non funziona, rivolgersi ad un'officina per un controllo.

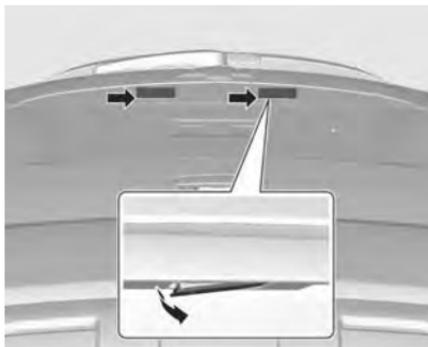
Terza luce di arresto centrale (CHMSL)



GC3D9010A

Se la terza luce di arresto centrale non funziona, rivolgersi ad un'officina per un controllo.

Luce della targa



GC3D9011A

1. Estrarre la lampada facendo leva con un cacciavite.
2. Rimuovere il portalampada verso il basso, facendo attenzione a non tirare il cavo. Ruotare il portalampadina in senso antiorario per staccarlo.
3. Rimuovere la lampadina dal portalampada e sostituirla.

4. Inserire il portalampada nell'alloggiamento della lampada e ruotarlo in senso orario.
5. Inserire il corpo delle lampadine e fissarle con un cacciavite.

Luci esterne

Parcheeggio anteriore / Luci DRL	W/21/5W
----------------------------------	---------

Indicatori di direzione anteriori	WY21W
-----------------------------------	-------

Luce di segnalazione

Abbaglianti	H1
-------------	----

Anabbaglianti	H7
---------------	----

Indicatori di direzione posteriori	WY21W
------------------------------------	-------

Luce di segnalazione

Luce di arresto/Luce di coda	W21/5W
------------------------------	--------

Luce di retromarcia	W21W
---------------------	------

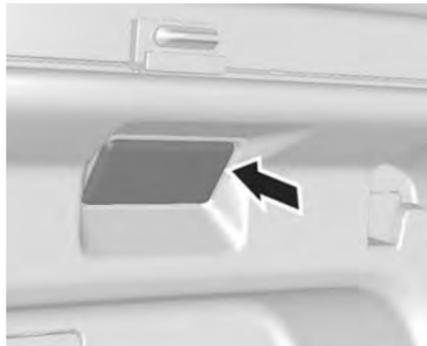
Luce della targa	W5W
------------------	-----

Luci dell'abitacolo

Luci di cortesia

1. Per rimuoverle, fare leva sul lato opposto dell'interruttore con un cacciavite a punta piatta. (Fare attenzione a non graffiarle.)
2. Rimuovere la lampadina.
3. Sostituire la lampadina.
4. Rimontare il gruppo lampadina.

Luce del portellone posteriore



GO3E10032A

1. Estrarre la lampada facendo leva con un cacciavite.
2. Smontare la lampadina.
3. Inserire la lampadina nuova.
4. Rimontare la lampada.

Impianto elettrico

Fusibili

Installare esclusivamente fusibili con le stesse caratteristiche di quelli da sostituire.

I fusibili principali si trovano in una scatola fissata al terminale positivo della batteria.

In caso di necessità dovranno essere sostituiti da un riparatore.

Prima di sostituire un fusibile, spegnere il relativo interruttore e disinserire l'accensione.

Un fusibile bruciato si riconosce dal filamento interrotto. Sostituire il fusibile solo dopo aver eliminato la causa del guasto.

Alcune funzioni sono protette da diversi fusibili.

Alcuni fusibili potrebbero anche non essere associati ad alcuna funzione.

Nota

È possibile che non tutte le descrizioni della scatola portafusibili di questo manuale corrispondano a quanto presente nel vostro veicolo.

Quando si controlla la scatola portafusibili, consultare la relativa etichetta.

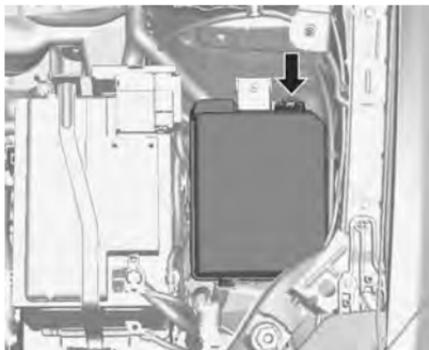
Estrattore per fusibili

Un estrattore per fusibili si trova nella scatola portafusibili del vano motore.

Posizionare l'estrattore per fusibili sulla sommità o sul lato del fusibile, a seconda del tipo, ed estrarre il fusibile.

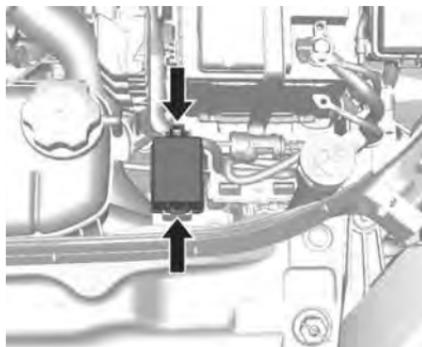
Quadro portafusibili vano motore

<Fusibile principale>



GO3E10033A

<Fusibile ausiliario>

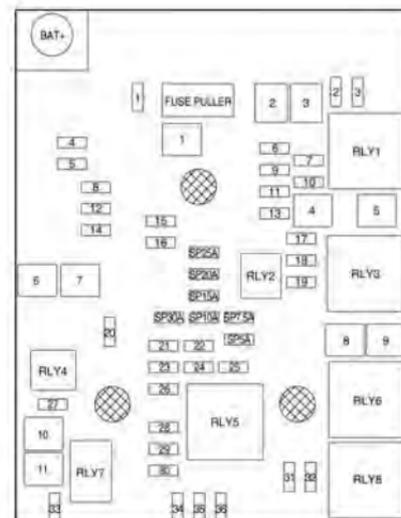


GO3E10034A

Le scatole portafusibili si trovano nel vano motore.

Sganciare il coperchio, sollevarlo e rimuoverlo.

Quadro portafusibili principale



GO3E10010A

Fusibili mini

1. TETTuccio APRIBILE
2. INT OSRVM
3. SOLENOIDE SFIATO CANISTER
4. NON UTILIZZATO
5. VALVOLA EBCM
6. IBS
7. NON UTILIZZATO
8. TCM B+
9. BCM RVC
10. LIVELLAMENTO FARI SX/DX
FSCM R/C
11. TERGILUNOTTO
12. LUNOTTO TERMICO
13. NON UTILIZZATO
14. RISCALD. OSRVM
15. FSCM B+
16. MODULO SEDILE RISCALDATO
17. TCM R/C
18. ECM R/C
19. POMPA CARBURANTE

20. NON UTILIZZATO

21. Benzina: RELE' VENTOLA
(AUX BEC)
Diesel: Ventola3 Relè85
22. POMPA AVVIAMENTO A FREDDO
23. Benzina: BOBINA ACCENSIONE/BOBINA INIETTORE
Diesel: ECM PT IGN-2
24. POMPA DI LAVAGGIO
25. NON UTILIZZATO
26. Benzina: SOL SPURGO CANISTER/SOL VALV ACQUA/SOL WASTEGATE TURBO/SOL BYPASS TURBO/PRE/POST SONDA LAMBDA
Diesel: SOL ROTAZ VARIAB
27. NON UTILIZZATO
28. Benzina: NON UTILIZZATO
Diesel: ECM PT IGN-3
29. Benzina: ECM PT IGN-1 / IGN-2
Diesel: ECM PT IGN-1
30. Benzina: SENSORE MAF
Diesel: SONDA LAMBDA

31. ABBAGLIANTE SIN
32. ABBAGLIANTE DX
33. ECM B+
34. AVVISATORE ACUSTICO
35. FRIZIONE AC
36. FENDINEBBIA ANTERIORE

Fusibili scatola J

1. POMPA EBCM
2. TERGICRISTALLI ANTERIORE
3. VENTILATORE
4. IEC R/C
5. NON UTILIZZATO
6. Benzina: NON UTILIZZATO
Diesel: RISCALDATORE CARBURANTE
7. NON UTILIZZATO
8. VENT RAFFR BASSO/MEDIO
9. VENT RAFFR ALTO
10. Benzina: EVP
Diesel: CANDELA
11. SOL MOTORINO DI AVVIAMENTO

Relè micro-U

2. POMPA CARBURANTE
4. SCORTA

HC-Microrelè

7. MOTORINO DI AVVIAMENTO

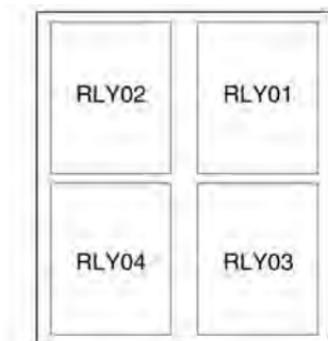
Relè mini

1. FAR GIRARE IL MOTORE
3. VENT RAFFR MEDIO
5. RELE' P/T
8. VENT RAFFR BASSO

HC-Relè mini

6. VENT RAFFR ALTO

Quadro portafusibili ausiliario



GO3E10014A

Relè

01. RELE' POMPA VUOTO ELETTRICA
02. RELE' COMANDO 1 VENTOLA RAFFREDDAMENTO
03. RELE' COMANDO 2 VENTOLA RAFFREDDAMENTO

Scatola portafusibili nel quadro strumenti

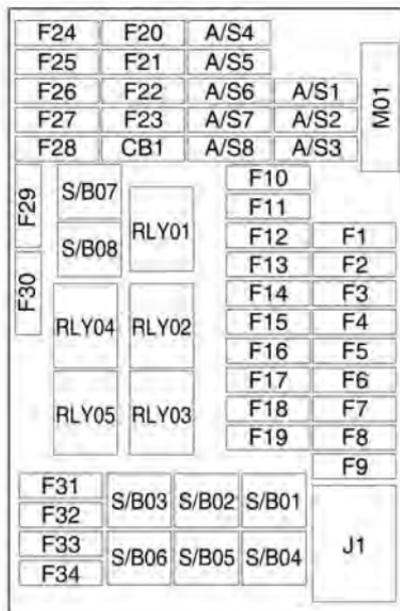


GO3E10035A

Il quadro portafusibili interno è ubicato sotto il cruscotto, sul lato del conducente.

Per accedere ai fusibili, rimuovere il vano portaoggetti.

Per rimuovere il vano portaoggetti, aprirlo ed estrarlo.



GO3E10012A

Relè

01. RELE' ACCY/RAP
02. RELE' PORTELLONE POSTERIORE
03. RELE' SCORTA
04. RELE' VENTOLA
05. RELE' MODALITA' LOGISTICA

Fusibili mini

1. BCM 1
2. BCM 2
3. BCM 3
4. BCM 4
5. BCM 5
6. BCM 6
7. BCM 7
8. BCM 8
9. DLIS
10. SDM B+
11. DLC
12. MODULO HVAC
13. RELE' PORTELLONE POSTERIORE

14. MODULO UPA
15. ISRVM
16. SCORTA
17. ALSACRISTALLI ELETTRICO
18. SENSORE PIOGGIA
19. BCM RVC
20. SWC BKLT
21. AC APO
22. ACCENDISIGARI/DC APO
23. SCORTA
24. SCORTA
25. SCORTA
26. SDM RC/DISPLAY AOS
27. CRUSCOTTO/MODULO CMPS
28. INT FARI/DC CVT/INT FRI-
ZIONE
29. SCORTA
30. SCORTA
31. CRUSCOTTO B+
32. RADIO/SEGNALE ACU-
STICO/JACK AUX
33. DISPLAY/PIASTRA
34. ONSTAR UHP/DAB

Fusibili S/B

01. PTC 1
02. PTC 2
03. ALZACRISTALLI ANT
04. ALZACRISTALLI POST
05. RELE' MODALITA' LOGISTICA
06. SCORTA
07. ALZACRISTALLI ANT
08. ALZACRISTALLI POST

Connettore principale

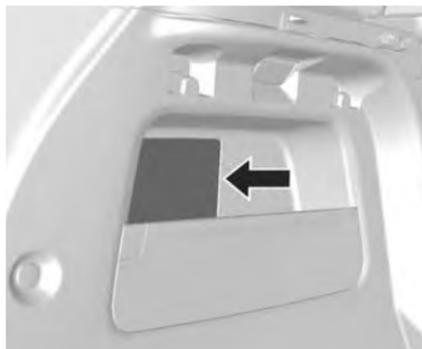
1. CONNETTORE ELETTRICO PRINCIPALE IEC

Interruttore circuito

CB1.SCORTA

Fusibili midi

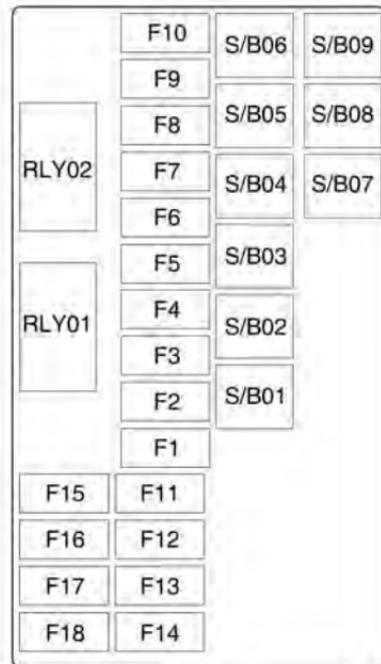
M01.SCORTA

Quadro portafusibili vano posteriore

GO3E10036A

Si trova sul lato sinistro del vano bagagli.

Per accedere ai fusibili, rimuovere la copertura.



GO3E10013A

Relè

1. RELE' ACCENSIONE
2. RELE' DI FUNZIONAMENTO

Fusibili mini

1. INT LOMB ELETTR COND
2. INT LOMB ELETTR PASS
3. AMPLIFICATORE
4. PRESA RIMORCHIO
5. MODULO AWD
6. MODULO AOS
7. SCORTA
8. LUCE PARCHEGGIO RIMORCHIO
9. SCORTA
10. SCORTA
11. MODULO RIMORCHIO
12. DOCK NAVIGAZIONE
13. HTD STR WHL
14. PRESA RIMORCHIO
15. INT EVP
16. ACQUA NEL SENSORE DEL CARBURANTE

17. ISRVM/RVC

18. SCORTA

Fusibili S/B

01. INT SED ELETTR
COND/MODULO MEMORIA
02. INT SED ELETTR PASS
03. MODULO RIMORCHIO
04. ACDCINV
05. BATT+
06. LAVAFARI
07. SCORTA
08. SCORTA
09. SCORTA

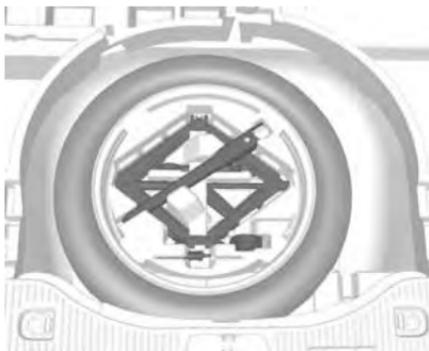
Attrezzi per il veicolo**Attrezzi****Veicoli con kit di riparazione dei pneumatici**

GO3E10039A

Gli strumenti e il kit di riparazione degli pneumatici sono sul lato destro del vano posteriore.

Vedere *Kit di riparazione dei pneumatici* a pagina 283.

Veicoli con ruota di scorta



GO3E10037A

Il martinetto e gli attrezzi si trovano nel vano bagagli.

Vedere *Sostituzione dei pneumatici a pagina 286*.

Vedere *Ruotino di scorta a pagina 291*.

Ruote e pneumatici

Ruote e pneumatici

Condizioni dei pneumatici e dei cerchi

Superare gli ostacoli lentamente e, se possibile, ad angolo retto. Passare sopra ostacoli acuminati può danneggiare i pneumatici e i cerchi. Quando si parcheggia, non schiacciare i pneumatici contro il bordo del marciapiede.

Controllare regolarmente i cerchi verificando che non presentino danni. In caso di danni o usura irregolare, rivolgersi ad un'officina.

Indicazioni presenti sui pneumatici

Ad es. **215/60 R 16 95 H**

215: Larghezza della sezione, mm

60: Rapporto di sezione (tra altezza e larghezza), %

R: Tipo di cintura: radiale

RF: Tipo: RunFlat

16: Diametro del cerchio, pollici

95: Indice di carico, ad es. 95 rappresenta 690 kg

H: Indice di velocità

Lettere per l'indice di velocità:

Q: fino a 160 km/h

S: fino a 180 km/h

T: fino a 190 km/h

H: fino a 210 km/h

V: fino a 240 km/h

W: fino a 270 km/h

Pressione dei pneumatici

Controllare la pressione dei pneumatici freddi almeno ogni 14 giorni e prima di un viaggio lungo. Non dimenticare la ruota di scorta.

Svitare il tappo coprivalvola.



GO3E10038A

L'etichetta che riporta la pressione degli pneumatici si trova sul telaio della portiera lato sinistro.

Le pressioni dei pneumatici specificate si riferiscono ai pneumatici freddi.

Gonfiare sempre la ruota di scorta alla pressione specificata per il pieno carico.

Una pressione di gonfiaggio non corretta influisce negativamente su sicurezza, guidabilità del veicolo, comfort e consumo di carburante, oltre ad accelerare il processo di usura dei pneumatici.

⚠ Avvertenza

Una pressione troppo bassa può causare un eccessivo riscaldamento degli pneumatici, danni interni con conseguente distacco del battistrada e lo scoppio a velocità elevate.

Funzionamento del monitoraggio della pressione degli pneumatici

Questo veicolo potrebbe essere dotato di Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS).

Il TPMS è stato ideato per avvertire il conducente quando esiste una condizione di bassa pressione dei pneumatici. I sensori TPMS sono montati su ciascun gruppo pneumatico e ruota, escluso il gruppo della ruota di scorta. I sensori del TPMS controllano la pressione dell'aria dei pneumatici e trasmettono i valori della pressione dei pneumatici a un ricevitore posizionato nel veicolo.

GC3E5005A

Per regolare la spia della pressione degli pneumatici in base alle condizioni di carico del veicolo, premere il pulsante MENU sulla leva degli indicatori di posizione. Far scorrere la rotellina di regolazione fino al menu "Carico pneumatici". Premere il pulsante SET/CLR. Si possono selezionare i seguenti menu.

È possibile selezionare ogni menu, girare la manopola di regolazione sulla leva dell'indicatore di direzione.

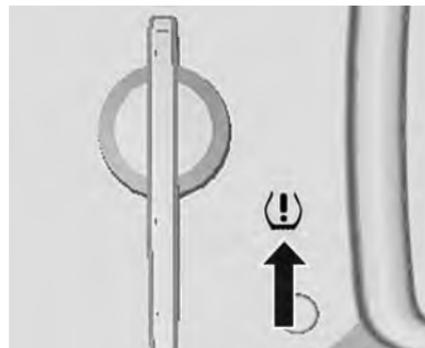
- Carico 1: Lo (basso) (modalità di pressione pneumatici confort)
- Carico 2: Eco (modalità di pressione pneumatici economica)
- Carico 3: Hi (alto) (modalità pressione pneumatici GVW)

Premere per alcuni secondi il pulsante SET/CLR per confermare.

Nota

L'etichetta che riporta la pressione di gonfiaggio degli pneumatici si trova sul telaio della portiera lato sinistro.

Per la corretta pressione degli pneumatici, consultare la pressione raccomandata sull'etichetta di pressione di gonfiaggio degli pneumatici.



GC3E10001A

Quando si rileva una condizione di pressione degli pneumatici bassa, la spia TPMS accende la spia della pressione bassa degli pneumatici situata sul quadro strumenti.

Se la spia della pressione degli pneumatici bassa si accende, fermarsi al più presto e gonfiare i pneumatici alla pressione raccomandata sull'etichetta della pressione di gonfiaggio.

Vedere *Pressione dei pneumatici a pagina 275*.

La spia della pressione degli pneumatici bassa si accende ad ogni ciclo di accensione fino a quando i pneumatici siano gonfiati alla pressione di gonfiaggio corretta.

La spia della pressione pneumatici bassa potrebbe accendersi con tempo atmosferico freddo quando il veicolo viene avviato per la prima volta e quindi spegnersi quando il veicolo viene guidato. Questo potrebbe essere un primo segno che la pressione dell'aria si sta abbassando e che devono essere gonfiati alla pressione adeguata.

Un'etichetta informativa su pneumatici e carico mostra le dimensioni degli pneumatici originali e la pressione di gonfiaggio corretta per i pneumatici quando sono freddi.

Vedere *Pressione dei pneumatici a pagina 325*.

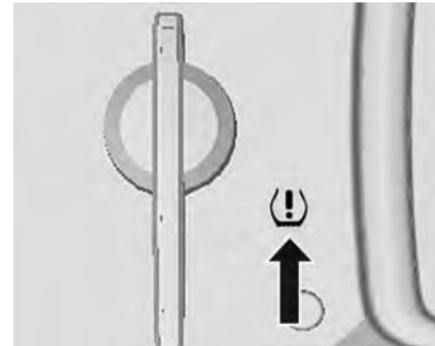
Nota

Il sistema TPMS può avvisare in caso di pressione bassa nei pneumatici, ma non sostituisce la normale manutenzione degli stessi.

Attenzione

I materiali sigillanti per pneumatici non sono tutti uguali. Un sigillante non approvato potrebbe danneggiare i sensori TPMS. I danni ai sensori TPMS causati dall'uso di un sigillante per pneumatici non adatto non è coperto dalla garanzia del veicolo. Usare sempre sigillante per pneumatici approvato da GM attraverso il vostro concessionario o incluso nel veicolo.

Spia di malfunzionamento TPMS



GC3E10001A

Il TPMS non funzionerà correttamente se uno o più dei sensori TPMS sono mancanti o non funzionanti. Se il sistema rileva un malfunzionamento, la spia di malfunzionamento TPMS lampeggia per circa un minuto e poi resta fissa per il restante ciclo di accensione del veicolo.

La spia di malfunzionamento TPMS si accende ad ogni ciclo di accensione fino a quando il problema non sia corretto. Alcune delle condizioni che possono causare l'attivazione di questi segnali sono:

- Uno degli pneumatici è stato sostituito con la ruota di scorta.
- La ruota di scorta non ha un sensore TPMS. La spia di malfunzionamento TPMS dovrebbe spegnersi dopo la sostituzione del pneumatico contenente il sensore TPMS.
- Il processo di abbinamento del sensore del TPMS non è stato eseguito o non è stato completato con successo dopo aver ruotato i pneumatici. La spia di malfunzionamento dovrebbe spegnersi dopo aver completato con successo il processo di abbinamento del sensore. Vedere "Processo di abbinamento del sensore TPMS" riportato di seguito in questa sezione.

- Uno o più sensori TPMS mancano o sono danneggiati. La spia di malfunzionamento dovrebbe spegnersi quando i sensori TPMS vengono installati e il processo di accoppiamento sensori viene eseguito con successo. Rivolgersi al proprio concessionario per l'assistenza.
- I pneumatici o le ruote sostitutive non corrispondono ai pneumatici o ruote dell'equipaggiamento originale. Pneumatici e ruote diverse da quelli consigliati potrebbero compromettere il corretto funzionamento del TPMS.
- Eventuali dispositivi elettronici o la vicinanza a strutture che utilizzano frequenze radio simili a quelle del TPMS possono causare un malfunzionamento dei sensori TPMS.

Se il TPMS non funziona adeguatamente, non può rilevare o segnalare una condizione di pneumatici sgonfi. Consultare il proprio concessionario per l'assistenza se la spia di malfunzionamento TPMS si accende e resta accesa.

Processo di abbinamento del sensore TPMS

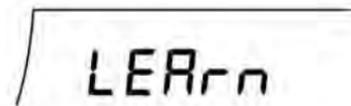
Ogni sensore TPMS ha un codice univoco di identificazione. Il codice identificativo deve essere abbinato a una nuova posizione di ruota/pneumatico dopo aver ruotato i pneumatici del veicolo o aver sostituito uno o più sensori TPMS. È necessario effettuare il processo di abbinamento del sensore TPMS anche dopo aver sostituito una ruota di scorta con una ruota normale dotata di sensore TPMS. La spia di malfunzionamento dovrebbe spegnersi al successivo ciclo di accensione. I sensori vengono abbinati alle posizioni del pneumatico/ ruota mediante uno strumento di riapprendimento TPMS, nel seguente ordine: pneumatico anteriore lato guida, pneumatico anteriore lato passeggero, pneumatico posteriore lato passeggero e pneumatico posteriore lato guida. Consultare il proprio concessionario per l'assistenza o per acquistare uno

strumento di riapprendimento.

Occorrono due minuti per abbinare la prima posizione ruota/pneumatico e cinque minuti in tutto per abbinare tutte e quattro le posizioni ruote/pneumatici. Se si impiega più tempo, il processo di accoppiamento si arresta e deve essere riavviato.

Il processo di abbinamento dei sensori TPMS si svolge come segue:

1. Azionare il freno di stazionamento.
2. Portare l'accensione su ON/RUN con il motore spento.
3. Usare il pulsante MENU posto sulla leva dell'indicatore di direzione per selezionare il menu nel Driver Information Center (DIC).



TNA020A

4. Usare la rotella per scorrere la schermata delle voci di menu della Programmazione pneumatici.
5. Premere il pulsante SET/CLR per iniziare il processo di abbinamento del sensore. Dovrebbe apparire un messaggio che richiede l'accettazione del processo.
6. Premere di nuovo il pulsante SET/CLR per confermare la selezione.

L'avvisatore acustico suona due volte per segnalare che il ricevitore è in modalità riapprendimento.

7. Iniziare con il pneumatico anteriore lato guida.
8. Posizionare lo strumento di riprogrammazione a contatto della fianco laterale del pneumatico, vicino allo stelo della valvola. Quindi premere il pulsante per attivare il sensore TPMS. Un suono dell'avvisatore acustico conferma che il codice identificativo del sensore è stato abbinato a questo pneumatico e posizione ruota.
9. Procedere con il pneumatico anteriore lato passeggero e ripetere la procedura della Fase 8.
10. Procedere con il pneumatico posteriore lato passeggero e ripetere la procedura della Fase 8.

11. Procedere con il pneumatico posteriore lato guida e ripetere la procedura della Fase 8. L'avvisatore acustico suona due volte per indicare che il codice identificativo del sensore è stato abbinato al pneumatico posteriore lato guida e che il processo di abbinamento dei sensori del TPMS non è più attivo.
12. Ruotare l'accensione su LOCK/OFF.
13. Regolare tutti e quattro gli pneumatici alla pressione raccomandata indicata nell'etichetta informativa di carico e pneumatici.

Profondità del battistrada

Controllare con regolarità la profondità del battistrada.

Per motivi di sicurezza i pneumatici vanno sostituiti quando la profondità del battistrada raggiunge i 2-3 mm (4 mm per i pneumatici invernali).



MD144

Il raggiungimento del limite legale di profondità minima del battistrada (1,6 mm) è osservabile quando il battistrada è usurato fino a uno degli indicatori di usura del battistrada (TWI). La loro posizione è indicata dai segni sui lati.

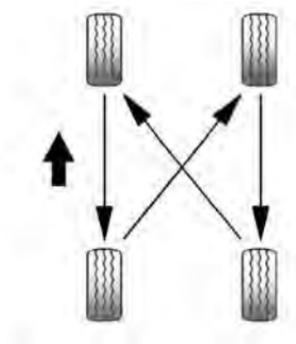
Se l'usura è maggiore sui pneumatici anteriori rispetto a quelli posteriori, scambiare le ruote anteriori con quelle posteriori. Assicurarsi che tutte le ruote abbiano lo stesso senso di rotazione come prima dello scambio.

I pneumatici invecchiano anche se non vengono usati. Si consiglia di sostituire i pneumatici ogni 6 anni.

Rotazione degli pneumatici

Gli pneumatici vengono scambiati di posizione tra di loro a rotazione per ottenere un'usura più uniforme per tutti gli pneumatici. La prima rotazione è la più importante.

Ogniquale volta si noti un'usura inusuale, ruotare gli pneumatici e controllare l'allineamento ruote. Verificare anche la presenza di pneumatici o ruote danneggiati.



1970757

Quando si fanno ruotare gli pneumatici, usare sempre lo schema di rotazione corretto qui indicato.

Non includere il pneumatico di scorta nella rotazione degli pneumatici.

Regolare gli pneumatici anteriori e posteriori alla pressione di gonfiaggio raccomandata sull'etichetta informativa su pneumatici e carico dopo aver fatto ruotare gli pneumatici.

Resetare il sistema di monitoraggio pressione dei pneumatici.

Controllare che tutti i dadi ruota siano serrati adeguatamente.

⚠Avvertenza

La ruggine o lo sporco su una ruota, o sulle parti alle quali è fissata potrebbe allentare i dadi ruota dopo un certo periodo. La ruota potrebbe staccarsi causando un incidente. Quando si cambia una ruota, rimuovere l'eventuale ruggine o sporco dai punti dove è fissata al veicolo. In caso di emergenza si può usare un panno o un asciugamano di carta; tuttavia usare successivamente una spazzola metallica o un attrezzo per grattare al fine di rimuovere tutta la ruggine o lo sporco.

Rivestire leggermente il centro del mozzo ruota con grasso per cuscinetti ruota dopo il cambio di una ruota o la rotazione dei pneumatici per prevenire la corrosione o la formazione di ruggine. Non applicare grasso sulla superficie di supporto della ruota sgonfia o sui dadi o bulloni ruota.

Copriruota

Utilizzare copricerchi e pneumatici approvati dalla Casa Madre per la vettura e conformi a tutti i requisiti relativi alle combinazioni di cerchi e pneumatici.

⚠Avvertenza

L'uso di pneumatici o copricerchi non adatti può causare improvvise perdite di pressione e conseguenti incidenti.

Kit di riparazione dei pneumatici

Danni di lieve entità al battistrada o ai fianchi possono essere riparati con il kit di riparazione dei pneumatici.

Non rimuovere eventuali corpi estranei dal pneumatico.

Danni ai pneumatici di misura superiore a 4 mm o vicini al bordo del fianco del pneumatico non sono riparabili con il kit di riparazione dei pneumatici.

⚠Avvertenza

Non viaggiare a velocità superiori a 80 km/h.

Non usare per periodi prolungati.

La sterzabilità e la guidabilità del veicolo possono risultare compromessi.

In caso di pneumatico sgonfio:

Azionare il freno di stazionamento.

Per il cambio manuale, inserire la prima o la retromarcia.

Per il cambio automatico, inserire la posizione P.



GO3E10039A

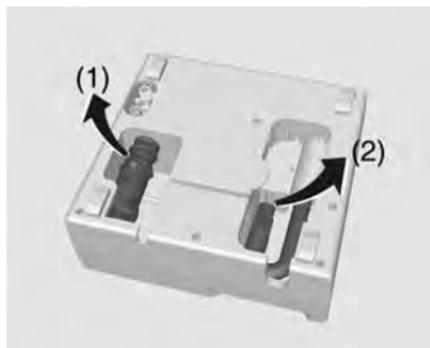
Il kit di riparazione dei pneumatici si trova sul lato destro del vano posteriore.

1. Aprire il vano portaoggetti



GO3E10040A

2. Rimuovere il compressore e la bombola di sigillante.



TDL087A

3. Rimuovere il cavo di collegamento elettrico (1) e il flessibile dell'aria (2) dai vani portaoggetti nel lato inferiore del compressore.



JE80A

4. L'interruttore sul compressore deve essere posizionato su O.
5. Avvitare il flessibile dell'aria del compressore sul raccordo della bombola del sigillante.
6. Collegare lo spinotto del compressore alla presa accessori (presa elettrica o dell'accendisigari).
Per evitare di scaricare la batteria si consiglia di lasciare il motore in funzione.

7. Inserire la bombola del sigillante nel fermo sul compressore. Posizionare il compressore accanto al pneumatico in modo che la bombola del sigillante sia in posizione verticale.



JE81A

8. Svitare il tappo coprivalvola dal pneumatico difettoso.
9. Avvitare il flessibile del sigillante sulla valvola del pneumatico.



JE82A

10. Portare l'interruttore basculante sul compressore in posizione I. Il pneumatico viene riempito di sigillante.
11. Il manometro del compressore indica brevemente fino a 6 bar mentre la bombola del sigillante si svuota (circa 30 secondi), poi la pressione inizia a scendere.
12. Tutto il sigillante viene pompato nel pneumatico. Poi il pneumatico viene gonfiato.

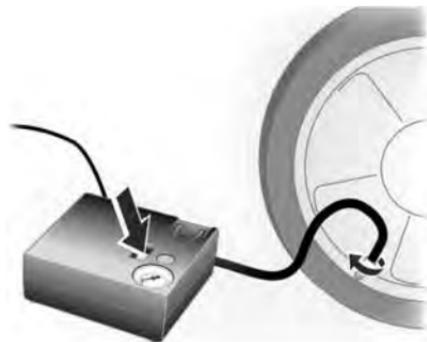


JE83A

13. La pressione prescritta per il pneumatico (circa 2,4 bar) si dovrebbe raggiungere entro 10 minuti. Al raggiungimento della pressione corretta, spegnere il compressore. Se la pressione prescritta per il pneumatico non viene raggiunta entro 10 minuti, rimuovere il kit di riparazione dei pneumatici. Spostare il veicolo facendo compiere un giro al pneumatico.

14. Scollegare il kit di riparazione dei pneumatici. Spingere il fermo sulla staffa per rimuovere la bombola del sigillante dalla staffa. Avvitare il tubo di gonfiaggio del pneumatico al raccordo libero della bombola del sigillante. Questo impedisce la fuoriuscita di sigillante. Conservare il kit di riparazione degli pneumatici nel portellone posteriore.

15. Pulire l'eventuale sigillante in eccesso con un panno.
16. Staccare dalla bombola del sigillante l'etichetta indicante la massima velocità consentita (ca. 80 km/h) e applicarla nel campo visivo del conducente.



JE84A

17. Proseguire immediatamente la guida, in modo da distribuire uniformemente il sigillante nel pneumatico. Dopo aver percorso circa

10 km (non oltre 10 minuti di viaggio), fermarsi e controllare la pressione degli pneumatici. Nel fare questo, avvitare direttamente il tubo dell'aria del compressore sulla valvola del pneumatico.

Se la pressione è superiore a 1,3 bar, regolarla al valore corretto (circa 2,4 bar).

Ripetere la procedura finché non si verifica più alcuna perdita di pressione.

Se la pressione è scesa al di sotto di 1,3 bar, il veicolo non deve essere usato. Rivolgersi ad un'officina.

18. Conservare il kit di riparazione degli pneumatici nel portellone posteriore.

Nota

Le caratteristiche di guida di un pneumatico riparato sono seriamente compromesse, quindi il pneumatico deve essere sostituito.

Se si sentono rumori anomali o se il compressore si surriscalda, spegnere il compressore per almeno 30 minuti.

Prendere nota della data di scadenza del kit. Dopo questa data, la sua capacità di sigillatura non è più garantita. Fare attenzione alle informazioni sulla conservazione del flacone di sigillante.

Sostituire il flacone di sigillante usato. Smaltire il flacone come previsto dalle norme applicabili.

Il compressore e il sigillante possono essere usati a partire da una temperatura minima di -30°C~70°C.

Sostituzione dei pneumatici

L'uso di tipi differenti di pneumatici può causare la perdita di controllo del veicolo durante la guida.

Se si mischiano pneumatici di dimensioni, marche o tipi diversi (pneumatici radiali e cinturati), il veicolo potrebbe non rispondere adeguatamente ai comandi causando un probabile incidente. L'uso di pneumatici di diverse dimensioni, marche o tipi potrebbe inoltre danneggiare il vostro veicolo. Accertarsi di usare le corrette dimensioni, marca e tipo di pneumatici su tutte le ruote.

Alcuni veicoli, invece della ruota di scorta hanno in dotazione un kit di riparazione dei pneumatici.

Eseguire la seguente procedura, attenendosi a quanto indicato:

- Fermare il veicolo in un luogo sicuro, lontano dal traffico.
- Parcheggiare il veicolo su una superficie piana, solida e non scivolosa. Orientare le ruote anteriori dritte in avanti.
- Azionare il freno di stazionamento.

Per il cambio manuale, inserire la prima o la retromarcia.

Per il cambio automatico, inserire la posizione P.

- Spegnere il motore e rimuovere la chiave.
- Accendere i lampeggiatori di emergenza.
- Posizionare un cuneo, un pezzo di legno oppure un masso davanti e dietro il pneumatico diagonalmente opposto a quello da sostituire.
- Invitare tutti i passeggeri a scendere dal veicolo.
- Estrarre la ruota di scorta. Vedere "Ruota di scorta temporanea" in *Ruotino di scorta a pagina 291*.
- Non sostituire mai più di una ruota per volta.
- Utilizzare il martinetto solo per sostituire le ruote in caso di foratura, non per sostituire i pneumatici invernali o estivi.

- Se il terreno sul quale il veicolo è parcheggiato è morbido, inserire un pannello solido (spessore max. 1 cm) sotto il martinetto.
- Quando la vettura è sollevata dal martinetto, non lasciarvi all'interno persone o animali.
- Non infilersi mai sotto un veicolo sollevato da un martinetto.
- Non avviare il veicolo quando è sollevato da un martinetto.
- Pulire i dadi ruota e le filettature prima di montare la ruota.

⚠Avvertenza

Il martinetto è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente con questo veicolo.

Non utilizzare il martinetto in dotazione su altri veicoli.

Non superare mai il carico massimo consentito del martinetto.

L'uso del martinetto su altri veicoli può danneggiare i veicoli oppure il martinetto nonché provocare gravi lesioni personali.

Rimozione del pneumatico a terra e montaggio della ruota di scorta.

1. Eseguire un controllo di sicurezza prima di procedere.
2. Ruotare la chiave per ruota in senso antiorario per allentare le calotte dei dadi ruota. Se necessario, finire di allentarli manualmente. Le calotte dei dadi non fuoriusciranno dal copricerchione.

Il bordo del copricerchione potrebbe essere affilato, quindi non tentare di rimuoverlo a mani nude. Non far cadere la calotta o posizionarla a faccia in giù in quanto potrebbe rigarsi o danneggiarsi. Conservare il copricerchione nel bagagliaio fino alla riparazione o sostituzione del pneumatico gonfio.



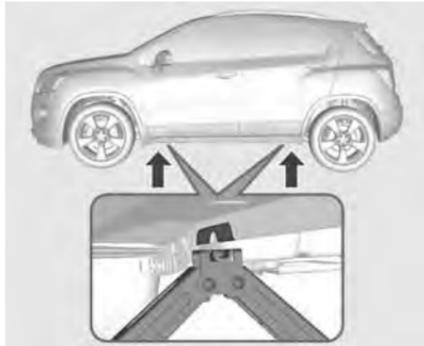
1913313

3. Ruotare la chiave in senso antiorario per allentare tutti i dadi, tuttavia senza rimuoverli.

Nota

Accertarsi che la testa del martinetto sia posizionata correttamente perché in caso contrario potreste danneggiare il veicolo.

Le riparazioni non sono coperte dalla garanzia.



GC3D9013A

4. Posizionare la testa del martinetto come illustrato. Regolare il martinetto all'altezza necessaria prima di posizionarlo sotto il punto di sollevamento.
5. Fissare l'attrezzo di ausilio al sollevamento con martinetto sul martinetto posizionando entrambe le estremità di martinetto e attrezzo una sull'altra.

⚠ Avvertenza

Infilarsi sotto un veicolo quando è sollevato con il martinetto è pericoloso. Se il veicolo scivola fuori dalla presa del martinetto potreste restare gravemente feriti, anche mortalmente.

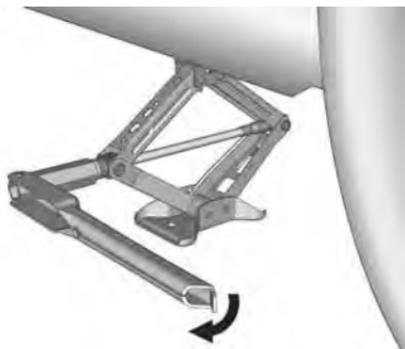
Non infilarsi mai sotto un veicolo quando è sostenuto solo da un martinetto.

⚠ Avvertenza

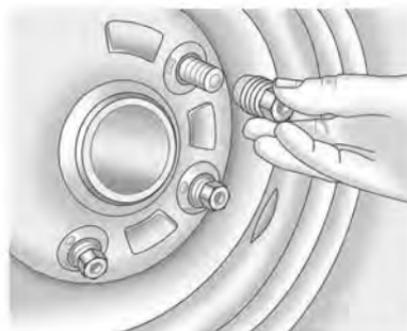
Sollevare il veicolo con il martinetto posizionato in modo inadeguato può danneggiare il veicolo e persino farlo cadere. Per evitare lesioni personali e danni al veicolo, assicurarsi di inserire la testa del martinetto nella giusta posizione prima di sollevare il veicolo.

⚠ Avvertenza

Sollevare un veicolo ed inserirsi sotto ad esso per eseguire lavori di manutenzione o riparazione è pericoloso senza l'adeguata attrezzatura di sicurezza e preparazione. Se con il veicolo viene fornito un martinetto, è destinato solo alla sostituzione di eventuali pneumatici sgonfi. Se viene usato per altro, potrebbe causare serie lesioni, anche mortali, a voi stesse e ad altri se il veicolo scivola via dal martinetto. Se con il veicolo viene fornito un martinetto, usarlo solo per la sostituzione di eventuali pneumatici sgonfi.



VSD011A



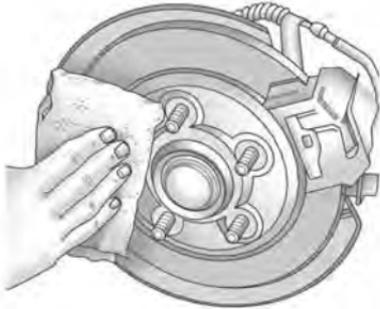
1913316

6. Ruotare la maniglia del martinetto in senso orario per sollevare il veicolo abbastanza lontano dal terreno al fine di inserire il ruotino sotto il veicolo.

7. Rimuovere tutti i dadi ruota.
8. Rimuovere il pneumatico sgonfio.

⚠Avvertenza

La ruggine o lo sporco su una ruota, o sulle parti alle quali è fissata potrebbe allentare i dadi ruota dopo un certo periodo. La ruota potrebbe staccarsi causando un incidente. Quando si cambia una ruota, rimuovere l'eventuale ruggine o sporco dai punti dove è fissata al veicolo. In caso di emergenza si può usare un panno o un asciugamano di carta; tuttavia usare successivamente una spazzola metallica o un attrezzo per grattare al fine di rimuovere tutta la ruggine o lo sporco.



1913319

9. Rimuovere l'eventuale ruggine o sporco dai bulloni ruota, dalle superfici di supporto e dalla ruota di scorta.
10. Montare il ruotino.

⚠Avvertenza

Non usare mai olio o grasso su bulloni o dadi perché i dadi potrebbero allentarsi. La ruota del veicolo potrebbe cadere, causando un incidente.

11. Riposizionare i dadi ruota con l'estremità arrotondata dei dadi verso la ruota. Serrare manualmente ogni dado in senso orario finché la ruota non è ben fissata contro il mozzo.
12. Abbassare il veicolo ruotando la maniglia del martinetto in senso antiorario. Abbassare completamente il martinetto.
13. Serrare saldamente i dadi ruota in sequenza incrociata.
14. Abbassare completamente il martinetto e rimuoverlo da sotto il veicolo.
15. Serrare saldamente i dadi ruota con l'apposita chiave.

Nota

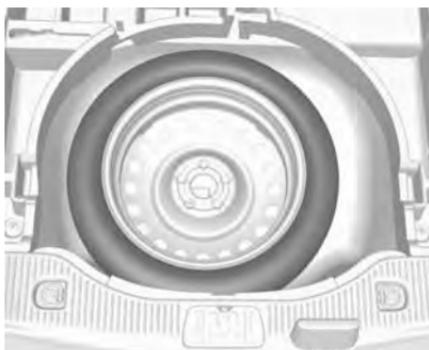
I copricerchioni non si adatteranno al ruotino. Se si tenta di posizionare un copricerchione sul ruotino, uno o l'altro potrebbero danneggiarsi.

Ruotino di scorta

La ruota di scorta può essere classificata come ruotino di scorta, in base alla sua misura rispetto alle altre ruote e alle normative vigenti in materia.

La ruota di scorta ha il cerchio in acciaio.

L'uso di una ruota di scorta più piccola delle altre ruote o in combinazione con i pneumatici invernali può compromettere la guidabilità della vettura. Far sostituire quanto prima il pneumatico difettoso.



GO3E10044A

La ruota di scorta è situata nel portellone posteriore (o sportello del bagagliaio) sotto la copertura del pianale. Essa è assicurata nell'incavo mediante un dado ad alette.

L'alloggiamento della ruota di scorta non è progettato per contenere pneumatici di tutte le dimensioni consentite. Se dopo la sostituzione delle ruote, nell'alloggiamento della ruota di scorta deve essere riposta una ruota di dimensioni maggiori rispetto a quella di scorta, la copertura del pianale può essere posizionata sulla ruota sporgente.

Attenzione

Questo gruppo pneumatico/cerchio deve essere utilizzato solo temporaneamente in caso di emergenza.

Sostituirlo con un normale gruppo pneumatico/cerchio appena possibile.

Non utilizzare catene da neve.

Non montare su questa ruota un pneumatico non identico a quello originale.

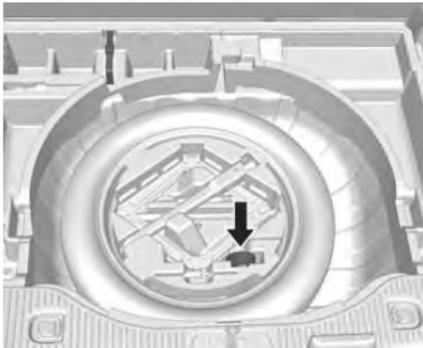
Non montarlo su altri veicoli.

Ruotino di scorta

L'uso del ruotino di scorta può compromettere la guidabilità della vettura. Far sostituire o riparare quanto prima il pneumatico difettoso.

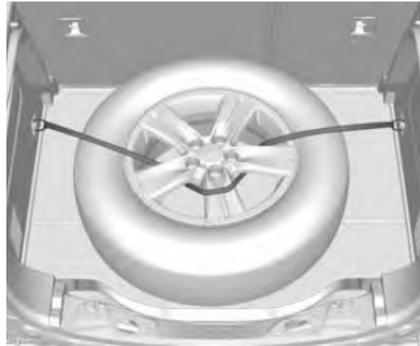
Montare solo un ruotino di scorta. Non viaggiare a velocità superiori a 80 km/h. Affrontare le curve lentamente. Non usare il ruotino di scorta per periodi prolungati.

Fissaggio di una ruota danneggiata



GO3E10067A

Una ruota danneggiata deve essere riposta nel vano di carico e fissata con una cinghia.



GC3E10002A

1. Posizionare la ruota al centro del vano di carico.
2. Inserire la parte a cappio della cinghia nell'apposito occhiello di ancoraggio.
3. Inserire l'estremità col gancio della cinghia nel cappio e tirare fino a fissare il cappio all'occhiello di ancoraggio.
4. Inserire la cinghia nelle razze della ruota come mostrato in figura.
5. Montare l'estremità del gancio sull'occhiello di ancoraggio opposto.
6. Tirare la cinghietta.

Avviamento del motore con i cavetti

Avviamento del motore con i cavetti

Non avviare il veicolo con il carica-batteria rapido.

Un veicolo con la batteria scarica può essere avviato usando gli appositi cavi di avviamento e la batteria di un altro veicolo.

⚠ Avvertenza

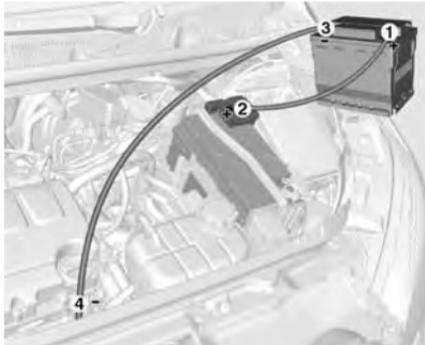
L'avviamento di emergenza va eseguito con estrema cautela. Qualsiasi scostamento dalle seguenti istruzioni può causare infortuni o danni derivanti dall'esplosione della batteria e danneggiare i sistemi elettrici di entrambi i veicoli.

Evitare il contatto con occhi, pelle, tessuti e superfici verniciate. Il liquido della batteria contiene acido solforico, che può causare lesioni e danni in caso di contatto diretto.

- Non esporre mai la batteria a fiamme libere o scintille.
- Una batteria scarica può già congelarsi ad una temperatura di 0°C.
Sbrinare la batteria congelata prima di collegare i cavi di avviamento di emergenza.

- Indossare occhiali e indumenti protettivi durante la manipolazione della batteria.
- Utilizzare una batteria di soccorso con la stessa tensione nominale (12 volt) e una capacità (Ah) non molto inferiore a quella della batteria scarica.
- Utilizzare cavi di emergenza con morsetti isolati e una sezione minima di 16 mm² (25 mm² per i motori diesel).
- Non scollegare la batteria scarica dal veicolo.
- Spegner tutti i dispositivi elettrici non necessari.
- Non sporgersi sopra la batteria durante la procedura di avviamento di emergenza.
- I morsetti di un cavo non devono toccare i morsetti dell'altro cavo.
- Durante l'avviamento di emergenza i veicoli non devono entrare in contatto tra di loro.

- Azionare il freno di stazionamento e portare il cambio manuale in posizione di folle o in P se il veicolo è dotato del cambio automatico.



GO3E10045A

Ordine di connessione dei cavi.

1. Collegare il cavo rosso al terminale positivo della batteria di soccorso.
2. Collegare l'altro morsetto del cavo rosso al terminale positivo della batteria scarica.
3. Collegare il cavo nero al terminale negativo della batteria di soccorso.
4. Collegare l'altro morsetto del cavo nero a un punto di massa del veicolo, come il blocco motore o un bullone di montaggio del motore. Collegare il più lontano possibile dalla batteria scarica, comunque a non meno di 60 cm.

Disporre i cavi in modo che non si impiglino nelle parti in movimento all'interno del vano motore.

Per avviare il motore.

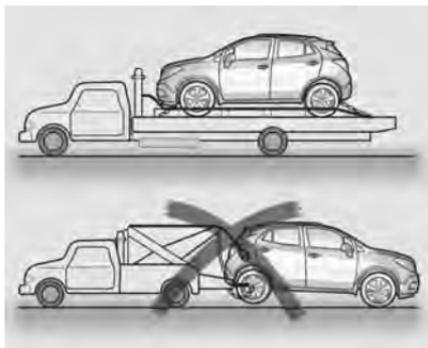
1. Avviare il motore del veicolo con la batteria di soccorso.
2. Dopo 5 minuti avviare l'altro motore. I tentativi di avviamento non devono durare più di 15 secondi e devono essere eseguiti a intervalli di 1 minuto.

3. Ad avviamento avvenuto, lasciare girare entrambi i motori al minimo per circa 3 minuti lasciando i cavi collegati.
4. Accendere alcuni dispositivi elettrici, come ad esempio i fari o il lunotto termico, del veicolo con la batteria scarica.
5. Seguire la procedura di collegamento in ordine inverso per scollegare i cavi.

Traino

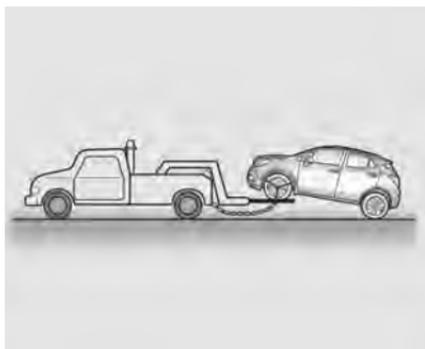
Traino del veicolo

Se dovete far trainare il vostro veicolo, rivolgetevi alla nostra rete di assistenza o ad una ditta addetta al traino professionale.

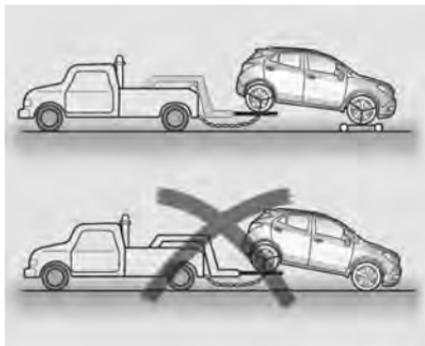


GO3E10046A

Il metodo migliore è quello di far trasportare il veicolo utilizzando un mezzo di recupero.



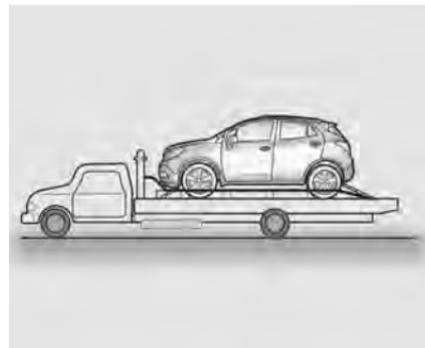
GO3E10047A



GO3E10048A

Traino di un veicolo a trazione integrale

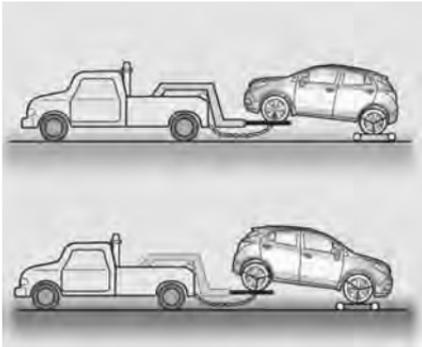
Per il traino su 2 ruote, sollevare le ruote motrici anteriori e trainare con i pneumatici anteriori bloccati.



GO3E10072A

Per evitare danni, il metodo migliore per trainare un veicolo a trazione integrale (AWD) è utilizzare un carrozzone.

Qualora non sia disponibile, utilizzare una barra di traino come illustrato di seguito.



GO3E10073A

Attenzione

In caso di traino di un veicolo a trazione integrale (AWD) con i pneumatici anteriori o posteriori a contatto con il terreno, l'impianto di trasmissione può subire gravi danni.

Non trainare mai il veicolo con i pneumatici anteriori e posteriori a contatto con il terreno.

Osservate le seguenti procedure trainando un veicolo:

- Nessun passeggero deve rimanere nel veicolo durante il traino.
- Rilasciare il freno di stazionamento del veicolo trainato e mettere in folle.
- Accendere le frecce di emergenza.
- Rispettare i limiti di velocità.

Traino di emergenza

Se in caso di emergenza non è disponibile il servizio di traino, il veicolo potrebbe essere trainato temporaneamente mediante una fune fissata al gancio di traino di emergenza.



GC3D9008A

Sbloccare il coperchio usando il cacciavite e togliere il coperchio.

L'occhiello di traino è riposto insieme agli attrezzi per il veicolo.

Vedere *Attrezzi a pagina 273*.



GC3D9009A

Avvitare a fondo l'occhiello di traino fino all'arresto in posizione orizzontale (dovrebbe essere a contatto con il dado di traino).

Collegare una fune di traino, o ancor meglio una barra di traino, all'occhiello di traino.

L'occhiello di traino deve essere utilizzato esclusivamente per trainare il veicolo, e non per recuperarlo.

Inserire l'accensione per sbloccare il bloccasterzo e permettere il funzionamento delle luci dei freni, dell'avvisatore acustico e dei tergicristalli del parabrezza.

Mettere il cambio in folle.

Attenzione

Guidare lentamente ed evitare un'andatura a strappi. Forze di trazione eccessive potrebbero danneggiare il veicolo.

A motore spento è necessaria una forza considerevolmente maggiore per frenare e sterzare.

Per impedire l'ingresso di fumi di scarico provenienti dal veicolo trainante, inserire la modalità di ricircolo dell'aria e chiudere i finestrini.

Veicolo con cambio automatico: non trainare il veicolo usando il gancio di traino. Il traino con una fune potrebbe causare gravi danni al cambio. Quando si traina un veicolo con cambio automatico, utilizzare un carro attrezzi a pianale o con sollevamento ruote.

Veicolo con cambio manuale: il veicolo deve essere trainato rivolto nel senso di marcia, ad una velocità non superiore a 88 km/ora. In tutti gli altri casi e quando il cambio è difettoso, l'asse anteriore deve essere sollevato dal terreno.

Rivolgersi ad un'officina.

Dopo aver effettuato il traino, svitare l'occhiello di traino.

Inserire il coperchio e chiuderlo.

Traino di un altro veicolo



GC3G10007A

Sbloccare il coperchio usando il cacciavite e togliere il coperchio.

L'occhiello di traino è riposto insieme agli attrezzi per il veicolo.

Vedere *Attrezzi a pagina 273*.



GC3G10008A

Avvitare a fondo l'occhiello di traino fino all'arresto in posizione orizzontale (dovrebbe essere a contatto con il dado di traino).

Collegare una fune di traino, o ancor meglio una barra di traino, all'occhiello di traino.

L'occhiello di traino deve essere utilizzato esclusivamente per trainare il veicolo, e non per recuperarlo.

Dopo il traino, rimontare saldamente la copertura dopo l'intervento.

Attenzione

Guidare lentamente ed evitare un'andatura a strappi.

Forze di trazione eccessive potrebbero danneggiare il veicolo.

Cura del veicolo

Cura delle parti esterne

Serrature

Le serrature vengono lubrificate in fabbrica con grasso per serrature di alta qualità. Utilizzare prodotti per togliere il ghiaccio solo in caso assoluta necessità, in quanto le loro proprietà sgrassanti influiscono negativamente sulla funzionalità delle serrature. Dopo aver utilizzato un prodotto di questo tipo, rivolgersi ad un'officina per ingrassare nuovamente le serrature.

Lavaggio

La vernice del veicolo è esposta a fattori ambientali che la possono danneggiare. Si consiglia pertanto di lavare e incerare il veicolo con regolarità. Quando si usano gli autolavaggi automatici, selezionare un programma che comprenda anche la ceratura.

Gli escrementi degli uccelli, gli insetti morti, le resine degli alberi, il polline e simili devono essere immediatamente eliminati, in quanto contengono sostanze aggressive che possono danneggiare la vernice.

All'autolavaggio, rispettare le istruzioni del costruttore dell'autolavaggio stesso. Spegnerne tergicristalli e tergilunotto. Bloccare il veicolo in modo che sia impossibile aprire il tappo del serbatoio. Rimuovere l'antenna e accessori esterni quali portapacchi e così via.

Se si lava il veicolo a mano, assicurarsi di risciacquare con cura anche la parte interna dei passaruota.

Pulire anche i bordi e le rientranze delle portiere aperte e del cofano, nonché le zone che coprono.

Rivolgersi ad un'officina per ingrassare le cerniere di tutte le portiere.

Non pulire il vano motore con getti di vapore o di acqua ad alta pressione.

Risciacquare abbondantemente il veicolo e asciugare con un panno di pelle scamosciata, che deve essere risciacquato frequentemente. Utilizzare panni di pelle scamosciata diversi per la carrozzeria e i cristalli: residui di cera sui cristalli possono ostacolare la visibilità.

Non usare oggetti rigidi per rimuovere le macchie di catrame. A tale scopo utilizzare un prodotto in spray per rimuovere il catrame dalle superfici verniciate.

Luci esterne

Le coperture di protezione dei fari e di altre luci sono di plastica.

Non utilizzare agenti abrasivi o caustici, non utilizzare raschietti per il ghiaccio e non pulirle a secco.

Quando si ripuliscono gli inserti da detriti, grasso, sporco e bitume sui fari esterni o le loro lenti, usare solo acqua tiepida, un panno morbido e un sapone per il lavaggio auto.

Una pulizia vigorosa con un panno asciutto può danneggiare l'esterno della lampada o le lenti.

Non pulire l'esterno delle lampade con liquido per lavaggio auto intenso.

Evitare di usare detergenti pericolosi all'accensione delle luci. Potrebbero causare incrinature delle lenti per reazione chimica.

Seguire la guida di lavaggio auto

Osservare quando indicato nella guida per il lavaggio dell'auto e utilizzare un detergente delicato.

Microincrinature delle lenti e dell'area saldata potrebbero verificarsi se la guida al lavaggio auto non venisse seguita.

Non usare mai il liquido di lavaggio indicato di seguito per pulire.

- Acetone
- Benzene
- Toluene

- Xilene
- Solvente

Lucidatura e inceratura

Applicare regolarmente la cera al veicolo, o quanto meno quando l'acqua non forma più le gocce. In caso contrario, la vernice si seccherà.

La lucidatura è necessaria solo se la vernice è diventata opaca o se presenta accumuli di materiale solido.

Il lucidante per carrozzeria al silicone forma una pellicola protettiva che non richiede l'applicazione della cera.

Non trattare con cera o con agenti lucidanti le parti in plastica della carrozzeria.

Finestrini e spazzole dei tergicristalli

Utilizzare un panno morbido privo di pelucchi o una pelle scamosciata assieme a un detergente per vetri e a un prodotto per la rimozione degli insetti.

Quando si pulisce il lunotto, fare attenzione a non danneggiare la resistenza interna.

Per la rimozione meccanica del ghiaccio, utilizzare un apposito raschietto dal bordo affilato. Premere con forza il raschietto sui cristalli in modo da rimuovere anche lo sporco che altrimenti potrebbe graffiare il vetro.

Se le spazzole dei tergicristalli lasciano segni sul parabrezza o sul lunotto, pulirli con un panno morbido e detergente per vetri.

Ruote e pneumatici

Non utilizzare getti d'acqua ad alta pressione.

Pulire i cerchi con un apposito detergente a pH neutro.

I cerchi sono verniciati e possono essere trattati con gli stessi prodotti usati per la carrozzeria.

Danni alla vernice

Riparare i danni di piccola entità alla verniciatura con una penna per ritocchi prima che si formi la ruggine. In caso di danni di maggiore entità o in presenza di ruggine, rivolgersi ad un'officina.

Attenzione al kit accessori carrozzeria montato sul veicolo

Prestare attenzione al kit accessori carrozzeria montato sul veicolo.

- Attenzione a non causare rotture o danni alla carrozzeria causati da una fune di traino se l'autovettura viene trainata. Trainare l'autovettura dopo aver staccato la copertura inferiore del paraurti, se necessario.
- Ulteriore attenzione deve essere prestata al livello basso di distanza dal suolo durante la guida, in particolare con dossi, pietre del marciapiede, rampi di parcheggio, ecc.

- Usare un sostegno, quando sollevato, per garantire che nessun danno venga causato per interferenza con il kit carrozzeria.
- Usare il dispositivo di carico di sicurezza del pianale per proteggere da danni e dalla rottura della carrozzeria durante il traino.

Sottoscocca

I materiali corrosivi impiegati per la rimozione di neve e ghiaccio oppure il contenimento della polvere possono accumularsi sul sottoscocca del veicolo. La mancata rimozione di questi materiali può accelerare la corrosione e la formazione di ruggine.

Pulire regolarmente il sottoscocca del veicolo risciacquandolo abbondantemente con acqua.

Prestare particolare attenzione a pulire le eventuali aree in cui possono accumularsi fango ed altri detriti. Cercare di allentare i residui accumulati in spazi chiusi prima di risciacquarli con acqua.

Manutenzione dei pistoni a gas di supporto del portellone posteriore

Controllare visivamente il pistone a gas, se presente, per verificare la presenza di eventuali segni di usura, rotture, o altri danni. Verificare se il pistone a gas è in grado di mantenere aperto il portellone. Contattare il proprio concessionario se è necessaria assistenza.

Cura degli interni

Gli interni continueranno ad avere un buon aspetto se puliti frequentemente. La polvere e lo sporco possono accumularsi sulla tappezzeria e causare danni a tappeti, tessuti, pelle e superfici in plastica. Le macchie dovrebbero essere rimosse rapidamente in quanto il calore estremo potrebbe farle fissare rapidamente.

Gli interni di colore più chiaro potrebbero necessitare una pulizia più frequente.

I giornali e gli indumenti che potrebbero lasciare il colore sugli arredamenti di casa possono lasciare il colore anche sugli interni della vettura.

Rimuovere la polvere dai pulsanti piccoli e dalle manopole con una piccola spazzola a setole morbide.

Durante la pulizia degli interni, usare solo detergenti destinati specificatamente alle superfici da pulire.

Danni permanenti possono risultare dall'utilizzo di detergenti su superfici per le quali non erano indicati. Applicare il detergente direttamente sul panno per evitare di spruzzare liquido in eccesso. Rimuovere immediatamente l'eventuale liquido spruzzato in eccesso dalle altre superfici.

Nota

L'utilizzo di detergenti abrasivi durante la pulizia di superfici in vetro del veicolo potrebbe rigare il vetro e/o danneggiare il lunotto termico. Per la pulizia delle parti in vetro del veicolo usare solo un panno morbido e detergente per vetri.

I detergenti possono contenere solventi che possono diventare concentrati all'interno.

Prima di usare i detergenti, leggere ed osservare tutte le istruzioni di sicurezza indicate sull'etichetta. Per la pulizia degli interni mantenere un'adeguata aerazione aprendo porte e finestrini.

Non pulire gli interni usando i seguenti detergenti o le seguenti tecniche:

- Non usare mai un coltello o altro oggetto affilato per rimuovere lo sporco dalle superfici interne.
- Non usare mai una spazzola dura. Può causare danni.
- Non applicare mai forte pressione o strofinare aggressivamente con un panno detergente. L'uso dell'alta pressione può danneggiare gli interni e non migliorare l'efficacia di rimozione dello sporco.
- Evitare detergenti per biancheria o per il lavaggio dei piatti contenenti sgrassatori. L'utilizzo di una quantità eccessiva di sapone lascerà residui e striature che attireranno lo sporco. Usare solo saponi delicati a pH neutro.
- Non saturare pesantemente la tappezzeria durante la pulizia.

- I detergenti che contengono solventi possono danneggiare gli interni.

Tessuto/tappeto

Usare un aspirapolvere con spazzola morbida per rimuovere la polvere e lo sporco sparso. Un aspirapolvere a bidone con spazzole rotanti nell'ugello può essere utilizzato solo sui tappetini e il rivestimento in moquette. Per le macchie, tentare sempre di rimuoverle prima con acqua naturale o minerale.

Prima della pulizia, rimuovere gentilmente più sporco possibile usando una delle seguenti tecniche:

- Per i liquidi: asciugare delicatamente lo sporco restante con un asciugamano in carta. Far assorbire lo sporco dall'asciugamano in carta fino a quando non ce ne sia più.

- Per sporco solido secco: rimuovere il più possibile e poi aspirare.

Per pulire:

1. Bagnare un panno pulito e bianco, senza pelucchi con acqua naturale o minerale.
2. Rimuovere l'umidità in eccesso.
3. Iniziare dal bordo esterno della macchia e strofinare delicatamente verso il centro. Continuare a pulire usando una zona pulita del panno ogni volta che si insudicia.
4. Continuare strofinare delicatamente l'area sporca.
5. Se la macchia non sparisce completamente, usare una soluzione di sapone delicato e ripetere il processo di pulizia con acqua naturale.

Se la macchia persiste potrebbe essere necessario uno smacchiatore o un detergente per tessuti reperibile in commercio. Testare una piccola area nascosta per vedere che non scolorisca prima di usare detergenti per tappezzerie o smacchiatori commerciali. Se nell'area pulita sembra formarsi un alone, pulire l'intera superficie.

Per assorbire l'umidità in eccesso dal tessuto o dal tappeto dopo il processo di pulizia si può utilizzare un asciugamano in carta.

Attenzione

Chiudere le chiusure in velcro. Le chiusure in velcro negli abiti potrebbero danneggiare il rivestimento dei sedili.

Pelle

La pelle, e in particolare la pelle di colore chiaro, avrà bisogno di una pulizia più frequente per impedire

l'accumulo di polvere, sporco e colori trasferiti da altri oggetti in modo che non rimangano macchie permanenti. Per rimuovere la polvere si può utilizzare un panno morbido inumidito con acqua.

Se è necessaria una pulizia più accurata si può utilizzare un panno morbido inumidito con una soluzione di sapone delicato. Far asciugare la pelle naturalmente.

Non usare calore, vapore, smacchianti o lucido per scarpe sulla pelle. Molti detergenti per pelle disponibili in commercio e rivestimenti venduti per preservare e proteggere la pelle potrebbero modificare permanentemente l'aspetto e la consistenza della pelle, perciò sono sconsigliati. Non usare prodotti a base di silicone e cera o contenenti solventi organici per pulire gli interni poiché possono alterare l'aspetto aumentando la lucidità in modo non uniforme.

Quadro strumenti, vinile e altri superfici in plastica

Per rimuovere la polvere si può utilizzare un panno morbido inumidito con acqua.

Se è necessaria una pulizia più approfondita, si può utilizzare un panno pulito e morbido inumidito con una soluzione di sapone delicato al fine di rimuovere delicatamente polvere e sporco. Non usare mai prodotti smacchianti sulle superfici in plastica.

Molti detergenti disponibili in commercio e rivestimenti venduti per preservare e proteggere le superfici in plastica potrebbero modificare permanentemente l'aspetto e la consistenza degli interni, perciò sono sconsigliati. Non usare prodotti a base di silicone e cera o contenenti solventi organici per pulire gli interni poiché possono alterare l'aspetto aumentando la lucidità in modo non uniforme.

Alcuni prodotti commerciali possono aumentare la lucidità del cruscotto.

L'aumento di lucidità potrebbe causare riflessi fastidiosi sul parabrezza e persino rendere difficile la visione attraverso il parabrezza in certe condizioni.

Nota

I deodoranti per ambienti contengono solventi che potrebbero causare danni alla plastica e alle superfici verniciate.

Seguire le istruzioni del produttore quando si usano deodoranti per l'ambiente all'interno del veicolo. Se il deodorante per ambienti viene a contatto con la vernice o una superficie in plastica, asciugarlo immediatamente con un panno morbido.

I danni causati dall'uso di deodoranti per l'ambiente non sarebbero coperti dalla garanzia del veicolo.

Cura delle cinture di sicurezza

Mantenere le cinture pulite e asciutte.

⚠Avvertenza

Non candeggiare o tingere le cinture di sicurezza.

Potrebbero risultare meno tenaci. In un incidente potrebbero non essere in grado di fornire una protezione adeguata.

Pulire le cinture di sicurezza solo con sapone delicato e acqua tiepida.

Parti in plastica e gomma

Le parti in plastica e gomma possono essere pulite con gli stessi detergenti usati per la carrozzeria. Se necessario utilizzare un detergente per interni. Non utilizzare altri prodotti. E soprattutto evitare solventi o benzina. Non utilizzare getti d'acqua ad alta pressione.

Tappetini pavimento**⚠Avvertenza**

Se un tappetino del pavimento è di dimensioni sbagliate o non è montato correttamente, può interferire con il pedale dell'acceleratore e/o del freno. L'interferenza con i pedali può causare un'accelerazione involontaria e/o una maggiore distanza di frenata che può causare incidenti o lesioni. Accertarsi che il tappetino del pavimento non interferisca con il pedale dell'acceleratore o del freno.

Seguire le seguenti linee guida per un utilizzo adeguato dei tappetini:

- I tappetini per pavimento della dotazione originale sono stati ideati apposta per il vostro veicolo. Se devono essere sostituiti si consiglia di acquistare tappetini per pavimenti certificati GM. Tappetini per pavimenti non GM potrebbero non inserirsi correttamente interferendo quindi con il pedale dell'acceleratore o del freno. Controllare sempre che i tappetini non interferiscano con i pedali.
- Usare il tappetino con il lato corretto verso l'alto. Non ribaltarlo.
- Non posizionare nulla sopra il tappetino del lato conducente.
- Usare solo un tappetino singolo sul lato del conducente.
- Non posizione un tappetino sopra l'altro.

Servizio assistenza e manutenzione

Informazioni generali	307
Manutenzione programmata	308
Liquidi, lubrificanti e ricambi consigliati.....	314

Informazioni generali

Informazioni sul servizio assistenza

Per garantire il funzionamento sicuro e la massima efficienza del veicolo, è di cruciale importanza che tutti gli interventi di manutenzione previsti vengano eseguiti secondo gli intervalli e i tempi specificati.

Convalida

Le conferme degli interventi tecnici effettuati vengono registrate nella Guida al servizio di assistenza.

Data e chilometraggio sono validati dall'apposizione della firma del responsabile e dal timbro dell'officina che ha eseguito l'intervento.

Assicurarsi che la Guida al servizio di assistenza sia compilata correttamente, in quanto ai fini delle richieste in garanzia o a titolo di correttezza è essenziale che si possa dimostrare che gli interventi sono stati eseguiti regolarmente. Questo rappresenta anche un vantaggio al momento della vendita del veicolo.

Manutenzione programmata

Manutenzione programmata

Intervallo di manutenzione
Ogni anno / 15.000 km (a seconda della scadenza che si presenta per prima)

Manutenzione I -- Utilizzare Manutenzione I per il primo intervento o se Manutenzione II è stato effettuato in precedenza

Manutenzione II -- Utilizzare Manutenzione II se l'intervento precedente era Manutenzione I.

Per veicoli equipaggiati con un sistema di monitoraggio della durata dell'olio: se viene visualizzato il numero di codice 82 nel Driver Information Center (DIC) e l'ultimo intervento di manutenzione è stato eseguito almeno 10 mesi prima, è opportuno effettuare la manutenzione corrispondente.

No	Intervento	Manutenzione I	Manutenzione II
1	Sostituire olio motore e filtro.	S	S
2	Verificare che non vi siano perdite o danni.	I	I
3	Ispezionare il filtro dell'aria del motore.	I	I
4	Verificare usura e pressione di gonfiaggio dei pneumatici.	I	I
5	Ispezionare il sistema frenante.	I	I
6	Verificare i livelli di refrigerante motore e liquido lavaparabrezza e rabboccare all'occorrenza.	I	I
7	Ispezionare i componenti di sterzo e sospensioni.	I	I

No	Intervento	Manutenzione I	Manutenzione II
8	Controllare le spazzole dei tergicristalli e il funzionamento delle luci esterne.	I	I
9	Ispezionare le cinghie di trasmissione.	I	I
10	Eseguire gli eventuali interventi addizionali richiesti - vedere la sezione applicabile.	I	I
11	Verificare i Provvedimenti sul campo.	I	I
	Manutenzione 2 - eseguire tutti gli interventi descritti in Manutenzione 1 ed i seguenti.		
12	Sostituire il liquido dei freni.		S
13	Ispezionare il sistema di raffreddamento del motore.		I
14	Ispezionare i componenti del sistema di ritenuta.		I
15	Ispezionare i componenti di catena cinematica e trasmissione.		I
16	Lubrificare i componenti della carrozzeria.		I

I - Ispezionare questi componenti e le parti correlate. Se necessario, correggere, pulire, rifornire, regolare o sostituire.

S - Sostituire o cambiare.

No	Descrizione	Trax
17	Sostituire il filtro antipolline	Ogni 60.000 km / 2 anni
18	Sostituire il filtro dell'aria	Ogni 60.000 km / 4 anni
19	Sostituire le candele	Ogni 60.000 km / 4 anni
20	Sostituzione filtro del carburante diesel	Ogni 60.000 km / 2 anni
21	Sostituire il refrigerante motore	Ogni 240.000 km / 5 anni

No	Descrizione	Trax
22	Sostituire l'olio del cambio automatico	Condizioni normali: ogni 150.000 km / 10 anni
		Condizioni gravose: ogni 75.000 km / 5 anni
23	Sostituire la cinghia ausiliaria e la cinghia estensibile	Ogni 90.000 km / 10 anni
24	Sostituire la distribuzione	Cinghia ogni 150.000 km / 10 anni
25	Sostituire la distribuzione	Catena ogni 240.000 km / 10 anni
26	Controllare il gioco valvola per motore a benzina e diesel	Ogni 150.000 km / 10 anni

Legenda

Manutenzione componente	Nota
1	Sostituire immediatamente l'olio motore se si accende la spia dell'olio nel quadro strumenti. In caso di impiego gravoso del veicolo (percorrenza di brevi tratti, uso prolungato del minimo o guida in ambienti polverosi), effettuare il cambio del filtro e olio motore con maggior frequenza.
2	La perdita di liquido da un impianto del veicolo può indicare un problema. Ispezionare e riparare l'impianto e controllare il livello del liquido. Rabboccare all'occorrenza.
3 e 17	In caso di guida in ambienti particolarmente polverosi, ispezionare il filtro più frequentemente. In caso di guida in ambienti particolarmente polverosi, può essere necessario sostituire il filtro più frequentemente.

Manutenzione componente	Nota
5	Ispezionare visivamente che tubi e flessibili dei freni non siano piegati e non presentino perdite, crepe, danni ecc. Verificare l'usura delle pastiglie dei freni e le condizioni superficiali dei dischi. Verificare che i ferodi/pattini dei freni a tamburo non presentino usura o crepe. Ispezionare le altre parti dei freni, tra cui tamburi, cilindri delle ruote, pinze, freno di stazionamento ecc.
7	Ispezionare visivamente che lo sterzo e le sospensioni anteriori e posteriori non presentino danni, componenti allentati o mancanti o segni di usura. Verificare che i componenti del servosterzo non siano piegati e non presentino crepe, danni ecc.
8	Verificare che le spazzole dei tergicristalli non presentino segni di usura, crepe o contaminazione. Pulire il parabrezza e le spazzole dei tergicristalli in caso di contaminazione. Sostituire le spazzole dei tergicristalli usurate o danneggiate.
12	In condizioni gravose di esercizio - guida frequente in collina o montagna, oppure traino frequente di un rimorchio, può essere necessario sostituire il liquido dei freni più frequentemente.
13	Ispezionare visivamente i flessibili e sostituirli qualora siano deteriorati o presentino segni di crepe o rigonfiamenti. Ispezionare tutti i tubi, i raccordi e le fascette; sostituirli con ricambi originali all'occorrenza. Per assicurarne il corretto funzionamento, si raccomanda di effettuare una prova di pressione dell'impianto di raffreddamento e del tappo in pressione e di pulire esternamente il radiatore e il condensatore del climatizzatore.
14	Accertarsi che l'avviso cinture di sicurezza ed i gruppi cintura di sicurezza funzionino correttamente. Verificare che il sistema cinture di sicurezza non presenti altri componenti allentati o danneggiati. Eventuali componenti che possono compromettere il corretto funzionamento del sistema cinture di sicurezza devono essere riparati. Sostituire eventuali cinture di sicurezza usurate o sfilacciate.

Manutenzione componente	Nota
16	Lubrificare tutti i cilindri delle serrature, le cerniere e le piastre di chiusura di portiere, cofano e sportello del bagagliaio. In caso di esposizione ad ambienti corrosivi, può essere necessaria una lubrificazione più frequente. Applicare grasso al silicone alle guarnizioni con un panno pulito per assicurarne una maggiore durata e una migliore tenuta e affinché non si induriscano o emettano rumori anomali.
20	La cartuccia del filtro carburante diesel potrebbe dover essere sostituita più frequentemente, in base all'utilizzo del biodiesel, alla guida in condizioni polverose o fuori strada o di traino di un rimorchio per periodi prolungati.
Generale per cambio automatico	<p>Cambiare il liquido del cambio automatico e il filtro se il veicolo viene utilizzato principalmente in una o più delle seguenti condizioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Guida nel traffico urbano con temperature esterne regolarmente superiori o uguali a 32°C o superiori. • In collina o montagna. • In caso di frequente traino di un rimorchio. • Utilizzo del veicolo come taxi, automobile della polizia o per servizi di consegne.
Generale per le cinghie	Ispezionare visivamente che non presenti sfilacciature, crepe eccessive o danni evidenti. Sostituire la cinghia all'occorrenza.
Generale	Controllare che i sistemi non presentino interferenze o contatti e che non vi siano componenti danneggiati o mancanti. Sostituire i componenti all'occorrenza. Sostituire eventuali componenti eccessivamente usurati.

Manutenzione componente	Nota
Condizioni dei pneumatici e pressione di gonfiaggio	Controllare le condizioni dei pneumatici prima di mettersi alla guida e la pressione di gonfiaggio ad ogni rifornimento di carburante o almeno una volta al mese con un apposito manometro.
Allineamento delle ruote	Se necessario, ruotare ed equilibrare le ruote.

Interventi aggiuntivi

Condizioni gravose di esercizio

Le condizioni di esercizio si considerano gravose quando si verificano di frequente una o più delle seguenti condizioni:

- Frequenti tragitti inferiori a 10 km.
- Funzionamento prolungato del motore al minimo e/o a basso regime in condizioni di traffico intenso.
- Guida su strade polverose.
- Guida frequente in collina o montagna.
- Traino di un rimorchio.
- Guida nel traffico urbano con temperature esterne regolarmente superiori o uguali a 32°C.
- Utilizzo del veicolo come taxi, automobile della polizia o veicolo di servizio.
- Guida frequente a temperature sotto zero.

Anche i veicoli della polizia, i taxi e i veicoli utilizzati per le scuole guida si considerano come soggetti a condizioni gravose.

In condizioni operative gravose, può rendersi necessario eseguire alcuni interventi della manutenzione programmata più di frequente di quanto previsto.

Richiedere una consulenza tecnica sui requisiti della manutenzione che dipendono dalle condizioni specifiche di esercizio della propria vettura.

Liquidi, lubrificanti e ricambi consigliati

Liquidi e lubrificanti consigliati

Utilizzare solo prodotti che sono stati testati e approvati. Eventuali danni risultanti dall'uso di materiali non approvati non sono coperti dalla garanzia.

⚠ Avvertenza

I materiali di consumo sono pericolosi e potrebbero essere tossici. Manipolare con attenzione. Prestare attenzione alle informazioni riportate sulle confezioni.

Olio motore

L'olio motore viene identificato in base alla qualità e al grado di viscosità. In tale ambito, "Qualità" e "Specifiche tecniche" sono sinonimi. La qualità dell'olio è più importante della viscosità come criterio per la scelta dell'olio motore da usare. La qualità dell'olio motore garantisce la pulizia del motore, la protezione da usura e il controllo dell'invecchiamento dell'olio, mentre il grado di viscosità fornisce informazioni sulla densità dell'olio entro un determinato intervallo di temperatura.

Qualità dell'olio motore per gli interventi di manutenzione

dexos 2™

Scelta dell'olio motore giusto

La scelta dell'olio motore giusto dipende dalle corrette specifiche dell'olio e dal grado di viscosità SAE.

Utilizzare e richiedere oli motori con logo di certificazione dexos™. Gli oli che soddisfano i requisiti del veicolo devono avere il logo di certificazione dexos™ sul contenitore.



2398375



C3E9006A

Questo logo indica che l'olio è approvato da GM secondo le specifiche dexos™.

Questo veicolo è stato rifornito in fabbrica con olio motore approvato dexos™.

Usare solo olio motore che sia approvato secondo le specifiche dexos™ o un olio motore equivalente di grado di viscosità appropriato.

Se non si è sicuri che l'olio sia approvato secondo le specifiche dexos™, rivolgersi al fornitore di assistenza tecnica.

Utilizzo di oli motore sostitutivi se dexos non è disponibile: nel caso in cui l'olio motore approvato dexos non sia disponibile per un cambio dell'olio o per il mantenimento del livello corretto di olio, è possibile utilizzare un olio motore sostitutivo che presenti le qualità sopra indicate. Tuttavia, l'utilizzo di oli non conformi alla specifica dexos può comportare la riduzione delle prestazioni in certe circostanze.

Rabbocco dell'olio motore

È possibile mescolare oli di diversi produttori e marchi a condizione che si rispettino i criteri dell'olio motore specificato (qualità e viscosità).

Se l'olio motore della qualità richiesta non è disponibile, è possibile utilizzare al massimo 1 litro di ACEA A3/B4, ACEA A3/B3 o ACEA C3 (solo una volta tra una sostituzione dell'olio e l'altra).

La viscosità deve essere del valore corretto.

È vietato l'uso esclusivo di olio motore ACEA A1/B1 o A5/B5, in quanto può causare danni al motore a lungo termine in certe condizioni di esercizio.

Additivi dell'olio motore

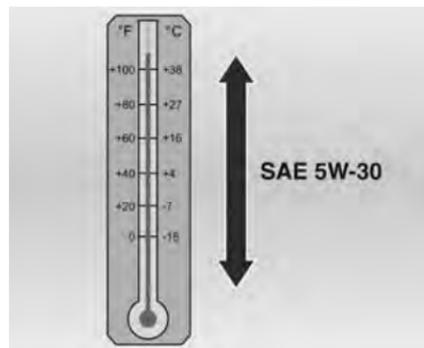
L'uso di additivi dell'olio motore potrebbe causare danni e invalidare la garanzia.

Viscosità dell'olio motore

Il grado di viscosità SAE fornisce informazioni sulla densità dell'olio.

L'olio multigrado è contrassegnato da due cifre:

la prima, seguita da una W, indica la viscosità alle basse temperature, mentre la seconda indica la viscosità alle alte temperature.



TEL119A

SAE 5W-30 è il grado di viscosità migliore per questo veicolo. Non usare oli di un grado di viscosità diverso come SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Funzionamento a basse temperature:

In caso di condizioni di esercizio in paesi con temperature rigide al di sotto di -25°C , utilizzare un grado di viscosità SAE 0W-xx. Un olio di questo grado di viscosità consentirà un avviamento a freddo più facile per il motore a temperature estremamente basse.

Quando si seleziona un olio con grado di viscosità appropriato, assicurarsi sempre di scegliere un olio che soddisfi le specifiche dexos™.

- Fino a -25°C : 5W-30, 5W-40.
- Fino a -25°C e temperature inferiori: 0W-30, 0W-40.

Il grado di viscosità SAE fornisce informazioni sulla densità dell'olio.

L'olio multigrado è contrassegnato da due cifre.

La prima, seguita da una W, indica la viscosità alle basse temperature, mentre la seconda indica la viscosità alle alte temperature.

Liquido di raffreddamento e antigelo

Utilizzare solo antigelo refrigerante a lunga durata (LLC) a base di acidi organici.

Nei paesi con climi miti, il refrigerante fornisce una protezione fino a circa -35°C .

Nei paesi con climi freddi, il refrigerante fornisce una protezione antigelo fino a ca. -50°C . Questa concentrazione deve essere mantenuta tutto l'anno.

Mantenere una concentrazione sufficiente di antigelo.

Gli additivi del liquido di raffreddamento che servono a fornire una maggiore protezione anticorrosione o una tenuta contro le perdite possono causare problemi di funzionamento. Si declina ogni responsabilità per eventuali conseguenze dell'uso di additivi del liquido di raffreddamento.

Liquido dei freni

Utilizzare solo il liquido per i freni approvato per questo veicolo (DOT 4).

Con il tempo, il liquido dei freni assorbe umidità, e questo riduce l'efficacia dei freni. Il liquido dei freni dovrà pertanto essere sostituito all'intervallo specificato.

Il liquido dei freni deve essere conservato in un contenitore sigillato per evitare che assorba acqua.

Assicurarsi che il liquido dei freni non subisca contaminazioni.

Liquido del servosterzo

Utilizzare solo il liquido Dexron VI.

Liquido del cambio manuale

utilizzare solo il liquido Castrol BOT 303.

Liquido del cambio automatico

Utilizzare solo il liquido Dexron VI.

**Liquido del gruppo di rinvio
(AWD)**

Utilizzare esclusivamente liquido sintetico per ingranaggi ipoidi 75W-90.

**Liquido del gruppo differenziale
(AWD)**

Utilizzare esclusivamente liquido sintetico per ingranaggi ipoidi 75W-90.

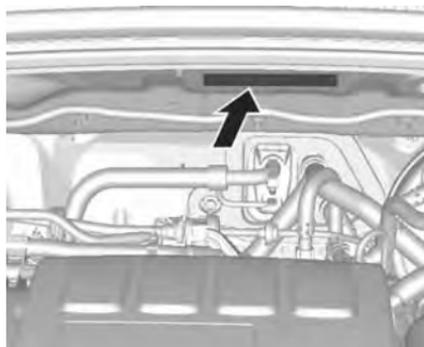
Dati tecnici

Identificazione del veicolo319

Dati del veicolo320

Identificazione del veicolo

Numero di identificazione del veicolo (VIN)



GO3E11001A

Il numero di telaio (VIN) è inciso al centro della paratia parafiamma.

Targhetta di identificazione



GO3E11002A

L'etichetta d'identificazione che riporta la pressione degli pneumatici si trova sul telaio della portiera lato sinistro.

Dati del veicolo

Dati del motore

Denominazione commerciale	1.4	1.6	1.7 Diesel	1.8
Codice di identificazione motore				
Numero cilindri	4	4	4	4
Cilindrata [cm ³]	1.364	1.598	1.686	1.796
Potenza motore [kW] per giri/min	103 / 4.900~6.000	85 / 6.200	96 / 4.000	103 / 6.200
Coppia [Nm] per giri/min	200 / 1.850~4.900	155 / 4.000	300 / 2.000~2.500	178 / 3.800
Numero di ottano RON				
consigliato	RON 95	RON 91	Non disponibile per diesel	RON 95
possibile	Sopra i 95 RON	Sopra i 91 RON	Non disponibile per diesel	Sopra i 95 RON

Prestazioni

Motore	1.4	1.6	1.7 Diesel	1.7 Diesel	1.7 Diesel	1.8	1.8
Velocità massima [km/h]	AWD	FWD	FWD	FWD	AWD	FWD	AWD
Cambio manuale	194	173	186	-	183	180	-
Cambio automatico	-	-	-	183	-	180	180

Consumo di carburante - Emissioni CO₂

Motore (MT/AT)	1.4 AWD	1.6 FWD	1.7 FWD	1.7 AWD	1.8 FWD
Ciclo urbano [L/100 km]	7,8 / -	8,3 / -	5,4 / 6,4	5,6 / -	/ 10,5
Ciclo extra-urbano [L/100 km]	5,6 / -	5,6 / -	4,0 / 4,6	4,5 / -	/ 6,0
Totale [L/100 km]	6,4 / -	6,5 / -	4,5 / 5,3	4,9 / -	/ 7,7
CO ₂ [g/km]	149 / -	153 / -	120 / 139	129 / -	/ 180

Massa del veicolo**Min. Peso in ordine di marcia, con conducente (75 kg)**

Motore	1.4	1.6	1.7 Diesel	1.7 Diesel	1.7 Diesel	1.8	1.8
	AWD	FWD	FWD	FWD	AWD	FWD	AWD
Cambio manuale	1.454	1.365	1.458	-	1.504	1.394	-
Cambio automatico	-	-	-	1.470	-	1.414	1.486

Risoluzione Peso in ordine di marcia, con conducente (75 kg)

Motore	1.4	1.6	1.7 Diesel	1.7 Diesel	1.7 Diesel	1.8	1.8
	AWD	FWD	FWD	FWD	AWD	FWD	AWD
Cambio manuale	1.556	1.467	1.560	-	1.606	1.479	-
Cambio automatico	-	-	-	1.572	-	1.499	1.571

Peso lordo veicolo

Motore	1.4	1.6	1.7 Diesel	1.7 Diesel	1.7 Diesel	1.8	1.8
	AWD	FWD	FWD	FWD	AWD	FWD	AWD
Cambio manuale	1.876	1.787	1.880	-	1.926	1.799	-
Cambio automatico	-	-	-	1.892	-	1.819	1.891

Misure del veicolo

Lunghezza [mm]	4.248
Larghezza senza specchietti retrovisori esterni [mm]	1.766
Larghezza con due specchietti retrovisori esterni [mm]	2.035
Altezza (senza antenna) [mm] senza barre portatutto	1.674
Lunghezza pianale del vano di carico [mm]	730 (da pavimento a schienale sedile posteriore)
Larghezza portellone [mm]	1.001 (larghezza tra passaruota)
Altezza portellone posteriore [mm]	721 (altezza della soglia di carico)
Passo [mm]	2.555
Diametro di sterzata [m]	10,9 (standard da cordolo a cordolo)

Capacità e specifiche

Olio motore

Motore	1.4	1.6	1.7 Diesel	1.8
incluso filtro [l]	4L	4,5L	5,4L	4,5L
Tra MIN e MAX [l]	1L	1L	1L	1L

Serbatoio del carburante

Benzina, capacità nominale [l]	1.4	1.6	1.7 Diesel	1.8
	53 L	53 L	52L	53 L

Pressione dei pneumatici

EU 27+2 GAS

Tipo	Anteriore [kPa] ([psi])			Posteriore [kPa] ([psi])		
	1~3persone		4~5 persone	1~3persone		4~5 persone
	COMFORT	ECO	Massa complessiva	COMFORT	ECO	Massa complessiva
205/70R 16	200(29)	270(39)	270(39)	200(29)	280(41)	280(41)
215/55R 18	220(32)	270(39)	270(39)	220(32)	280(41)	280(41)
Ruotino di scorta	420(60)					

EU27+2 diesel

Tipo	Anteriore [kPa] ([psi])			Posteriore [kPa] ([psi])		
	1~3persone		4~5 persone	1~3persone		4~5 persone
	COMFORT	ECO	Massa complessiva	COMFORT	ECO	Massa complessiva
205/70R 16	220(32)	270(39)	270(39)	220(32)	280(41)	280(41)
215/55R 18	240(35)	270(39)	270(39)	240(35)	280(41)	280(41)
Ruotino di scorta	420(60)					

GAS non EU

Tipo	Anteriore [kPa] ([psi])			Posteriore [kPa] ([psi])		
	1~3persone		4~5 persone	1~3persone		4~5 persone
	COMFORT	ECO	Massa complessiva	COMFORT	ECO	Massa complessiva
205/70R 16	200(29)	200(29)	200(29)	200(29)	200(29)	200(29)
215/55R 18	220(32)	220(32)	220(32)	220(32)	220(32)	220(32)
Ruotino di scorta	420(60)					

Informazioni per il cliente

Registrazione dei dati del veicolo e privacy	327
Registrazione dei dati del veicolo	327

Registrazione dei dati del veicolo e privacy

Registrazione dei dati del veicolo e privacy

Il veicolo è dotato di numerosi computer che registrano le informazioni sulle prestazioni del veicolo e su come viene guidato. Per esempio, il veicolo utilizza moduli per monitorare e controllare le prestazioni di motore e cambio, per monitorare le condizioni di attivazione degli airbag e li fa scattare in caso d'incidente e, se presente, fornire la frenata antibloccaggio per favorire il controllo del veicolo da parte del conducente. Queste centraline possono memorizzare dati per aiutare il tecnico del concessionario nella manutenzione del veicolo. Alcuni moduli possono anche registrare dati su come il veicolo viene fatto funzionare, come la velocità di consumo del carburante o la velocità media. Questi moduli possono conservare preferenze personali, come

preimpostazioni radio, posizioni dei sedili e impostazioni della temperatura.

Registrazione dei dati del veicolo

Registrazione dei dati del veicolo

Questo veicolo può essere dotato di un modulo che registra i dati in caso d'incidente o di situazioni simili, come quando esplode un airbag o il veicolo si scontra con un ostacolo sulla strada. Questi dati possono aiutare a capire meglio le circostanze nelle quali si sono verificati gli incidenti e lesioni alle persone. Alcuni dati possono essere correlati alle dinamiche del veicolo e al funzionamento dei sistemi di sicurezza.

I dati possono visualizzare:

- Le modalità di funzionamento dei vari sistemi presenti sul veicolo.

- Se le cinture di sicurezza del conducente/passeggero erano allacciate.
- Se il conducente stava premendo l'acceleratore e/o il pedale del freno e in che modo.
- Velocità di movimento del veicolo.

Questi dati possono far capire le circostanze nelle quali si sono verificati gli incidenti e lesioni alle persone. I dati possono essere registrati dal veicolo solo se si verifica una situazione d'incidente importante; nessun dato viene registrato in condizioni di guida normale e i dati personali non vengono registrati. Tuttavia, terzi, come le autorità giudiziarie, possono combinare i dati registrati con i dati identificativi personali acquisiti di routine durante il rilevamento di un incidente.

Per leggere i dati registrati è necessaria un'apparecchiatura speciale e l'accesso al veicolo o al modulo. Oltre al produttore del veicolo, terzi, come le autorità giudiziarie, che dispongono di tale apparecchiatura speciale, possono leggere le informazioni se hanno accesso al veicolo o al modulo.

GM non avrà accesso a tali dati né li condividerà con altri tranne in questi casi: con il consenso del proprietario del veicolo oppure, se il veicolo è in leasing, con il consenso del locatario; in risposta ad una richiesta ufficiale da parte della polizia o di un ufficio governativo simile; come parte della difesa in caso di contraddittorio in ambito processuale; oppure, come richiesto dalla legge. I dati raccolti o ricevuti da GM potrebbero inoltre essere utilizzati per le necessità di ricerca di GM o resi disponibili ad altri a scopo di ricerca, laddove se ne mostri la necessità. In ogni caso i dati non saranno legati ad un determinato veicolo o proprietario.

Indice analitico

A

Accendisigari	80
Accessori e modifiche	237
Alette parasole	32
Alzacristalli elettrici	29
Alzacristalli manuali	29
Antenna fissa	145
Antifurto	117, 118
Assistenza alla frenata	221
Assistenza per le partenze in salita (HSA)	222
Attrezzi	273
Autoradio AM/FM	131
Avviamento del motore	204
Avviamento del motore con i cavetti	294
Avvisatore acustico	11, 74
Avvisi cinture di sicurezza	87

B

Batteria	256
Blocco manuale delle portiere	22
Bluetooth	171
Bocchette dell'aria regolabili	198
Bocchette fisse dell'aria	199

C

Cambio	13
Cambio automatico	210
Cambio manuale	217
Capacità e specifiche	324
Carburante per motori a benzina	233
Carburante per motori diesel	234
Cassetti portaoggetti nel cruscotto	61
Cassetto portaoggetti	62
Cassetto portaocchiali	63
Cassetto sotto al sedile	64
Chiavi	17
Chiusura centralizzata	20

Chiusura ritardata	22
Cicalini di segnalazione	102
Cintura di sicurezza	5
Cinture di sicurezza	41
Cinture di sicurezza a tre punti	43
Climatizzatore	13
Cofano	239
Comandi al volante	74
Comandi luci esterne	109
Come iniziare	15
Computer di bordo	102
Consumo di carburante - Emissioni CO ₂	321
Contachilometri	82
Contagiri	83
Controllo automatico dei fari	110
Controllo del veicolo	203
Controllo dell'illuminazione del quadro strumenti	113
Controllo della velocità di crociera	226
Controllo elettronico della stabilità (ESC)	223

Convertitore catalitico	209
Copri ruota	282
Cura degli interni	303
Cura delle parti esterne	300

D

Dati del motore	320
Denominazione dei pneumatici	274
Display del cambio	87, 211
Display di servizio	84
Dispositivi ausiliari	156
Driver Information Centre (DIC)	95

E

Esecuzione delle riparazioni in proprio	238
--	-----

F

Fari e luci di posizione	261
Fendinebbia	95, 112
Filtro antiparticolato,	208
Filtro del carburante diesel	258

Filtro dell'aria del motore	250
Filtro dell'aria dell'abitacolo	199
Freni	218
Freno di stazionamento	221
Funzionamento	126
Funzionamento del monitoraggio della pressione degli pneumatici	275
Funzionamento regolare del climatizzatore	200
Funzione automatica start/stop del motore	205
Funzione salvabatteria	116
Fusibili	267

G

Gas di scarico	208
Guasto	215

I

Impianto di allarme antifurto	25
Indicatore di direzione	87
Indicatore livello carburante	83

Indicatori di direzione	112
Indicatori di direzione anteriori ..	263
Indicatori di direzione laterali	265
Informazioni su come caricare il veicolo	71
Informazioni sul servizio assistenza	307
Interruttore abbaglianti/ anabbaglianti	110
Interruttore airbag ON/OFF	51
Interruzione dell'alimentazione elettrica	215
Interventi programmati	308
Intervento	200
Introduzione	1

K

Kit di riparazione dei pneumatici	283
-----------------------------------	-----

L

Lampeggio di sorpasso	110
Lettore CD	145

Leva del cambio	211
Liquidi e lubrificanti consigliati ...	314
Liquido dei freni	255
Liquido del cambio automatico ..	250
Liquido del cambio manuale	250
Liquido del servosterzo	253
Liquido lavavetri	254
Luce della targa	266
Luce di disattivazione controllo della trazione (TC)	92
Luci dell'abitacolo	266
Luci delle alette parasole	114
Luci di lettura	114
Luci di marcia diurna (DRL)	111
Luci di retromarcia	113
Luci esterne	9
Luci interne	114
Luci posteriori, indicatori di direzione, luci di arresto e di retromarcia	264
Lunotto termico	31

M

Massa del veicolo	322
Messaggi del veicolo	101
Misure del veicolo	323
Modalità manuale	213

N

Numero di identificazione del veicolo	319
--	-----

O

Olio motore	246
Orologio	78

P

Panoramica del cruscotto	7
Panoramica del vano motore	242
Parcheggi	16, 207
Pericolo, avvertenza e attenzione .	2
Personalizzazione	166
Personalizzazione del veicolo ...	105
Poggiatesta	35

Portacenere	81
Portalattine	62
Portellone posteriore (due volumi)	23
Posizione sedile	37
Posizioni dell'accensione	204
Posizioni di montaggio del sistema di sicurezza per bambini	55
Presa d'aria	199
Prese di corrente	78
Pressione dei pneumatici	275
Pressione pneumatici	325
Prestazioni	321
Profondità del battistrada	280

Q

Quadro portafusibili vano motore	268
Quadro portafusibili vano posteriore	272

R

Rail sul tetto	70
RDS (Radio Data System)	140
Recupero dei veicoli al termine del ciclo di vita	238
Refrigerante motore	251
Registrazione dei dati del veicolo	327
Registrazione dei dati del veicolo e privacy	327
Regolazione dei fari	111
Regolazione del poggiatesta	4
Regolazione del sedile	3, 38
Regolazione del volante	6, 73
Regolazione dello specchietto	5
Regolazione elettrica	27
Rete portaoggetti	68
Retronebbia	95, 113
Ribaltamento dello schienale	40
Rifornimento del serbatoio	234
Rimessaggio del veicolo	237
Riscaldamento sedili anteriori	39

Rodaggio della vettura nuova	....203
Rotazione dei pneumatici	.....281
Ruote e pneumatici	.....274
Ruotino di scorta	.....291

S

Sbloccaggio del veicolo	.....3
Scatola portafusibili nel quadro strumenti	.....270
Segnalatori di emergenza	.....111
Sicure	.....23
Sistema airbag	.....45
Sistema airbag a tendina	.....49
Sistema airbag anteriore	.....47
Sistema airbag laterale	.....48
Sistema di ausilio al parcheggio a ultrasuoni	.....229
Sistema di climatizzazione	.....195
Sistema di controllo della trazione (TCS)	.....222
Sistema di durata olio del motore	.....248

Sistema di frenata antibloccaggio (ABS)	..... 220
Sistema di riscaldamento e ventilazione	..... 191
Sistemi di sicurezza ISOFIX per bambini	..... 59
Sistemi di sicurezza per bambini	. 52
Sistemi tergilavacrystallo	..... 11
Sostituzione dei pneumatici	..... 286
Sostituzione delle lampadine	.... 260
Sostituzione delle spazzole	..... 258
Specchietti pieghevoli	..... 27
Specchietti riscaldati	..... 27
Specchietto posteriore manuale	.. 28
Specchietto retrovisore a oscuramento automatico	..... 28
Specchio convesso	..... 26
Spia abbaglianti	..... 94
Spia airbag ON/OFF	..... 88
Spia basso livello carburante	..... 94
Spia Cercare subito assistenza	... 90
Spia del controllo automatico della velocità di crociera	..... 95

Spia del controllo elettronico della stabilità (ESC)	..... 91
Spia del sistema di controllo della velocità in discesa	..... 91
Spia del sistema di frenata antibloccaggio (ABS)	..... 90
Spia del sistema di monitoraggio pressione pneumatici	..... 92
Spia dell'airbag e del pretensionatore	..... 88
Spia della temperatura del liquido refrigerante del motore	..... 93
Spia delle luci posteriori	..... 95
Spia di avvertimento del servosterzo sensibile alle variazioni di velocità (SSPS)	..... 91
Spia di avvertimento freni	..... 90
Spia di disattivazione del controllo elettronico della stabilità (ESC)	... 92
Spia immobilizzatore	..... 94
Spia luci di marcia diurna (DRL)	.. 95
Spia MIL	..... 89

Spia passaggio a marcia superiore	90
Spia portiera aperta	95
Spia potenza ridotta del motore ..	94
Spia pressione olio motore	93
Spia sistema di carica	89

T

Tachimetro	82
Tappetini pavimento	306
Targhetta di identificazione	319
Telecamera posteriore (RVC) ...	231
Telecomando	18
Telefono vivavoce	178
Tergicristallo/lavacristallo	74
Tergilavalunotto	12, 76
Terza luce di arresto centrale (CHMSL)	265
Tettuccio apribile	32
Traino del veicolo	296
Traino di un altro veicolo	299
Trazione integrale	218

U

Uso dei fari all'estero	111
Uso del Manuale	1
Utilizzo della cintura di sicurezza durante la gravidanza	45

V

Vano bagagli	64
Vano posteriore/coperchio del pannello portaoggetti	69
Visualizzatore informativo grafico (GID)	100